



ATL 101

Instructions nautiques du Canada

Terre-Neuve, Côtes Nord-Est et Est

2023/09



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Canada

Légende des pictogrammes



Mouillage



Courant



Point d'appel par radio



Quai



Avertissement



Station de sauvetage



Port de plaisance



Feu



Pilotage

Signaler les divergences entre les observations réelles et les descriptions dans la publication

Les utilisateurs de cette publication sont priés de transmettre toute information concernant des dangers nouvellement découverts, des changements dans les aides à la navigation, l'existence de nouveaux hauts-fonds ou chenaux, ou toute autre information qui pourrait être utile pour la correction des cartes et publications nautiques touchant les eaux canadiennes à : shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

AVIS IMPORTANT

Le Service hydrographique du Canada ne produit plus de copies papier de ses publications.

Les mises à jour sont publiées dans les Avis aux navigateurs à notmar.gc.ca
et sur le site Web du Service hydrographique du Canada à cartes.gc.ca

REPRODUCTION À USAGE PERSONNEL

Cette publication numérique - telle que publiée dans cartes.gc.ca - peut être imprimée ou reproduite dans n'importe quel format, sans frais ni autorisations supplémentaires, à condition que ce soit à des fins non commerciales, c'est-à-dire pas à vendre ou à tirer un quelconque profit.

Pour être utilisée pour la navigation, la reproduction doit être une copie conforme et non modifiée de la publication trouvée dans cartes.gc.ca, et tenue à jour en tout temps.

REPRODUCTION À DES FINS COMMERCIALES

Cette publication ne doit pas être imprimée ni reproduite en tout ou en partie à des fins commerciales (c'est-à-dire dans le but de vendre ou de réaliser un profit quelconque, par opposition à un usage personnel), sans l'autorisation écrite préalable du Service hydrographique du Canada.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Pêches et Océans Canada
Service hydrographique du Canada
200, rue Kent, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0E6
cartes.gc.ca
shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représenté par le
ministre du ministère des Pêches et des Océans, 2023
N° de catalogue Fs74-43F-PDF
ISSN 2816-4628
Ottawa

Registre des modifications

Au fur et à mesure que le Service hydrographique du Canada (SHC) obtient de nouveaux renseignements, des modifications nécessaires sont apportées aux volumes des instructions nautiques afin d'assurer la sécurité de la navigation. Il incombe aux navigateurs de tenir à jour leur fichier numérique des Instructions nautiques en s'assurant que la dernière version est toujours téléchargée. Veuillez consulter cartes.gc.ca pour télécharger la version la plus récente de ce volume, avec tous les nouveaux renseignements déjà incorporés.

Le tableau ci-dessous contient les modifications apportées à ce volume des Instructions nautiques. Ce registre des modifications sera conservé pour l'année civile en cours seulement.

Date	Chapitre / Paragraphe	Description de la modification
2023/04	C3/P104	Suppression de la bouée DBB
2023/04	C4/P136	Ajout du feu L.L. 355.131
2023/04	C4/P143	Ajout du feu L.L. 354.5
2023/04	C4/P165	Mise à jour du paragraphe et ajout du feu L.L. 353.91
2023/04	C4/P325	Mise à jour du paragraphe et ajout des bouées DUL3, DUL4 et DUL7
2023/04	C5/P5	Ajout d'une obstruction
2023/04	C5/P83	Ajout des bouées DWG1, DWG2, DWG3, DWG5, DWG7
2023/04	C5/P119	Remplacement de la bouée DF5/3 par la DF7
2023/04	C6/P113	Suppression d'une obstruction
2023/04	INDEX	Ajout du rocher Primer
2023/09	C2/P130	Mise à jour de la station d'embarquement des pilotes
2023/09	C4/P36	Ajout d'une roche découvrante
2023/09	C4/P90	Mise à jour de la station d'embarquement des pilotes
2023/09	C4/P216	Mise à jour de la station d'embarquement des pilotes
2023/09	C4/P307	Mise à jour de la station d'embarquement des pilotes
2023/09	C5/P270	Mise à jour de l'information au sujet des quais.
2023/09	C6/P58	Mise à jour de la station d'embarquement des pilotes
2023/09	C6/P90	Mise à jour de l'information au sujet des quais.
2023/09	C6/P335	Mise à jour de l'information au sujet des quais.

	Préface _____	VI
	Notes explicatives _____	VII
	Abréviations _____	IX
CHAPITRE 1	De Cape Bauld à Canada Bay	
	De Cape Bauld à Hare Bay _____	1-1
	De Hare Bay à Canada Bay _____	1-9
	De Canada Bay à White Bay _____	1-17
CHAPITRE 2	De Canada Bay à Cape St. John	
	De Canada Bay à White Bay _____	2-1
	White Bay _____	2-3
	De White Bay à Cape St. John _____	2-12
CHAPITRE 3	De Cape St. John à Bay of Exploits	
	De Cape St. John à Green Bay _____	3-1
	De Green Bay à Halls Bay _____	3-6
	De Halls Bay à New Bay _____	3-13
	De New Bay à Bay of Exploits _____	3-30
CHAPITRE 4	De Bay of Exploits à Twillingate Islands	
	Bay of Exploits _____	4-1
	De Western Head à Twillingate Islands _____	4-21
CHAPITRE 5	De Twillingate Islands à Cape Freels	
	Côté Nord-Est de New World Island _____	5-1
	Côté Ouest de Hamilton Sound _____	5-2
	Change Island _____	5-7
	Fogo Island _____	5-8
	Côté Est de Hamilton Sound _____	5-20
	Approches Est de Hamilton Sound _____	5-25
	Funk Island _____	5-26
	De Muddy Point à Cape Freels _____	5-26
CHAPITRE 6	De Cape Freels à Cape Bonavista	
	Côté Nord-Ouest de Bonavista Bay _____	6-1
	Îles et hauts-fonds du large _____	6-9
	Côté Ouest de Bonavista Bay _____	6-10
	Côté Sud de Bonavista Bay _____	6-19
	Côté Est de Bonavista Bay _____	6-29
ANNEXES	Plan de navigation _____	A-1
	Tableaux de données météorologiques _____	A-3
	Tableau des installations pour réparations maritimes _____	A-5
	Tableau des distances _____	A-6
	Tableau des limites de charge _____	A-7
	Renseignements sur les douanes pour les embarcations de plaisance _____	A-8
DIAGRAMMES	Réserve écologique de Hare Bay Islands _____	1-12
	Pacquet Harbour _____	2-18
	Snooks Arm _____	3-4
	Wolf Cove _____	3-15
	Centre de services maritimes de Triton _____	3-26
	Black Island Tickle _____	4-11

Summerford	4-15
Musgrave Harbour	5-24
Réserve écologique de Funk Island	5-27
Lumsden South	5-29
Happy Adventure	6-21
Quai public de Charlottetown	6-28
Index	I-1

La deuxième édition des *Instructions nautiques, ATL 101 — Terre-Neuve, Côtes Nord-Est et Est*, 2013, a été rédigée d'après les informations reçues du gouvernement canadien et d'autres sources. En règle générale, le sens des termes hydrographiques employés dans ce fascicule correspond à celui que donne le *Dictionnaire Hydrographique* (Publication spéciale n° 32), publié par le Bureau hydrographique international.

Les renseignements généraux de la région de la côte Atlantique sont regroupés à l'intérieur du fascicule *Instructions nautiques, ATL 100 — Renseignements généraux — Côte atlantique*, 2007. Il contient des informations sur la navigation, une description sommaire des principales installations portuaires ainsi que des renseignements sur les caractéristiques géographiques, océanographiques et atmosphériques.

La description détaillée des secteurs géographiques se retrouve dans un ensemble de fascicules dont les limites figurent sur la couverture arrière. **Les fascicules descriptifs doivent être utilisés conjointement avec le fascicule ATL 100 — Renseignements généraux qui en est leur complément.**

L'ensemble des photographies proviennent du *Pêches et Océans Canada, Service hydrographique du Canada*, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador).

N.B. : La forme masculine désigne aussi bien le féminin que le masculin.



Les *Instructions nautiques* amplifient les détails portés sur les cartes et donnent d'importants renseignements pour la navigation qu'on ne retrouve pas nécessairement sur les cartes marines ou dans les autres publications nautiques. Il faut les lire conjointement avec les cartes auxquelles le texte se réfère.

Remarques

Les **bouées** sont généralement décrites en détail lorsqu'elles ont une signification spéciale pour la navigation, ou lorsque l'échelle trop petite de la carte ne permet pas de montrer clairement tous les détails.

Les **références aux cartes marines**, en italique dans le texte, renvoient normalement aux cartes canadiennes à la plus grande échelle; on peut toutefois se référer à une carte à plus petite échelle lorsqu'on en juge l'usage plus approprié.

Les **informations sur les marées** relatives au mouvement vertical des eaux ne sont pas données; on se référera aux *Tables des marées et courants du Canada*. Par contre, on mentionnera les changements anormaux dans le niveau de l'eau.

Les **noms** de lieu proviennent de la source la plus compétente. Lorsqu'un nom périmé apparaît encore sur la carte, ou qu'il est d'usage local, il figurera entre parenthèses dans le texte, après le nom officiel de l'entité en cause.

Les **renseignements sur les épaves** sont donnés lorsque des épaves découvrantes ou submergées sont des caractéristiques relativement permanentes ayant une importance pour la navigation ou le mouillage.

Terminologie et unités utilisées dans ce fascicule

Les **latitudes** et les **longitudes** figurant entre parenthèses ne sont qu'approximatives et données dans le but de faciliter la référence à la carte.

Les **relèvements** et **directions**, lorsqu'on les exprime en degrés, sont comptés à partir du Nord vrai (géographique), et de 000° à 359° dans le sens des aiguilles d'une montre. Les relèvements d'amers, les alignements et les secteurs des feux sont donnés du large. Les **routes** sont toujours données sur le fond.

La **direction des courants** est celle vers laquelle se produit l'écoulement. Le courant de **jusant** est celui occasionné par la marée descendante tandis que le courant de **flot** est produit par la marée montante. La **direction des vents** est celle d'où ils soufflent.

Les **distances** sont, sauf avis contraire, exprimées en milles marins (nautiques). Du point de vue pratique, un mille marin équivaut à la longueur d'une minute d'arc mesurée sur le méridien, à la latitude de la position. Le mille marin international, adopté maintenant par la plupart des nations maritimes, correspond à 1852 m (6076 pi).

Les **vitesse**s sont exprimées en nœuds, ce qui représente 1 mille nautique par heure.

Les **profondeurs** sont, sauf avis contraire, rapportées au zéro des cartes. Les profondeurs, en particulier celles des chenaux dragués ou celles du long des quais, sont sujettes à changer et il est fortement recommandé d'en demander confirmation à l'autorité locale compétente.

Les **altitudes** et les **hauteurs libres** sont rapportées au niveau de la pleine mer supérieure des grandes marées. Dans les eaux non soumises à la marée, elles sont rapportées au zéro des cartes.

Les **hauteurs** de structures, distinctes des altitudes, se rapportent aux hauteurs de structures au-dessus du sol. On peut, parfois et lorsqu'il n'existe aucun risque de confusion, dire « une colline d'une hauteur de 18 m »; dans ce cas, hauteur aura la signification d'altitude.

Le **numéro** des aides à la navigation du *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* apparaîtra **entre parenthèses** suite à la mention de l'aide (feu, alignement lumineux, bouée). Le terme « saisonnier » indique que l'aide décrite est en fonction durant une période déterminée; se référer au *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* pour connaître la période de fonctionnement. Le terme « (privé) » signifie que l'aide est entretenue à titre privé; elle ne sera pas nécessairement inscrite dans le *Livre des feux* et ses caractéristiques peuvent changer sans qu'un *Avis à la navigation* ne soit émis.

L'**heure**, sauf indication contraire, est l'heure locale, normale ou avancée selon le cas. Pour les eaux décrites dans ce fascicule, l'heure est exprimée

en heure normale de Terre-Neuve (HNT) – temps universel coordonné moins trois heures et demie.

Le **port en lourd** et les **masses** sont exprimés en tonnes métriques. Les masses relativement petites seront exprimées en kilogrammes.

Un **quai public** est un quai du gouvernement destiné à l'usage général, bien que certains frais peuvent être exigés par une autorité local compétente. Sur des cartes plus anciennes il peut être encore indiqué « Government Wharf » ou « Govt Whf ».

On regroupe sous le vocable « **amers** », tous les objets naturels ou artificiels qui ressortent clairement sur l'arrière-plan et qui, par visibilité normale, peuvent être facilement identifiés du large, à quelques milles de distance.

Le terme « **embarcation** » est employé pour désigner les bateaux de plaisance et de façon générale, les petits navires de faible tirant d'eau.

Les **diagrammes** sont des représentations cartographiques à grande échelle de havres, de quais, de mouillages ou de ports de plaisance.

Les **pictogrammes** sont des symboles apparaissant au début de certains paragraphes. Ils servent à repérer rapidement les informations désirées ou à souligner une particularité. Se référer à la légende des pictogrammes qui apparaît à l'endos de la couverture de ce fascicule.



Références aux autres publications

Service hydrographique du Canada

- *Catalogue des cartes marines et publications nautiques (Côte Atlantique)*
- *Tables des marées et courants du Canada*

Garde côtière canadienne

- *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume (Côte de Terre-Neuve-et-Labrador)*
 - *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est)*
 - *Édition annuelle des Avis aux navigateurs*
-

Unités

°C	degré Celsius
cm	centimètre
fm	brasse
h	heure
ha	hectare
HP	cheval-vapeur
kHz	kilohertz
km	kilomètre
kn	nœud
kPa	kilopascal
m	mètre
mb	millibar
min	minute
MHz	mégahertz
mm	millimètre
pi	pie
t	tonne
°	degré (d'arc)
'	minute (d'arc)

Directions

N	Nord
NNE	Nord-Nord-Est
NE	Nord-Est
ENE	Est-Nord-Est
E	Est
ESE	Est-Sud-Est
SE	Sud-Est
SSE	Sud-Sud-Est
S	Sud
SSW	Sud-Sud-Ouest
SW	Sud-Ouest
WSW	Ouest-Sud-Ouest
W	Ouest
WNW	Ouest-Nord-Ouest
NW	Nord-Ouest
NNW	Nord-Nord-Ouest

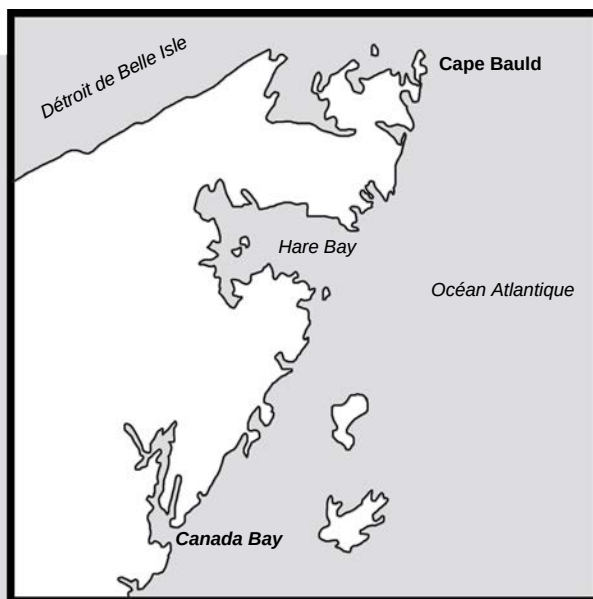
Divers

A.P.A.	Administration de pilotage de l'Atlantique
BM	basse mer
É.-U.	États-Unis d'Amérique
GCC	Garde côtière canadienne
HF	haute fréquence
HPA	heure probable d'arrivée
HPD	heure probable de départ
M	million
MPO	Ministère des Pêches et des Océans
NAD	Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord
n°	numéro
PM	pleine mer
SAR	recherche et sauvetage
SCTM	Services de communications et de trafic maritimes
SHC	Service hydrographique du Canada
STM	Services du trafic maritime
TDW	Port en lourd
VHF	très haute fréquence

De Cape Bauld à Canada Bay

De Cape Bauld à Hare Bay

Carte 4512



1 **Quirpon Island** est séparée de l'extrémité NE de la terre ferme par un chenal d'une largeur de 300 pieds (91 m); elle s'allonge sur quelque 3,5 milles vers le Nord et se termine par **Cape Bauld** ($51^{\circ}38'N$, $55^{\circ}26'W$), qui forme l'extrémité Nord de Terre-Neuve et l'extrémité Sud de l'entrée du détroit de Belle Isle.

2  Un **feu** (225), reposant sur une tour rouge à une altitude de 177 pieds (54 m), est placé sur Cape Bauld. Un **cornet de brume**, orienté à 009° et se trouvant à proximité du feu, émet 1 son toutes les 30 secondes.

3 **Split Point**, située à quelque 0,5 mille au SE de Cape Bauld, dénomme l'extrémité NE d'un îlot d'une altitude de 73 pieds (22 m), relié à Quirpon Island par des gros galets. **Colombier Cove** s'ouvre entre Split Point et une pointe accidentée située à quelque 0,2 mille au Sud; les petits navires peuvent s'y abriter temporairement, mais la connaissance des lieux est essentielle.

4 **Cape Dégrat**, situé à peu près à mi-chemin le long de la côte Est de Quirpon Island, se trouve au pied d'une colline atteignant une altitude de 502 pieds (153 m), le point le plus élevé des environs. Le cap s'adosse à une falaise d'une hauteur de quelque 300 pieds (91 m). L'altitude des falaises décroît à quelque 0,4 mille au Sud de **White Point** où l'on aperçoit un éboulement de terre d'une coloration plus claire que celle du reste de la côte.

5 La côte entre Split Point et Cape Dégrat, situé à 1,3 mille au Sud, forme une baie, divisée en de nombreuses anses par des îles et des pointes débordées de hauts-fonds.

6 **Dégrat Harbour** dénomme un havre qui s'ouvre entre le côté Nord de Cape Dégrat et **Sheep Island**, d'une altitude de 28 pieds (8,5 m) et située à courte distance au Nord. Quelques petits bateaux de pêche peuvent mouiller par fond de 13 pieds (4 m) en deçà d'un rocher plat situé du côté Est de ce havre; la connaissance des lieux est essentielle.

7 **Little Quirpon Harbour** s'ouvre entre la côte SE de Quirpon Island et la terre ferme à l'Ouest de Partridge Point; le fond est de tenue médiocre. Les navires calant moins de 8 pieds (2,4 m) peuvent franchir le chenal menant à Quirpon Harbour; la connaissance des lieux est essentielle.

APPROCHES DE GRIQUET HARBOUR — VUE VERS LE SUD (2010)



8 Il existe de forts **courants de marée** dans le chenal; **Butterpot Rock**, jalonnée par la **bouée** lumineuse de danger isolé (237.4), marquée « KQB », et gisant à mi-chenal au Sud de l'extrémité Sud de Quirpon Island, est presque toujours submergée.



9 Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 68 pieds (20,7 m), franchit le chenal entre l'extrémité Sud de Quirpon Island et la terre ferme à courte distance au NW de **Noble Point**.

10 **Partridge Point** (51°35'N, 55°25'W) est située à 1,8 mille au SSW de Cape Dégat.

11 **White Islands** comprennent trois îles principales et quelques rochers gisant au large de la côte, à quelque 2,3 milles à l'Est de Partridge Point. La plus grande et la plus haute des îles atteint une altitude de 187 pieds (57 m).



12 **White Rocks**, émergeant de 6 et 4 pieds (1,8 et 1,2 m), gisent à quelque 1 mille à l'Ouest de l'extrémité Sud de la plus grande île du groupe White. Une roche, sur laquelle la mer brise toujours, gît à 0,4 mille au SE du rocher Sud.

Carte 4020



13 Le tronçon de la côte qui s'allonge sur quelque 4,8 milles au Sud de Partridge Point s'adosse à Camel Island, Griquet Island et Four Ears Island. **Tooker Bank**, gisant à quelque 18 milles à l'ENE de Partridge Point, est recouvert d'au moins 5½ brasses (10 m) d'eau.

14 L'extrémité NE de **Camel Island** (51°32'N, 55°27'W), 305 pieds (93 m) d'altitude, est **remarquable**. **Griquet Island** atteint une altitude de 66 pieds (20 m). **Black**

Island, située à 0,1 mille à l'Est de l'extrémité Nord de Griquet Island, émerge de 30 pieds (9 m). **Four Ears Island** comprend deux parties reliées par un épi asséchant; la partie Sud atteint une altitude de 131 pieds (40 m) et la partie Nord, 171 pieds (52 m). La face du large de Four Ears Island est abrupte.

15 **Griquet Harbour** s'ouvre entre l'extrémité NE de Camel Island et **Broize Point**, située à quelque 0,4 mille au NE. En général, le havre gèle vers la mi-décembre et se libère de glace tard en mars; des havres de la côte Est de la presqu'île septentrionale de Terre-Neuve, c'est celui qui ouvre habituellement le premier. Les **bouées** lumineuses de bâbord (235.31, 235.32, 235.34), marquées « KQ3 », « KQ5 » et « KQ7 », et la **bouée** lumineuse de tribord (235.35), marquée « KQ8 », jalonnent le chenal menant au quai public de Griquet Harbour.

16 Un petit village occupe les rives de l'étroit passage qui sépare le côté Ouest de Camel Island de la terre ferme. Un petit pont, laissant une hauteur libre de 7 pieds (2,1 m), relie l'extrémité Sud de Camel Island et la terre ferme.



17 Un **quai** public à deux faces est implanté dans le rivage de Camel Island, près de l'extrémité Sud du passage. La face SW a une longueur de 75 pieds (23 m) et offre des profondeurs variant entre 12 et 17 pieds (3,6 et 5,2 m) respectivement le long de ses extrémités NE et SW. La face NE, d'une longueur de 128 pieds (39 m), offre des profondeurs variant entre 9 et 10 pieds (2,6 et 3,1 m). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité.

18 **North Bay** s'ouvre entre Broize Point et **Cove Point** (51°33'N, 55°27'W), à quelque 0,5 mille à l'Ouest.

GRIQUET HARBOUR — VUE VERS LE NORD (2010)



 19 Un **feu** (239), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, altitude de 54 pieds (16,5 m), est placé sur Cove Point.

 20 North offre un **mouillage** par fonds de 15 à 16 brasses (27 à 29 m), d'assez bonne tenue, mais les vents du SE y soulèvent de la houle à l'occasion.

 21 **Good Cove** s'ouvre entre Cove Point et **Bay Point**, située à quelque 0,2 mille à l'Ouest; les petits navires peuvent y **mouiller** par 11 brasses (20 m) d'eau, fond de sable.

 22 **Northwest Bay** s'ouvre entre Bay Point et la côte à quelque 0,3 mille à l'Ouest. On peut y **mouiller** par fonds de 10 à 18 brasses (18 à 33 m).

 23 **Southwest Bay** s'ouvre entre l'extrémité NW de Camel Island et la côte à 0,2 mille à l'Ouest. Les petits navires peuvent y **mouiller** temporairement par 9 brasses (16 m) d'eau. Un chenal étroit, offrant une profondeur de 1 pied (0,3 m), passe au Sud de Camel Island et débouche dans Southwest Bay.

24 **White Cape Harbour (Upper Griquet)** s'ouvre entre un îlot situé à courte distance de la côte, à 0,15 mille à l'Ouest de White Cape, et les îlots gisant à courte distance au Sud de Four Ears Island. Le passage entre le côté NW de Four Ears Island et Camel Island ne convient qu'aux embarcations. Une autre entrée, utilisée par des bateaux de pêche, se trouve entre Griquet Island, Four Ears Island à l'Est et Camel Island à l'Ouest. Elle est jalonnée par des **bouées** lumineuses de bâbord (238.1, 238.3), marquées « KU1 » et « KU3 », et des **bouées** lumineuses de tribord (238.2, 238.4, 238.5), marquées « KU2 », « KU4 » et « KU6 ».

 25 Les petits navires peuvent **mouiller** dans White Cape Harbour, par 7 brasses (13 m) d'eau, près de la terre ferme et à l'écart du banc qui s'avance au Sud de Four Ears Island; la connaissance des lieux est essentielle.

 26 Un village est bâti au fond de White Cape Harbour. Un **quai** public, implanté dans le rivage, sur la terre ferme en face de Four Ears Island, offre des profondeurs variant entre 6 et 7 pieds (1,7 et 2,2 m) le long de la face externe, longue de 213 pieds (65 m). Le quai est équipé de toilettes, de prises d'eau et d'électricité.

Carte 4507

   27 **St. Lunaire Bay** constitue l'un des meilleurs havres de Terre-Neuve, bien qu'elle soit soumise à des grains violents durant les coups de vent du NW. On y accède entre **White Dog Point**, accore, **remarquable** et atteignant une altitude de 141 pieds (43 m), et **Granchain Point**, située à quelque 0,6 mille au SSW. Un **feu** (239.21) reposant sur un mât est placé sur White Dog Point. Les **courants de marée** dans la baie sont très faibles. À l'extérieur de celle-ci, les courants portent au Nord durant le flot et au Sud durant le jusant; ils sont très irréguliers et atteignent parfois une vitesse de 2 nœuds. Dans St. Lunaire Bay, on peut rencontrer des fermes marines et ressentir un accroissement du trafic maritime qu'elles génèrent; la **prudence** s'impose.

28 **St. Lunaire Peak**, 335 pieds (102 m) d'altitude, situé à 2,2 milles au SW de Granchain Point, et **White Cape**, falaise blanche accidentée dominée par un monticule herbeux atteignant une altitude de 262 pieds (80 m), situé à quelque

APPROCHES NORD DE WHITE CAPE HARBOUR (UPPER GRIQUET) — VUE VERS LE SUD (2010)



QUAI PUBLIC DE WHITE CAPE HARBOUR (UPPER GRIQUET) (2010)



1 mille au NNE de White Dog Point, marquent l'entrée de St. Lunaire Bay. Un pic **remarquable**, 246 pieds (75 m) d'altitude, s'élève à quelque 0,3 mille au Nord de White Dog Point. Les coups de vent de l'Ouest y sont plus forts que dans les havres avoisinants, mais ils se calment habituellement en soirée. La baie gèle vers la fin de novembre ou tôt en décembre et se libère de glace parfois en mai.

29 **Vanguard Shoal**, recouvert de 2 brasses (3,7 m) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (239.22), marquée « KN1 », gît dans l'entrée de la baie à quelque 0,3 mille au NNW de Granchain Point.

30 **Salut Island**, conique, **remarquable** et atteignant 65 pieds (20 m) d'altitude, est située à quelque 0,5 mille au NW de Granchain Point. **Flat Rock**, gisant à courte distance

QUAI PUBLIC DE ST. LUNAIRE (2010)



au Nord de Salut Island, est toujours à découvert. La baie abrite de nombreuses autres îles.



31 **Garden Cove** échancre le rivage Nord de la baie à quelque 0,8 mille à l'WNW de White Dog Point. Elle offre un **mouillage** temporaire par 15 brasses (27 m) d'eau; le fond est de tenue médiocre et les vents du secteur Est y soulèvent de la houle. Le village de St. Lunaire situé autour des rives Nord et Ouest de St. Lunaire Bay est relié à la Transcanadienne.



32 Un **feu** (239.23), reposant sur un mât de 7 pieds (2,1 m) de haut, est placé sur l'extrémité Est de l'entrée de l'anse.

33 Les **bouées** lumineuses de bâbord (239.24, 239.25), marquées « KN3 » et « KN5 », jalonnent les approches Ouest et NW au quai public et à Garden Cove.



34 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage NE de Garden-Cove. Il s'étend sur 197 pieds (60 m) du rivage jusqu'à des profondeurs variant entre 10 et 16 pieds (3,2 et 5 m) le long de la face externe, du côté de la mer et longue de 361 pieds (110 m). La face intérieure du tableau a une longueur de 305 pieds (93 m) et offre des profondeurs variant entre 12 et 16 pieds (3,8 et 5 m). Un **feu** (239.27) reposant sur un mât est placé sur le coin NW du quai, du côté de la mer. Le quai a une hauteur de quelque 3 pieds (0,9 m). Plusieurs bâtisses sont attenantes à l'enracinement du quai. Le quai est équipé de toilettes, de douches, de prises d'eau et d'électricité, d'une buanderie et on y fait la collecte des huiles usées. On peut se procurer de l'essence et du diesel dans le village. On a si-

gnalé que les forts vents du SE créent un courant sous-marin le long du côté Est du quai. Une cale de halage est attenante au côté SE de l'enracinement du quai public en L. Une zone peu profonde, recouverte entre 1 et 5 pieds (0,3 et 1,5 m) d'eau, déborde la rive de quelque 125 pieds (38 m) et longe parallèlement le côté SE de la section principale du quai. Le haut-fond gît à quelque 82 pieds (25 m) au large du côté SE de la section principale du quai.



35

St. Lunaire Road s'ouvre entre Flat Rock et **Nymph Point**, qui forme l'extrémité Est de **Nymph Island**, située à quelque 0,6 mille à l'WSW. **Middle Bank**, gisant au milieu de l'entrée de St. Lunaire Road, est recouvert d'au moins 1¼ brasse (3,2 m) d'eau. La rade offre un **mouillage** par 18 à 20 brasses (33 à 37 m) d'eau, fond de bonne tenue.



36

Southwest Bay s'ouvre du côté Sud de la rade; on y accède par un passage d'une largeur de 400 pieds (122 m) et dont le chenal passe dans l'axe central. Les petits navires peuvent **mouiller** dans la baie par 6 à 8 brasses (11 à 15 m) d'eau ou par 13 brasses (24 m) d'eau, au large de l'entrée de celle-ci.



37

Northwest Bay s'ouvre entre Nymph Island et les hauts-fonds qui gisent au large de Strawberry Island, située au Nord; on peut y **mouiller** par fonds de 6 à 21 brasses (11 à 38 m). **Strawberry Island**, d'une altitude de 59 pieds (18 m), est située à courte distance de la rive Nord de la baie et à 0,3 mille au Nord de Nymph Island.

GREAT BREHAT (2010)



Carte 4020

 38 **Brehat Point** ($51^{\circ}25'N$, $55^{\circ}29'W$) est située à 5,6 milles au SSW de White Cape. **Brehat Shoal**, recouvert d'au moins 13 pieds (4 m) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse cardinale Sud (235.3), marquée « KQG », gît à près de 2 milles à l'ENE de Brehat Point; deux hauts-fonds, recouverts de 6 et $6\frac{1}{2}$ brasses (11 et 11,9 m) d'eau, gisent respectivement à 0,25 mille au Sud et 0,1 mille au Nord de Brehat Shoal. La mer brise fortement sur Brehat Shoal par vents du NE; habituellement, des ridins le marquent. Lorsqu'il y a des ridins par beau temps, les pêcheurs prédisent des vents du Nord.

 39 Le village de **Great Brehat Bay**, connu localement sous le nom de Needles Cove, s'ouvre entre Brehat Point et une pointe située à quelque 0,9 mille au Nord. Les petits navires peuvent mouiller au fond de l'anse par $2\frac{3}{4}$ brasses (5 m) d'eau, fond de bonne tenue; la connaissance des lieux est essentielle.

 40 Le village de **Great Brehat** (103 habitants en 2006) est bâti sur les rives de l'anse située au fond de Great Brehat Bay. Un **quai** public en L s'avance sur 131 pieds (40 m) à partir de la rive jusqu'à une profondeur de 8 pieds (2,5 m) le long de la face externe longue de 66 pieds (20 m).

41 **Foundling Rock**, gisant à quelque 0,2 mille au NNE de Brehat Point, est recouverte de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau et la mer y brise toujours. **Needles Rocks** gisent à courte distance au large à quelque 1 mille au NNE de Brehat Point; de formes curieuses, ces rochers sont **remarquables** du large.

Carte 4514

42 **French Bay** s'ouvre entre **Oil Jacket Cove**, située à quelque 0,6 mille au NNE de Cape St. Anthony, et **Crow Head**, à quelque 0,4 mille à l'ENE. La baie est dépourvue de dangers, mais les profondeurs décroissent rapidement vers le fond de celle-ci.



 43 Le village de pêcheurs de **St. Carols** est bâti sur les rives d'une anse située du côté NE du fond de French Bay. Le village compte deux brise-lames enrochés offrant une protection au **quai** public, d'une longueur de 26 m (85 pi), qui découvre presque et qui était en état de délabrement en 2010; la **prudence** s'impose. L'entrée entre les brise-lames a une largeur de 8 m (26 pi) offrant des profondeurs variant entre 0,7 et 1 m (2 et 3 pi). La région ne convient qu'aux petites embarcations seulement. Des profondeurs de moins de 1 m (3 pi) se trouvent à courte distance au Nord du quai.

44 **St. Anthony Bight** s'ouvre entre **Fishing Point** ($51^{\circ}21'N$, $55^{\circ}33'W$) et **Cape St. Anthony**, situé à 1,3 mille à l'Est. Fishing Point est basse alors que **St. Anthony Hill**, s'adossant à une falaise noire à quelque 0,4 mille à l'WSW de la pointe, atteint une altitude de 126 m (413 pi). **Moore's Point** est située à quelque 0,3 mille au NNW de Fishing Point.



45 Un **feu** (240), reposant sur une tour blanche avec des bandes rouges, à une altitude de 26,8 m (88 pi), est placé sur Fishing Point. Un **cornet de brume**, orienté à 115° et se trouvant à proximité du feu, émet un son toutes les minutes. Un **feu** (242), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, d'une

APPROCHES DE ST. ANTHONY HARBOUR (2010)



altitude de 11 m (36 pi), est placé à courte distance à l'Ouest de Moores Point.

46 St. Anthony Bight, profonde dans l'ensemble, est exposée au SE. Une chute d'eau **remarquable** se trouve à l'extrémité NW de la baie. **Northeast Island**, d'une altitude de 4 m (13 pi), et un îlot, émergeant de 2,4 m (8 pi), gisent dans la partie Nord de la baie.



47 Le village de pêcheurs de **St. Anthony Bight** est bâti à quelque 1,5 mille au NW de Cape St. Anthony. La population globale des villages de Great Brehat, St. Carols et St. Anthony Bight était de 815 habitants en 2011. Deux brise-lames, séparés par un passage d'une largeur de 8,8 m (29 pi), s'allongent entre le village et un îlot gisant au large de celui-ci. Un **quai** d'une longueur de 41 m (135 pi), pratiquement découvrant et en état de délabrement en 2010, occupe l'enracinement du brise-lames Est.

48 Une **tour remarquable**, 225 m (738 pi) d'altitude et portant des **feux** rouges, domine St. Anthony Hill. Une autre tour **remarquable**, 174 m (571 pi) d'altitude et portant des **feux** rouges, s'élève sur une colline située à 1,4 mille au SW de Fishing Point.

49 **St. Anthony Harbour** s'ouvre entre Moores Point et **Partridge Point**, située à quelque 0,3 mille au NNW. **Harbour Rock**, émergeant de 1 m (3 pi) et gisant à quelque 0,5 mille au SW de Partridge Point, rétrécit la largeur du chenal dans le havre.



50 Un **feu** (243), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur Harbour Rock. La **bouée** lumineuse de tribord (242.3),

marquée « KA2 », et la **bouée** lumineuse de bâbord (242.31), marquée « KA1 », jalonnent le chenal navigable à courte distance au Nord de Harbour Rock.

51 La ville de **St. Anthony** (2418 habitants en 2011) est bâtie sur les rives du havre. Elle abrite le siège social de l'Autorité sanitaire de Grenfell (Labrador). Une grande bâtisse de brique **remarquable**, située sur le rivage SW, à 0,6 mille à l'WNW de Harbour Rock, constitue l'hôpital Curtis Memorial (services médicaux et dentaires).

52 Deux **tours**, 133 m (436 pi) d'altitude et portant des **feux** rouges, s'élèvent à quelque 0,7 mille au NW de l'hôpital.

53 Une liaison aérienne relie St. Anthony au reste de Terre-Neuve-et-Labrador. La ville abrite un bureau de **douane** de l'*Agence des services frontaliers du Canada*. On peut se procurer la plupart des vivres en ville, qui est reliée par route au réseau routier de Terre-Neuve-et-Labrador.

54 **Marguerite Bay** échancre la rive NE du havre. Les approches de la baie et plusieurs zones peu profondes situées à courte distance au Nord et au Sud de celles-ci sont jalonnées par la **bouée** lumineuse de bâbord (243.2), marquée « KM1 », et les **bouées** lumineuses de tribord (243.1, 243.3), marquées respectivement « KA4 » et « KA6 ».



55 Un **quai** et une usine de transformation du poisson sont implantés dans le rivage Nord du havre à quelque 0,2 mille au NNW de Harbour Rock. La face Nord du quai, d'une longueur de 79 m (259 pi), offre des profondeurs variant entre 3,9 et 6 m (13 et 20 pi). La face Sud du quai, d'une longueur de 52 m (171 pi), offre des profondeurs variant entre 3,7 et 4,9 m (12 et 16 pi).

ST. ANTHONY HARBOUR (2010)



56 Un **quai** public, d'une longueur de 600 m (1970 pi) et offrant des profondeurs variant entre 3,9 et 7,4 m (13 et 24 pi), s'allonge en direction NW depuis le quai et depuis l'usine de transformation du poisson mentionnée ci-dessus, jusqu'à une pointe située à courte distance au SE de **Marguerite Point**. Un **feu** (243.31) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité NW du quai. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et offre les services suivants : essence, diesel, douches, toilettes, buanderie; on y fait la collecte des huiles usées. Un haut-fond qui s'allonge sur quelque 70 m (230 pi) au large du quai, recouvert d'au moins 4,2 m (14 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (243.11), marquée « KA2.2 », gît à quelque 220 m (722 pi) au SE de l'extrémité NW du quai.



57 Un **quai** public de forme irrégulière est situé presque au Nord de Harbour Rock, à quelque 0,15 mille au SE du quai de l'usine de transformation du poisson. Le quai a une hauteur de 1,5 m (5 pi) et offre une profondeur minimale de 1,2 m (4 pi) le long de sa face externe.



58 Un ponton d'une longueur de 15 m (49 pi) et d'une largeur de 2,8 m (9 pi), ainsi qu'une rampe de mise à l'eau d'une largeur de 3,6 m (12 pi), font partie du site de l'ancien quai Grenfell, à quelque 0,3 mille au SW de Marguerite Point. Toutefois, on a signalé que des vestiges du slip de carénage, qui était situé à courte distance au SE du quai, existent encore.



59 Un **quai** public en L, d'une longueur de 147 m (482 pi) et d'une largeur de 62 m (203 pi) à son tableau, est situé à 0,37 mille à l'WNW de Harbour Rock. Ce quai

offre une profondeur minimale de 5,7 m (19 pi) le long de sa face externe et a une hauteur de 1,5 m (5 pi) — *consulter l'Annexe*. Il y a un hangar à marchandises sur le quai; on peut se procurer de l'eau.



59.1 Le bateau de sauvetage de la *Garde côtière canadienne*, *NGCC Pennant Bay*, indicatif d'appel CGA2542 est stationné à St. Anthony à côté du quai public en forme de L décrit précédemment. La station fonctionne jour et nuit, du mois de mai au mois de décembre, et maintient une veille radio quotidienne entre 8 h 00 et 16 h 00 heures locales sur le canal 16 (156.8 MHz) et le canal 51 (2182 kHz). On peut aussi établir un contact par le biais du MRSC St. John's au 709-772-5151, 1 800 563-2444, par le biais de la station de radio côtière la plus près ou par tout autre moyen disponible.



60 Le quai Penney, à courte distance à l'Est du **quai** public, s'avance sur 21 m (69 pi) depuis le rivage et offre une profondeur de 3,8 m (12 pi) le long de la face externe, qui est longue de 60 m (197 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité.



61 Le **quai** municipal, d'une largeur de 32 m (105 pi) à sa face et offrant des profondeurs variant entre 2,6 et 4,9 m (9 et 16 pi), a une hauteur de 2,7 m (9 pi). Le quai s'avance en direction NE depuis le rivage, à quelque 0,1 mille à l'Ouest de Harbour Rock. Un grand entrepôt est adossé au quai. Un quai pour les hydravions se trouve à courte distance au SE du quai.

Carte 4516

62 **Wolf Point** ($51^{\circ}21'N$, $55^{\circ}34'W$), située à 0,7 mille au SSW de Fox Point, atteint une altitude de 125 pieds (38 m). **The Pig**, gisant à courte distance au large de Wolf Point, découvre de 2 pieds (0,6 m).

63 De **Cartreau Point** à **Savage Point**, située à quelque 0,5 mille au SW, la côte présente des falaises dénudées; Cartreau Point est escarpée et atteint une altitude de 75 pieds (23 m). Savage Point est basse et bordée de roches.

 64 **Cape Haut-et-Bas**, situé à 0,7 mille au SW de Savage Point, s'adosse à des hautes falaises noires; **Whale Grotto** dénomme la profonde échancrure dans les falaises à quelque 0,3 mille au Nord du cap. Les vents du NW s'accompagnent de grains violents à la hauteur du cap. **Three Mountain Summit**, remarquable et atteignant une altitude de 503 pieds (153 m), s'élève à quelque 0,8 mille au SW de Cape Haut-et-Bas.

 65 **Crémaillère Harbour** s'ouvre entre Cape Haut-et-Bas et Savage Point. On peut y mouiller par 10 brasses (18 m) d'eau, fond de vase et de sable, mais les vents du SE y soulèvent de la houle. **Bear Bank**, offrant une profondeur minimale de 8 pieds (2,4 m), est situé à 0,2 mille au NW de Observatory Point, à proximité de Crémaillère Harbour.

 66 **Lobster Point** ($51^{\circ}18'N$, $55^{\circ}36'W$) est basse et dénomme l'extrémité Est de Goose Cape Peninsula. **Lobster Shoal**, dangereux pour la navigation, est situé à 0,12 mille à l'Est de Lobster Point.

67 **Notre Dame Island**, d'aspect uni et atteignant une altitude de 90 pieds (27 m), gît à 0,2 mille au Nord de Lobster Point. **Notre Dame Shoal**, gisant à quelque 0,2 mille au Nord de Notre Dame Island, est rocheux et recouvert d'au moins 2 brasses (3,7 m) d'eau.

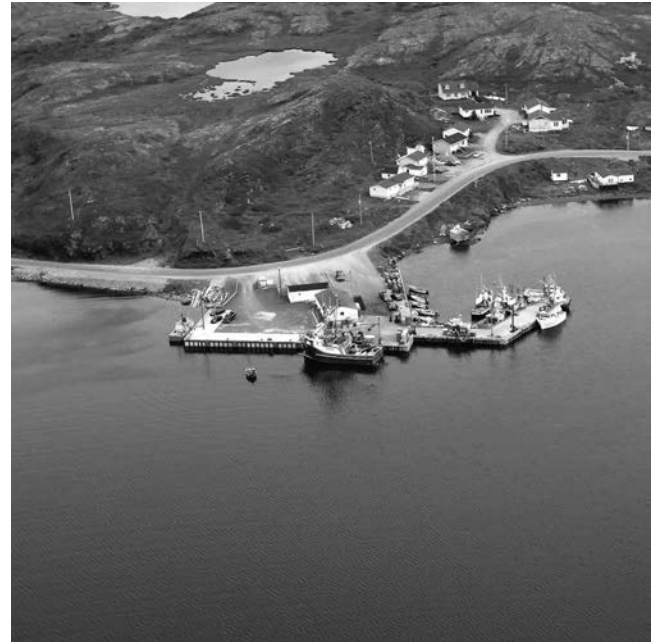
68 **Three Mountain Harbour** s'ouvre à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Notre Dame Island; il ne convient qu'aux embarcations et la connaissance des lieux est essentielle. Ce havre est à l'abri des grosses lames.

De Hare Bay à Canada Bay

Carte 4515

69 **Hare Bay**. — L'entrée principale de cette grande baie s'ouvre entre **Goose Cape Peninsula** ($51^{\circ}18'N$, $55^{\circ}37'W$) et **Great Cormorandier Island**, située à 5 milles environ au SSW de la presqu'île. **Goose Cape** dénomme l'extrémité Sud de Goose Cape Peninsula, dénudée et bordée de falaises accidentées atteignant des altitudes variant entre 150 et 200 pieds (46 et 61 m). Le rivage Sud de la baie est très échancré alors que le rivage Nord est haut, accore et escarpé.

QUAI PUBLIC DE GOOSE COVE EAST (2010)



70 **White Hills** sont situées à courte distance du rivage Nord de Hare Bay. Elles présentent un sommet remarquable depuis le détroit de Belle Isle. Hare Bay abrite plusieurs bons havres. Cette dernière est souvent battue par de grosses lames.

71 **Glaces**. — Les parties NW et Ouest de Hare Bay, en deçà de Brent Islands ($51^{\circ}16'N$, $55^{\circ}57'W$), gèlent à fond au cours de décembre; la partie Est se remplit de glaces dérivant du Nord et gèle. En général, la débâcle se produit en mai.

 72 Au Nord de Cow Point, le courant de flot porte généralement à l'WNW et le courant de jusant, à l'ESE. À l'Est de Cow Point et autour de Fischot Islands, le courant de flot porte à l'Ouest et le courant de jusant, à l'Est. Au large de l'entrée de Goose Cove, l'écoulement semble ne pas être soumis à l'influence des marées et suit la direction de la côte à des vitesses dépassant rarement 1 nœud; l'écoulement est toujours plus fort au large de Goose Cape.

Carte 4516

73 **Rive Nord de Hare Bay**. — **Goose Cove** s'ouvre entre **Loup Marin Point**, qui forme l'extrémité Ouest de Goose Cape Peninsula, et **Flat Point**, située à quelque 0,2 mille dans le NW. L'entrée de l'anse n'est pas soumise aux courants de marée. **Mouse Island** ($51^{\circ}19'N$, $55^{\circ}39'W$), située dans l'entrée de Goose Cove, atteint une altitude de 20 pieds (6,1 m).

 74 Un feu (241), reposant sur une tour à bandes rouges et blanches, d'une altitude de 30 pieds (9,1 m), est placé sur Mouse Island.

APPROCHES DE GOOSE COVE (2010)



75 Le village de **Goose Cove East** (211 habitants en 2011) est bâti sur les rives de l'anse. Les approches de Goose Cove sont jalonnées par les **bouées** lumineuses de bâbord (240.3, 241.1, 241.16), marquées « KG1 », « KG3 » et « KG5 », ainsi que la **bouée** lumineuse de tribord (240.6), marquée « KG2 ».

76 Sur la rive Est de l'anse un **quai** public en L s'avance sur 144 pieds (44 m). Le tableau, d'une longueur de 102 pieds (31 m), offre des profondeurs variant entre 9 et 11 pieds (2,6 et 3,4 m). Une autre face du quai, s'avancant sur 194 pieds (59 m) en direction Nord depuis l'enracinement du quai en L, offre des profondeurs variant entre 12 et 17 pieds (3,6 et 5,1 m). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité.

77 L'anse abrite de nombreuses plates-formes de déchargement du poisson. Les petits navires peuvent **mouiller** près du fond de l'anse par 5 à 8 brasses (9 à 15 m) d'eau.

Carte 4515

78 Le rivage Nord de Hare Bay entre Flat Point et **Hodidou Point** (51°20'N, 55°53'W), située à quelque 9 milles à l'Ouest, présente des falaises dont les hauteurs varient entre 120 et 160 pieds (37 et 49 m). **Ireland's Point** est située à près de 4 milles à l'WNW de Flat Point. La rive décrit une courbe sèche vers le Nord sur 1,3 mille vers le fond d'une petite anse appelée **Ireland's Bight**.

79 De Hodidou Point, la côte s'oriente vers l'WNW sur 1,3 mille jusqu'à **Roland Point**, qui est assez accore, et

elle présente plusieurs buttes rocheuses d'une altitude de 30 à 34 pieds (9 à 10 m). **Mount Roland**, remarquable et atteignant une altitude de 368 pieds (112 m), s'élève à 0,4 mille à l'Est de Roland Point; les terres avoisinantes sont épaissément boisées.

Carte 4516

80 **Howe Harbour** s'ouvre entre Roland Point et la **pointe Fendue** (51°20'N, 55°56'W), située à quelque 0,4 mille au NW; il s'allonge en direction NW sur quelque 2 milles. La pointe Fendue se termine par un îlot rocheux d'une hauteur de 4 pieds (1,2 m). **Ledret Shoal**, gisant dans les approches du havre à quelque 0,5 mille au SSW de Roland Point, est recouvert d'au moins 15 pieds (4,6 m) d'eau; la houle de l'Est brise fortement sur le haut-fond. Les rives du havre sont épaissément boisées. On peut **mouiller** dans le havre par 8 à 12 brasses (15 à 22 m) d'eau, fond de vase.

81 **Direction Mountain**, aux versants épaissément boisés et atteignant une altitude de 403 pieds (123 m), s'élève du côté Est du havre à quelque 0,6 mille au NNE de Roland Point. **Mount Galiber**, situé à 0,5 mille à l'Ouest de la pointe Fendue, atteint une altitude de 360 pieds (110 m); son sommet est rocheux et ses versants, épaissément boisés. **Mount Mer**, 605 pieds (184 m) d'altitude, s'élève à quelque 2 milles au NW de la pointe Fendue; c'est le point le plus élevé de la chaîne de collines bien en vue qui surplombent le côté NW du havre.

 82 **Lock's Cove** s'ouvre entre la pointe Fendue et **Grassy Island**, d'une altitude de 12 pieds (3,7 m) et située à quelque 0,7 mille au SW. Les petits navires peuvent **mouiller** dans le havre par fond de 9 brasses (17 m). L'anse est fréquentée par les pêcheurs pendant les mois d'été et elle abrite de nombreuses plates-formes de déchargement du poisson.

Carte 4515

83 On accède au fond de Hare Bay entre **Mamelon Point** (51°20'N, 55°59'W), à 1,4 mille à l'Ouest de Grassy Island, et **Goose Tickle Island**, située à 4,5 milles au SSW.

84 **Hare Island** atteint une altitude de 107 pieds (33 m); son extrémité Sud se trouve à quelque 2,2 milles à l'Ouest de Mamelon Point; son extrémité NW est presque reliée au promontoire qui sépare Northern Arm de Northwest Arm.

 85 **Northwest Arm** s'ouvre à l'Ouest de Hare Island. **Northern Arm** est situé à l'Est de l'île; on peut y **mouiller** par fond de 8½ brasses (15,5 m).

86 **Fournier Point** est située à 2,1 milles au Sud de Hare Island. **Sérieux Shoal**, émergeant de 5 pieds (1,5 m), gît sur la bordure Nord d'un estran à quelque 0,7 mille à l'WNW de Fournier Point. **Tapissier Shoal**, recouvert d'au moins 1 pied (0,3 m) d'eau, et **Lefevre Shoal**, recouvert d'au moins 3 pieds (0,9 m) d'eau, gisent respectivement à 1,7 et 2,1 milles à l'WNW de Fournier Point. **Ardoise Point**, située à 1 mille au SSE de Fournier Point, est basse et peu apparente.

87 **Approches Sud de Hare Bay.** — Les approches Sud de la baie sont encombrées par de nombreuses îles qui s'avancent jusqu'à quelque 4 milles au NE de la côte, entre **Cow Point** (51°11'N, 55°43'W) et l'entrée Nord de Great Islets Harbour. Great Cormorandier Island, d'une altitude de 187 pieds (57 m), dénomme l'île NE du groupe. **Great Cormorandier Rock**, gisant à 0,25 mille au SE de l'île, est recouverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau. **Pigeon Island**, située à courte distance au large de l'extrémité SE de Great Cormorandier Island, dénomme un petit rocher abrupt émergeant de 39 pieds (12 m).

88 **Little Cormorandier Island**, située à quelque 0,2 mille au NW de Great Cormorandier Island, atteint une altitude de 95 pieds (29 m). **Melier Island**, gisant à quelque 0,4 mille au SW de Pigeon Island, dénomme un rocher noir; un récif s'avance jusqu'à 0,1 mille à l'Ouest de l'île.

89 **Great Verdon Island**, 103 pieds (31 m) d'altitude, et **Little Verdon Island**, formée de deux petites îles, gisent respectivement à quelque 0,6 mille et 1 mille au Sud de Great Cormorandier Island.

90 **Massacre Island**, d'une altitude de 13 pieds (4 m) et située à 1,5 mille au NE de Cow Point, est dénudée. **Monk Island**, d'une altitude de 14 pieds (4,3 m), gît à mi-distance entre Cow Point et Massacre Island; l'île est dénudée et d'une coloration plus claire que Massacre Island.

 91 **Fischot Island**, la plus grande du groupe, atteint une altitude de 174 pieds (53 m) du côté Ouest; son extrémité Sud gît à 1,7 mille au SE de Cow Point. **Watering Cove Point** dénomme l'extrémité Nord de Fischot Island. On peut **mouiller**, par 13 brasses (24 m) d'eau, à 0,2 mille à l'Ouest de Watering Cove Point.

92 **South Island**, située à 0,2 mille au Sud de Fischot Island, émerge de 11 pieds (3,4 m). **Northeast Island** et **Frommy Island**, presque reliées entre elles, gisent au NE de Fischot Island. Le côté Est de Northeast Island est accore; **Cape Croix**, du côté Est de l'île, s'élève abruptement jusqu'à une colline en forme de dôme, d'une altitude de 174 pieds (53 m).

93 **Fischot Harbour**, utilisé par les bateaux de pêche seulement, s'ouvre entre le côté NE de Fischot Island et Northeast Island et Frommy Island. Les chenaux d'accès sont étroits et tortueux; la navigation dans ces chenaux exige la connaissance des lieux.

94 **Fischot Channel**, situé à l'Ouest de Fischot Island et d'une largeur approximative de 0,5 mille, débouche dans la partie Sud de Hare Bay.

95 **English Island**, d'une altitude de 63 pieds (19 m), et **Madame Island**, d'une altitude de 44 pieds (13 m), dénomment respectivement les îles Sud et Nord qui forment le côté Ouest du chenal. **Chasseurs Island**, située à courte distance au SSW de English Island, atteint une altitude de 34 pieds (10 m).

 96 **Bruyantes Rock**, gisant à courte distance à l'Est de English Island, est recouverte de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau; la mer brise presque toujours sur cette roche. **Mid-Channel Rock**, également recouverte de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à 0,2 mille plus loin à l'Est; les vagues modérées se brisent sur la roche. On trouve de chaque côté de Mid-Channel Rock un bon chenal, mais le meilleur est celui de l'Est.

Carte 4519

97 **Rive Sud de Hare Bay.** — Entre Cow Point et la pointe près de laquelle se trouve Port Island, à quelque 2 milles à l'WNW, la côte est échancrée par de nombreuses anses dans lesquelles les embarcations peuvent s'abriter des vents du large.

98 **Maiden Arm** s'ouvre entre **Port Island**, d'une altitude de 46 pieds (14 m), et une pointe située à quelque 0,1 mille à l'Ouest. **Deaths Head Island**, gisant à quelque 0,2 mille au NE de Port Island, atteint une altitude de 40 pieds (12 m); elle est assez accore du côté Nord. **Starboard Island**, située à quelque 0,2 mille au Nord de Port Island, atteint aussi une altitude de 40 pieds (12 m). À quelque 0,2 mille au NNW de Starboard Island se trouve **Maiden Point**.

 99 De Maiden Point à **La Source Point**, située à quelque 2 milles à l'Ouest, la côte est bordée d'îlots,

de rochers et de hauts-fonds sur quelque 0,6 mille. Un danger au large, **Duchayla Rock**, gisant à quelque 2 milles au NNW de Maiden Point, est recouvert de 6 pieds (1,8 m) d'eau.

100 **Big Spring Inlet** s'ouvre entre La Source Point et **Johnson Point**, à 0,6 mille au NW. Johnson Point dénomme l'extrémité NE de **MacGray Island**. Un haut-fond, recouvert de 22 pieds (6,7 m) d'eau, gît au milieu de l'entrée de Big Spring Inlet.

101 **Little Spring Inlet** s'ouvre entre l'extrémité NW de MacGray Island et la côte, à quelque 0,6 mille à l'Ouest.

102 **Spring Island**, située à 0,8 mille au NNE de Johnson Point, atteint une altitude de 80 pieds (24 m). **Indre Point** gît à 0,3 mille au NW de l'extrémité Ouest de l'entrée de Little Spring Inlet. **Indre Shoal**, gisant à quelque 0,5 mille au NE de Indre Point, dénomme une roche recouverte d'au moins 13 pieds (4 m) d'eau.

Carte 4518

103 **Partie SW de Hare Bay**. — Le rivage SW de Hare Bay entre Indre Point ($51^{\circ}14'N$, $55^{\circ}52'W$) et Goose Tickle Island, située à quelque 5,5 milles à l'WNW, est échancré par un bras de mer qui renferme un grand nombre d'îles et de roches; Brent Islands bordent le côté SW de Hare Bay. Southern Arm, situé dans la partie Est du bras de mer, débouche dans Ariege (Belvy) Bay. **Alma Hill**, remarquable et atteignant une altitude de 240 pieds (73 m), s'élève du côté Est de Ariege (Belvy) Bay, à quelque 4,5 milles au SW de Indre Point.

 104 **Brent Islands** ($51^{\circ}15'N$, $55^{\circ}56'W$) dénomment deux grandes îles et de nombreux îlots, gisant à l'Ouest de celles-ci. L'île Nord atteint une altitude de 150 pieds (46 m) et l'île Sud, 130 pieds (40 m). Un **feu** (244), altitude de 28 pieds (8,5 m), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'extrémité Sud de l'île Nord, à quelque 3 milles au NW de Indre Point. **Vert Island**, située à 0,5 mille à l'Ouest de l'île Nord du groupe Brent, émerge de 15 pieds (4,6 m); elle est remarquable.

105 Le côté Est de l'entrée de **Southern Arm** est formé par un groupe d'îles et de rochers. **Maria Island**, située à 1,7 mille à l'Ouest de Indre Point, est boisée et atteint une altitude de 70 pieds (21 m). **Demetre Island**, située à 0,5 mille à l'WNW de Maria Island, dénomme l'île NW du groupe; unie, herbeuse et atteignant une altitude de 23 pieds (7 m), elle est remarquable. **Bigue Island**, d'une altitude de 22 pieds (6,7 m), gît à quelque 0,4 mille au SW de Demetre Island. Le débarquement sur les îles mentionnées ci-dessus est rendu difficile par la houle qui bat constamment leurs rives du large et les bancs rocheux qui bordent leurs rives intérieures.

106 **Gilliat Island**, d'une altitude de 40 pieds (12 m), se trouve à quelque 0,5 mille au SSW de Bigue Island; elle présente du côté Ouest une falaise rocheuse et remarquable,

d'une hauteur de 35 pieds (11 m). **Pradet Island**, 80 pieds (24 m) d'altitude, dénomme l'île SW du groupe qui forme le côté Est de Southern Arm; le sommet de l'île est indistinct.

107 La **réserve écologique de Hare Bay Islands** comprend Spring Island, Brent Islands et Gilliat Island. La réserve est indiquée par une limite maritime d'un kilomètre qui ceinture chacune des îles, s'avancant depuis le littoral de chacune de celles-ci — consulter le diagramme; le débarquement est limité aux chercheurs détenant un permis. Les plaisanciers qui s'approchent des îles veilleront à ne pas déranger les oiseaux. Pour de plus amples renseignements sur la réserve ou pour obtenir un permis, veuillez communiquer avec le *gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, Department of Fisheries and Land Resources, Land Management Division*, soit en composant le 709 637-2081, par courriel : naturalareas@gov.nl.ca ou en consultant le site Web suivant : www.flr.gov.nl.ca/natural_areas.

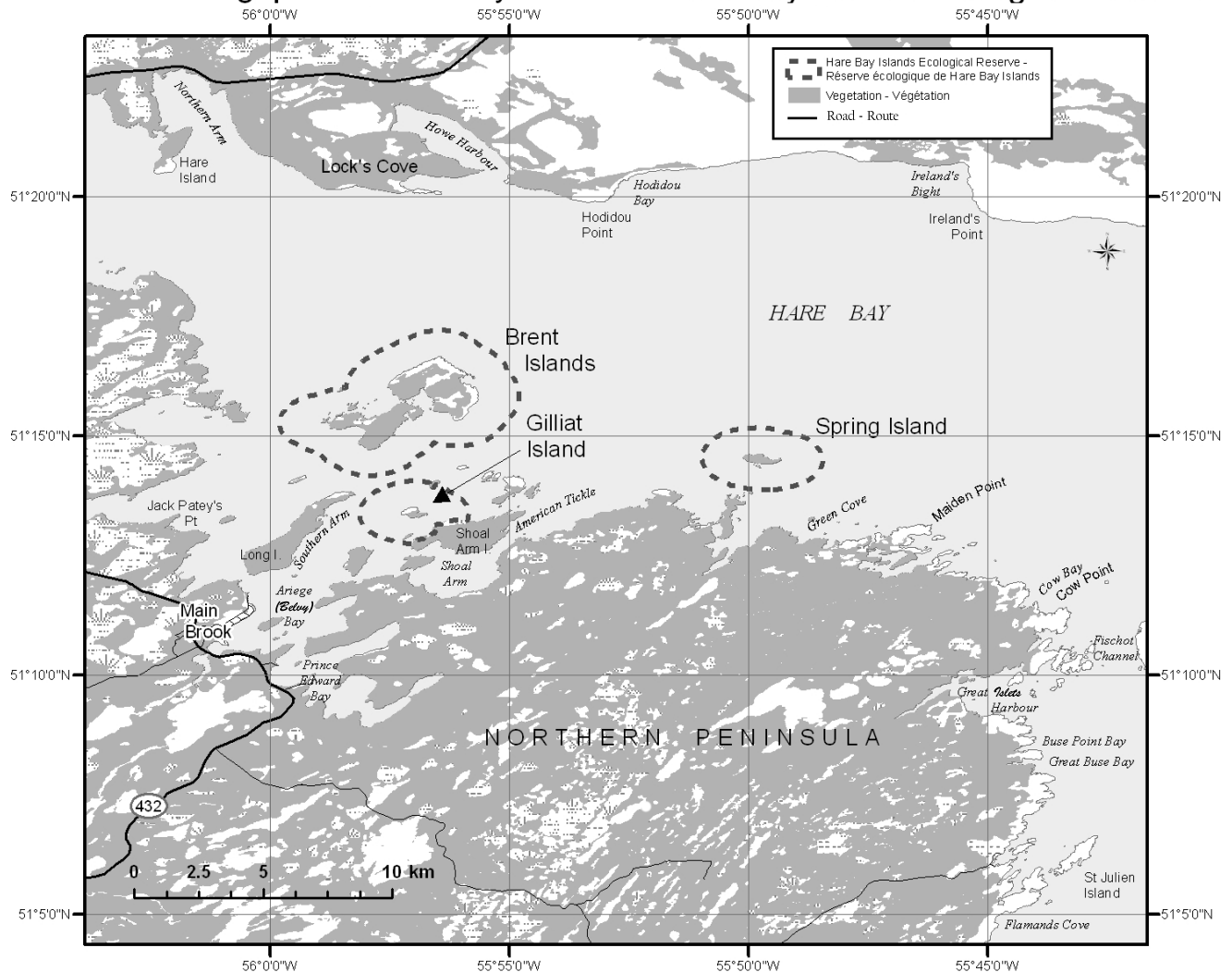
 108 **Long Island**, d'une altitude de 100 pieds (30 m), gît du côté Ouest de Southern Arm; son extrémité Nord se trouve à quelque 1 mille à l'Ouest de Bigue Island. **South Point**, située à quelque 0,2 mille de la terre ferme, dénomme l'extrémité Sud de Long Island. Le passage entre South Point et la terre ferme est infesté de bordures rocheuses et de gros galets. **Cailloux Island** se trouve à 0,5 mille à l'Est de South Point; unie et herbeuse, elle émerge de 10 pieds (3 m). Un **feu** (245), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, d'une altitude de 22 pieds (6,7 m), est placé sur le côté NW de Cailloux Island.

 109 **Ariege (Belvy) Bay** s'ouvre entre Cailloux Island et **Hacketts Head**, situé à 0,5 mille à l'ESE. **Salmon Bay** occupe la partie SW de Ariege Bay; **Devarenne Island**, **Paul Island** et **Charles Island**, d'une altitude respective de 75 pieds (23 m), 20 pieds (6,1 m) et 27 pieds (8,2 m), gisent dans l'entrée de la baie. On peut mouiller dans Ariege (Belvy) Bay, par 7 brasses (13 m) d'eau, en relevant South Point à 318° et l'extrémité NW de Hacketts Head à 062° .

 110 La municipalité de **Main Brook** (265 habitants en 2011) s'étend sur le rivage Ouest de Salmon Bay. On y trouve deux églises blanches à flèche remarquables. Une route relie Main Brook à la Transcanadienne. Une petite usine de transformation du poisson se trouve à courte distance à l'Ouest de Devarenne Island. Les ruines d'un quai s'allongent de la partie Est de l'usine de transformation du poisson; la prudence s'impose.

  111 **Prince Edward Bay**, située au Sud de Ariege (Belvy) Bay, abrite de nombreuses petites baies et anses; elle offrirait de bons mouillages aux embarcations. **Burnt Point** dénomme l'extrémité Nord d'une petite presqu'île sur laquelle s'étend le petit village de **Burnt Village**. **Drac Bay**, d'une longueur approximative de 1,2 mille, s'ouvre au NE de Burnt Point; les petits navires

Réserve écologique de Hare Bay Islands - Hare Bay Islands Ecological Reserve



For illustrative purposes only.
Produced by Parks and Natural Areas Division
Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake, NL
Published: November 2011

North American Datum 1983 (NAD 83)
Reference Nautical Chart: 4515

Système de référence géodésique
de l'Amérique du Nord (NAD 83)
Carte marine de référence : 4515

À titre indicatif seulement
Préparé par Parks and Natural Areas Division
Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake (T.-N.-L.)
Publié : novembre 2011

peuvent y trouver un **mouillage** bien abrité. On peut rencontrer des vestiges de fermes marines dans Prince Edward Bay et Drac Bay; la **prudence** s'impose.



112 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage à 0,5 mille à l'WNW de Burnt Point. Pour des raisons de sécurité, le quai est interdit d'accès à tous les navires, véhicules et piétons jusqu'à avis contraire. Un **feu** (246) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Pour de plus amples renseignements, contactez *Transports Canada* au 709-772-4154.

113 **Direction Island**, d'une altitude de 48 pieds (15 m), est située à 0,5 mille au NW du côté NW de Long Island. **Marechal Island**, d'une altitude de 63 pieds (19 m), gît à quelque 1 mille au SW de Direction Island; elle est épaisse-

ment boisée et presque reliée à la terre ferme, au SW, par une bordure rocheuse. **West Brook Arm**, qui s'ouvre à l'Ouest de Marechal Island, dénomme un bras de mer peu profond.

114 Goose Tickle Island, située à quelque 2 milles au Nord de Marechal Island, est presque reliée à la terre ferme par une sêche. **Goose Tickle Arm**, s'ouvrant à l'Ouest de Goose Tickle Island, est peu profond et encombré de roches.

Carte 4516

115 **Great Islets Harbour** s'ouvre entre **Double Island** et **Jehenne Point**, dénudée et accore, située à quelque 0,4 mille au Sud. Double Island, comprenant deux parties pratiquement reliées, atteint une altitude de 23 pieds (7 m). **Chabaret Island**, située à 0,2 mille au NW de Double Island

QUAI PUBLIC DE MAIN BROOK (2010)



et presque reliée au rivage Nord du havre, atteint une altitude de 68 pieds (21 m).



116 On peut trouver un **mouillage**, par 12 brasses (22 m) d'eau, fond de vase, entre Chaberet Island et la terre ferme au NW. Les embarcations peuvent mouiller par 21 pieds (6,4 m) d'eau à l'Ouest de **River Point**, située à quelque 1,1 mille au NW de Jehenne Point. Les **courants de marée** sont très irréguliers dans le havre.

117 **Great Buse**, 530 pieds (161 m) d'altitude, située à quelque 1 mille au SW de Jehenne Point, et **Little Buse**, 384 pieds (117 m) d'altitude et située à 0,5 mille au NNE de Great Buse, dénomment deux pics **remarquables**.

118 À partir de Jehenne Point, la côte, haute, accore et échançrée par de nombreuses anses exposées, s'oriente sur 1,7 mille vers le Sud, jusqu'à **Point Enragée**. **Goose Island**, située à quelque 1 mille au SSW de Point Enragée, atteint une altitude de 101 pieds (31 m).

119 **Havres St. Julien**. — **Jeanne Point** est située à quelque 1,5 mille au Sud de Point Enragée. **St. Julien Island**, dont l'extrémité SW se trouve à quelque 0,2 mille à l'ESE de Jeanne Point, s'allonge sur presque 1 mille. L'île forme le côté SE de l'accès principal des havres St. Julien; dénudée et **remarquable**, elle est dominée par deux collines, celle du Nord atteignant 224 pieds (68 m) d'altitude.



120 **Mulou Shoal**, gisant à quelque 0,1 mille au NE de l'extrémité NE de St. Julien Island, est recouvert d'au moins 16 pieds (4,9 m) d'eau; la mer brise sur le haut-fond par gros temps.



121 **Great St. Julien Harbour** s'ouvre entre Jeanne Point et **Little St. Julien Point**, située à quelque 0,2 mille à l'Ouest. Seuls les petits navires peuvent s'y abriter temporairement, et la connaissance des lieux est essentielle.



122 **Little St. Julien Harbour** s'ouvre entre Little St. Julien Point et la côte à quelque 0,1 mille à l'WNW. **La Baleine Rock**, gisant au large de l'entrée du havre, découvre de 4 pieds (1,2 m). Les petits navires peuvent s'abriter dans le havre mais la connaissance des lieux est essentielle. Un **mouillage** temporaire, par 20 brasses (37 m) d'eau, fond de roc et de sable, se trouve à quelque 0,2 mille à l'Est de La Baleine Rock.

123 On accède à **Grandois Harbour** en passant d'un côté ou de l'autre de Goose Island, qui gît dans l'entrée du havre et dont l'extrémité SE se trouve à 0,4 mille au NW de Jeanne Point. Goose Island est escarpée, dénudée et d'une coloration plus claire que la côte avoisinante.



124 Le village de **Grandois (St. Julien's)** s'allonge sur le rivage Ouest du havre; peu profond, le havre ne convient qu'aux embarcations et la connaissance des lieux est essentielle. Le village est desservi par un **quai** public qui est attenant à une grosse bâtisse.

Carte 4583

125 De l'extrémité SW de l'entrée de **St. Julien Tickle**, le rivage est accore et s'oriente vers le SW sur une distance de 3,2 milles, jusqu'à **Groux Point**. **Black Island**, située à courte distance de la rive, à quelque 0,7 mille au Sud de Jeanne Point,

atteint une altitude de 33 pieds (10 m). À quelque 1,2 mille au SW de Black Island, **St. Julien Peak** s'élève rapidement de la côte jusqu'à une altitude de 279 pieds (85 m) et ressemble au sommet qui surplombe Windy Point.

126 **Windy Point**, située à quelque 0,6 mille au Sud de Groux Point, s'élève en pentes blanchâtres et accidentées jusqu'à une colline dénudée, atteignant une altitude de 404 pieds (123 m) et portant une balise. Cette colline n'est pas apparente de l'Est mais elle est **remarquable** de tous les autres azimuts. **Observatory Island**, située à courte distance au SE de Windy Point, est basse et accore.

Carte 4507

127 **Croque Harbour** s'ouvre entre Windy point et Groux Point. L'entrée n'est pas facile à distinguer depuis l'Est. Le havre gèle à fond en décembre et la débâcle se produit généralement en mai. **Irish Bay** s'ouvre entre Windy Point et **Blanche Point**, située à 0,8 mille à l'WNW. **La Baleine**, gisant au large du rivage Ouest de Irish Bay à quelque 0,3 mille au Sud de Blanche Point, dénomme un rocher émergeant de 3 pieds (0,9 m).

128 **Groux Bay** s'ouvre à courte distance au NW de Groux Point; seules les embarcations peuvent s'y abriter. **Genille Point** s'avance du rivage NE de la baie à quelque 1 mille à l'Ouest de Groux Point. **Fishermans Cove** s'ouvre à courte distance à l'Est de Genille Point; l'anse ne convient qu'aux embarcations. **Observation Point**, accore, est située sur le rivage SW à quelque 1,1 mille au NNW de Blanche Point.

129 Le village de **Croque** est situé sur le rivage NW de **Epine Cadoret**, à quelque 0,25 mille à l'Ouest de Observation Point. Une croix s'élève sur une pointe de terre dans le village. Une route relie le village de Croque à la Transcanadienne.



130 À Croque, à quelque 0,3 mille à l'WSW de Observation Point, il y a un **quai** public en L qui débordé la rive de 72 pieds (22 m). La face externe du quai s'allonge sur 62 pieds (19 m) en direction NE; elle était en ruine en 2010, alors la **prudence** s'impose. Les ruines consistent en des caissons remplis de roches, recouverts de quelque 1 pied (0,2 m) d'eau. Un autre quai, d'une longueur de 112 pieds (34 m), également en ruine, est situé à quelque 0,2 mille à l'Ouest du quai mentionné ci-dessus.



131 On peut **mouiller** n'importe où au-delà de Genille Point. Le mouillage au large de Observation Point est soumis à de violents grains avec des vents du NW. Les navires mouillent habituellement, par 16 à 19 brasses (29 à 35 m) d'eau, entre Genille Point et Observation Point, où les grains sont moins violents mais les vents du SE y soulèvent un peu de houle. Le mouillage dans **Le Fond**, au fond du havre, devient incertain par vents du SW.

Carte 4583

132 À partir de Windy Point la côte est accore et s'oriente au SW sur une distance de 1,7 mille, jusqu'à **Rets Point**. **Million Cove**, s'ouvrant entre Rets Point et **Cape Eagle**, situé à quelque 0,9 mille au SW, est exposée à l'Est et le mouillage est médiocre pour les embarcations.

133 **Pyramid Point** (50°58'N, 55°49'W), rocher pyramidal situé à quelque 1,7 mille au Sud de Cape Eagle, dénomme l'extrémité NE de Cape Rouge Peninsula. **Pilier Cove**, située à quelque 0,3 mille à l'Ouest de Pyramid Point, abrite une caverne naturelle, supportée par un pilier. **Pilier Bay**, qui s'ouvre entre Pyramid Point et la côte à quelque 1 mille au NW, est exposée au NE et le mouillage est médiocre.

134 **Cape Rouge Peninsula**, située à quelque 2,2 milles au Sud de Pyramid Point, est accore et son extrémité SE, **Cape Rouge**, s'élève à courte distance vers l'intérieur jusqu'à une altitude de 492 pieds (150 m).

135 **Rouge Island**, située à 2,8 milles au SE de Cape Rouge, est formée de roches rouges et son sommet est herbeux.

Carte 4507

136 **Cape Rouge Harbour** est bordé par Cape Rouge Peninsula et **Conche Peninsula**. L'entrée n'a que 0,8 mille de large. **Frauderesse Point**, qui forme l'extrémité NE de Conche Peninsula, est bordée de roches.

137 Les vestiges d'un petit village estival de pêcheurs se trouvent à courte distance au Nord de **Truite Point**. **Point Dos de Cheval**, située à quelque 0,6 mille à l'Ouest de Frauderesse Point, porte une croix blanche. Les glaces dérivant du Nord envahissent le havre et celui-ci gèle; la débâcle se produit généralement en mai. Le rivage Ouest du havre est accore et pratiquement rectiligne. **Southwest Bay**, connue localement sous le nom de **Crouse Harbour**, dénomme la partie SW du havre. **Biche Arm** s'avance vers le Nord.



138 **Souris**, gisant au milieu de l'entrée de Southwest Bay, est recouverte d'au moins 6 pieds (1,8 m) d'eau. On peut **mouiller** par 10 à 16 brasses (18 à 29 m) d'eau au fond de Southwest Bay; le fond, gravier et vase, est de tenue moyenne. Les vents du NW et de l'Ouest s'accompagnent de grains violents.



139 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage Nord de Crouse Harbour; le quai était en ruine en 2010. Les 52 pieds (16 m) de la partie extérieure des ruines du quai demeurent immergés à cet endroit; la **prudence** s'impose.



140 **Partridge Point** est située du côté Est et à quelque 0,6 mille du fond de Biche Arm. Une cascade **remarquable** tombe sur le rivage Ouest au NW de Partridge Point. Biche Arm abrite de bons **mouillages**; le meilleur poste,

CONCHE (2010)



par 15 brasses (27 m) d'eau, fond de vase, se trouve au SE de la cascade et à 0,15 mille de Partridge Point.

Carte 4583

141 Depuis Frauderesse Point, le côté Est du rivage Est accore de Conche Peninsula s'oriente au SSW sur une distance de 3,2 milles, jusqu'à **Cape Fox**.

 142 Un **feu** (248), altitude de 193 pieds (59 m), placé sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est situé sur Cape Fox.

143 **White Horse Head** dénomme une grande plaque jaune sur la côte à quelque 3 milles à l'WSW de Cape Fox.

144 **Conche Harbour** (50°52'N, 55°54'W) échancre le côté Ouest de Conche Peninsula. Le village de **Conche** (181 habitants en 2011) s'allonge sur les rives de **Silver Cove**, qui abrite de nombreux quais de pêche et plates-formes de déchargement du poisson. Une route relie le village à la Transcanadienne.

 145 Un **feu** (247), reposant sur une tourelle en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur **Silver Point**, à l'entrée de l'anse et du côté Est du havre, à quelque 1,5 mille au Nord de Cape Fox.

   146 Un **quai** public comprenant une section extérieure courbée débordre la rive Sud de Silver Cove de 328 pieds (100 m). Un mur de protection contre les embruns longe le côté Ouest du quai. Le quai offre une profondeur de 12 pieds (3,7 m) le long des derniers 125 pieds (38 m) du côté Est du quai. Un **feu** (247.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

Une jetée s'avance sur une distance de 82 pieds (25 m) depuis le côté Est de l'enracinement de la section extérieure. Il y a des profondeurs variant entre 8 et 13 pieds (2,5 et 4 m) le long de la jetée. Le quai public a une hauteur de quelque 4 pieds (1,2 m) et il est équipé de prises d'électricité. Le quai est pourvu d'un hangar et un dépôt d'appâts est attenant au quai. Une **rampe de mise à l'eau** en béton est attenant au côté Est de l'enracinement du quai public. Une autre face de **quai**, d'une longueur de 167 pieds (51 m), s'oriente vers l'Est depuis la rampe de mise à l'eau; la face offre une profondeur de 11 pieds (3,3 m) le long de sa partie Est qui mesure 131 pieds (40 m). On a signalé une profondeur de 10 pieds (3,2 m) qui se trouverait à quelque 66 pieds (20 m) au Nord de l'extrémité Est de la face de quai mentionnée précédemment.

 147 **Stage Cove** s'ouvre à courte distance au SE de Silver Point; elle abrite une jetée et un **quai** adjacent. La jetée offre une profondeur de 13 pieds (4 m) le long de sa face externe d'une largeur de 26 pieds (8 m). Le quai offre une profondeur de 8 pieds (2,3 m) et débordre de 171 pieds (52 m) la jetée dans le SW. Une usine de transformation du poisson est attenant au quai.

 148 Les petits navires peuvent **mouiller** dans Silver Cove par quelque 9 brasses (16 m) d'eau, fond de sable; les navires plus grands peuvent mouiller au large de l'anse, à l'écart du haut-fond de 5 brasses (9 m). On peut **mouiller** aussi au large du rivage NW de Conche Harbour, par fonds de 7 à 12 brasses (13 à 22 m).

Cartes 4506, 4583

149 **Hilliers Harbour** s'ouvre entre **Brown Rock Point** (50°46'N, 56°02'W) et **Boutitou Point**, située à quelque 1 mille au NNE. **Boutitou Shoal**, gisant à 0,2 mille au NE de Brown Rock Point, est recouvert de 6 pieds (1,8 m) d'eau. Le havre, difficile à reconnaître de l'Est, est identifiable par trois brèches parallèles dans la falaise, lui donnant l'apparence d'un navire sous voiles. La brèche Sud se trouve à la hauteur de Boutitou Point.



150 L'anse qui échancre le côté NE de Hilliers Harbour offre un abri pour 3 ou 4 petits navires embossés, par 6 brasses (11 m) d'eau, le long de la rive Est au Nord de **Dolo Point**, qui forme l'extrémité SE de l'entrée du havre. Hilliers Harbour est fréquenté par les pêcheurs pendant la saison estivale.

151 À partir de Brown Rock Point, la côte est assez abrupte et elle s'oriente vers le SW sur une distance de 3,5 milles, jusqu'à **Cape Daumalen**.

Cartes 4583, 4822

152 **Grey Islands** comprennent Bell Island et Groais Island. L'extrémité SW de Bell Island est située à quelque 16 milles à l'Est de Cape Daumalen; Groais Island gît à quelque 7,5 milles au large de la rive et son extrémité Sud se trouve à 5,5 milles au Nord de l'extrémité NW de Bell Island. Le chenal entre les deux îles est profond et dépourvu de dangers.



153 Sur la carte 4583, les positions relatives de Groais Island et Bell Island — entre elles et par rapport à la côte — n'ont pas été déterminées avec exactitude. L'utilisation de cette carte dans les parages de ces îles exige la **prudence**.

154 Des profondeurs isolées de 135, 154 et 184 pieds (41, 47 et 56 m) sont indiquées sur les cartes à quelque 15 milles à l'Est de Bell Island.



155 **Bell Island** est haute, unie et rocheuse à l'exception des rives de Rocky Bay, située dans la partie Sud de l'île. **Rocky Bay** s'ouvre à quelque 1,5 mille à l'ESE de l'extrémité SW de Bell Island, à courte distance à l'Est de **Nid Island**. Rocky Bay est la seule place où on peut s'abriter dans les Grey Islands. Elle ne convient qu'aux embarcations et la connaissance des lieux est essentielle. Il y a un **mouillage** par 15 pieds (4,6 m) d'eau, fond de sable.



156 Un **feu** (249), reposant sur une tour en treillis à une altitude de 41 pieds (12,5 m), est placé sur l'extrémité Sud de Nid Island.

157 **Red Island**, d'une altitude de 33 pieds (10 m), est située à 3 milles au SSE de Nid Island; **Red Rock**, qui gît à 0,2 mille au SW de Red Island, est recouverte de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau.

158 **Isle aux Canes**, située à quelque 1 mille au SSE de Nid Island, est bordée de roches; herbeuse, l'île atteint une altitude de 39 pieds (12 m).



159 **Groais Island**, escarpée mais pratiquement plate, est épaissement boisée; par temps clair, elle est visible à une distance de quelque 50 milles. **The Sisters**, gisant à quelque 0,4 mille au NE de l'extrémité NE de Groais Island, dénomment deux rochers abrupts. Un banc peu profond comportant plusieurs roches dangereuses s'étend à quelque 1 mille au Nord du coin NW du côté Ouest de Groais Island (50°58'46"N, 55°38'30"W). La carte 4822 doit être consultée pour aborder cette zone et la **prudence** s'impose.

De Canada Bay à White Bay

Cartes 4583, 4506

160 **Canada Bay** s'ouvre entre Cape Daumalen et Canada Head, situé à quelque 2 milles au SSW. Canada Head dénomme une falaise **remarquable**, qui s'élève vers le Sud en collines accidentées. **Englee Island**, partiellement boisée et atteignant 150 pieds (46 m) d'altitude, gît à courte distance à l'Ouest de Cape Daumalen.



161 Un **feu** (250), reposant sur une tour en treillis à une altitude de 50 pieds (15,2 m), est placé sur le côté Sud de Englee Island (50°43'N, 56°07'W).

162 Canaries Harbour et Wild Cove échancrent le rivage Sud de Canada Bay. Bide Arm et Chimney Bay dénomment deux embranchements étroits qui s'avancent vers le Nord sur des distances respectives de 5 et 9 milles; ils sont séparés par une langue de terre dont l'extrémité Sud est Bide Head. Canada Bay gèle à fond en décembre et la débâcle se produit au début ou à la fin de mai.



163 **Partie extérieure de Canada Bay**. — **Aiguillettes Rock**, recouverte de 2¼ brasses (4,1 m) d'eau, gît à quelque 0,5 mille à l'ESE de Englee Island; la mer brise sur la roche par forts vents d'Ouest. **Barred Island**, abrupte et boisée, est reliée par un banc de sable au rivage SE de Englee Island.

164 **Englee (Aiguillettes) Harbour**, qui s'ouvre entre ces îles et la terre ferme, ne convient qu'aux embarcations. La municipalité de **Englee** (583 habitants en 2011) occupe le rivage du havre. Une route relie la municipalité à la Transcanadienne.

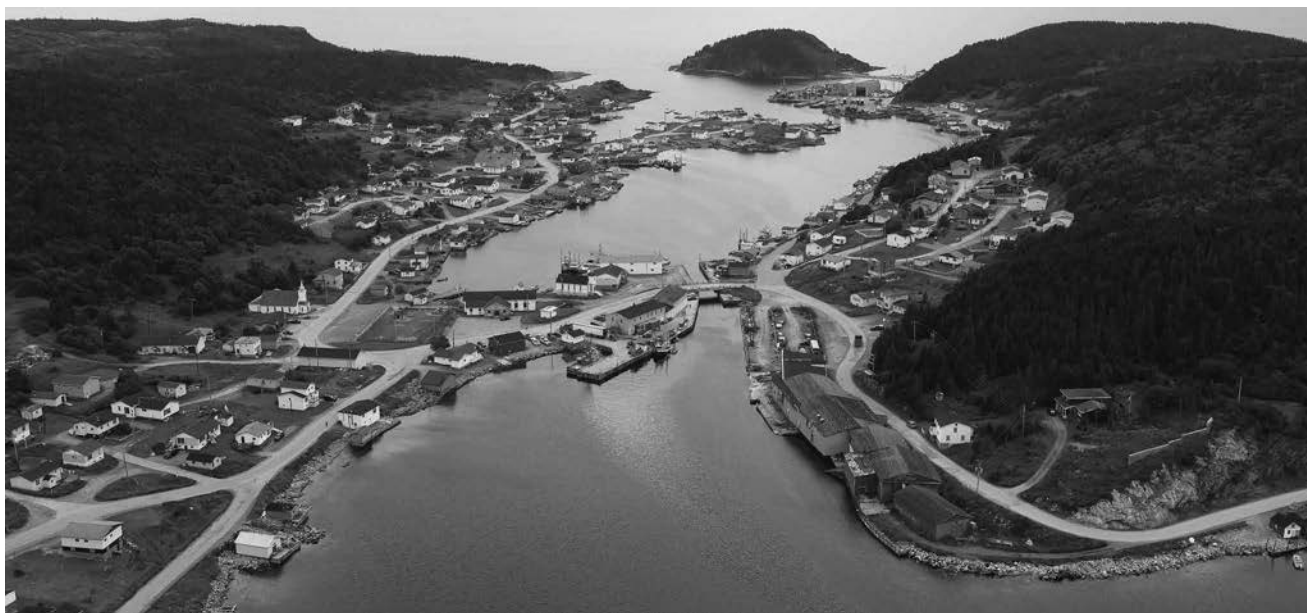


165 Un **centre de services maritimes**, équipé d'un chariot-cavalier d'une puissance de 50 à 150 tonnes, est situé le long du rivage Ouest de Englee (Aiguillettes) Harbour. Le centre dispose d'un bassin de hissage de 69 pieds (21 m) sur 21 pieds (6,5 m), offrant des profondeurs de 5 à 10 pieds (1,5 à 3,2 m). On peut se procurer de l'eau douce. Des jetées, 62 pieds (19 m) de long et offrant une profondeur

ENGLEE (AIGUILLETES) HARBOUR — VUE VERS LE NORD (2010)



GREVIGNEUX HARBOUR (ENGLEE) — VUE VERS LE SUD (2010)



de 10 pieds (3 m) le long des faces externes d'une largeur de 20 pieds (6 m), sont attenantes aux côtés Est et Ouest du bassin de hissage.



166 Un **quai** communautaire, en trois parties et d'une longueur totale de 154 pieds (47 m), est situé à quelque 0,5 mille au Nord du centre de services maritimes dans la partie Nord de Englee (Aiguillettes) Harbour. La face Est du quai, d'une longueur de 46 pieds (14 m), offre une

profondeur de 12 pieds (3,7 m); la face centrale fait 85 pieds (26 m) de long et offre des profondeurs variant entre 3 et 9 pieds (0,9 et 2,8 m); la face Ouest, longue de 26 pieds (8 m), découvre pratiquement. Une bâtisse est attenante au quai. Le chenal menant au quai offre une profondeur minimale de 6 pieds (1,8 m); la connaissance des lieux est essentielle.

167 **Greignieux Harbour** est situé au Nord de Englee (Aiguillettes) Harbour. Un pont franchit l'étroit chenal peu

profond qui relie les deux havres. Le pont laisse une hauteur libre de 7 pieds (2,1 m), et le chenal sous le pont a une largeur de 26 pieds (7,9 m) et offre une profondeur minimale de 3 pieds (0,9 m).



168 Grevigneux Harbour est desservi par un **quai** public dont l'extrémité mesure 26 pieds (8 m) de large. Les coins SE et NW de l'extrémité du quai offrent respectivement des profondeurs de 12 et 23 pieds (3,8 et 6,9 m). Des profondeurs de moins de 16 pieds (5 m) se trouvent à courte distance dans le secteur NE à l'ENE de l'extrémité du quai. Un **feu** (251) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Deux faces de **quai** s'avancent vers le Sud depuis le côté Ouest de l'extrémité du quai. La face Nord, d'une longueur de 230 pieds (70 m), offre respectivement des profondeurs de 12 et 22 pieds (3,6 et 6,8 m) le long de ses extrémités SW et NE. La face Sud, d'une longueur de 180 pieds (55 m), offre des profondeurs variant entre 7 et 12 pieds (2 et 3,6 m) le long de la section Nord mesurant 49 pieds (15 m). Le restant de la face Sud offre des profondeurs de moins de 7 pieds (2 m). Plusieurs grands bâtiments se dressent attenant au quai. Le quai public est équipé de prises d'eau et d'électricité.



169 Un **quai**, d'une longueur de 295 pieds (90 m) et offrant des profondeurs variant entre 4 et 13 pieds (1,1 et 3,9 m), est situé à courte distance au Nord du pont, sur le rivage Ouest de Grevigneux Harbour; en 2010, le quai était en état de délabrement.

170 **Hermit Rock**, gisant à 0,1 mille au large de la rive Est et à quelque 0,3 mille au NNE de l'extrémité Nord de Englee Island, est recouverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau.



171 **Canaries Harbour** s'ouvre entre une pointe située à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Canada Head et **Canada White Point**, à quelque 0,4 mille à l'WSW. Cette dernière présente une falaise rocheuse blanche qui s'élève en une colline arrondie atteignant une altitude de 128 pieds (39 m) et sur laquelle se dresse une balise cruciforme. Le havre est exposé aux vents du NE, qui y soulèvent une grosse mer; le fond est de tenue médiocre.



172 **Wild Cove** s'ouvre entre **Wild Cove Point**, située à quelque 1 mille à l'WNW de Canada White Point, et **Gouffre Island** (50°42'N, 56°11'W), à quelque 0,5 mille à l'Ouest. Wild Cove Point est basse; des roches et des hauts-fonds s'avancent au Nord de la pointe. Gouffre Island, petite, est difficile à distinguer des hautes terres à l'arrière-plan. Le mouillage par 13 brasses (24 m) d'eau dans Wild Cove, au Sud de Gouffre Island, offre un bon abri; le fond est dur et de bonne tenue.

Carte 4583

173 **Torrent Cove** échancre le rivage Ouest de Canada Bay à quelque 2,5 milles au Nord de Gouffre Island. À

quelque 0,7 mille à l'intérieur du fond de l'anse, on aperçoit une cascade tombant des hautes terres.

174 **Bide Head** se dresse à 0,6 mille au NW de Englee Island. **White Island** gît à 0,4 mille au SW de Bide Head et **Flat Island**, à 0,1 mille au NE de White Island. **Clark Rock**, située à quelque 1 mille à l'Ouest de White Island, est recouverte de 3¼ brasses (5,9 m) d'eau.

175 **Cod Rock**, gisant à 0,4 mille au Sud de White Island, est recouverte de 2 brasses (3,7 m) d'eau. **Herring Shoal**, situé à 0,2 mille au Nord de Cod Rock, est recouvert de 2¾ brasses (5 m) d'eau. **Wolf Shoal**, gisant à 0,7 mille à l'WNW de Bide Head, est recouvert de 3 pieds (0,9 m) d'eau.

Carte 4538



176 **Partie intérieure de Canada Bay.** — **Bide Arm** s'ouvre à l'Est de Bide Head. L'embranchement constitue le meilleur **mouillage** (par gros temps) dans Canada Bay. On peut **mouiller**, par 16 à 28 brasses (29 à 51 m) d'eau, à mi-chenal, à quelque 2,2 milles au Nord de Bide Head. On peut aussi **mouiller** à mi-chenal, par 13 à 15 brasses (24 à 27 m) d'eau, à 0,8 mille plus loin vers le Nord. Il existe un bon **mouillage** abrité au fond de Bide Arm, par 11 brasses (20 m) d'eau. Un haut-fond d'une profondeur de 3½ brasses (6,4 m) et s'étendant à environ 0,1 mille de la rive est se trouve à environ 2 milles (3,2 km) au NNE de Bide Head; la prudence est de mise.



177 Le village de **Bide Arm** abrite une église à flèche. Une usine de transformation du poisson et un quai sont implantés dans le rivage Ouest, près du fond de l'embranchement. La face externe du quai de l'usine (en état de délabrement en 2010), longue de 102 pieds (31 m), offre une profondeur de 12 pieds (3,7 m). Un **quai** privé, situé à courte distance au Nord du quai de l'usine de transformation du poisson, offre des profondeurs variant entre 7 et 12 pieds (2,1 et 3,8 m) le long de la face externe, d'une longueur de 39 pieds (12 m). Ces deux quais sont reliés par un autre quai qui découvre presque entièrement.

178 **Chimney Bay** s'ouvre entre **Marten Point**, située à quelque 1 mille au NW de Bide Head, et **Fly Point**, à quelque 0,8 mille à l'Ouest. **Marten Rock**, gisant sur un banc peu profond situé à 0,25 mille au NW de Marten Point, découvre de 2 pieds (0,7 m); Marten Rock est jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (251.5), marquée « KR2 ».

179 **Cloud Hills**, pics dénudés et accidentés atteignant une altitude de 1150 pieds (350 m), sont **remarquables** du SE. Ils s'élèvent à quelque 2 milles à l'intérieur du rivage Ouest de la baie, à quelque 3 ou 4 milles au NNW de Fly Point.

Cartes 4506, 4538



180 **Otter Cove** s'ouvre entre une pointe située à 0,8 mille au NNW de Fly Point et **Dieppe Point**, à quelque 0,4 mille au NNE. **Green Island** gît au milieu de

l'entrée de l'anse, à 0,2 mille à l'ENE de l'extrémité Sud de cette dernière. On peut **mouiller** dans la partie centrale de Otter Cove, 8 brasses (15 m) d'eau, fond de sable et de vase.

Carte 4538

181 **Bad Rock** dénomme un petit îlot rocheux situé à 0,2 mille au large du rivage Ouest de Chimney Bay à 1,7 mille au NNE de Fly Point.



182 Un **feu** (253), altitude de 15 pieds (4,6 m), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur l'extrémité Est de Bad Rock (50°47'N, 56°10'W).



183 **Cabin Point**, située à quelque 1 mille au NNE de Bad Rock, est basse et unie et elle est bordée de récifs découvrants. La largeur du chenal n'est que de quelque 0,2 mille entre Cabin Point et **Grosse Point**, située sur le rivage Ouest. Il existe un bon **mouillage**, par 18 brasses (33 m) d'eau, dans la partie centrale de l'embranchement, à quelque 0,3 mille au SSE de Grosse Point.

184 **Weymouth Point**, située sur le rivage Ouest à 2,7 milles au Nord de Grosse Point, est basse et boisée. **Chaine Point**, sur le rivage Est à 0,8 mille au NE de Weymouth Point, est basse et boisée; un banc malsain borde la pointe. **Old House Point**, située à 1,4 mille au Nord de Weymouth Point, est bordée de zones rocheuses peu profondes.

185 Le village de **Roddickton** est bâti dans les environs de **Scott Point**, située à 0,6 mille au Nord de Chaine Point. Blanche et à partie supérieure noire, la flèche de l'église est **remarquable**. Le village abrite aussi un petit hôpital et des cliniques dentaires. La municipalité de **Roddickton-Bide Arm** comptait 1057 habitants en 2011.



186 Un **feu** (252), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité Sud d'une petite presqu'île qui s'allonge en direction SE depuis Scott Point.

187 Un quai privé, appartenant à une bâtisse, se trouve à courte distance au NE de Scott Point. Une route relie la municipalité de Roddickton-Bide Arm à la Transcanadienne.



188 Il existe un bon **mouillage**, 12 à 13 brasses (22 à 24 m) d'eau, dans la partie Est de **Dowers**

Harbour, situé à courte distance au Nord de Chaine Point; l'espace est toutefois restreint.



189 **Fond de Chimney Bay**. — **Castor Cove** s'ouvre entre Old House Point et une pointe située à quelque 0,9 mille à l'WNW; dans l'ensemble, l'anse est profonde et dépourvue de dangers. Depuis le fond de Castor Cove, les embarcations peuvent gagner **Northwest Arm** à pleine mer, mais les forts courants de marée rendent le passage difficile.



190 **Beaver Cove** s'ouvre à quelque 0,3 mille au NW de l'extrémité Ouest de l'entrée de Castor Cove. On peut **mouiller** dans Beaver Cove, 15 à 17 brasses (27 à 31 m) d'eau, fond de vase. **Beaver Arm** s'ouvre à quelque 0,7 mille au NE de Beaver Cove. On peut **mouiller** par fonds de 8 à 9 brasses (15 à 16 m) au milieu de Beaver Arm.



191 **Northeast Arm** s'ouvre à l'Ouest de **Adamson Point**, située à quelque 1 mille au Nord de Scott Point. **Zephyr Rock**, découvrante, gît à quelque 0,2 mille au NNW de Adamson Point. On peut **mouiller** par fonds de 9 à 11 brasses (16 à 20 m) à l'Est de Zephyr Rock ou par fonds de 12 à 15 brasses (22 à 27 m), entre Zephyr Rock et le rivage NW. Le dernier mouillage est exposé aux vents du SW, qui sont parfois forts. Une **conduite sous-marine** s'avance dans Northeast Arm à quelque 0,7 mille au NE de Zephyr Rock.



192 Les **courants de marée** au fond de Chimney Bay sont influencés par le grand volume d'eau qui entre dans Northwest Arm, ou qui en sort. Lorsque le courant de flot porte au Nord dans le chenal principal, la mer monte à Old House Point, mais le courant sortant se fait encore sentir dans Northwest Arm et Castor Cove. Ces courants se rejoignent au Nord de Old House Point et soulèvent un tourbillon qui longe le rivage Ouest jusqu'à la hauteur de Weymouth Point. Les navires à destination ou en provenance de Beaver Cove risquent donc d'être déportés vers **Tenedos Rock**.

De Canada Bay à Cape St. John

De Canada Bay à White Bay

Carte 4583

1 À partir de **Canada Head** ($50^{\circ}42'N$, $56^{\circ}07'W$), la côte, composée de hautes falaises, s'oriente au SSW sur quelque 6,5 milles jusqu'à Duckbill Point. **Cape Goboso Summit**, d'une altitude de 950 pieds (289 m), se démarque à quelque 2,2 milles au SSW de Canada Head.

2 **Cat Cove**, située à quelque 1,5 mille au SW de Cape Goboso Summit, offre un assez bon abri aux embarcations par vents du Nord et du NE. **Sugar Loaf**, une falaise à pic **remarquable** d'une altitude de 670 pieds (204 m), s'élève presque verticalement depuis la mer à quelque 1 mille au SW de Cat Cove.

Carte 4506

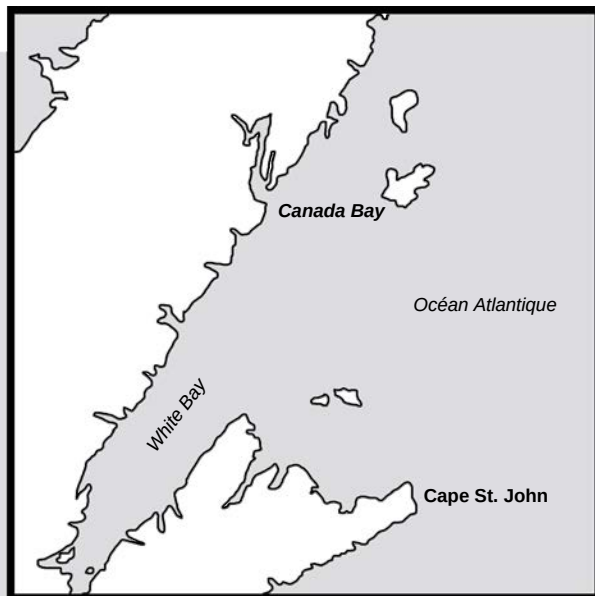
3 **Hooping Harbour** s'ouvre entre **Duckbill Point** ($50^{\circ}36'N$, $56^{\circ}12'W$) et **Green Head**, situé à quelque 0,7 mille au NW.

4 Un **feu** (254), d'une altitude de 71 pieds (22 m) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Duckbill Point.

5 Dans l'entrée, Hooping Harbour se divise en deux : **Eastern Arm**, qui s'allonge sur quelque 1 mille vers le Nord, et **Northern Arm**, qui s'avance sur presque 2 milles à l'WNW de Green Head. Les rives de ce havre sont hautes et escarpées, à l'exception du fond de Eastern Arm, où se situe une parcelle de terre plate traversée par un cours d'eau. Toutes les collines environnantes sont épaisement boisées à l'exception de Duckbill Point, escarpement dénudé et rocheux ayant l'apparence d'un bec de canard lorsqu'il est vu de l'Est.

6 Les profondeurs dans Hooping Harbour sont importantes et ne présentent aucun danger, mais il y a de nombreux gros galets dans l'embouchure du cours d'eau, au fond de Eastern Arm. Les pêcheurs utilisent le havre durant les mois d'été.

7 Eastern Arm offre un **mouillage** par 14 à 20 brasses (26 à 37 m) d'eau. Le fond est de bonne tenue, mais de fortes brises du large soulèvent tellement de houle que le mouillage n'est pas recommandé. Il y a un bon **mouillage** au fond de Northern Arm, au large d'une plage de pierres, par quelque 22 brasses (40 m) d'eau, fond de vase.



Carte 4583

8 À partir de Green Head, la côte, présentant de hautes falaises atteignant des altitudes variant entre 800 et 900 pieds (244 et 274 m) à courte distance à l'intérieur, s'oriente au SSW sur une distance de 5 milles, jusqu'à **Eastern Head**.

9 **Little Hooping Harbour** est une baie exposée située à quelque 3 milles au NNE de Eastern Head; elle n'offre aucun abri des vents de terre, qui laissent une forte houle derrière eux.

Carte 4506

10 **Fourché Harbour** s'ouvre entre **Granite Point** et Eastern Head, à quelque 0,7 mille au NE. Le havre ne présente aucun danger et est délimité par de hautes falaises, épaissement boisées. Granite Point dénomme une pointe rocheuse, en pente et de coloration sombre.

 11 Un **feu** (255), d'une altitude de 81 pieds (25 m) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Granite Point (50°30'N, 56°15'W).

 12 **Northeast Cove**, qui s'ouvre à 2,3 milles à l'Ouest de Eastern Head, est fréquentée par les pêcheurs en été. **Northern Arm** dénomme un bras de mer étroit qui s'allonge sur quelque 0,8 mille au fond du havre. Une ancienne station de dépeçage de baleines et de phoques est située sur la rive Sud, à courte distance de l'entrée de Northern Arm. Les ruines d'un quai en L gisent dans l'ancienne station. Une cheminée **remarquable** et des réservoirs sont situés dans cette zone qui n'est pas habitée.

  13 Le seul **mouillage** est situé à courte distance à l'extérieur de Northern Arm, à l'Est d'un banc herbeux situé du côté Nord; il offre des profondeurs variant entre 14 et 20 brasses (26 et 37 m), vase et pierres. Le mouillage est abrité des lames du large qui battent fréquemment la partie extérieure du havre, mais avec des coups de vent de l'Ouest, de violents grains soufflent depuis les hautes terres. Les embarcations peuvent mouiller dans Northeast Cove, par fonds de 7 à 8 brasses (13 à 15 m).

Carte 4822

 14 La côte, depuis Granite Point jusqu'à l'extrémité Nord de l'entrée de Great Harbour Deep, à 10,5 milles au SW, est composée de hautes falaises échancrées par plusieurs anses n'offrant aucun abri. Une forte houle du NE se produit fréquemment le long de cette côte, ce qui rend le débarquement difficile, parfois même impossible. Une falaise effilée **remarquable**, d'une altitude de 1075 pieds (328 m), surplombe le côté Nord de **Robineau Cove**, à 2,2 milles au SW de Granite Point.

Carte 4505

15 **Great Harbour Deep (Orange Bay)** (50°23'N, 56°25'W) se divise à quelque 2 milles en dedans de l'entrée : **Pigeonnière Arm**, au fond duquel s'ouvre **Sault Cove**, à l'Ouest, et Soufflets Arm, au Nord.

 16 Un **feu** (256), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé à quelque 0,7 mille au NE de l'extrémité Nord de l'entrée de la baie.

 17 On a signalé que le plan de Pigeonnière Arm et Soufflets Arm de la carte 4505 n'est pas fiable. Les navigateurs doivent être extrêmement **prudents** lorsqu'ils naviguent dans cette zone.

 18 L'ancien village de **Great Harbour Deep**, qui offre des activités saisonnières, est situé le long de la rive, au fond de Pigeonnière Arm. **Emeraude Shoal** s'étend sur quelque 0,2 mille à l'Ouest de **Pigeon Point**, extrémité Est de l'entrée de Sault Cove.

 19 À **Plate Point**, extrémité Ouest de l'entrée de Sault Cove, il y a un **quai** public en T d'une longueur de 223 pieds (68 m), incluant les ducs d'Albe et offrant des profondeurs variant entre 9 et 18 pieds (2,7 et 5,5 m) le long de sa face externe. La hauteur du quai est de quelque 4 pieds (1,2 m). Le quai n'est plus entretenu par le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador. Il y a deux hangars sur le quai. Un débarcadère pour embarcations est situé du côté Sud du quai. Les restes d'une épave gisent à quelque 60 pieds (18 m) au Nord du quai public.

 20 Une petite usine de transformation du poisson et un quai sont situés à proximité, au NW du quai public. Le quai offre une profondeur de 9 pieds (2,7 m) le long du tableau d'une longueur de 49 pieds (15 m). Un petit quai privé et une cale de halage sont situés entre le quai public et l'usine de transformation du poisson.

 21 Il y a un **mouillage** à quelque 0,25 mille au NNW du quai public, par fonds de 8 à 10 brasses (15 à 18 m), vase et sable. Pigeonnière Arm est pris par les glaces de décembre à la fin avril ou au début de mai.

 22 Le fond de **Soufflets Arm** se rétrécit jusqu'à une largeur de 0,1 mille, entre **Observatory Point** (50°25'N, 56°31'W) et une pointe du rivage Sud. Le chenal navigable n'a alors qu'une largeur de 300 pieds (91 m) et offre une profondeur minimale de 2¾ brasses (5 m). L'embranchement s'ouvre sur un petit bassin, en amont de cet étroit chenal. Les petits navires peuvent **mouiller** dans ce bassin par fonds de 6 à 7 brasses (11 à 13 m); la connaissance des lieux est essentielle. Les navires plus gros peuvent **mouiller** à l'ESE de Observatory Point, par fond de 25 brasses (46 m).

GREAT HARBOUR DEEP — QUAI PUBLIC ET USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON (2010)



Carte 4822

23 De l'extrémité Sud de l'entrée de Great Harbour Deep (Orange Bay) à **Devil Point (Eastern Head)**, à quelque 6 milles au SSW, la côte est composée de hautes falaises qui sont boisées par endroits. **Big Cove** est située à 2,6 milles au NNE de Devil Point; cette baie comprend une chute d'eau remarquable.

Carte 4505

24  **Union Cove** s'ouvre entre **Eastern Head**, un promontoire arrondi et en saillie d'une altitude de 195 pieds (59 m), recouvert d'arbustes, et **Fish Point**, à quelque 0,5 mille à l'WSW. Les rives de cette anse sont hautes, boisées et accores; l'anse est dépourvue de dangers. Le fond de l'anse offre un bon **mouillage** abrité pour les petits navires. Un promontoire boisé s'élevant en pente jusqu'à une altitude de plus de 900 pieds (274 m) sépare Union Cove de Little Harbour Deep.

25 **Little Harbour Deep** s'ouvre entre **Little Harbour Deep Head** (50°14'N, 56°31'W), promontoire dénudé et rocheux atteignant une altitude de 227 pieds (69 m), et **Grandfather Head**, à quelque 0,8 mille au Nord.

26  **Grandfather Rock**, émergeant de 6 pieds (1,8 m), gît à 0,3 mille à l'Est de Grandfather Head. **The Middle Ground**, rocheux et offrant une profondeur minimale de 4 brasses (7,3 m), gît au centre de l'entrée du havre, à 0,5 mille au NE de Little Harbour Deep Head. Bien qu'exposé au SE, Little Harbour Deep offre un **mouillage**, passable à bon, par fonds de 11 à 14 brasses (20 à 26 m), à

quelque 1,2 mille à l'WNW de Grandfather Head; même les coups de vents du NE y soulèvent une petite houle.

White Bay

Carte 4821

27  **White Bay** s'ouvre entre Little Harbour Deep Head et Partridge Point, à quelque 14 milles à l'ESE; la baie s'étend sur quelque 45 milles dans le SW. Les rives sont généralement hautes, s'élevant en pentes abruptes épaissément boisées. Plusieurs embranchements et bras de mer échantant les rives de la baie offrent autant de bons abris et sont facilement accessibles. Les navigateurs **prendront garde** aux **câbles sous-marins** transatlantiques aboutissant sur la rive Est, à quelque 2 milles du fond de White Bay.

28 **Glaces.** — White Bay est généralement complètement prise par les glaces dès la fin de décembre et reste inaccessible, ou obstruée par des champs de glace et des icebergs, jusqu'en avril ou mai. Il peut y avoir des icebergs jusqu'en juillet.

29  **Temps.** — Les vents de l'Est dominant durant l'été et les vents du SW et du NW, en automne. Les coups de vent du NE provoquent une grosse mer dans la baie jusqu'à aussi loin que 10 milles du fond de celle-ci. La brume accompagne couramment des vents faibles du NE et de l'Est, mais généralement elle ne dure que quelques heures, bien qu'elle puisse régner durant 3 jours en juin et juillet.



30 **Courants.** — Au cours de temps maniable, le courant porte généralement vers le NE le long de la rive SE de White Bay et vers le SW le long de la rive NW. Les glaces dérivent presque en permanence dans ces directions, mais des pêcheurs ont signalé que les vents dominants de l'Ouest peuvent renverser le courant durant une courte période.

31 **Côté Ouest de White Bay.** — À 5,5 milles au SW, la rive entre Little Harbour Deep Head et **Stump Point** est composée de falaises qui sont généralement dénudées et présentant une apparence plus blanche que celles situées au Nord et au Sud. Une roche, recouverte de 6,4 m (21 pi) d'eau, gît dans l'entrée de **Pumbley Cove**, à quelque 2 milles au SW de Little Harbour Deep Head; le reste de la rive est généralement accore.

Carte 4504



32 **Little Cat Arm** s'ouvre entre Stump Point et **White Point**, à quelque 0,5 mille au SSW. White Point, basse et dénudée, s'adosse à des collines boisées à quelque 0,5 mille au SW. Les collines au NE de l'entrée sont dénudées et rocheuses, alors que celles au SW sont épaissement boisées. L'embranchement offre un **mouillage** par fonds de 12 à 16 brasses (22 à 29 m), à courte distance de son fond; il est abrité de la mer, mais exposé aux violents grains soufflant des collines environnantes.

33 La côte comprise entre White Point et **Eastern Head** (50°08'N, 56°37'W), à quelque 1 mille au SW, est accore et abrupte, et elle s'adosse à des collines boisées s'élevant jusqu'à une altitude de 1100 pieds (335 m).

34 **Great Cat Arm** s'ouvre entre **Shoal Point**, à quelque 0,3 mille au SW de Eastern Head, et **Western Head**, à quelque 1 mille au SW. Shoal Point, basse et plate, est bordée d'une plage de pierres et de gros galets. Western Head s'adosse à des collines rocheuses et dénudées s'élevant jusqu'à une altitude de 900 pieds (274 m). Les rives de l'embranchement sont composées de hautes collines aux versants abrupts, généralement dénudées ou brûlées du côté Nord, et épaissement boisées du côté Sud. Des battures peu profondes gisent au fond de l'embranchement.



35 Il y a un bon **mouillage** par fonds de 12 à 18 brasses (22 à 33 m), sable et vase, dans **Camp Cove**, en face de la haute pointe abrupte située du côté Nord, à quelque 3,5 milles à l'Ouest de Shoal Point; toutefois, ce mouillage est soumis aux grains violents qui accompagnent les forts vents d'Ouest. Il existe un meilleur mouillage où les grains ne sont pas aussi violents, par fond de vase de 15 brasses (27 m), près du fond de la baie.

Carte 4821



36 Depuis Western Head, la côte, haute, abrupte et boisée, s'oriente sur quelque

4 milles au SW jusqu'à une pointe arrondie formant l'extrémité NE de **Wild Beach**, plage de pierres blanches arrondies; un banc peu profond s'avance jusqu'à 0,1 mille au large de cette pointe. Depuis la pointe SW de Wild Beach, la côte basse s'oriente sur quelque 2,5 milles au SW, jusqu'à l'extrémité NE de l'entrée de **Devil Cove**. Cette anse offre un bon **mouillage** aux navires contre les vents de terre, mais lorsque ces derniers sont forts, les grains sont souvent violents; la connaissance des lieux est essentielle.

37 **Cobbler Head** (49°59'N, 56°44'W) dénomme un promontoire arrondi et boisé s'élevant jusqu'à une altitude de 381 m (1250 pi), situé à quelque 1,2 mille à l'intérieur des terres. Le promontoire, situé à quelque 1,7 mille au Sud de Devil Cove, est **remarquable** sur les relevés d'Ouest. Quelques pans de roche dénudés, **remarquables**, et formant des falaises, se trouvent à quelque 1,2 mille au Sud de Cobbler Head; à 0,5 mille plus au Sud se trouve l'entrée de Little Coney Arm.

Carte 4584



38 **Little Coney Arm** débouche, par un passage étroit, dans un bassin d'une largeur de 0,2 mille; l'embranchement apparaît comme une profonde entaille dans les collines. L'entrée est obstruée par une barre, traversée par un passage sinueux, offrant une profondeur minimale de 6 pieds (1,8 m). Le bassin offre un **mouillage** pour embarcations par fond de 15 pieds (4,6 m); la connaissance des lieux est essentielle. Il y a un **mouillage** temporaire, par fonds de 4 à 7 brasses (7 à 13 m) à l'extérieur de la barre, mais une roche recouverte de 3¼ brasses (6,8 m) d'eau gît à mi-chemin entre les extrémités de l'entrée et à courte distance au-delà de la ligne qui les relie.



39 **Great Coney Arm** s'ouvre entre l'extrémité Sud de l'entrée de Little Coney Arm et **Coney Head** (49°57'N, 56°43'W), à 1 mille dans l'Est. Cet embranchement offre un **mouillage** par fonds de 20 à 22 brasses (37 à 40 m); il est abrité, sauf lors d'une forte houle provoquée par les vents du NE qui le rendent intenable. Coney Head, abrupt et recouvert d'arbres rabougris, est **remarquable** lorsqu'on le relève du Sud.



40 **Dossenger Cove** s'ouvre du côté Ouest de White Bay entre l'extrémité SE de Coney Head et **Big Cove Head**, à quelque 0,2 mille au Sud. **Dossenger Rock**, accore et recouverte de 5¼ brasses (10,5 m) d'eau, gît à 1,2 mille à l'Est de Big Cove Head. La mer brise sur cette roche par gros temps et par temps clément lors de marées de vive-eau; elle est généralement indiquée par un léger clapotis.

41 De Big Cove Head jusqu'à l'extrémité Nord de l'entrée de Frenchman's Cove, à près de 3 milles dans le Sud, la côte est boisée et accore, s'élevant à plus de 700 pieds (213 m) à courte distance à l'intérieur des terres.

JACKSON'S ARM (SCHOONER COVE) (2010)



Carte 4540



42 **Frenchman's Cove**, bien qu'exposée à l'Est, offre un bon **mouillage** par 12 à 15 brasses (22 à 27 m) d'eau, fond de vase, à proximité de son extrémité; le mouillage n'est jamais battu par la vague. **Camp Cove**, sur la rive Sud, n'offre aucun abri.

43 **Frenchman's Head** (49°53'N, 56°43'W), à proximité de l'extrémité Sud de l'entrée de Frenchman's Cove, dénomme une falaise rocheuse et dénudée devant laquelle se trouvent des petits rochers et des bordures rocheuses. Le promontoire est accore; à quelque 0,3 mille à l'intérieur des terres, ces dernières atteignent une altitude de 610 pieds (186 m).

44 **Godfather Point** gît à 1,2 mille au SSW de Frenchman's Head. **Godfather Cove**, qui s'ouvre entre Godfather Point et **Eastern Head**, à quelque 0,3 mille au SW, ne convient pas au mouillage.



45 Un **feu** (258), d'une altitude de 66 pieds (200 m) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur l'extrémité Sud de Eastern Head.

46 **Jackson's Arm**, dont les rives sont épaissément boisées, s'ouvre entre Eastern Head et **Western Head**, situé à quelque 0,3 mille au Sud. **Wicks Cove** et **Schooner Cove** échancrent le rivage Nord de Jackson's Arm à courte distance de l'entrée.

47 Le village de **Jackson's Arm**, 323 habitants en 2011, occupe les rives de Wicks Cove et de Schooner Cove. Une église blanche à flèche, **remarquable**, s'élève à quelque

0,1 mille au Nord de **Ford Point**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de Schooner Cove. Une clinique médicale dessert le village.



48 Un **quai** offrant des profondeurs variant entre 9 et 13 pieds (2,7 et 4,1 m) le long de sa face externe, d'une longueur de 49 pieds (15 m), est implanté dans le rivage Est de Schooner Cove.



49 Un **quai**, d'une longueur de 95 pieds (29 m) et offrant une profondeur de 11 pieds (3,5 m), est implanté dans le rivage Ouest de Schooner Cove. Le quai est équipé de prises d'eau. Il y a des profondeurs de 10 pieds (3 m) à quelque 197 pieds (60 m) à l'ENE du quai. Un brise-lames enroché s'avance sur quelque 164 pieds (50 m) vers le Sud depuis l'extrémité du quai.



50 Un bassin nommé **The Bottom** se trouve à l'intérieur du second goulet. Un **quai** public, situé au fond de The Bottom, offre une profondeur de 12 pieds (3,7 m) le long de la face externe, longue de 120 pieds (37 m). Deux usines de transformation du poisson sont situées à proximité du quai.



51 Il y a un **mouillage** au large de Wicks Cove et de Schooner Cove, ce dernier étant préférable; toutefois, cette zone est battue par la houle et, si l'on doit y séjourner, on choisira le **mouillage** au large de **Clay Cove**, par fonds de 11 à 12 brasses (20 à 22 m), vase. Il y a aussi un **mouillage** dans The Bottom, par fonds de vase de 11 à 12 brasses (20 à 22 m), mais les forts vents de terre s'accompagnent de grains très violents; le même phénomène existe aussi au large de Clay Cove.

JACKSON'S ARM — BASSIN « THE BOTTOM » (2010)



Carte 4584

52 De Western Head jusqu'à l'extrémité Sud de l'entrée de **Jockeys Cove**, à quelque 2,7 milles au SSW, la côte est haute et boisée. **Virgin Point** est située à quelque 0,5 mille au SSE de Western Head. **Virgin Rocks**, qui découvrent de 2 pieds (0,6 m), gisent à 0,1 mille au Sud de la pointe. **Sops Arm**, du côté Ouest de White Bay, s'ouvre entre l'extrémité Sud de l'entrée de Jockeys Cove et **Spear Point** (49°44'N, 56°45'W), à 4,8 milles au Sud.

Carte 4541

53 Spear Point, d'une altitude de 40 pieds (12 m), s'élève depuis les falaises qui se trouvent en retrait. Elle est composée de calcaire et de schiste de couleur sombre et est délimitée par des bordures rocheuses basses. Les rives de Sops Arm sont épaissement boisées. **Main Brook** se déverse dans la partie NW de Sops Arm au travers d'un delta, bordé par un banc de gravier et de quelques gros galets.

54 **White Point** (49°45'N, 56°48'W), d'une altitude de 20 pieds (6,1 m), est située à quelque 1,5 mille à l'WNW de Spear Point; à 0,4 mille de la rive, les terres s'élèvent jusqu'à une altitude de 400 pieds (122 m).



55 Un **feu** (261), altitude de 55 pieds (16,8 m), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur White Point.



56 **Natlins Cove** s'ouvre entre un îlot situé à quelque 1,1 mille à l'Ouest de White Point et **Spruce Point**, à quelque 0,5 mille à l'WNW. Cette anse offre un bon

mouillage aux petits navires, par fonds de 11 à 13 brasses (20 à 24 m), dans sa partie SE.

57 **Sops Island** gît dans l'entrée de Sops Arm, avec **Open Head**, une falaise noire remarquable d'une altitude de 90 pieds (27 m), formant son extrémité NE. Sops Island divise l'entrée de Sops Arm en deux chenaux : **South Channel**, le chenal principal, est profond et dépourvu de dangers; **North Channel**, situé entre le côté NW de Sops Island et la terre ferme et présentant quelques dangers, est navigable, mais étroit et tortueux.

58 Le côté SE de Sops Island s'élève abruptement en pentes rocheuses et dénudées, entrecoupées de ravins, jusqu'à une altitude de 700 pieds (213 m), à quelque 0,7 mille au NNE de l'extrémité SE de l'île. **Sops Hill**, 640 pieds (195 m) d'altitude, s'élève à quelque 0,5 mille au NE de ce sommet. Les côtés NW et Ouest de l'île sont plus bas et le côté Est est accore et présente des falaises basses, bordées de bordures rocheuses. La rive Sud de Sops Island est accore. Des baies et des anses échancrent la rive NW de l'île, relativement accore et généralement dépourvue de dangers.

59 **Shell Bird Island**, boisée et d'une altitude de 15 pieds (4,6 m), gît à 0,1 mille au large du côté Ouest de Sops Island et à 0,4 mille au Nord de l'extrémité SW de celle-ci, à laquelle elle est reliée par un banc rocheux.

60 **Georges Island**, d'une altitude de 135 pieds (41 m), gît dans la baie qui s'ouvre entre la partie SW de Sops Island et la terre ferme. **Western Tickle**, qui sépare le côté Ouest de Georges Island et la terre ferme, ne convient qu'aux embarcations; une barre obstrue son extrémité Nord.

QUAI PUBLIC DE SOP'S ARM (WESTERN TICKLE) (2010)



61 **Steering Rock**, émergeant de 3 pieds (0,9 m), dénomme un îlot qui est relié par un banc peu profond à l'extrémité Ouest de l'entrée d'une étroite baie qui échancre le rivage NE de Georges Island.

62 **Sops Cove** s'ouvre au Sud d'une petite presqu'île — comprenant un isthme bas et plat —, située à quelque 0,7 mille au SW de Open Head. La presqu'île s'élève en une colline boisée, 140 pieds (43 m) d'altitude et **remarquable** du SW. Le mouillage dans **Deep Cove**, située à quelque 1,7 mille au SW de Sops Cove, n'est pas recommandé.

63 Le village de **Sop's Arm**, 197 habitants en 2011, est situé sur la rive Ouest de Western Tickle. Cette communauté d'exploitation forestière dispose d'une clinique médicale. Une route relie Sop's Arm à la Transcanadienne.



64 Sop's Arm est desservi par un **quai** public en L; d'une longueur de 120 pieds (37 m) et d'une hauteur de 3 pieds (0,9 m), il offre une profondeur de 14 pieds (4,3 m) le long de sa face externe, longue de 65 pieds (20 m). Un haut-fond dangereux pour la navigation gît à quelque 820 pieds (250 m) au SW du quai public; la **prudence** s'impose.

65 **Baileys Cove** s'ouvre entre Spruce Point et **Pigeon Islands**, situées à 0,9 mille à l'WSW, boisées et d'une altitude de 14 pieds (4,3 m). Le côté Est de l'anse est relativement accore ainsi que le côté Ouest, au Sud de **Mohawk Point**, située à quelque 0,3 mille au SSE de Pigeon Islands.

66 **Giles Cove** et **Burnt Head Cove** sont situées au fond de Sops Arm, respectivement dans les coins NW et SW. **Corner Hill** dénomme une colline bien en vue d'une altitude

de 644 pieds (196 m) et est située à près de 0,2 mille au SW du fond de Burnt Head Cove.



67 Il y a un bon **mouillage** au Nord de Steering Rock par fonds de 7 à 11 brasses (13 à 20 m), vase. Ce mouillage est facilement accessible et offre le meilleur abri dans Sops Arm. Les navires plus grands peuvent **mouiller** au NE de Steering Rock. Il y a aussi un bon **mouillage** dans Baileys Cove, par 9 à 13 brasses (17 à 24 m) d'eau, tant au NE, qu'au Sud de la roche recouverte de 3½ brasses (6,4 m) d'eau gisant au large de Mohawk Point. Giles Cove offre un assez bon mouillage mais restreint aux petits navires; les navires plus grands peuvent **mouiller** au large de cette anse, par fond de 15 brasses (27 m).



68 Un **câble sous-marin** traverse Sops Arm entre l'extrémité Est de l'entrée de **Deadmans Cove** et un point situé à quelque 1,2 mille à l'WSW de Spruce Point.



69 Les **courants de marée** dans South Channel sont faibles, mais leur vitesse dans **The Tickle** peut être considérable. On a observé que le courant au large de Deep Cove et au mouillage situé au Nord de Georges Island porte à l'Est pendant plusieurs jours d'affilée.

Carte 4584



70 **Saltwater Cove** échancre le rivage Ouest de White Bay à quelque 2 milles au Sud de Spear Point. On peut y **mouiller** lorsque les vents soufflent de l'Ouest mais les vents forts du NE y soulèvent de la houle. Au fond de l'anse, une petite ouverture découpée dans la plage mène à une grande lagune.

QUAI PUBLIC DE WILD COVE (2010)



71 À partir de Saltwater Cove, la côte, rectiligne, accore et bordée de roches, présentant des falaises par endroits, s'oriente au SSW sur 8,2 milles jusqu'à **Clift Point. Browns Cove**, échancrant le rivage Ouest et à quelque 4 milles au Sud de Saltwater Cove, s'adosse à un banc herbeux sur lequel plusieurs maisons sont érigées.

Carte 4821

72 **Côté Est de White Bay. — Partridge Point** ($50^{\circ}09'N$, $56^{\circ}08'W$), située à 14 milles à l'ESE de Little Harbour Deep Head, dénomme l'extrémité d'une saillie rocheuse et basse s'élevant en collines pentues. Elle est accore mais, avec des vents d'Est dominants, un fort écoulement entrant se produit vers la côte. Une anse exposée, dont les rives présentent des falaises, s'ouvre à courte distance au SE de Partridge Point.

 73 Un **feu** (257), altitude de 45,7 m (150 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé à 0,6 mille à l'ESE de Partridge Point.

74 À courte distance au SW de Partridge Point, il y a quelques petites baies qui s'ouvrent dans les rochers, où le débarquement est possible par vents d'Est. **Hard Bay**, située à quelque 1,5 mille au SW de Partridge Point, dénomme une petite baie entourée de falaises.

  75 De Hard Bay à **Wild Cove**, à quelque 10,5 milles au SW, la côte est rocheuse et s'adosse à des collines abruptes et boisées. Wild Cove, bien abritée de tous les vents, sauf ceux du secteur Nord à NW,

accueille les palangriers. On a signalé un **mouillage** de bonne tenue, essentiellement de sable, par fond de 46 m (151 pi), situé au centre de l'anse. Un haut-fond rocheux, sur lequel la mer brise, s'étend depuis la rive Sud de l'anse, près du fond du havre. Le village de **Wild Cove** comptait 66 habitants en 2011.



 76 Un **quai** public en L s'avance sur 87 m (285 pi) depuis la rive Nord de l'anse.

Le côté du large de la partie extérieure du quai, longue de 40 m (131 pi), est protégée par un brise-lames enroché. Le côté sous le vent de la partie extérieure offre une profondeur de 4,6 m (15 pi). Des profondeurs de moins de 4 m (13 pi) se trouvent à quelque 20 m (66 pi) au Nord et au NE de la face externe du quai. Le quai est équipé de prises d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées. Le village dispose d'une rampe de mise à l'eau et d'une cale de halage.

77 **Lobster Harbour**, un petit bassin très fréquenté par les pêcheurs, s'ouvre à courte distance au SW de Wild Cove; la connaissance des lieux est essentielle.

78 **Pound Rocks**, émergeant de 3 m (10 pi), gisent à courte distance au SW de **Pound Head** ($49^{\circ}57'N$, $56^{\circ}23'W$), à 3,2 milles au SW de Lobster Harbour.

79 **Seal Cove**, qui s'adosse à des collines abruptes et boisées, s'ouvre à quelque 0,5 mille au SSE de Pound Head. Une plage sablonneuse parsemée de gros galets ainsi que le village de **Seal Cove** (304 habitants en 2011) se trouvent au fond de l'anse. Il y a une église à flèche et une route relie le village à la Transcanadienne.

SEAL COVE (2010)



80 Un **quai** public en L, 68 m (223 pi) de long et offrant une profondeur de 6,4 m (21 pi) le long de la face externe, longue de 24 m (79 pi), s'étend depuis l'extrémité Sud de l'entrée de l'anse. La face interne du quai offre des profondeurs variant entre 2,1 et 4,6 m (7 et 15 pi); le quai a une hauteur de 1,2 m (4 pi). Un **feu** (263) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Le quai public est équipé de prises d'eau. Il y a une rampe de mise à l'eau au fond de l'anse.



81 Seal Cove est dépourvue de dangers, sauf pour un banc rocheux peu profond qui s'étend sur environ 0,1 mille de la plage située au fond de l'anse. Il y a un bon **mouillage** abrité des vents du secteur Nord à Sud, en passant par l'Est; le meilleur poste de mouillage est situé au large de la rive Nord, par fond de 20 m (66 pi).



82 **Southern Arm** s'ouvre à courte distance au Sud de Seal Cove. **Cheese Hill**, altitude de 72 m (236 pi), de forme conique, boisée et **remarquable**, s'élève du côté SW de l'embranchement, à quelque 1,7 mille au SE de **Flat Point**, extrémité SW de l'entrée de l'embranchement. À la hauteur de Cheese Hill, l'embranchement se rétrécit à une largeur de 0,12 mille et est presque entièrement obstrué par une barre de pierres et de gros galets. Les rives de l'embranchement sont hautes et épaissément boisées, mais il y a une petite zone de terres plus basses sur la rive Est, immédiatement au Nord de la barre. La partie extérieure de Southern Arm forme un excellent havre dépourvu de dangers et offrant un bon **mouillage** abrité.

83 **Middle Arm** s'ouvre à quelque 2,2 milles au SW de Flat Point. Les rives de cet embranchement sont hautes et boisées. Une barre de roches et de gros galets traverse l'embranchement, à proximité de l'entrée. Les petits navires peuvent traverser la barre en suivant un chenal sinueux, étroit et offrant une profondeur minimale de 5,5 m (18 pi); la connaissance des lieux est essentielle. Un îlot rocheux et dénudé, émergeant de 1,8 m (6 pi), gît à quelque 0,35 mille au SE de **Fish Point** (49°54'N, 56°26'W), qui forme l'extrémité Ouest de l'entrée de Middle Arm.

Carte 4584

84 **Middle Arm Rock**, émergeant de 11 pieds (3,4 m), gît à 0,1 mille au large, à quelque 1 mille à l'WSW de Fish Point. **Pigeon Island**, dont l'extrémité NE est située à quelque 2,5 milles au SW de Middle Arm Rock, atteint une altitude de 150 pieds (46 m). Pigeon Island est couverte par endroits d'herbe dense; un haut-fond, recouvert de 9 pieds (2,7 m) d'eau, gît à 0,2 mille au NNE de l'extrémité NE de l'île.

85 **Little Pigeon Island**, d'une altitude de 20 pieds (6,1 m), gît à quelque 0,6 mille au SW de Pigeon Island. **Steering Rock**, émergeant de 12 pieds (3,7 m), gît presque à mi-chemin entre Pigeon Island et Little Pigeon Island.

86 **Tom Cod Point** est située à 0,7 mille au SW de Little Pigeon Island. **Hauling Point** (49°50'N, 56°34'W), située à quelque 0,4 mille plus loin au SW, atteint une altitude de 141 pieds (43 m) à courte distance vers l'intérieur des terres.



87 **Western Arm (Hauling Arm)** s'ouvre entre Hauling Point et **Wild Cove Point**, située à quelque

QUAI PUBLIC DE WESTPORT (2010)



0,7 mille au SSW. Il y a un bon **mouillage** par fonds de 7 à 14 brasses (13 à 26 m) près du fond de l'embranchement. **Wild Cove** s'allonge vers le Sud à courte distance de l'entrée de Western Arm et offre un **mouillage** pour les petits navires, mais est exposée au Nord.



88 **Bear Cove** est située du côté Nord de Western Arm et s'ouvre entre **White Point**, à quelque 0,3 mille au SE de Hauling Point et **remarquable** du large, et **Shoal Point**, à 0,25 mille plus loin dans le SE. Il y a un bon **mouillage** pour petits navires, par fond de 9 brasses (16 m), sable, à quelque 0,3 mille au Nord de Shoal Point. **Bear Cove Islet**, émergeant de 8 pieds (2,4 m), gît à 0,1 mille à l'Est de White Point.

89 **Pound Cove** et **Wiseman's Cove**, situées du côté Est de White Bay, sont séparées par une pointe basse située à quelque 3 milles au SW de Wild Cove Point. Pound Cove offre un certain abri aux embarcations en deçà de rochers et de roches découvrantes, mais Wiseman's Cove est relativement exposée.

90 **Westport Cove** s'ouvre à courte distance au Sud de l'extrémité Sud de l'entrée de Wiseman's Cove.



91 Un **feu** (260), altitude 33 pieds (10,1 m), repose sur une tour blanche placée sur le côté Nord de Westport Cove.

92 Le village de **Westport**, 220 habitants en 2011, occupe les rives de l'anse. Une église est **remarquable** depuis l'intérieur de l'anse. Une route relie Westport à la Transcanadienne.



93

Un **quai** public en L déborde la rive Nord de Westport Cove sur une distance de 135 pieds (41 m) et est pourvu d'une face externe qui mesure 59 pieds (18 m). Les faces Ouest et externe du quai sont enrochées alors que la face Est, d'une longueur de 115 pieds (35 m), offre des profondeurs variant entre 7 et 10 pieds (2 et 3 m) le long des 66 pieds (20 m) les plus au Sud. Le quai est équipé de prises d'eau. Le revêtement du quai est en béton. Un **feu** (260.5), reposant sur un mât, est placé sur la face externe enrochée mentionnée précédemment, attenante au quai public en L.



94

Gull Rocks, deux petits rochers accores et émergeant de 29 pieds (8,8 m), gisent du côté Sud de Westport Cove. Il y a un **mouillage** par fond de 11 brasses (20 m) au large de l'anse, mais il est exposé au Nord et à l'Ouest et la houle y pénètre par forts vents du NE.

Carte 4540

95

Purbeck's Cove s'ouvre entre **Eastern Head**, qui s'élève jusqu'à une altitude de 240 pieds (73 m) et situé à quelque 1,8 mille au Sud de Gull Rocks, et **Shale Point**, à quelque 0,5 mille à l'Ouest. Shale Point dénomme un bloc de schiste isolé comprenant quelques petits arbres, se démarquant de la falaise et d'une apparence blanche lorsque le soleil l'éclaire.



96

Purbeck's Cove offre le meilleur **mouillage** du côté Est de White Bay, au Sud de Hauling Point. On peut mouiller n'importe où, mais le meilleur poste de mouillage, par fond de 13 brasses (24 m), est situé à quelque 0,3 mille au Sud de Eastern Head. On y retrouve de nombreuses maisons et platesformes de déchargement du poisson

QUAI PUBLIC DE HAMPDEN (2010)



éparpillées dans le fond de l'anse, qui est bordée par une plage de sable et de gravier.

Carte 4584

97 **Granby Island** (49°44'N, 56°41'W), 298 pieds (91 m) d'altitude, gît à 1 mille au large de la rive Est de White Bay; son extrémité NE est située à quelque 1,5 mille à l'Ouest de Shale Point. Le côté Nord de l'île est abrupt et boisé et son rivage Ouest présente une plaine. Depuis l'Est, les sommets, qui sont séparés par un ravin situé aux environs de l'extrémité SW de l'île, ont l'apparence de deux îles.



98 **Gull Rock**, îlot herbeux d'une altitude de 94 pieds (29 m) et accore du côté NW, gît à 0,2 mille au large de la côte NW de Granby Island. Une chaîne de roches isolées s'étend à quelque 0,5 mille au Sud de la partie centrale de la côte SE de l'île et se termine par une roche recouverte de ¼ brasse (0,5 m) d'eau, dont le côté Est est accore et généralement marqué par un **clapotis**. Un profond chenal, soumis aux **courants de marée** et d'une largeur de quelque 0,6 mille, passe entre la roche et la terre ferme.



99 On peut trouver un **mouillage** provisoire, fonds rocheux de 15 à 18 brasses (27 à 33 m), entre la chaîne de roches mentionnée plus haut et l'extrémité SW de Granby Island.



100 **Pumbly Cove** et **Clay Cove** échancrent la rive Est de White Bay, respectivement à 1 et 1,5 mille au SW de Purbeck's Cove. On peut **mouiller**, 15 à 20 brasses (27 à 37 m) d'eau, au large de l'une ou l'autre de ces deux anses.

101 **Little Pumbly Cove** est située à quelque 1,3 mille au SW de Clay Cove. À partir de Little Pumbly Cove, la côte est abrupte et accore dans l'ensemble et elle s'oriente au SSW sur 9,2 milles, jusqu'à The Beaches.

Carte 4542



102 **Extrémité de White Bay.** — À **The Beaches**, un **quai** public en L, en ruine en 2010, s'avance sur 92 pieds (28 m) depuis la côte jusqu'à la face externe d'une longueur de 33 pieds (10 m).

103 **Hampden Bay** est située au fond de White Bay. **Millers Island**, altitude de 187 pieds (57 m), gît au milieu de Hampden Bay; de formation calcaire, elle est recouverte de broussailles et son sommet est rocheux. **Doone Island**, 8 pieds (2,4 m) d'altitude, ressemble à un petit rocher et gît à près de 0,1 mille à l'Est de l'extrémité Sud de Millers Island.

104 Le village de **Hampden**, 457 habitants en 2011, est situé sur la côte Sud de Millers Island. On y trouve une clinique médicale.



105 Le village est desservi par un **quai** public en L d'une longueur de 225 pieds (69 m), offrant une profondeur de 13 pieds (3,9 m) le long de la face externe, longue de 61 pieds (19 m). Un émissaire, recouvert de roches, est situé à courte distance à l'Est du quai public en L.



106 Un autre quai, dont la face externe est bordée de fonds malsains, est implanté dans le rivage à 0,3 mille à l'WSW du quai public. Des ruines d'un ancien quai en T qui découvrent presque s'avancent

sur quelque 82 pieds (25 m) au large de sa face externe; la **prudence** s'impose.



107 Il y a un **mouillage** sécuritaire au SW de Clift Point, par quelque 30 brasses (55 m) d'eau. **West Anchorage**, par fonds de 15 à 20 brasses (27 à 37 m), est situé entre l'extrémité Sud de Millers Island et la côte Ouest. **East Anchorage**, fonds de 7 à 15 brasses (13 à 27 m), est situé au large d'une petite courbe que décrit la côte Est à l'Est de l'extrémité Nord de Millers Island. **South Anchorage** offre un mouillage médiocre par fonds de 15 à 20 brasses (27 à 37 m), au large de la côte Sud et à courte distance du quai public.

De White Bay à Cape St. John

Carte 4822

108 **Horse Islands** (50°12'N, 55°43'W) dénomment deux îles distantes de 1,2 mille; l'extrémité Ouest de l'île Ouest gît à quelque 10 milles à l'ENE de Partridge Point. L'île Ouest, d'une altitude de 152 m (499 pi), présente un sommet conique et lisse sur les relèvements Nord et Est. L'île Est semble plus plate que l'île Ouest et comporte, près de sa partie centrale, un sommet accidenté d'une altitude de 168 m (551 pi). Une **tour** d'une altitude de 97 m (318 pi) est érigée à proximité de l'extrémité Est de l'île Est.



109 Des hauts-fonds, recouverts de moins de 5 m (16 pi) d'eau et à moins de 1 mille de la

côte de l'île Est de Horse Islands, sont indiqués sur la carte; la **prudence** s'impose. Il y a deux anses du côté Sud de l'île Est de Horse Islands. Les petits navires peuvent **mouiller** dans l'anse Ouest mais, bien qu'elle soit dépourvue de dangers, elle n'offre qu'une aire restreinte et elle est exposée au SW.



110 Un **feu** (257.5), altitude de 21,3 m (70 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour blanche sur les faces Ouest, Sud et Est, est placé sur la partie SE de l'île Est de Horse Islands.

111 **Cape Crapaud**, accore et présentant des plaques de marbre blanc sur son côté Sud, est situé à quelque 3 milles à l'ESE de Partridge Point. Une baie s'ouvre entre Cape Crapaud et **Pigeon Island**, située à quelque 1,7 mille au SSE; ses rives sont accores, à l'exception d'une zone à proximité d'une cascade située à courte distance à l'Ouest de **Paradise Point**, haute et **remarquable**. À quelque 0,12 mille à l'Est de Paradise Point gît une roche, à quelque 46 m (151 pi) au large.



112 **Fleur de Lys Harbour** s'ouvre dans le NW de la baie mentionnée plus haut; bien que petit, le havre offre, dans sa partie centrale, un bon **mouillage** par fond de 9 m (30 pi), vase dure. Par beau temps, on peut trouver un mouillage provisoire par 22 m (72 pi) d'eau, fond de corail, à quelque 0,25 mille à l'Est de l'extrémité NE de l'entrée du havre. Le chenal d'accès du havre est étroit et jalonné par les **bouées** lumineuses de tribord (257.31, 257.41), marquées respectivement « KF2 » et « KF4 », et les **bouées** lumineuses de bâbord (257.3, 257.4), marquées « KF1 » et « KF3 ». La profondeur minimale près du centre du chenal est de 5,3 m

FLEUR DE LYS HARBOUR (2010)



FLEUR DE LYS (2010)



(17 pi) au Nord de deux petits îlots gisant à quelque 0,4 mille en deçà de l'entrée.

 113 Le mouillage n'est jamais battu par la houle, mais les vents du Nord et du NW, qui sont les plus forts, s'accompagnent de grains violents. Après de forts vents du secteur Nord à SE, la mer, à l'entrée du havre, est si tourmentée qu'elle a l'apparence de brisants et une forte houle se fait sentir jusqu'à 0,3 mille à l'intérieur du havre; cela s'est produit aussi après un coup de vent du Nord, à une journée d'intervalle; dans ce cas, la mer monte alors dans une heure après la cessation complète du vent.

114 **Fleur de Lys Hill**, altitude de 250 m (820 pi), comprenant trois monticules remarquables ressemblant à la partie supérieure d'une fleur de lys, est située à quelque 2,2 milles à l'Ouest de l'entrée de Fleur de Lys Harbour.

 115 Un **feu** (257.2), altitude de 4 m (13 pi), reposant sur un mât, est placé à courte distance de l'extrémité Nord de l'entrée du havre.

116 Le village de **Fleur de Lys**, 265 habitants en 2011, occupe les rives du havre; une route relie le village à la Transcanadienne.

 117 Le village est desservi par un **quai** public s'avancant sur 36 m (118 pi); il offre une profondeur de 5,2 m (17 pi) le long de la face externe, longue de 8 m (26 pi). On trouve des profondeurs variant entre 1,5 et 5,3 m (5 et 17 pi) de chaque côté du quai. Une usine de transformation du poisson est attenante au quai. Le quai public est équipé de prises d'eau. Un ponton est mouillé le long de la rive Nord du havre.

 118 Une jetée et un **quai** attendant sont implantés à courte distance au Sud du quai public. La jetée s'avance sur 63 m (207 pi) et offre une profondeur de 3,2 m (10 pi) le long de la face externe d'une longueur de 7,6 m (25 pi). Il y a une profondeur minimale de 3,2 m (10 pi) de chaque côté de la jetée. Un **quai**, d'une longueur de 64 m (210 pi) et offrant une profondeur de 3,5 m (11 pi), s'allonge vers le Sud depuis l'enracinement de la jetée. Une grosse bâtisse est attenante au quai mentionné précédemment. Le quai est équipé de douches, de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.

 119 Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,9 m (10 pi) d'eau, gît à 32 m (105 pi) à l'ENE de la face externe de la jetée. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 0,7 m (2 pi) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse de bâbord (257.42), marquée « KF5 », gît à quelque 152 m (499 pi) au SSE de la face externe de la jetée; la **prudence** s'impose.

120 À partir de Paradise Point, la côte accidentée et entaillée s'oriente au Sud sur une distance de 2 milles, jusqu'à **Green Point**.

Carte 4521

121 La **baie Verte** s'ouvre entre Green Point et **Point Rousse**, située à 3 milles au SE. **The Sisters** dénomment deux hauts-fonds rocheux, distants de 0,7 mille, gisant dans l'entrée de la baie Verte. Le rocher SE, émergeant de 4 pieds (1,2 m), gît à 1,2 mille au NNW de Point Rousse et est jalonné par une **bouée** lumineuse de tribord (269.2), marquée « KV4 ».

QUAI PUBLIC DE COACHMAN'S COVE (2010)



Le haut-fond NW, recouvert de 5 pieds (1,5 m) d'eau, est jalonné par une **bouée** lumineuse de bâbord (269.3), marquée « KV3 ». Par gros temps, la mer brise sur ces hauts-fonds.

122 **Tin Pot Islands** dénomment deux groupes de petites îles gisant à quelque 1,4 mille au Sud de Green Point; l'îlot le plus haut a une altitude de 57 pieds (17 m). **French Island** (50°03'N, 56°06'W), 30 pieds (9,1 m) d'altitude et située à 0,4 mille à l'Ouest de Tin Pot Islands, forme l'extrémité Sud de l'entrée de Coachman's Harbour.

 123 Un **feu** (248), altitude de 39 pieds (11,9 m), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'extrémité Nord de French Island.

124 **Coachman's Harbour**, dans la partie NW de la baie Verte, s'ouvre entre Green Point et French Island. La **bouée** lumineuse de bâbord (268.1), marquée « KC3 », est mouillée à 0,6 mille à l'WSW de la pointe NE de French Island.

 125 Le village de **Coachman's Cove**, 92 habitants en 2011, occupe le fond de Coachman's Harbour. Les petits navires peuvent **mouiller** dans **South Cove** par fond de 5 brasses (9 m) ou moins, sable.

  126 Un **quai** public, 167 pieds (51 m) sur 20 pieds (6 m), offrant une profondeur de 15 pieds (4,7 m) le long de la face externe, est implanté dans le rivage Sud de South Cove. Un **feu** (268.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Un haut-fond rocheux gît à courte distance au large du côté Ouest du quai public.

  127 Un quai d'une longueur de 171 pieds (52 m), qui découvre, s'avance vers le SW depuis le quai public. On a signalé que les vents du SE provoquent un fort courant sous-marin de retour le long du quai public.

128 **Grassy Island**, altitude de 39 pieds (12 m), est située à mi-chenal à 2,7 milles au SSW de French Island. **Duck Island**, d'une altitude de 98 pieds (30 m), gît à quelque 0,9 mille au SW de Grassy Island. **Duck Island Shoal**, recouvert de 11 pieds (3,4 m) d'eau, gît à quelque 0,1 mille à l'Est de Duck Island.

 129 Le **pilotage** est facultatif dans la baie Verte. Les capitaines de navire désirant retenir les services d'un pilote doivent faire connaître, par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, leur HPA 24 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement des pilotes.

130 Entre le 31 mai et le 14 décembre, la station d'embarquement des pilotes est située à 0,6 mille au NNW de Point Rousse (50°02'48"N, 56°01'54"W) et le message est adressé à « Pilots, Bay of Exploits ». Du 15 décembre environ jusqu'au 30 mai, la station d'embarquement des pilotes est située au large de St. John's, par 47°33'30"N, 52°35'06"W et le message doit être adressé à « Pilots, St. John's ».

131 Le capitaine d'un navire à destination de Bay Verte doit faire connaître son HPA à « Pilots, Bay of Exploits », 24 heures avant son arrivée à la station d'embarquement des pilotes de Baie Verte, ou à « Pilots, St. John's », 24 heures avant son arrivée si le pilote doit embarquer au large de St. John's. Les messages peuvent être transmis par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière et on doit utiliser

PORT DE PLAISANCE DE BAIE VERTE (2010)



le temps universel. L'HPA doit être confirmée ou corrigée 6 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement des pilotes.

132 Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer une manœuvre et nécessitant l'aide d'un pilote doit le signaler à « Pilots, Bay of Exploits » ou à « Pilots, St. John's » 12 heures avant l'HPD; l'heure locale doit être utilisée.

133 Le bateau-pilote à St. John's garde l'écoute sur les voies VHF 16 et 11 (156,8 et 156,55 MHz) et celui à Bay of Exploits, sur la voie 16 seulement.

134 **Upper Duck Island Cove** est située à quelque 0,6 mille au SW de Duck Island. On a signalé que le quai, l'entrepôt et le réservoir indiqués sur la carte et situés à quelque 0,7 mille au SW de Duck Island, auraient été démontés.

 135 Par beau temps, il y a un **mouillage** provisoire à courte distance à l'ESE de **Schooner Cove**; toutefois, le fond est de mauvaise tenue et l'eau est profonde. Il y a un bon **mouillage**, par fond de 22 brasses (40 m), à quelque 0,4 mille au SE de **Sisters Point**, située à quelque 2,5 mille au SSW de Duck Island. Il y a un autre **mouillage** par fond de 13 brasses (24 m), vase, au large de **Marble Cove**, à quelque 0,8 mille au Nord de Duck Island; le fond est de bonne tenue.

136 La ville de **Baie Verte**, 1370 habitants en 2011, est située à proximité du fond de la baie, sur la rive Ouest. Il y a un hôpital et une clinique dentaire dans la ville.

 137 Un port de plaisance pour embarcations est situé à courte distance au SW de **Sandy Point**. Les installations comprennent des brise-lames de roches et de bois dont l'entrée est d'une largeur de 57 pieds (17,4 m) et offre

une profondeur de quelque 3 pieds (0,8 m). Les quais, situés en deçà des brise-lames, ont une longueur totale de 574 pieds (175 m) et offrent des profondeurs variant entre 2 et 3 pieds (0,5 et 1 m). Une rampe de mise à l'eau se trouve au port de plaisance. On peut se procurer de l'eau douce.

138 Un château d'eau **remarquable**, vert et d'une altitude de 275 pieds (84 m), est érigé sur les terres élevées qui adossent la ville. Une **tour remarquable**, altitude de 850 pieds (259 m) et marquée par des **feux** rouges, est érigée à quelque 1,6 mille à l'WSW de Sandy Point. Une route relie Baie Verte à la Transcanadienne.

139 **Glaces.** — La baie Verte gèle à fond entre la mi-décembre et le début de janvier; généralement, la débâcle a lieu en mai, mais on a vu la fonte se produire à la mi-avril, et la glace rester attachée, ensuite, jusqu'à la mi-juin.

 140 Il y a un bon **mouillage**, assez entouré par les terres, à proximité du fond de la baie Verte, 9 à 12 brasses (17 à 22 m) d'eau, fond de vase de bonne tenue.

Carte 4821

141 **Ming's Bight** s'ouvre entre **Grappling Point**, située à quelque 6,3 milles au SE de Paradise Point, et Point Rousse, à 1,5 mille à l'WNW. Les rives de Ming's Bight s'adossent à de hautes falaises boisées.

142 **Ming's Islands** dénomment trois îlots rocheux, rougeâtres et accores, gisant l'un près de l'autre à quelque 0,5 mille à l'Est de l'extrémité Ouest de l'entrée de Ming's Bight. L'îlot Nord est le plus haut avec son altitude de 18 m (59 pi).

MING'S BIGHT (2010)



 143 Le village de **Ming's Bight**, 333 habitants en 2011, est érigé dans le fond de la baie; une route relie le village à la Transcanadienne. On peut **mouiller** à proximité du fond de Ming's Bight, par 31 m (102 pi) d'eau, à quelque 0,25 mille du fond de la baie et à 0,12 mille de la rive Ouest; la connaissance des lieux est essentielle. Un haut-fond d'une profondeur de 4 pi (1,2 m) gît à environ 1,5 mille au NE du quai public.

  144 Sur la rive Sud de Ming's Bight, un **quai** public en L s'avance de 40 m (131 pi) depuis la rive et offre des profondeurs de 2,3 à 2,8 m (8 à 9 pi) le long de sa face externe, longue de 15 m (49 pi). Le quai est équipé d'un treuil et de prises d'électricité. Un **feu** (267.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

145 **Cape Brulé** (49°59'N, 55°51'W), situé à quelque 5,4 milles au SE de Grappling Point, s'élève vers **Gros Morne**, 176 m (577 pi) d'altitude, à quelque 0,3 mille à l'Ouest.

 146 Un **feu** (264), altitude de 30 m (98 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Cape Brulé.

147 **Pacquet Harbour** s'ouvre entre Cape Brulé et **Pelée Point**, située à quelque 0,3 mille au NW. Quatre îlots rocheux gisent à moins de 0,15 mille à l'Est de Pelée Point; un haut-fond, recouvert de 6,9 m (23 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au SE de la pointe.

148 Pacquet Harbour se divise en deux embranchements : **Southwest Arm (Paris Bay)** et **Northwest Arm**, séparés par une langue de terre basse, étroite, rocheuse et rougeâtre.

  149 Les petits navires peuvent **mouiller** par fond de 9 m (30 pi) dans la partie amont de Southwest Arm (Paris Bay); les vents du Nord et de l'Ouest s'accompagnent de grains violents. Il existe aussi un **mouillage** près du fond de Northwest Arm, 15 à 18 m (49 à 59 pi) d'eau; le fond est d'assez bonne à bonne tenue.

150 Le village de **Pacquet**, 184 habitants en 2011, est situé au fond de Northwest Arm. On dispose de prises d'eau et d'électricité au village. Une église **remarquable**, blanche à deux flèches, est érigée sur la rive Nord de l'embranchement. **Woodstock**, 190 habitants en 2011, occupe le fond de Southwest Arm (Paris Bay).

151 **Confusion Bay** s'ouvre entre **Cape Cagnet**, situé à 3,1 milles à l'ESE de Cape Brulé, et **Brent Cove Head** (49°58'N, 55°42'W), escarpé et terne, à près de 3 milles à l'ENE. Cape Cagnet est blanc et quelques rochers bas s'avancent à courte distance au NE de celui-ci.

152 **Grand Cove** dénomme la partie SW de Confusion Bay; ses rives sont inaccessibles et n'offrent aucun abri lorsque les vents soufflent du large.

153 **Brent's Cove** et **Round Harbour**, situés dans la partie SE de Confusion Bay et abritant des petits villages, sont séparés par une pointe blanche qui s'élève en une haute colline abrupte et arrondie. Brent's Cove est peu profonde et son fond est essentiellement de sable. Round Harbour est petit, mais offre un bon abri aux embarcations.

 154 Le village de **Harbour Round** occupe les rives de Round Harbour. Un **mouillage** pour embarcations, offrant des profondeurs de 7 à 9 m (23 à 30 pi), est situé à courte distance du fond du havre.

APPROCHES DE PACQUET HARBOUR (2010)



PACQUET (2010)



 155 **Crocodile Shoal**, dangereux pour la navigation et jalonné par une **bouée** lumineuse de tribord (265.1), marquée « KE2 », est situé à courte distance à l'ENE du quai public.

 156 Un **quai** public en T, implanté dans le rivage presque au fond du havre, offre des profondeurs variant entre 3,2 et 4 m (10 et 13 pi) respectivement le long de ses côtés Est et Ouest, de la face Nord de sa face externe longue

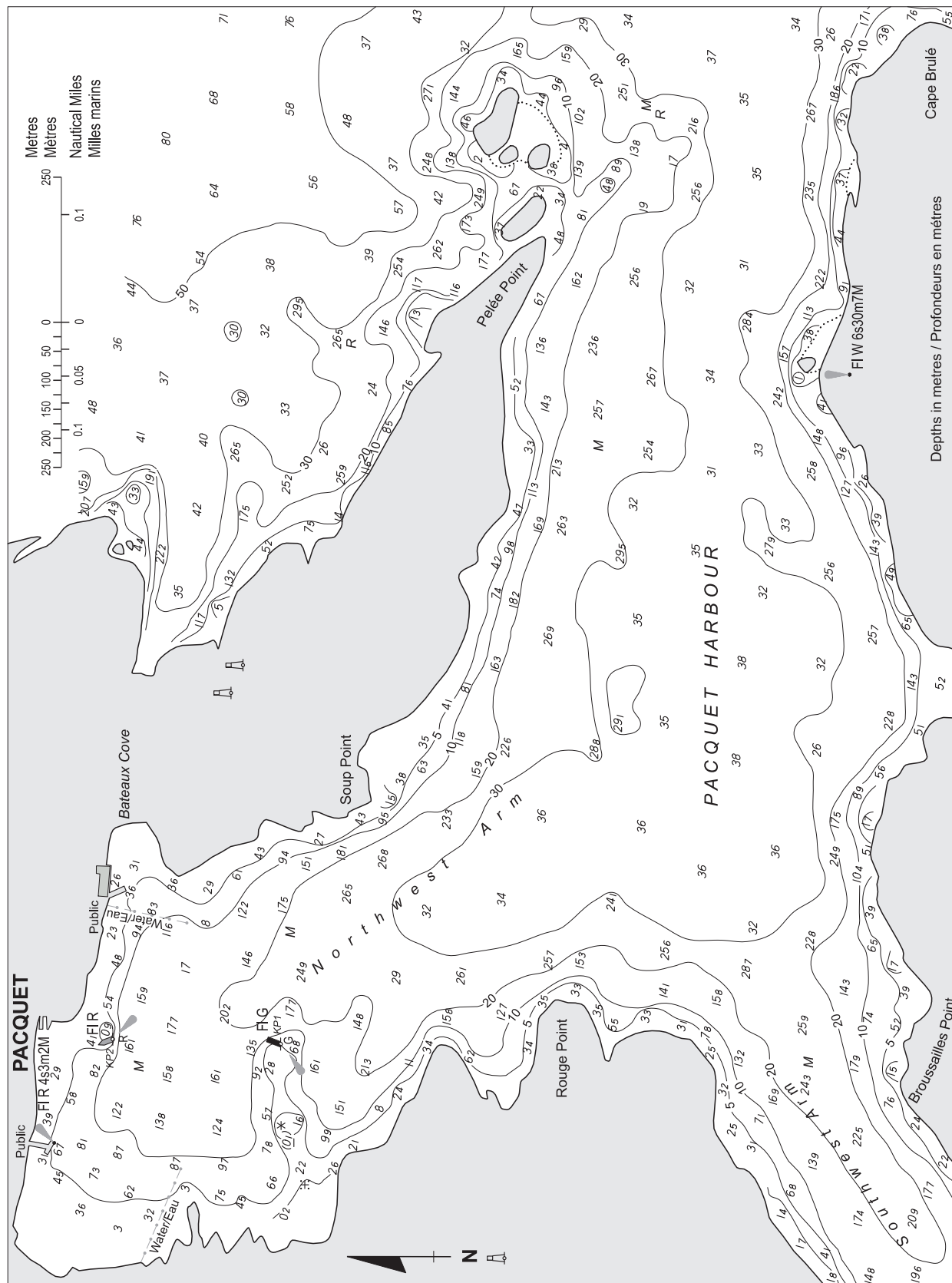
de 52 m (171 pi); le quai est équipé de prises d'eau et on y fait la collecte des huiles usées. Une rampe de mise à l'eau est attenante au quai.

157 Le village de **Brent's Cove**, 181 habitants en 2011, est situé sur la rive Est de Confusion Bay, à quelque 0,7 mille au NE du village de Harbour Round.



 158 Il y a un brise-lames enroché à Brent's Cove. À courte distance au Sud du brise-lames,

PACQUET HARBOUR Scale 1:10 000 Échelle



Sources: Surveyed by CHS in 2001. Sources : Levé par le SHC en 2001.

HARBOUR ROUND (2010)



BRENT'S COVE (2010)



il y a un **quai** public d'une longueur de 44 m (144 pi) offrant une profondeur de 2,7 m (9 pi) le long de sa face externe de 6 m (20 pi) de large; le quai est équipé de prises d'eau. On a signalé des profondeurs de 1 à 2 m (3 à 7 pi) dans les approches du quai; la **prudence** s'impose. On a signalé que le havre est sujet à ensablement.

Carte 4522

159 **Hill Graplin Head**, situé à 2,2 milles à l'ENE de Brent Cove Head, dénomme un promontoire abrupt s'élevant jusqu'à une altitude de 427 pieds (130 m). **Sleepy Point** (49°58'N, 55°37'W), extrémité NE de l'entrée de La Scie Harbour, rougeâtre et accidentée, est située à 1,7 mille à l'Est de Hill Graplin Head. Une **tour**, marquée par des **feux** rouges,

LA SCIE HARBOUR (2010)



est érigée sur la plus haute pointe de terre située au SE de Sleepy Point.

 160 Un haut-fond, recouvert de 15 pieds (4,6 m) d'eau, indiqué sur la carte près de son extrémité extérieure, et jalonné par la **bouée** lumineuse cardinale Ouest (266.1), marquée « KL », s'allonge sur quelque 200 pieds (61 m) au NNW de Sleepy Point.

161 **La Scie Harbour**, port de pêche, s'ouvre entre Sleepy Point et la côte à quelque 0,5 mille au SW; il est facile d'accès, mais par vents du Nord, il est exposé à une grosse mer. Le village de **LaScie**, 899 habitants en 2011, occupe les rives du havre, entouré de collines boisées. Le village dispose d'une clinique médicale et on y offre les services suivants : prises d'eau et d'électricité, toilettes et on y fait la collecte des huiles usées. Au village, on peut se procurer de l'essence, du diesel et des provisions en quantités limitées. Il y a une église avec un dôme dans la partie Est du havre. Deux réservoirs à pétrole **remarquables** sont érigés à courte

distance à l'Ouest de l'usine de transformation du poisson. Une route relie LaScie à la Transcanadienne.



 162 Un brise-lames enroché débordre la rive Ouest du havre sur 328 pieds (100 m) à courte distance au Nord du **quai** public en L. Un **feu** (267) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché. La **prudence** s'impose car le brise-lames s'étend presque jusqu'à mi-chemin dans le havre. L'extrémité du brise-lames est située à quelque 300 pieds (91 m) au NNW de l'extrémité du quai public en L.



 163 Un **quai** public en L débordre la rive de 138 pieds (42 m) jusqu'à la face externe longue de 233 pieds (71 m). La partie SE de la face externe, longue de 98 pieds (30 m) et faisant face au large, offre une profondeur de 12 pieds (3,7 m). La partie NW de la face externe, d'une longueur de 135 pieds (41 m) et faisant face au large, offre une profondeur de 18 pieds (5,5 m). La hauteur du quai est de 5 à 6 pieds (1,5 à 1,8 m). Une bâtisse est érigée sur le quai.



164 Un **quai** et une usine de transformation du poisson sont situés à courte distance au Sud du quai public; la face de ce quai a une longueur de 324 pieds (99 m) et offre une profondeur minimale de 15 pieds (4,6 m). On peut se procurer de l'eau douce à l'usine de transformation du poisson. Un ponton en forme de T et une rampe de mise à l'eau sont situés à courte distance au SE du quai de l'usine de transformation du poisson. Un **feu** (267.2) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du ponton.



165 Une petite jetée publique de 52 pieds (16 m) de long et offrant une profondeur de 13 pieds (4 m) le long de la face externe, longue de 20 pieds (6 m), est implantée entre le quai de l'usine de transformation du poisson et le quai public en L.



166 Un **quai brise-lames** en L, débordant la rive de 121 pieds (37 m) et offrant une profondeur de 12 pieds (3,7 m) le long de la face externe d'une longueur de 69 pieds (21 m), est implanté à 0,1 mille au Nord du quai public en L. Un brise-lames enroché, d'une longueur de 230 pieds (70 m), a été construit à quelque 164 pieds (50 m)

à l'Ouest du quai brise-lames en L. Un **feu** (267.3) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché. Un autre quai, d'une longueur de 203 pieds (62 m) et offrant des profondeurs de 8 à 10 pieds (2,4 à 3 m), s'avance au SE depuis la partie Est du quai brise-lames. Une cale de halage et une rampe de mise à l'eau, protégées par un petit brise-lames enroché, sont attenantes au côté NW du quai brise-lames.



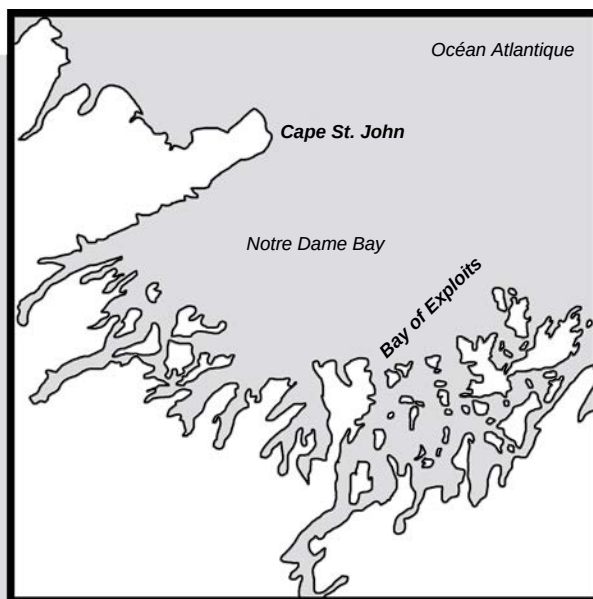
167 Un **centre de services maritimes**, équipé d'un chariot-cavalier d'une puissance de 70 tonnes et comprenant une aire d'entreposage et un grand atelier de réparations bleu, est situé presque au fond et sur le côté Ouest du havre. Le bassin de hissage a une largeur de 19 pieds (5,8 m) et une profondeur de 6 pieds (1,8 m) à la tête. Un émissaire, recouvert de roches, s'avance sur 750 pieds (228 m) depuis l'extrémité Sud du havre. Une **bouée** lumineuse de tribord (267.1), marquée « KL4 », est mouillée à courte distance au Nord du centre de services maritimes.

168 À partir de Sleepy Point, la côte, relativement haute, abrupte et rougeâtre, s'oriente au NE sur quelque 4,2 milles, jusqu'à North Bill (Cape St. John).

De Cape St. John à Bay of Exploits

De Cape St. John à Green Bay

Carte 4821



1 **Notre Dame Bay** s'ouvre entre South Bill de Cape St. John et de Cape Freels ($49^{\circ}15'N$, $53^{\circ}27'W$), à quelque 87 milles au SE. Cette grande baie renferme un grand nombre d'îles et ses rivages sont profondément échancrés par de nombreux bras de mer, dont un grand nombre n'est accessible et sûr que si l'on connaît les lieux.

1.1 **Avertissement.** — Les eaux près du rivage de Notre Dame Bay sont occupées par les installations **d'aires d'aquaculture**. On peut rencontrer des fermes marines et le trafic maritime participant à l'industrie de l'aquaculture dans plusieurs de ces zones abritées. Les navires en transit dans les eaux près du rivage doivent faire preuve d'une grande **prudence**.

2 **Gull Island** gît à 5,2 milles à l'Est de **North Bill (Cape St. John)**. Elle est accore, sauf du côté Nord, à courte distance duquel gisent deux roches submergées. Une petite échancrure sur le côté Sud, à l'entrée d'une vallée entre deux collines, constitue le meilleur point de débarquement. On a signalé des brisants à moins de 0,4 mille à l'WNW de l'île et, par gros temps, la mer brise sur un banc peu profond recouvert d'au moins 14,9 m (49 pi) d'eau et gisant à 6 milles au NNE de Gull Island.

3 Un **feu** (326), altitude de 160 m (525 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur le sommet de Gull Island ($50^{\circ}00'N$, $55^{\circ}22'W$). Un **cornet de brume** (326) émet un son toutes les 30 secondes de la structure du feu.

4 À partir de North Bill la côte s'oriente vers le SSE sur quelque 2,5 milles, jusqu'à **South Bill**, et forme deux baies, séparées par **Middle Bill**. North Bill et Middle Bill se terminent par des aiguilles rocheuses remarquables. South Bill (Cape St. John) s'élève en une falaise atteignant une altitude de 74 m (243 pi). Les courants dans le voisinage de Cape St. John sont très forts et portent généralement au Sud.

5 **Manful Head** est situé à 1,5 mille au Sud de South Bill. Une roche, recouverte de 3,7 m (12 pi) d'eau, gît à 0,1 mille à l'Est de Manful Head.

6 **Bishop (Bishop's) Rock**, d'une altitude de 9 m (30 pi), dénudé et accore, mis à part un éperon de roches qui

ROUND HARBOUR (2010)



le déborde à une courte distance à l'Ouest, gît à 1,5 mille à l'ESE de Manful Head. **Shoal Rock**, recouverte de 7,9 m (26 pi) d'eau, gît à 0,7 mille à l'Ouest de Bishop Rock.

7 **Monks Ground** dénomme une bordure rocheuse recouverte de 4,6 m (15 pi) d'eau qui déborde la côte de 0,1 mille d'un point situé à quelque 4,3 milles au SW de Manful Head. **Mother Howe Bank**, recouvert d'au moins 46 m (151 pi) d'eau, et **Cooper Ledge**, recouverte d'au moins 26 m (85 pi) d'eau, sont situés au large de cette côte, à l'Est et au Sud respectivement de Shoe Cove.

8  **Shoe Cove** dénomme un bras de mer étroit d'une largeur de quelque 30 m (98 pi) qui s'ouvre entre Monks Ground et une pointe située à quelque 0,6 mille à l'Est. De nombreux glissements de terrain, **remarquables** sur les relèvements Nord, marquent les collines qui entourent l'anse. Il y a un **mouillage** à l'extérieur de Shoe Cove, par fonds de 20 à 26 m (66 à 85 pi). On y a étalé sans difficulté un grand frais du secteur NE à NW.

9 **Shoe Cove Rock**, recouverte de 2,4 m (8 pi) d'eau, gît à 0,5 mille au SW de l'extrémité Est de l'entrée de Shoe Cove. **Caplin Cove Rock**, recouverte de 13 m (43 pi) d'eau, gît à 0,7 mille au SW de cette même extrémité. **Tilley Ledge**, recouverte de 11,9 m (39 pi) d'eau, gît à 0,6 mille à l'Ouest de l'extrémité Est de l'entrée de Shoe Cove.

10 Le village de **Shoe Cove** est situé sur les rives de l'anse du même nom.

11  Un **quai** public, offrant des profondeurs variant entre 0,9 et 1,8 m (3 et 6 pi) le long de sa face externe d'une longueur de 62 m (203 pi), est implanté dans

le rivage Ouest de l'anse. Une cale de halage est attenante au quai. Un brise-lames en béton d'une hauteur de quelque 3 m (10 pi) abrite le côté Sud du quai.

12 Entre Monks Ground et Tilt Cove, située à 2,7 milles au SW, la côte est relativement accore et échancrée par de petites anses.

Carte 4522

13 **Scrape Point** (49°52'N, 55°38'W), située à quelque 7,5 milles au SW de Manful Head, dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de la baie qui abrite Tilt Cove.

14  **Tilt Cove** s'ouvre à quelque 0,5 mille au NNE de Scrape Point; ses rives sont dénudées. La rive Est de l'anse s'adosse à des falaises et plusieurs roches décourvantes, qui s'avancent jusqu'à 300 pieds (91 m) au large du rivage. On a signalé que le quai en ruine porté sur la carte a été démonté. Le village de **Tilt Cove** comptait 5 habitants en 2011.

Carte 4821

15  **Round Harbour Head**, situé à quelque 1,9 mille au SW de Tilt Cove, dénomme l'extrémité Est de l'entrée de **Round Harbour**. L'entrée du havre, d'une largeur de 37 m (121 pi), ne convient qu'aux petits navires et la connaissance des lieux est nécessaire. La grosse houle rend parfois l'entrée infranchissable mais le havre est toujours sécuritaire. Le village de **Round Harbour** est situé le long des rives du havre.

QUAI PUBLIC DE SNOOKS ARM (2010)



  16 Un **quai** public — 6 m (20 pi) sur 18 m (59 pi) — est implanté dans le rivage au fond du havre, offrant une profondeur de 3,7 m (12 pi). La partie intérieure du quai, d'une longueur de 12 m (39 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 3 m (7 et 10 pi). Le quai est équipé de prises d'eau. Un **feu** (326.11) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

17 **Snooks Arm** s'ouvre entre Round Harbour Head et **Pigeon Island**, atteignant une altitude de 18 m (59 pi) et située à quelque 1,4 mille au SW. L'île est presque reliée à l'extrémité NE de **Snooks Head**, situé à courte distance au SW. Une roche, recouverte de 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à 91 m (299 pi) au SE de l'extrémité SE de Snooks Head. Snooks Arm est entouré de falaises, boisées pour la plupart, assurant une protection de tous les vents sauf ceux du secteur Est à SE.

18 **Mad Moll Rock**, découvrant de 0,4 m (1 pi), gît près de la côte à quelque 0,1 mille au NW de Pigeon Island. **Woody Point Rock**, recouverte de 1,5 m (5 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au SE de **Woody Point**, laquelle est située sur le rivage Nord à quelque 1,7 mille à l'Ouest de Round Harbour Head.

19 Le village de **Snooks Arm** est situé au fond de Snooks Arm. Une route relie le village à la Transcanadienne. La saison de navigation s'étend de la fin avril jusqu'à janvier.

 20 On a signalé que le **mouillage** au fond de l'embranchement est de bonne tenue, roche, mais les profondeurs sont importantes.

21 **Wild Bight** s'ouvre entre l'extrémité SW de Snooks Head et **Mouse Point**, située à 1,3 mille plus au SW. La baie est exposée et les profondeurs y sont importantes. Une roche, recouverte de 3 m (10 pi) d'eau, gît à courte distance au SE de Mouse Point. Un îlot d'une altitude de 12 m (39 pi) est situé à courte distance de l'extrémité Est de l'entrée de la baie.

22 **Indian Burying Ground Cove** s'ouvre à quelque 0,8 mille à l'WSW de Mouse Point. Elle est exposée et, dans la vallée située au fond, un ruisseau tombe en cascade. Le banc peu profond qui borde l'anse fait place subitement à des profondeurs trop grandes pour le mouillage.

23 **Head Rock**, recouverte de 8,2 m (27 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille de la rive à 0,15 mille au SE de l'extrémité Est de l'entrée de Indian Burying Ground Cove. **The Harrys**, roche recouverte de 2,7 m (9 pi) d'eau, gît dans l'Est et près de la limite extérieure des fonds malsains qui débordent la côte à partir d'un point situé à 0,2 mille à l'Est de l'extrémité Est de Indian Burying Ground Cove.

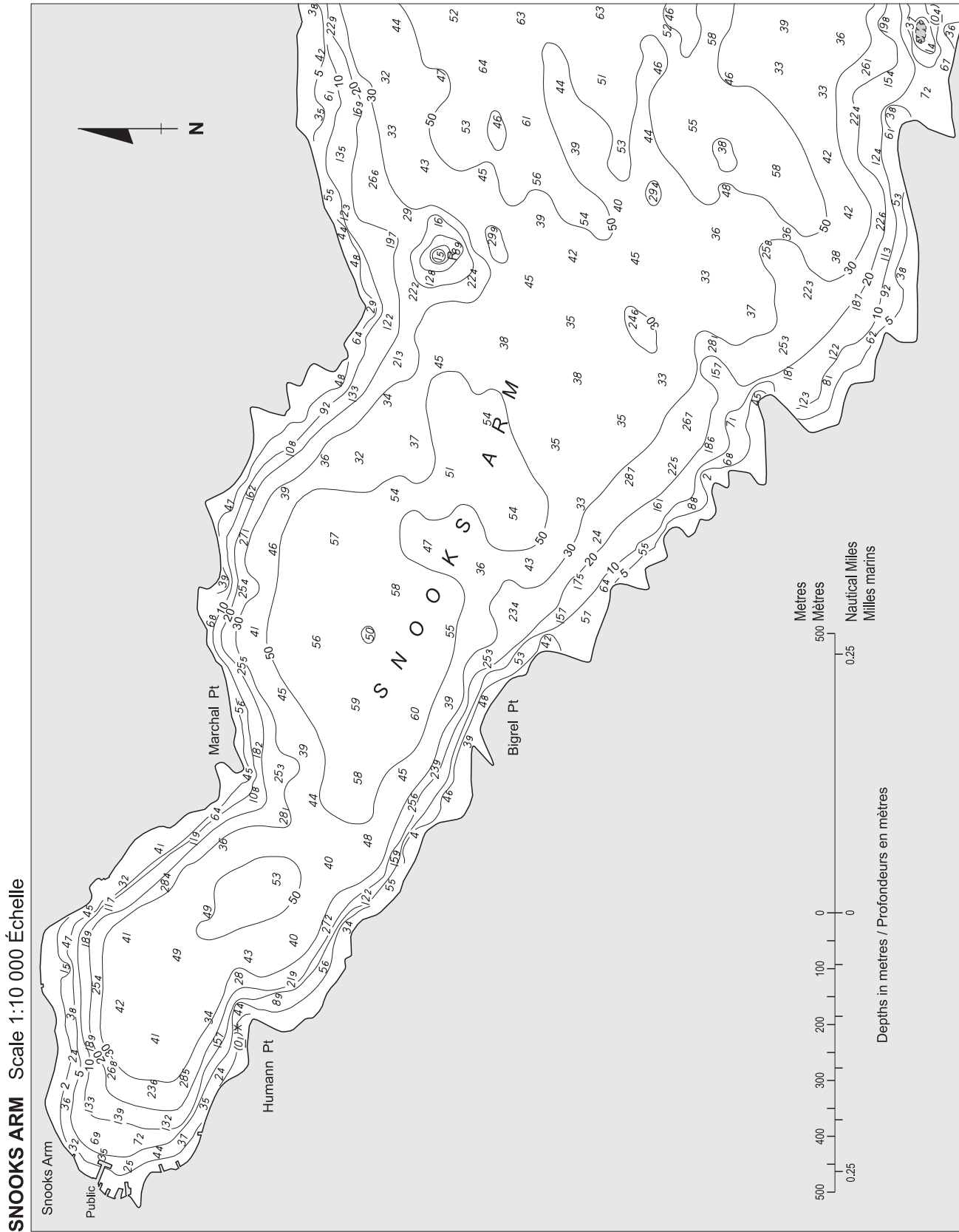
24 **Bobby Cove**, petite et peu profonde, s'ouvre à quelque 0,4 mille au SW de Indian Burying Ground Cove. **West Ice Ledge**, recouverte d'au moins 27,8 m (91 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au SE de Bobby Cove.

25 **Buttonhole Cove** s'ouvre à quelque 0,5 mille au Sud de Bobby Cove. Une roche, recouverte de 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à 91 m (299 pi) au large de l'extrémité Est de l'entrée de l'anse.

26 **Betts Island**, d'une altitude de 8,8 m (29 pi), est située à courte distance de la côte, à quelque 0,4 mille à l'WSW de Buttonhole Cove.

27 **Betts Cove** s'ouvre entre Betts Island et **Betts Head**, situé à quelque 1,2 mille au SW. Elle est exposée au SE mais ce sont les coups de vent du NE qui y soulèvent la plus grosse houle. Les profondeurs sont importantes jusque dans la partie intérieure de l'anse, où elles décroissent brusquement.

28 De nombreuses anses échancrent la côte entre Betts Head et **Harbour Point**, située à quelque 2,5 milles à l'WSW. Harbour Point est grisâtre, sauf près de Betts Head où elle est rouge et accore jusqu'à 91 m (299 pi) au large.



Sources: Surveyed by CHS in 2001. Sources : Levé par le SHC en 2001.

NOBLE COVE (2010)



29 **Noble Head** (49°47'N, 55°51'W) dénomme l'extrémité d'un promontoire rocheux gris foncé et dont le sommet est plat et recouvert d'herbe.

30 **Nippers Islands** forment un groupe de six îles principales et de plusieurs îlots et rochers qui s'étendent de quelque 0,3 mille à 1,2 mille à l'Est de Noble Head.

31 **Seal Island**, l'île SW du groupe Nippers, atteint une altitude de 24 m (79 pi) et est reliée à trois autres îles par un banc peu profond. Ce banc peu profond s'étend de quelque 0,3 mille au NE jusqu'à **Alexander Rock**, d'une altitude de 6,7 m (22 pi).



32 Un feu (327), reposant sur une tour en treillis à une altitude de 34 m (112 pi), est placé sur Seal Island.

33 **Green Island**, située à quelque 0,1 mille au Nord de Seal Island et atteignant une altitude de 27 m (89 pi), dénomme l'île Ouest du groupe. Une **bouée** lumineuse de tribord (326.3), marquée « DNR2 », est mouillée à quelque 0,2 mille au NNW de Noble Head.

34 **Gull Island**, située à quelque 0,5 mille de la côte principale, au Nord, et atteignant une altitude de 14 m (46 pi), dénomme l'île Est du groupe Nippers. **Gull Rock**, gisant près de la limite extérieure des fonds malsains qui débordent Gull Island de 0,15 mille dans l'Ouest, émerge de 3,7 m (12 pi). **Gull Island Bank** dénomme une bordure rocheuse recouverte de 9,2 à 18,6 m (30 à 61 pi) d'eau et s'étend à 0,4 mille à l'Est de Gull Island.



35 **Noble Cove**, située à courte distance au Nord de Noble Head, est bordée de roches; elle est exposée à l'Est et ne convient pas au mouillage. Une bordure rocheuse,

recouverte de 0,3 m (1 pi) d'eau à son extrémité, s'étend à 0,1 mille à l'Est de Noble Head. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3,6 m (12 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille à l'ENE de Noble Head.



36 Au fond de Noble Cove, deux **quais brise-lames** forment un port d'embarcations dont l'entrée fait 14 m (46 pi) de large. Les profondeurs varient entre 1,5 et 2,3 m (5 et 8 pi) le long des faces intérieures des quais brise-lames.

37 **Nippers Harbour** s'ouvre entre une pointe située à quelque 0,4 mille au NNW de Noble Head et Harbour Point, à quelque 0,1 mille à l'ENE. Les rives du havre sont escarpées et dénudées, à l'exception de deux roches : l'une à courte distance au large de Harbour Point et l'autre, à courte distance au large de l'extrémité Ouest de l'entrée. Une église blanche à deux flèches, **remarquable**, est située à quelque 0,2 mille au Sud de l'extrémité Ouest de l'entrée du havre. La saison de navigation s'étend de la fin avril jusqu'à janvier.



38 Une petite presqu'île située à quelque 0,2 mille en dedans de l'entrée du havre forme un havre intérieur comprenant deux bassins. On a signalé l'existence d'une roche isolée et dangereuse pour la navigation, gisant à courte distance au large de la pointe NW de la presqu'île. Le chenal menant dans Nippers Harbour est jalonné par des **bouées** lumineuses de bâbord (326.4) et de tribord (326.2), marquées respectivement « DNR3 » et « DNR4 ».

39 La municipalité de **Nippers Harbour**, qui compte 122 habitants en 2011, est située sur la rive Ouest du havre et une route la relie à la Transcanadienne. La municipalité

NIPPERS HARBOUR (2010)



dispose de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.



40 À courte distance au Sud de l'île, près de l'entrée du bassin intérieur, se trouve un **quai** public offrant des profondeurs variant entre 3 et 5 m (10 et 16 pi) le long de ses sections Est et centrale, respectivement. Une bordure rocheuse, recouverte de 1,4 m (5 pi) d'eau, déborde en direction Nord de l'extrémité Ouest de ce quai. Le quai de la *Northeast Enterprises*, situé à courte distance au Sud du quai public, était en ruine en 2010.



41 Un autre **quai** public comprenant une jetée à son extrémité Nord est implanté dans le rivage Ouest du bassin NW. Ce quai, d'une longueur de 56 m (184 pi), offre des profondeurs variant entre 3,1 et 3,9 m (10 et 13 pi). Un ponton est mouillé à courte distance au Sud du quai. Une jetée s'avance sur 55 m (180 pi) depuis l'extrémité Nord du quai public et offre des profondeurs variant entre 4,2 et 7,7 m (14 et 25 pi) le long de sa face Sud.



42 Nippers Harbour offre un **mouillage** par fonds de 18 à 22 m (59 à 72 pi). Le bassin NW est encombré d'un banc peu profond débordant de l'embouchure d'un cours d'eau qui se déverse dans le coin Ouest, mais les petits navires y trouvent un bon abri, par 9 à 11 m (30 à 36 pi) d'eau.

43 Entre Noble Head et **Green Head**, situé à quelque 1,7 mille au SW et atteignant une altitude de 85 m (279 pi), la côte, haute et accidentée, est accore à 0,1 mille au large.

Carte 4585



44

Rogues Harbour s'ouvre entre Green Head et une pointe située à quelque 0,3 mille au SW. Une roche, recouverte de 5 pieds (1,5 m) d'eau et entourée par d'autres roches submergées, gît à peu près au milieu de l'entrée du havre; le meilleur chenal passe au SW des roches. Il y a un **mouillage** pour les petits navires, par 7 brasses (13 m) d'eau, près du fond de **Northwest Arm**.

De Green Bay à Halls Bay

Cartes 4585, 4821

45

Green Bay s'ouvre entre **Green Bay Island**, située à 2,5 milles au Sud de Green Head et atteignant une altitude de 202 pieds (62 m), et la terre ferme, à quelque 2 milles au NW. La baie s'avance vers le SW sur quelque 15 milles, jusqu'au fond de Southwest Arm; Middle Arm et Northwest Arm s'embranchent du côté NW de la baie.

46

Green Bay Island est boisée et présente des falaises de couleur gris sombre. Elle est bordée de rochers anfractueux mais ses rives sont accores à 0,1 mille au large, sauf entre elle et l'extrémité du promontoire qui sépare Three Arms et Green Bay.



47

Entre Green Bay Island et Birchy Cove, située à quelque 5,5 milles au SW, le rivage SE de Green Bay s'adosse à des promontoires boisés. **Nickey's Nose Point**, située à 2,7 milles au SW de Green Bay Island, dénomme

JOHN SMITH HARBOUR — VILLAGE DE SMITH'S HARBOUR (2010)



une falaise atteignant une altitude de 426 pieds (130 m); elle forme le plus **remarquable** des promontoires. Il y a un **mouillage** à l'abri des vents de terre dans les nombreuses anses qui échancrent cette partie du littoral.

 ⁴⁸ **Stocking Harbour** échancre le côté NW de Green Bay; on y accède par n'importe quel côté de **Burnt Island**, d'une altitude de 56 pieds (17 m) et située à 2,5 milles au NW de Green Bay Island. **East Stocking Harbour** dénomme une anse dans l'angle NE du havre; c'est le meilleur refuge pour les embarcations. Il y a un **mouillage** par fond de 10 brasses (18 m) au large de **Harbour Head**, qui forme l'extrémité Sud de l'entrée du havre, un promontoire arrondi et s'adossant à une plage de gravier.

⁴⁹ **King Island** et **Pigeon Island**, située à courte distance à l'Est, forment le côté Sud de Stocking Harbour; elles atteignent respectivement une altitude de 70 et 40 pieds (21 et 12 m).

 ⁵⁰ **John Smith Harbour**, une étroite baie, s'ouvre à courte distance à l'Ouest de **John Smith Island**, située à 0,2 mille au SW de King Island. Ce havre offre un **mouillage** abrité aux embarcations, par fonds de 9 à 12 pieds (2,7 à 3,7 m). Un haut-fond, recouvert d'au moins 1¼ brasse (2,3 m) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (327.6), marquée « DSM4 », est situé à 0,25 mille au SE de John Smith Island.

  ⁵¹ Le village de **Smith's Harbour** est bâti sur les rives, basses et boisées, du havre. Un **quai** public, d'une longueur de 82 pieds (25 m) et offrant une profondeur de 7 pieds (2,1 m) le long de la face externe

longue de 20 pieds (6 m), est implanté dans le rivage Nord du havre. Le quai public est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées. Un **feu** (327.5), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du quai. Une église blanche **remarquable** est située à quelque 0,1 mille au NW du quai.

 ⁵² **Northwest Arm** dénomme une grande baie; on y accède entre **Young Head**, situé à quelque 1 mille à l'WSW de John Smith Island et atteignant une altitude de 157 pieds (48 m), et une pointe accidentée située à quelque 0,6 mille au SW. Il y a un bon **mouillage** dans Northwest Arm, par fonds de 7 à 10 brasses (13 à 18 m).

  ⁵³ La municipalité de **Burlington** (349 habitants en 2011) est bâtie au fond de Northwest Arm. Une route relie la municipalité à la Transcanadienne. La municipalité est desservie par un **quai** d'une longueur de 230 pieds (70 m) et d'une largeur de 16 pieds (5 m); le quai était dans un état de délabrement en 2010.

 ⁵⁴ **Jackson's Cove** échancre le côté SE de Green Bay à 2 milles au SW de Nickey's Nose Point. Il y a un **mouillage** abrité dans Jackson's Cove, par fonds de 13 à 16 brasses (24 à 29 m), sauf par vents du secteur Nord.

⁵⁵ **Fishing Rock**, gisant au large du milieu de l'entrée de Jackson's Cove, est recouverte de 21 pieds (6,4 m) d'eau. Une église blanche à flèche, **remarquable**, s'élève au fond de l'anse à quelque 0,8 mille au Sud de Fishing Rock.

JACKSON'S COVE (2010)



56 La population globale des villages de **Jackson's Cove-Langdon's Cove-Silverdale** était de 340 habitants en 2011.

  57 Un **quai** public est implanté dans le rivage Ouest de Jackson's Cove; il a une longueur de 121 pieds (37 m) et une largeur de 21 pieds (6,5 m); les profondeurs varient entre 4 et 15 pieds (1,3 et 4,6 m) le long du quai. Un **feu** (327.8) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

Carte 4821

 58 **Middle Arm** s'ouvre entre l'extrémité NW de l'entrée de **Southwest Arm** (49°41'N, 55°52'W) et une pointe située à quelque 1 mille au Nord. **Middle Arm Rock**, gisant sur un banc peu profond situé à 0,25 mille au SSW de l'extrémité Nord de l'entrée de Middle Arm, émerge de 0,3 m (1 pi). Le banc peu profond comporte deux roches submergées, recouvertes d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, qui sont jalonnées par une **bouée** lumineuse de tribord (327.9), marquée « DMM6 ». Des collines boisées et inhabitées bordent le côté Sud de Middle Arm.

59 La municipalité de **Middle Arm** (476 habitants en 2011) est bâtie sur le rivage Nord; les terres qui avoisinent le village ne sont pas accidentées.

 60 La municipalité est desservie par un **quai** public dont la face externe a 24 m (79 pi) de long, offrant une profondeur de 4,6 m (15 pi); le quai est dans un état de délabrement (2010).

  61 Un autre **quai** public et une usine de transformation du poisson sont situés à courte distance à l'Ouest du quai public mentionné précédemment. Le quai a une longueur de 50 m (164 pi) et offre une profondeur de 4,4 m (14 pi) le long de sa face externe, large de 6 m (20 pi). Un **feu** (328) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité.

 62 À quelque 1,5 mille en dedans de l'entrée, **Middle Arm** s'élargit à une largeur de 0,4 mille et offre des profondeurs de 29 m (95 pi); c'est la limite Est du **mouillage**. À quelque 0,5 mille plus à l'Ouest, un **mouillage** offre 18 à 26 m (59 à 85 pi) d'eau, fond de bonne tenue.

63 **Southwest Arm** s'ouvre entre **Birchy Cove Head**, situé à quelque 6 milles au SW de Green Bay Island, et une pointe située à quelque 0,7 mille au NW. Le rivage Ouest de Southwest Arm, vers l'extrémité Sud, s'adosse à une chaîne de montagnes escarpées. **Naked Man**, une aiguille rocheuse émergeant de 4,3 m (14 pi), gît à courte distance du rivage SE, à quelque 2,5 milles au SW de Birchy Cove Head.

64 **Rattling Brook** se déverse en cascade **remarquable** dans **Corner Brook Cove**, qui échancre le rivage NW à quelque 6,5 milles au SW de Birchy Cove Head. **Stearin Rock**, gisant à courte distance au large de l'extrémité Sud de l'entrée de Corner Brook Cove, émerge de 4 m (13 pi). Le village de **Rattling Brook** comptait 101 habitants en 2011.

 65 Le village est desservi par un **quai** privé d'une longueur de 43 m (141 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), offrant une profondeur de 3,1 m (10 pi) le long de la face externe.

QUAIS PUBLICS DE MIDDLE ARM (2010)



 66 Le banc qui déborde le côté Est de Southwest Arm au Sud de **Manful Point**, située à 6 milles au SW de Birchy Cove Head, permet le **mouillage** par fond de 37 m (121 pi) à 0,33 mille au large de la rive et par fond de 18 m (59 pi) à 0,25 mille au large de la rive; le fond est de bonne tenue. Les petits navires peuvent **mouiller** par 33 m (108 pi) d'eau au large de Rattling Brook mais le fond est de tenue médiocre.

67 À courte distance du fond de Southwest Arm, une route relie la municipalité de **King's Point** (675 habitants en 2011) à la Transcanadienne.

  68 La municipalité est desservie par un **quai** en T qui déborde la rive de 44 m (144 pi) jusqu'à une profondeur de 4,9 m (16 pi) le long de sa face externe, d'une longueur de 19 m (62 pi). Un petit brise-lames de pierre et de gravier est implanté à courte distance au Nord du quai. Une rampe de mise à l'eau est située à courte distance au Sud du quai.

Carte 4585

69 **Three Arms**, un bras de mer comprenant Southern Arm, Middle Arm et Western Arm, s'ouvre entre Green Bay Island (49°43'N, 55°53'W) et **Little Bay Head**, situé à quelque 2 milles au SE.

 70 **Green Bay Rock**, gisant à 0,7 mille à l'ESE de Green Bay Island, au milieu d'un récif sur lequel la mer brise par coups de vent d'Est, émerge de 9 pieds (2,7 m). **The Brandies**, situées à quelque 0,4 mille au Sud de Green Bay Island, dénomment un groupe de roches découvrant de 3 pieds (0,9 m) près de l'extrémité SW.

 71 **Western Arm** s'ouvre entre **Blackberry Head**, situé à quelque 1,4 mille au SW de Green Bay Island, et la côte d'un promontoire qui se termine à Green Bay Island à quelque 0,4 mille au NW. Il y a un **mouillage**, par fonds de 17 à 20 brasses (31 à 37 m), près du fond de Western Arm.

72 Le village de **Harry's Harbour** (69 habitants en 2011) est bâti sur la rive NW de Western Arm, autour d'un bras de mer peu profond situé à quelque 1 mille à l'Ouest de Blackberry Head. Le bras de mer constitue un petit havre qui offre un bon abri aux embarcations. Une route relie le village à la Transcanadienne.

 73 **Harry Harbour Rock**, sur laquelle la mer ne brise presque jamais, gît au milieu du havre. On peut passer d'un côté ou de l'autre de la roche, mais la meilleure approche se fait du côté Est.

  74 Un **quai** public situé à courte distance au Nord de l'entrée de Harry's Harbour était en ruine en 2010; la **prudence** s'impose. Une grande bâtisse blanche est attenante au quai.

 75 **Dolland Arm Head**, situé sur le côté SE de Western Arm à quelque 2,7 milles au SW de Blackberry Head, s'élève en une colline arrondie et boisée atteignant une altitude de 323 pieds (98 m). **Welsh Cove** s'ouvre à quelque 1 mille à l'Est de Dolland Arm Head; une roche recouverte de 1¾ brasse (3,2 m) d'eau gît dans l'entrée. L'anse offre un bon **mouillage** aux petits navires, par 12 brasses (22 m) d'eau, fond de vase.

 76 **Dolland Arm** s'ouvre entre Welsh Cove et Dolland Arm Head; il y a un bon **mouillage** par fond

QUAI ET BRISE-LAMES DE KING'S POINT (2010)



de 15 brasses (27 m) pour les embarcations. **Bear Cove** s'ouvre à quelque 0,7 mille à l'Ouest de Dolland Arm Head; le village de **Silverdale** est bâti au fond de l'anse.

77 **Middle Arm** s'ouvre entre Blackberry Head et **South Arm Point**, située à quelque 1,2 mille à l'ESE. **Hennessy Island**, d'une altitude de 205 pieds (62 m), et **Three Arms Island** gisent dans l'entrée de Middle Arm. Les chenaux qui séparent les îles et la terre ferme de chaque côté permettent de gagner Middle Arm.

78  **Old Billy** dénomme une roche recouverte de 3 pieds (0,9 m) d'eau gisant sur une bordure rocheuse qui s'avance jusqu'à 750 pieds (229 m) à l'Est de l'extrémité Est de Three Arms Island. Il y a un bon **mouillage** dans Middle Arm, 10 à 15 brasses (18 à 27 m) d'eau, fond de vase.

79 **Southern Arm** s'ouvre entre South Arm Point et Little Bay Head, situé à quelque 1 mille à l'ENE. **Big Island**, 165 pieds (50 m) d'altitude, gît pratiquement au centre de Southern Arm, à quelque 2 milles au SW de South Arm Point. **Small Island**, située à courte distance au NE de Big Island, atteint une altitude de 54 pieds (16 m). La route habituelle fait passer au SE des îles. La navigation dans le passage au NW des îles exige la connaissance des lieux.

80 **Shoal Arm** échancre le rivage SE de Southern Arm à la hauteur de l'extrémité Sud de Big Island; le chenal d'accès a une largeur de 165 pieds (50 m) et offre une profondeur de 13 pieds (4 m). Les profondeurs dans l'embranchement même varient entre 7 et 9 brasses (13 et 16 m), fond de vase.

81 Little Bay Head forme l'extrémité du promontoire qui sépare Wild Bight et Three Arms. Ce promontoire s'élève en falaises jusqu'à une colline conique **remarquable**, atteignant une altitude de 657 pieds (200 m), à quelque 1 mille au SW. **Little Bay Head Islet**, d'une altitude de 31 pieds (9 m), gît à courte distance au large du promontoire.

82 **Red Island** (49°39'N, 55°51'W) atteint une altitude de 120 pieds (37 m). **Red Island Rock**, d'apparence rugueuse et d'une altitude de 38 pieds (12 m), gît à quelque 0,2 mille au NE de Red Island.

  83 **Wild Bight** s'ouvre entre Red Island et **South Bill**, situé à quelque 1,1 mille au NNE. Cette baie, qui présente une plage de gravier, offre un **mouillage** par vents du Nord et de l'Ouest, mais le fond est de tenue médiocre. Une petite brise de l'Est soulève de la houle dans la baie, qui devient une masse de brisants lorsque le vent souffle violemment de cette direction.

84 La municipalité de **Beachside (Wild Bight)** comptait 150 habitants en 2011.

  85 Beachside est desservie par un **quai** public en L d'une longueur de 250 pieds (76 m) et d'une largeur de 20 pieds (6 m), offrant une profondeur de 13 pieds (3,9 m) le long du tableau de 102 pieds (31 m). Un **feu** (335.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Un autre quai en L, en ruine, est situé à courte distance au Sud du quai public; la **prudence** s'impose.

86 **Beaver Cove Head** s'élève à quelque 1,8 mille au Sud de Red Island. Un bras de mer, permettant de gagner Little

BEACHSIDE (2010)



Bay Arm et Little Bay, s'ouvre entre Red Island et Beaver Cove Head.

87 **Otter Island**, située à quelque 2,3 milles au SSW de Red Island, est épaissement boisée et atteint une altitude de 336 pieds (102 m).

88 **Little Bay** s'ouvre à l'Ouest de Otter Island. Les collines au fond de la baie laissent apparaître du cuivre — minerai que l'on a fortement exploité à une certaine époque. La municipalité de **Little Bay** comptait 108 habitants en 2011. **Dog Stones**, gisant au centre et à quelque 0,2 mille du fond de la baie, dénomment deux roches découvrant de 4 pieds (1,2 m). Le meilleur passage est au SE des roches.



89 Les ruines d'un **quai** public, d'une longueur de 105 pieds (32 m) et d'une largeur de 16 pieds (5 m), gisent dans la partie SE de Little Bay.



90 Il y a un **mouillage** pour les embarcations par vents de terre, par fond de 27 pieds (8,2 m), au NE des ruines du quai. Les vents de l'Est y soulèvent une grosse mer.

Carte 4523

91 **Tom Cod Rock** (49°37'N, 55°53'W), petite aiguille rocheuse découvrant de 4 pieds (1,2 m), et une roche submergée recouverte de 25 pieds (7,6 m) d'eau et située à courte distance à l'Ouest, jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (336), marquée « DB1 », gisent à quelque 0,8 mille au SW de Beaver Cove Head. Un haut-fond, recouvert d'au moins 12 pieds (3,7 m) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (336.21), marquée « DB2 », est situé à 0,55 mille à l'WSW de Tom Cod Rock.



92 **Little Ward Harbour** s'ouvre à quelque 1,7 mille au SSW de Beaver Cove Head. Le havre offre un **mouillage** aux petits navires calant moins de 10 pieds (3 m).

93 Les chenaux qui s'ouvrent de chaque côté de Otter Island permettent de gagner **Little Bay Arm**, un grand bras de mer; l'extrémité NE de l'île est située à quelque 0,6 mille à l'WNW de Tom Cod Rock. **Otter Island Narrows**, qui passe au SE de l'île, dénomme le chenal d'accès principal; il est jalonné par des **bouées** lumineuses de bâbord et de tribord (336.25, 336.26) marquées respectivement « DB3 » et « DB4 ». Le chenal a une largeur minimale de 180 pieds (55 m) et offre des profondeurs de 11 brasses (20 m) à mi-chenal.

94 **Shoal Arm** est situé à 0,5 mille au SW de Otter Island; un barrage en bloque l'accès à son entrée. Une roche, découvrant de 3 pieds (0,9 m), gît à 0,07 mille au Nord de l'extrémité Sud de l'entrée de Shoal Arm.



95 **Little Shellbird Island**, située à quelque 1 mille au SW de Otter Island, est épaissement boisée et atteint une altitude de 100 pieds (30 m). La jetée abandonnée, en ruine, d'une ancienne mine de cuivre est implantée dans le rivage de l'extrémité Est de l'entrée de **Goudies Cove**, située à quelque 0,2 mille à l'Ouest de Little Shellbird Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 16 pieds (4,9 m) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (336.27), marquée « DB5 », gît à 0,16 mille au NNE de l'extrémité NE de Little Shellbird Island.



96 Le **quai** d'un traversier est situé à quelque 0,2 mille au NE de la jetée en ruine, en face de Little Shellbird Island. Le poste d'amarrage NE du quai, d'une longueur de 102 pieds (31 m), offre une profondeur minimale de 10 pieds (3 m); la rampe de chargement a une largeur de 31 pieds (9,4 m). Le traversier qui assure la liaison avec Little Bay Island est exploité depuis la gare maritime de Pilley's Island. Un **feu** (336.28) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

Carte 4585



97 **Shellbird Island** (49°35'N, 55°56'W), située à 0,5 mille au SW de Little Shellbird Island, atteint une altitude de 277 pieds (84 m). **Shellbird Bight**, qui s'ouvre entre Shellbird Island et le rivage Sud, offre un **mouillage** par 6 à 8 brasses (11 à 15 m) d'eau.



98 Le village de **St. Patricks** (45 habitants en 2011) occupe le fond de Little Bay Arm. Il y a un **mouillage** pour les petits navires dans le fond de Little Bay Arm par 5 à 7 brasses (9 à 13 m) d'eau.

99 **Glaces.** — En général, Little Bay Arm gèle en janvier et est complètement obstrué par de la glace de quelque 2 pieds (0,6 m) d'épaisseur. L'embranchement est généralement libre de glace au début de mai, mais la navigation y a déjà été impossible jusqu'au début de juin. Le champ de glace apparaît dans les premiers jours de janvier et disparaît tôt en mai.

Cartes 4585, 4592

100 **Halls Bay Head** est situé à quelque 1,3 mille à l'ESE de Beaver Cove Head. Plusieurs îles et dangers gisent dans le chenal qui sépare **Little Bay Island** et Halls Bay Head.

101 **Copper Island** (49°38'N, 55°48'W), située à quelque 0,8 mille au NE de Halls Bay Head, dénomme l'île Est du groupe; elle atteint une altitude de 159 pieds (48 m). **Red Island**, d'une altitude de 58 pieds (18 m), est située à 0,4 mille à l'Ouest de Copper Island.

102 **Grassy Island**, située à 0,3 mille au SW de Red Island, atteint une altitude de 39 pieds (12 m). **Fox Islands**, 65 et 50 pieds (20 et 15 m) d'altitude, gisent à quelque 0,2 mille au NW de Red Island.

Carte 4592

103 **Suley Ann Cove** est située à l'extrémité Sud de Little Bay Island, à 0,4 mille au NNE de Copper Island.



104 Le **quai** d'un traversier est implanté dans le rivage à courte distance au Nord de Suley Ann Cove; d'une largeur de 26 pieds (8 m), il offre des profondeurs variant entre 4 et 23 pieds (1,2 et 7 m) et entre 9 et 23 pieds (2,8 et 7 m) le long des 131 derniers pieds (40 m) respectivement de ses faces NW et SE. La rampe de chargement, d'une largeur de 30 pieds (9 m), se trouve à l'enracinement du côté SE du quai. Un duc d'Albe, 26 pieds (8 m) de côté, gît à quelque 49 pieds (15 m) au large du côté SE du quai. Plusieurs réservoirs à combustible sont situés à courte distance au Nord du quai.

105 **Iron Point** (49°38'N, 55°47'W), située à quelque 0,3 mille au SE de Suley Ann Cove, forme l'extrémité Sud de Little Bay Island. Il y a deux bons havres pour les petits navires du côté Est de l'île.



106 **North Harbour** s'ouvre entre **Northern Head**, qui dénomme l'extrémité NE de Little Bay Island, et **Venison Point**, située à 0,6 mille au SSE. **Harbour Island**, gisant au centre de l'entrée du havre, atteint une altitude de 100 pieds (30 m); elle est reliée au rivage Sud par des îlots, des rochers et des roches submergées. Il y a un **mouillage** pour les petits navires par 8 brasses (15 m) d'eau, fond de vase, près du fond du havre.

107 **Southern Harbour** s'ouvre entre **Macks Island**, 140 pieds (43 m) d'altitude et présentant des falaises grises près de la côte à quelque 1 mille au NE de Iron Point, et **Goat Island**, 86 pieds (26 m) d'altitude, en partie boisée et située à quelque 0,1 mille au NE.



108 Un **feu** (332), reposant sur une tour portant des bandes horizontales rouges et blanches, à une altitude de 25 pieds (7,6 m), est placé sur l'îlot rocheux extérieur situé au SE de Macks Island (49°38'N, 55°46'W).



109 **Black Rock**, émergeant de 7 pieds (2,1 m), gît à près de 0,3 mille à l'ESE de Goat Island. **Black Rock Sunker**, située à quelque 0,1 mille au SW de Black Rock et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale est (331.9), marquée « DLB », découvre de 2 pieds (0,6 m); elle est habituellement marquée par des brisants. D'autres îlots, rochers et hauts-fonds gisent dans les approches; consultez la carte.



110 Un **feu** (332.2), reposant sur une tour en treillis portant des bandes horizontales vertes et blanches, est placé sur un rocher gisant à courte distance au large de l'extrémité NW de Macks Island.

111 La municipalité de **Little Bay Islands** (97 habitants en 2011) occupe les rives de Southern Harbour. Le havre est accessible de la fin avril jusqu'en janvier. La municipalité est reliée (traversier et route) à la Transcanadienne. Un pont en bois relie le rivage SE du havre à Macks Island.



112 Un **quai** public — 164 pieds (50 m) sur 20 pieds (6 m) — offrant une profondeur de 12 pieds (3,7 m) le long du tableau, est implanté dans le rivage Ouest de Southern Harbour. Il y a un hangar près de l'enracinement du quai.



113 Une usine de transformation du poisson, pourvue d'un quai, est située sur le rivage Nord de Southern Harbour. Le **quai**, d'une longueur de 174 pieds (53 m), offre des profondeurs variant entre 11 et 12 pieds (3,5 et 3,7 m); le quai est équipé de prises d'eau.

De Halls Bay à New Bay

Carte 4591

114 **Halls Bay** dénomme un grand bras de mer qui s'ouvre entre Halls Bay Head et **Island Point** (49°36'N,

SOUTHERN HARBOUR — MUNICIPALITÉ DE LITTLE BAY ISLANDS (2010)



55°47'W), située à quelque 2 milles au SE; il s'allonge sur quelque 17 milles en direction SW. La baie est complètement gelée entre la fin de janvier et le début de février. La débâcle se produit généralement entre la fin d'avril et le début de mai.



115 **Wellmans Cove** s'ouvre à 1,5 mille au Sud de Island Point; il y a un **mouillage** pour les petits navires par 8 à 13 brasses (15 à 24 m) d'eau, fond de tenue médiocre.



116 **Suley Ann Rock** (appelée localement **Hail Island**), gisant à 1,1 mille au NNE de Island Point, émerge de 9 pieds (2,7 m). **Hunt Rocks**, émergeant de 3 pieds (0,9 m), gisent à courte distance au large du rivage Sud de Halls Bay à quelque 4 milles au SW de Island Point, qui forme l'extrémité Nord de **Sunday Cove Island**. **Saltwater Pond Bay** échancre le rivage NW de Halls Bay, à quelque 2 milles à l'WNW de Hunt Rocks. Il y a un **mouillage** au milieu de la baie par fond de 7 brasses (13 m); ce mouillage est considéré comme étant le meilleur dans Halls Bay.



117 **Burnt Head**, situé à 3 milles au SW de Hunt Rocks, atteint une altitude de 228 pieds (69 m). Il y a un bon **mouillage**, par fonds de 6 à 10 brasses (11 à 18 m), dans l'anse qui s'ouvre à l'Est de Burnt Head.



118 **Boot Harbour Head**, situé à 1,5 mille au SW de Burnt Head, dénomme un escarpement abrupt qui s'élève en une colline boisée atteignant une altitude de 250 pieds (76 m). **Boot Harbour** s'ouvre à courte distance à l'Est de Boot Harbour Head. Il y a un **mouillage** à quelque 0,2 mille des rives du havre.

119 **Lower Wolf Cove** s'ouvre à quelque 4,5 milles à l'WSW de Boot Harbour Head.

120 La ville de **Springdale** (2907 habitants en 2011) est bâtie sur les rives de Lower Wolf Cove. Le havre est accessible de la fin avril jusqu'à janvier. La grande bâtisse blanche, située à quelque 0,9 mille au NE du quai Yates, abrite un centre médical. Une route relie la ville et la Transcanadienne.

121 Dans les approches de Springdale, plusieurs réservoirs à pétrole blancs sont **remarquables** à une distance de 5 à 8 milles. Une église blanche avec un clocher est également bien en vue. On peut s'approvisionner et obtenir du combustible en quantités limitées.



122 Le **quai Yates** — 413 pieds (126 m) sur 40 pieds (12 m) — s'avance en direction Est et offre une profondeur minimale de 29 pieds (8,8 m) le long de son tableau. Les 164 derniers pieds (50 m) de chaque côté du quai offrent une profondeur minimale de 18 pieds (5,5 m). Le quai a une hauteur de 4 pieds (1,2 m). On a signalé qu'un duc d'Albe en ruine, situé au large et à mi-distance de la face Nord du quai, a été enlevé. Un **feu** (338) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Une rampe de mise à l'eau est attenante au quai. Plusieurs tangons d'amarrage pour les embarcations se trouvent au Nord du quai Yates. On a signalé qu'on peut obtenir de l'eau douce, de l'essence et du diesel au quai Yates.

123 **Green Island**, située à courte distance au large de l'extrémité Sud de l'entrée de Lower Wolf Cove, atteint une altitude de 54 pieds (16 m). Une roche, recouverte de 2 brasses (3,7 m) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au NE de Green Island.

SPRINGDALE — QUAI YATES (2010)



124 Il y a un **quai** privé en T implanté dans le rivage de **Island Rock Cove**, à quelque 0,7 mille au NE du quai Yates. Une roche, découvrant de 1 pied (0,3 m), gît à quelque 0,2 mille à l'ESE de ce quai. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3 pieds (0,9 m) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse cardinale Sud (388.09), marquée « DHS », est situé à quelque 250 pieds (76 m) au NE de la roche découvrante.



125 **Burnt Island**, située à 0,4 mille au SSW de Green Island, atteint une altitude de 115 pieds (35 m). Il y a un **mouillage** pour les petits navires au large de l'anse, à quelque 0,5 mille au SW de Burnt Island. **Wolf Head**, promontoire abrupt et boisé, s'élève pratiquement au fond de Halls Bay, où l'on peut trouver un **mouillage** par 10 à 23 brasses (18 à 42 m) d'eau.

126 **South Brook** se déverse dans Halls Bay, à l'Est de Wolf Head. La municipalité de **South Brook** comptait 487 habitants en 2011.



127 Il y a un **quai** privé d'une longueur de 220 pieds (67 m) et d'une largeur de 20 pieds (6 m) dont le tableau est en ruine (2010). Un émissaire, recouvert de roches émergeant de quelque 3 pieds (0,9 m), s'avance à courte distance à l'Ouest du quai.



128 Des installations de transport maritime, faisant partie d'une mine, sont situées à **Wolf Cove**, connu localement sous le nom de **Goodyear's Cove**, au SE de Wolf Head.

Cartes 4592, 4821

129 **Îles situées au Nord de Long Island.** — **Gull Rock** (49°41'N, 55°41'W), situé à 3,2 milles au Nord de **Western Head** (49°38'N, 55°41'W) sur Long Island, dénomme l'îlot NW du groupe d'îles et d'îlots qui s'avance au Nord de Long Island. Arrondi et dénudé, il atteint une altitude de 50 pieds (15 m). Un autre îlot gît à courte distance à l'Est et deux roches, découvrant de quelque 4 pieds (1,2 m), gisent à courte distance au Sud de Gull Rock.



130 Un **feu** (339), reposant à une altitude de 62 pieds (19 m) sur une tour en treillis portant des bandes horizontales rouges et blanches, est placé sur Gull Rock.



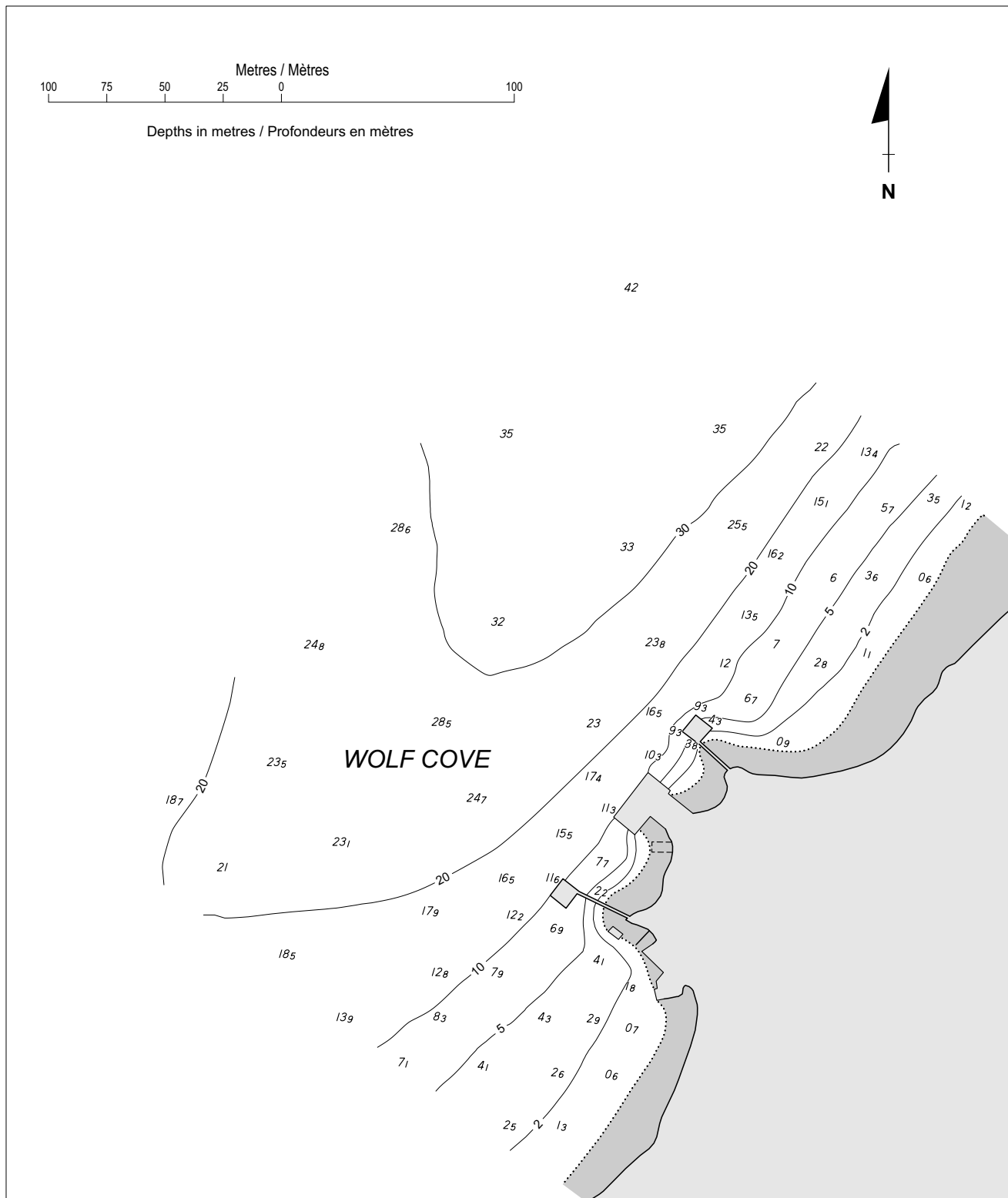
131 **Avertissement.** — La sonde la moins profonde sur **Sutherland Bank** est de 17 brasses (31 m) et elle se trouve à quelque 3,8 milles au NNW de Gull Rock, par 49°44'50"N, 55°42'34"W.

132 **Middle Islands** sont basses; la plus haute, à l'extrémité Nord du groupe, atteint une altitude de 32 pieds (10 m) et se trouve à quelque 0,7 mille au SE de Gull Rock. **Old Bantam**, gisant à quelque 0,5 mille à l'ENE de l'île la plus haute du groupe mentionné ci-dessus, dénomme une roche recouverte de 21 pieds (6,4 m) d'eau. **Gunning Rocks**, situées à 0,5 mille au SE de cette même île, émergent de 6 pieds (1,8 m); des hauts-fonds les débordent de 0,1 mille, sauf du côté Sud.



133 **Stag Island**, la plus grande île du groupe, gît à quelque 2 milles au NE de Western Head. En forme de coin et boisée, elle s'abaisse abruptement du côté Sud à

WOLF COVE Scale 1:2 500 Échelle



Sources: Surveyed by CHS in 2007. Sources: Levé par le SHC en 2007.

WOLF COVE (2010)



partir d'une colline de 233 pieds (71 m) d'altitude. **North Harbour** s'ouvre entre la côte Nord de Stag Island et **Little Stag Island**; il y a un bon **mouillage** abrité pour les petits navires par fond de 5 brasses (9 m).

134 **Duck Islands**, îles Est du groupe, consistent en trois îlots herbeux. Le plus haut des îlots, situé à 1,2 mille à l'Est de Stag Island, atteint une altitude de 62 pieds (19 m).

135 De nombreux autres îlots, rochers et hauts-fonds gisent dans cette région; ils sont indiqués sur la carte. Il ne faut pas tenter, sauf par beau temps, de s'engager dans un des chenaux qui traversent le groupe, et les seuls passages navigables n'exigeant pas la connaissance des lieux font passer entre Gull Rock et Middle Islands, et entre Middle Islands et Gunning Rocks.

136 **Long Island**. — Cette grande île, dont le sommet est boisé, atteint une altitude de 721 pieds (220 m) et gît avec **Southern Head**, son extrémité Est, à 3,3 milles au SSE de l'île Sud du groupe Duck. Les falaises de Southern Head

s'élèvent jusqu'à des collines boisées atteignant 513 pieds (156 m) d'altitude à quelque 1 mille à l'WSW.



137 Un **feu** (340), 103 pieds (31 m) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Southern Head (49°36'N, 55°34'W).

138 **Côté NE de Long Island**. — **Southern Head Island**, située à courte distance au Nord de Southern Head, dénomme un rocher dénudé d'une altitude de 42 pieds (13 m). **Wild Bight** s'ouvre entre Southern Head et **Burnt Head**, situé à quelque 2,5 milles à l'Ouest. La baie n'offre aucun mouillage sécuritaire.

139 **Indian Island**, située à quelque 0,2 mille de la rive et à 1,3 mille à l'WSW de Southern Head, atteint une altitude de 186 pieds (57 m).

140 L'extrémité Sud de **Seal Island** est située à près de 0,5 mille au NE de Burnt Head. Seal Island présente plusieurs collines boisées, de forme conique et **remarquables**, la plus haute atteint une altitude de 294 pieds (90 m).

CUTWELL HARBOUR (BEAUMONT) (2010)



141 **Giles Island**, 55 pieds (17 m) d'altitude, est située à quelque 0,8 mille à l'Ouest de Seal Island.



142 Un **feu** (339.5), reposant sur un mât à une altitude de 35 pieds (10,7 m), est placé sur le côté Est de Giles Island.

143 **Cutwell Harbour** s'ouvre entre Giles Island et **Otter Island**, située à 0,25 mille au SSW et atteignant une altitude de 132 pieds (40 m).

144 Le village de **Beaumont** est bâti sur les rives de Cutwell Harbour. Une église blanche à flèche bien en vue s'élève à quelque 0,1 mille à l'Ouest de Otter Island.



145 Un **quai** public situé au NE de l'église offre une profondeur de 27 pieds (8,1 m) le long de son tableau d'une largeur de 26 pieds (8 m). La face Sud du quai, d'une longueur de 89 pieds (27 m), offre des profondeurs variant entre 10 et 22 pieds (3,1 et 6,6 m). La face Nord du quai, d'une longueur de 115 pieds (35 m), offre des profondeurs variant entre 8 et 22 pieds (2,3 et 6,6 m). Une bâtisse est attenante au quai.



146 **Cutwell Arm** s'ouvre au SW de Otter Island; il y a un **mouillage** pour les petits navires, mais la connaissance des lieux est nécessaire.

147 **Indian Tickle** dénomme le chenal étroit entre **Indian Head**, qui forme l'extrémité Nord de Long Island, et l'île située à courte distance au Nord.



148 **Côté Ouest de Long Island.** — **Ward Harbour** s'ouvre entre **Rock Cod Island**, 37 pieds (11 m) d'altitude et située à 0,4 mille à l'WSW de Indian Head, et Western Head, à 0,5 mille à

l'Ouest. Les approches vers l'intérieur du havre sont presque obstruées par une barre rocheuse qui s'avance du rivage Ouest au Sud de **Cross Island**, d'une altitude de 32 pieds (9,8 m) et située presque au centre de l'entrée du havre. Le havre offre un bon **mouillage** pour les embarcations, mais la connaissance des lieux est nécessaire.



149 Le village de **Beaumont North** est bâti sur les rives de Ward Harbour. Le village est desservi par un **quai**, dont le tableau a une largeur de 20 pieds (6 m), offrant une profondeur de 3 pieds (0,9 m), ainsi que par une cale de halage.

150 **Western Head Rock**, située à 0,3 mille à l'Ouest de Western Head, est recouverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau. **Flint Islands**, dont les îles NE et Sud avec une altitude respective de 75 pieds (23 m) et 50 pieds (15 m), s'allongent à quelque 0,1 mille au large du rivage NW de Long Island, et ce, sur une distance de 0,6 mille en direction NE depuis son extrémité NW.

151 **Oil Islands** dénomment trois îles boisées reliées entre elles, situées à 0,6 mille au large, à quelque 2,6 milles au SW de Western Head. L'île Est, celle du centre et l'île Ouest atteignent une altitude respective de 145 pieds (44 m), 150 pieds (46 m) et 221 pieds (67 m).

152 **Lewis Island**, d'une altitude de 22 pieds (6,7 m), gît à quelque 0,2 mille au large de la rive à l'Est de Oil Islands.

153 **Lushes Bight (Lush's Bight)** s'ouvre au Sud d'un promontoire qui s'élève jusqu'à une altitude de 295 pieds (90 m) et dont l'extrémité est située à 0,3 mille au SSE de Lewis Island.

LUSHES BIGHT (2010)



154 Un **feu** (334), altitude de 21 pieds (6,4 m), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur une pointe située à courte distance au Sud de Lushes Bight (49°35'N, 55°43'W).



155 Une **bouée** lumineuse de bâbord (333), marquée « DL1 », jalonne un haut-fond recouvert de 1¼ brasse (3,2 m) d'eau qui est situé dans l'entrée de Lushes Bight. Un autre haut-fond, recouvert de 1¼ brasse (2,3 m) d'eau, est situé à 0,1 mille plus au Nord.



156 Le village de **Lushes Bight** est bâti sur les rives de la baie. Le havre offre un **mouillage** pour les petits navires, par 2½ à 4 brasses (5 à 7 m) d'eau, fond de vase. La municipalité de **Lushes Bight-Beaumont-Beaumont North** comptait 220 habitants en 2011.



157 Un **quai** public s'avance depuis la rive Nord de Lushes Bight jusqu'à 98 pieds (30 m) et offre une profondeur de 13 pieds (4 m) le long du tableau courbé d'une longueur de 59 pieds (18 m). Un **feu** (335) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité Sud du quai.

158 **Grassy Islands**, d'une altitude de 20 pieds (6,1 m), dénomme trois îlots reliés entre eux par un banc peu profond. Leur extrémité Est est située à quelque 0,1 mille à l'Ouest de la pointe SW de Long Island.

159 La côte Sud de Long Island, entre Southern Head et la pointe SW, s'élève abruptement.

160 **Long Island Tickle** dénomme le passage qui sépare le côté Nord de **Pilley's Island** et le côté Sud de Long Island; il a une largeur minimale de quelque 0,25 mille.

Les profondeurs dans le passage y sont importantes et il est généralement libre de tout danger.



161 Un traversier destiné aux automobiles et aux passagers traverse Long Island Tickle.

Le **quai** du traversier sur Pilley's Island est situé à quelque 0,2 mille à l'Est de **Long Tickle Point**, située à l'extrémité Ouest du passage; le poste d'amarrage a une longueur de 100 pieds (30 m) et offre une profondeur de 10 pieds (3 m); la rampe de chargement a une largeur de 30 pieds (9 m). Un **feu** (332.7), reposant sur un mât portant une marque de jour jaune et noire, est placé sur l'extrémité Est du quai du traversier de Pilley's Island.



162 Le **quai** du traversier sur Long Island est situé à 0,35 mille au NNE du quai du traversier de Pilley's Island. Le poste d'amarrage a une longueur de 100 pieds (30 m) et offre une profondeur de 10 pieds (3 m); sa rampe de chargement a une largeur de 30 pieds (9 m). Un **feu** (332.9) reposant sur un mât est placé sur le quai du traversier de Long Island.



163 Deux **câbles sous-marins** franchissent Long Island Tickle dans les parages de la route du traversier. Les navigateurs prendront garde de ne pas mouiller à proximité des câbles.

164 **Côté Est de Sunday Cove Island.** — **Burnt Point** est située à quelque 3 milles au SSE de Island Point. Burnt Point s'adosse à des terres épaissement boisées qui s'élèvent abruptement jusqu'à une altitude de quelque 400 pieds (122 m), puis elles s'abaissent en pente douce vers la côte Sud de l'île.

MILES COVE (2010)



165 **Miles Cove** s'ouvre à quelque 0,5 mille au SW de Burnt Point. La municipalité de **Miles Cove** comptait 137 habitants en 2011.



166 Un **quai** public en L s'avance jusqu'à 262 pieds (80 m) du rivage Ouest. Le tableau, d'une longueur de 115 pieds (35 m) et d'une largeur de 21 pieds (6,5 m), offre des profondeurs variant entre 14 et 18 pieds (4,2 et 5,5 m) le long du côté de la mer. Un **feu** (332.6) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.



167 Une roche, découvrant de 2 pieds (0,6 m) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (332.61), marquée « DR1 », est située à quelque 1 mille au SE du quai public à Miles Cove.

Cartes 4592, 4593

168 **Sunday Cove** sépare le côté Sud de Sunday Cove Island et la terre ferme entre **Haywards Head** (49°31'N, 55°47'W), accore et atteignant une altitude de 260 pieds (79 m), et **Shoal Arm Point**, située à quelque 4 milles à l'Ouest. À courte distance à l'Ouest de Shoal Arm Point, une chaussée relie Sunday Cove Island et la terre ferme. Les deux côtés de l'anse sont épaisément boisés et la rive du côté de la terre ferme atteint une altitude de quelque 500 pieds (152 m).



169 La municipalité de **Port Anson** (165 habitants en 2011) est bâtie sur le rivage Nord de Sunday Cove, à quelque 2,3 milles au NW de Haywards Head. À l'Ouest de Port Anson, la largeur du chenal s'étrécit à 900 pieds (274 m). On peut **mouiller** au milieu de l'anse, entre le goulet

et la chaussée, par 10 à 11 brasses (18 à 20 m) d'eau, fond de vase.



170 Un **câble sous-marin** traverse Sunday Cove à partir d'un point situé à courte distance au SE de Port Anson.

Carte 4593

171 **Côté Ouest de Pilley's Island.** — Le côté Ouest de Pilley's Island est épaisément boisé et dépourvu de dangers, à l'exception d'un pâtre de roches découvrant de 2 pieds (0,6 m) qui s'avance jusqu'à 0,1 mille à l'Ouest de **Short Point**, laquelle est située à quelque 2 milles au SSW de Long Tickle Point.

172 **Spencer's Dock** dénomme une série de petites baies qui échancrent la côte à quelque 1,5 mille au SSE de Short Point. Un petit îlot boisé, émergeant de 11 pieds (3,4 m), gît dans la baie du Nord.

173 **Haywards Gull Island**, d'une altitude de 178 pieds (54 m), gît à quelque 1,1 mille au SW de Spencer's Dock; rocheuse et partiellement boisée, l'île borde l'entrée Ouest de Flat Rock Tickle. Un rocher sous-marin d'une profondeur inconnue, dangereux pour la navigation de surface et signalé par une **bouée** de bâbord DR 1/1 (341.494) est situé à l'extrémité NO d'un banc peu profond à environ 0,9 mille au NO de la pointe NO de Haywards Gull Island.



174 Un **câble sous-marin** traverse l'entrée de Flat Rock Tickle, à quelque 0,3 mille au SE de Haywards Gull Island. Les navigateurs prendront garde de ne pas mouiller dans le voisinage du câble.

ROBERTS ARM (2010)



175

Roberts Arm s'ouvre à quelque 1,5 mille au SSW de Haywards Head. Un îlot boisé, d'une altitude de 15 pieds (4,6 m), gît dans l'entrée de l'embranchement. Petit mais bien abrité, c'est un havre qui offre un bon **mouillage** pour les petits navires, par 8 à 10 brasses (15 à 18 m) d'eau, fond de vase; la connaissance des lieux est nécessaire. **Harbour Island**, d'une altitude de 35 pieds (11 m), gît à courte distance au large du rivage Sud de Roberts Arm.



176

Un haut-fond, recouvert d'au moins $\frac{1}{4}$ brasse (0,5 m) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse de tribord (341.495), marquée « DR2 », est situé à 0,5 mille à l'WSW de l'extrémité Ouest de Haywards Gull Island. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 8 pieds (2,3 m) d'eau, gît à 0,3 mille à l'WSW du haut-fond mentionné plus haut. La **bouée** lumineuse de bâbord (341.496), marquée « DR3 », jalonnant le chenal dans Roberts Arm, est mouillée à 0,3 mille à l'ENE de la pointe NE de Harbour Island.

177 La municipalité de **Roberts Arm** (807 habitants en 2011) est bâtie sur les rives de l'embranchement.



178

Un **quai** public, d'une longueur de 138 pieds (42 m) et offrant une profondeur de 12 pieds (3,6 m) le long du tableau d'une largeur de 20 pieds (6 m), est implanté dans le rivage SW de Roberts Arm, à courte distance au NW de Harbour Island. Des profondeurs de 9 à 10 pieds (2,6 à 3,2 m) se trouvent le long des derniers 72 pieds (22 m) du quai. Un **feu** (341.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Le quai public est équipé de prises d'électricité. Une église est érigée à courte distance à l'Ouest du quai. Le havre abrite de nombreuses plateformes de déchargement de poisson.

179

Pilley's Tickle sépare Triton Island et Pilley's Island; on y accède entre **Horse Chops Head** (49°32'N, 55°39'W) et **Fox Head**, situé à quelque 0,5 mille au NW et qui forme l'extrémité NE de Pilley's Island.



180

Stuckey Cove échancre le côté Ouest de Pilley's Tickle à quelque 0,7 mille au SSW de Fox Head. Une colline épaissement boisée et atteignant une altitude de 510 pieds (155 m) surplombe le côté SE de Stuckey Cove.

181 **Pigeon Island**, située à quelque 0,3 mille au SSW de Horse Chops Head, atteint une altitude de 58 pieds (18 m).

182 La largeur de Pilley's Tickle s'étrécit à 0,25 mille à la hauteur de **Dogfish Point**, située à quelque 0,7 mille au Sud de Pigeon Island. **Dogfish Rock**, recouverte d'au moins 2 pieds (0,6 m) d'eau, encombre Pilley's Tickle; la largeur du passage à l'Est de la roche n'est que de 300 pieds (91 m). Bien que ce danger soit généralement visible, la **prudence** s'impose.

183 **Nogood Island** gît à 0,1 mille au large du rivage Ouest à quelque 0,2 mille au SW de Dogfish Point; petite et boisée, elle atteint une altitude de 75 pieds (23 m).

184 **Big Island**, située à courte distance du rivage SE de Pilley's Tickle et à quelque 0,6 mille au SW de Nogood Island, atteint une altitude de 280 pieds (85 m).

Carte 4591

185 **Approches de Pilley's Island Harbour**. — La partie la plus étroite de Pilley's Tickle se trouve à quelque 0,7 mille au SW de Big Island. Cette partie du passage est traversée par une chaussée comprenant un pont, laissant une hauteur libre de 10 pieds (3 m).

186 Un **câble sous-marin** franchit le passage à quelque 0,1 mille au NE de la chaussée mentionnée ci-dessus.

187 **Pretty Island**, d'une altitude de 250 pieds (75 m), est épaisément boisée; son extrémité Est est située à 0,4 mille à l'WSW de **Ragged Point** (49°29'N, 55°41'W) et ses côtes, surtout celle du Sud, sont généralement abruptes.

188 **Pretty Tickle** dénomme le passage qui sépare Pretty Island et Triton Island, située au NE; le passage ne convient qu'aux petits navires.

189 **Raft Tickle**, qui passe à l'Ouest de Pretty Island, constitue l'accès principal de Pilley's Island Harbour.

190 **Raft Island**, d'une altitude de 70 pieds (21 m), petite et boisée, gît à près de 0,2 mille à l'Ouest de Pretty Island. **Margesson Island**, d'une altitude de 40 pieds (12 m), gît à 0,2 mille au Nord de Raft Island; on peut la doubler de n'importe quel côté.

191 **Fox Island**, d'une altitude de 100 pieds (30 m) et dont les côtés NW et SE sont accores, gît à 0,1 mille au NW de Margesson Island. Le chenal entre Margesson Island et Fox Island est navigable. **Buzzard Shoal**, recouvert d'au moins ¼ brasse (0,5 m) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au NE de Fox Island.

192 **Flat Rock Tickle** sépare Pilley's Island et la terre ferme au Sud. Une chaussée, comprenant un pont laissant une hauteur libre de 6 pieds (1,8 m), se trouve à 0,7 mille à l'Ouest de Fox Island. Un **quai** et une cale de halage privés s'avancent de la rive Sud, à courte distance à l'Est du pont.

193 **Pilley's Island Harbour**. — **Bridges Island**, d'une altitude de 40 pieds (12 m), gît dans l'entrée du havre, à 0,3 mille au NE de Fox Island. La route la plus fréquentée fait passer à l'Ouest de Bridges Island. **Ledrew Rock**, recouverte de 3 brasses (5,5 m) d'eau, gît à mi-chenal au NW de l'extrémité NW de Bridges Island.

194 **Picnic Island**, d'une altitude de 12 pieds (3,7 m), gît dans le havre à quelque 0,4 mille au Nord de Bridges Island.

PILLEY'S ISLAND HARBOUR (2010)



BRIGHTON (2010)



Graveyard Island, d'une altitude de 25 pieds (7,6 m), gît à 0,15 mille au Nord de Picnic Island.

195 La municipalité de **Pilley's Island** (301 habitants en 2011) est bâtie sur les rives du havre. On peut se procurer des vivres en petites quantités.

196 Un **quai** public est implanté dans le rivage Est de la petite anse située au NNW de Graveyard Island. Le tableau, d'une longueur de 95 pieds (29 m), offre des profondeurs variant entre 11 et 13 pieds (3,4 et 4 m).

197 Il y a un **mouillage** au large de l'entrée du havre par 18 à 20 brasses (33 à 37 m) d'eau, fond de vase, en relevant le milieu de Fox Island à 273°, à une distance de 0,25 mille; la tenue du fond est médiocre. On évitera de mouiller sur **Callaghans Ground**, situé à courte distance au large du côté NW de Pretty Island, car le fond est de roche lisse et on risque de chasser sur l'ancre.

198 L'aire de **mouillage** dans le havre est restreinte, mais il existe un mouillage abrité pour un petit navire par 17 brasses (31 m) d'eau, fond de vase, à 0,3 mille à l'ENE de Graveyard Island.

Carte 4592

199 **Brighton Tickle Islands** dénomment un groupe d'îles comprenant Brighton Tickle Island, Cobbler Island, Big Island et quelques îlots et rochers; **Brighton Tickle** sépare le groupe de la partie Ouest de la côte Nord de Triton Island. **Cobbler Island**, d'une altitude de 163 pieds (49 m), gît à courte distance à l'Ouest de Brighton Tickle Island et **Big Island**, île Ouest du groupe atteignant une altitude de

199 pieds (61 m). Une chaussée avec un pont relie le côté Est de Cobbler Island et Brighton Tickle Island. Le chenal sous le pont est étroit et peu profond; le pont laisse une hauteur libre de 9 pieds (2,7 m).

200 Un **feu** (341.1), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur **Moses Point** qui forme l'extrémité Ouest de Cobbler Island.

201 **Cobbler Tickle** dénomme le passage entre le côté NW de Brighton Tickle Island et Cobbler Island; il y a un bon **mouillage** par fonds de 6 à 17 brasses (11 à 31 m). Cette zone n'est pas bien abritée des vents du secteur Ouest à Nord.

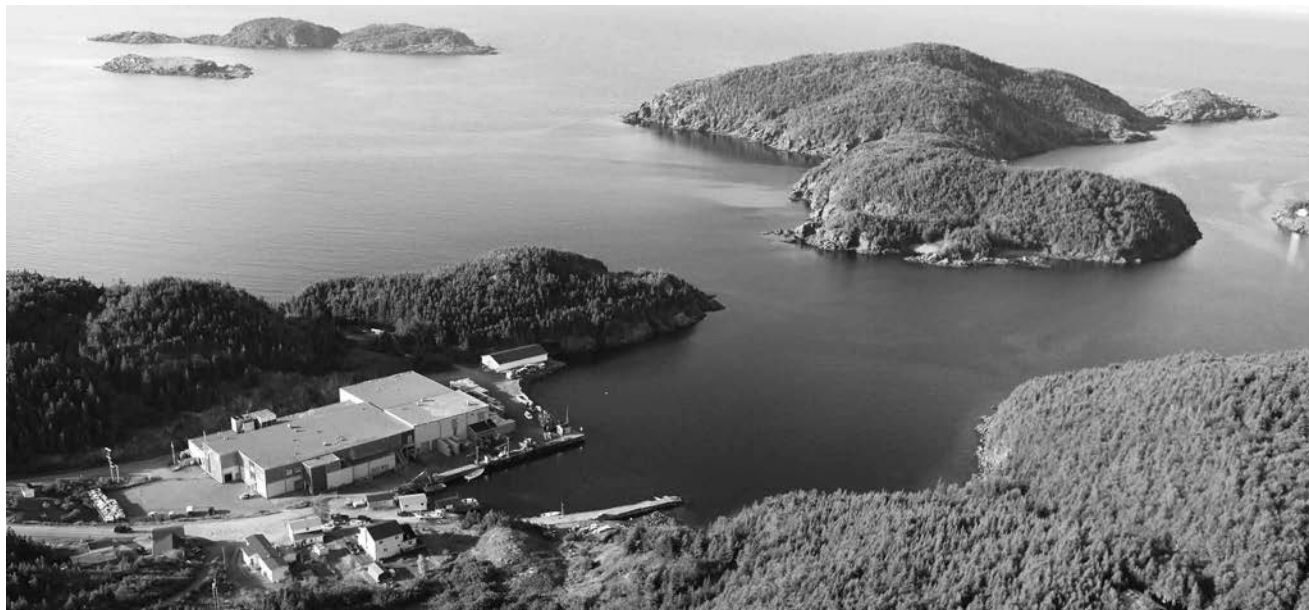
202 La municipalité de **Brighton** (171 habitants en 2011) est bâtie sur le rivage Sud de Cobbler Tickle.

203 Un **quai** public, d'une longueur de 79 pieds (24 m) et d'une largeur de 20 pieds (6 m), offrant une profondeur de 16 pieds (4,9 m) à son tableau, est implanté dans le rivage Nord de Cobbler Tickle.

204 **Côté Nord de Triton Island**. — L'extrémité Est de l'entrée de **Little Triton Harbour** est située à quelque 1,3 mille à l'Ouest de **Ragged Point** (49°33'N, 55°33'W), qui forme l'extrémité NE de Triton Island. On y accède en passant d'un côté ou de l'autre de **Big Triton Island**, gisant dans l'entrée et atteignant une altitude de 302 pieds (92 m).

205 Un **feu** (341), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur **Big Head** (49°33'N, 55°36'W) qui forme l'extrémité NW de Big Triton Island.

LITTLE TRITON HARBOUR (2010)



 206 L'entrée Est de Little Triton Harbour, appelé localement **East Tickle**, a une largeur de 180 pieds (55 m). Une roche, recouverte de 15 pieds (4,6 m) d'eau, gît à mi-chenal, mais les petits navires peuvent serrer le rivage Est où la profondeur est de 5 brasses (9 m); la connaissance des lieux est nécessaire.

 207 L'entrée Ouest est étroite aussi mais la profondeur est de 8 brasses (15 m) à mi-chenal. Le havre offre un bon **mouillage** pour les petits navires par 9 brasses (16 m) d'eau, fond de sable.

  208 Deux quais sont implantés dans le rivage à l'extrémité Ouest de Little Triton Harbour. Le **quai** public, d'une longueur de 120 pieds (37 m), présente un tableau qui était en ruine en 2010.

 209 Un **quai** d'une usine de transformation du poisson, d'une longueur de 243 pieds (74 m), est situé à courte distance au Nord du quai public précédemment mentionné dont le tableau est en ruine. Les 148 derniers pieds (45 m) offrent des profondeurs variant entre 14 et 23 pieds (4,3 et 7 m). Un château d'eau en damier s'élève à quelque 0,25 mille au SSW du quai de l'usine.

  210 **Great Triton Harbour** s'ouvre entre Big Triton Island et **Brighton Tickle Point**, située à quelque 0,6 mille à l'Ouest. **Great Tinker Island**, d'une altitude de 135 pieds (41 m), gît dans les approches du havre à 0,4 mille au NNW de Big Head. **Grassy Island**, d'une altitude de 57 pieds (17 m), gît à quelque 0,2 mille au Sud de Great Tinker Island. Ce havre offre un **mouillage** par fonds de 7 à 17 brasses (13 à 31 m). Un banc peu profond, recouvert de 2 brasses (4 m) d'eau et renfermant une roche à fleur d'eau,

s'allonge sur quelque 0,1 mille en direction Sud depuis l'extrémité SE de Grassy Island. Le banc est jalonné par la **bouée** lumineuse cardinale Est (340.5), marquée « DNC ». Une roche submergée, dangereuse à la navigation, jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (341.2), marquée « DNC2 », gît à quelque 0,14 mille au Sud de Brighton Tickle Point.

 211 La municipalité de **Triton West (Triton)**, qui comptait 998 habitants en 2011, est bâtie sur le côté Est du havre. Une route relie Triton West (Triton) à la Transcanadienne. Un **câble sous-marin** traverse Great Triton Harbour depuis un point situé à quelque 0,5 mille au Nord du quai public, jusqu'au rivage Ouest.

 212 Un **quai** public avec un tableau courbé s'avance jusqu'à 187 pieds (57 m) de la rive, à quelque 1 mille au Sud de Brighton Tickle Point. Le quai offre une profondeur de 15 pieds (4,7 m) le long de la face NE de son tableau d'une longueur de 69 pieds (21 m). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité.

  213 Une usine de transformation du poisson et un **quai** sont situés à courte distance au NE du quai public. On peut se procurer de l'eau douce, de l'essence, du diesel et de la glace à l'usine de transformation du poisson. Le quai de l'usine de transformation du poisson, d'une longueur de 62 pieds (19 m), offre une profondeur de 12 pieds (3,6 m) le long de son tableau d'une largeur de 16 pieds (5 m). Deux caissons immergés, en ruine, gisent à quelque 164 pieds (50 m) à l'WNW du quai de l'usine de transformation du poisson; la **prudence** s'impose.

GREAT TRITON HARBOUR (TRITON) (2010)



GREAT TRITON HARBOUR — QUAÏ PUBLIC ET QUAÏS DE L'USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON (2010)



214 Un port de plaisance comprenant plusieurs pontons est situé à proximité de **Squid Cove**, à l'extrémité Sud de Great Triton Harbour. Le chenal menant au port de plaisance offre, depuis près du quai public, des profondeurs variant entre 9 et 21 pieds (2,7 et 6,4 m) qui sont indiquées sur la carte.

215 **Côté Est de Triton Island. — Little Denier Island** gît à courte distance au NE de l'extrémité Est de Triton Island

(49°32'N, 55°33'W); boisée et à sommet plat, elle atteint une altitude de 220 pieds (67 m).



216 **League Rock**, émergeant de 30 pieds (9 m), gît à quelque 2 milles au NE de Little Denier Island; une crevasse étroite la sépare en deux parties. Le banc sur lequel émerge League Rock comprend des profondeurs variant entre 44 et 75 pieds (13,3 et 23 m) causant une mer tourmentée par gros temps. Les **bouées** lumineuses de bâbord (340.1,

CENTRE DE SERVICES MARITIMES DE TRITON (2010)



340.3), marquées respectivement « DLR1 » et « DLR3 », jalonent l'extrémité NW du banc sur lequel émerge League Rock.

217 **Great Denier Island** est située à courte distance au large de Triton Island et à 0,8 mille au Sud de Little Denier Island; l'extrémité Est de l'île atteint une altitude de 221 pieds (67 m). **Nimrod Island**, d'une altitude de 28 pieds (8,5 m), gît à courte distance à l'Ouest de Great Denier Island.

Carte 4593

218 **Harbour Round Island**, d'une altitude de 80 pieds (24 m), gît à courte distance de la côte à quelque 0,9 mille à l'WSW de Nimrod Island.



219 Un **feu** (341.4), reposant sur un mât, est placé à courte distance de l'extrémité de **Jim's Head**, situé à quelque 1 mille à l'WSW de Harbour Round Island.

220 **Card's Harbour** est situé à quelque 1,2 mille à l'WSW de Harbour Round Island. Une île située dans le havre, d'une altitude de 70 pieds (21 m) et reliée par une chaussée à Triton Island, offre un bon abri aux embarcations.



221 Un **feu** (341.3), reposant sur un mât, est placé près de l'extrémité NW de l'île formant Card's Harbour.



222 Un **quai** public, d'une largeur de 20 pieds (6 m) et offrant une profondeur de 11 pieds (3,4 m) d'eau à son tableau, s'avance jusqu'à 80 pieds (24 m) dans Card's Harbour depuis le côté NW de l'île.

223 Un **centre de services maritimes**, pourvu d'un chariot-cavalier d'une puissance de 150 t, d'un grand hangar

pour réparations et d'une aire d'entreposage, se trouve à quelque 0,6 mille au Nord de **Servier Point**, située à 2,4 milles à l'WSW de Harbour Round Island. Le centre est équipé de prises d'eau et d'électricité.

224 Entre Servier Point et Ragged Point, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de Pretty Tickle, à 1,5 mille à l'WSW, la côte est très escarpée et épaissement boisée.

225 **White Point** (49°29'N, 55°34'W) dénomme l'extrémité NW d'un promontoire qui sépare Seal Bay et Badger Bay. Formée de roche calcaire blanche, elle s'avance de la côte abrupte; le sommet, herbeux et atteignant une altitude de 40 pieds (12 m), ressort d'une façon **remarquable** parmi les collines boisées de l'intérieur.

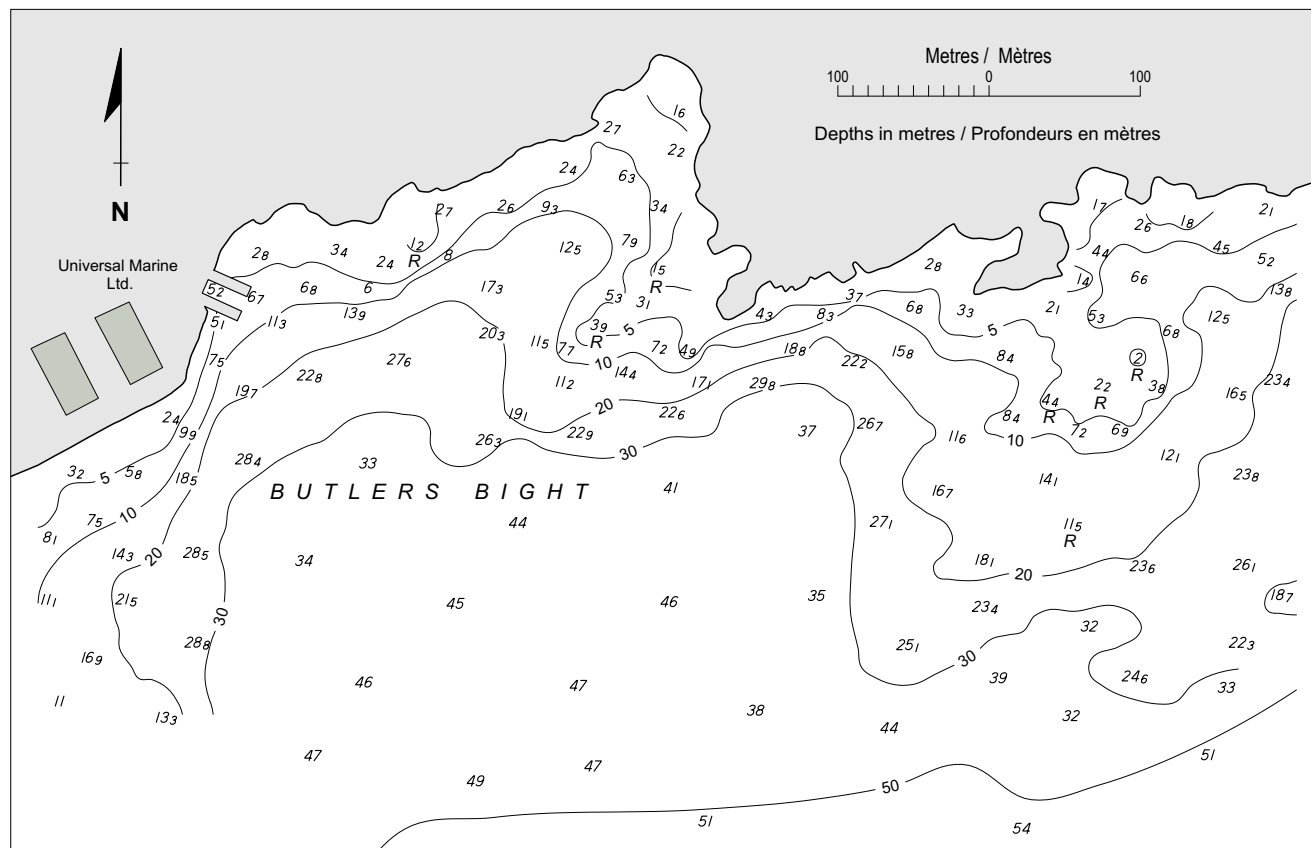
226 **Locks Harbour** dénomme la petite baie qui s'ouvre à 1,5 mille au SW de White Point; elle est exposée aux lames du NE.

227 **Badger Bay** s'ouvre entre l'extrémité SW de l'entrée de Locks Harbour et l'extrémité NE de **Duck Island**, située à quelque 1,8 mille à l'WNW. Duck Island est boisée et atteint une altitude de 145 pieds (44 m). La rive Est de Badger Bay est accore et épaissement boisée, depuis l'entrée jusqu'à **Green Point**, située à 4,2 milles au SSW. La partie SW de la baie comprend cinq petites anses. **Gull Island**, boisée, **remarquable** et atteignant une altitude de 400 pieds (122 m), gît au milieu de la baie.



228 **The Brandies**, gisant à 0,7 mille à l'ENE de Gull Island, découvrent de quelque 4 pieds (1,2 m) et sont généralement marqués par des brisants. **Bar Rock**, située à 0,3 mille à l'WSW de The Brandies, est recouverte

CENTRE DE SERVICES MARITIMES DE TRITON Scale 1:5 000 Échelle



Sources: Surveyed by CHS in 2001. Sources : Levé par le SHC en 2001.

de $\frac{3}{4}$ brasse (1,4 m) d'eau. **Georgies Rock**, gisant à quelque 0,5 mille au Nord de The Brandies et sur laquelle la mer brise presque toujours, est recouverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau. Georgies Rock est jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (341.32), marquée « DBW2 ».

 229 **Wild Bight** dénomme la baie SE au fond de Badger Bay. **Pennys Brook** se déverse dans le côté Ouest de Wild Bight. Il y a un assez bon **mouillage** par fonds de 18 à 20 brasses (33 à 37 m) au large de l'embouchure de Pennys Brook. **Beaver Bight**, la baie suivante et située au NW, est exposée et impropre au mouillage.

  230 La partie Est du passage qui sépare Gull Island et la terre ferme est encombrée par quelques îlots et rochers. Il n'est pas prudent de s'engager dans la partie Est du passage sans la connaissance des lieux.

231 Une troisième baie, qui s'allonge au SW de Gull Island, ne convient pas au mouillage car elle est exposée à la houle prédominante d'Est. **Bird Island Cove**, située au Nord, est trop exposée pour permettre le mouillage.

232 **Julies Harbour** dénomme la baie située au Nord de Bird Island Cove dont elle est séparée par **Goat Island**,

petite, boisée et atteignant une altitude de 40 pieds (12 m). L'entrée de Julies Harbour est très étroite et la baie même ne peut accueillir que des embarcations; la connaissance des lieux est nécessaire.

 233 **Burton's Harbour** s'ouvre entre l'extrémité NE du promontoire qui forme le côté NW de Badger Bay et **Burton's Head** (49°28'N, 55°41'W), situé à quelque 0,4 mille à l'WNW. Il y a un **mouillage** par fonds de 8 à 12 brasses (15 à 22 m) mais le havre est exposé au NE.

234 **Sugarloaf Island**, atteignant une altitude de 90 pieds (27 m), gît à près de 0,6 mille à l'ENE de Burton's Head. **Husseys Cove** s'ouvre à quelque 2,8 milles à l'WSW de Burton's Head; elle est étroite et elle ne convient qu'aux petits navires.

  235 **Sops Arm** s'ouvre entre l'extrémité Nord de l'entrée de Husseys Cove et **Sops Head**, situé à quelque 0,7 mille au Nord. Sops Head, atteignant une altitude de 350 pieds (107 m) à courte distance vers l'intérieur des terres, est épaisément boisé et **remarquable**. L'entrée de Sops Arm est encombrée par **Kay Island**, d'une altitude de 90 pieds (27 m). On conseille d'emprunter le chenal

au Sud de Kay Island pour gagner Sops Arm. Il y a un bon **mouillage** au fond de Sops Arm, par fonds de 12 à 15 brasses (22 à 27 m), mais les coups de vent de l'Est y soulèvent de la houle. Des sites aquacoles installés dans Sops Arm sont indiqués sur la carte; la **prudence** s'impose.



236 **Tommy's Arm** s'ouvre entre Sops Head et une pointe située à quelque 0,2 mille au Nord. Un îlot boisé, atteignant une altitude de 80 pieds (24 m), gît au milieu de l'embranchement et à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Sops Head. L'embranchement offre un **mouillage** abrité par fonds de 11 à 19 brasses (20 à 35 m).

237 **Seal Bay** s'ouvre entre **Inner Seal Head**, situé à quelque 1,7 mille à l'ESE de White Point, et **Thimble Head** (49°28'N, 55°31'W), à 1 mille au SE. Depuis Thimble Head, qui est **remarquable**, abrupt et dont le sommet épaissément boisé atteint une altitude de 240 pieds (73 m), la côte s'incline vers **Thimble Tickle Head**, une pointe rocheuse atteignant une altitude de 62 pieds (19 m) et située à quelque 0,8 mille à l'ENE.



238 **Seal Bay Head**, situé à quelque 0,6 mille au NW de Inner Seal Head, est escarpé, de couleur sombre et atteint une altitude de 180 pieds (55 m). Seal Bay s'allonge sur quelque 8 milles en direction Sud; les rives de la baie s'adosent à des collines épaissément boisées atteignant des altitudes de quelque 500 pieds (152 m). La baie est dépourvue de dangers dans l'ensemble et les profondeurs au milieu de celle-ci sont considérables. Les forts vents du NE soulèvent une grosse houle dans la baie, et le mouillage est médiocre. De nombreuses anses échancrent le côté Est de la baie, mais seuls les petits navires peuvent y trouver abri.

239 **Gull Island** (49°29'N, 55°29'W) gît à quelque 0,2 mille de la rive et à 1,3 mille au SSW de Inner Seal Head; son sommet est herbeux et elle atteint une altitude de 184 pieds (56 m).



240 **Lockport Harbour** dénomme une baie qui échancre une île du côté Est de Seal Bay à quelque 1,5 mille au Sud de Thimble Head. Les habitants de cette région se sont maintenant installés dans d'autres villages. Le havre offre un **mouillage** pour les petits navires par fonds de 7 à 9 brasses (13 à 16 m).



241 **Side Harbour**, situé du côté Ouest de Seal Bay, s'ouvre à quelque 2 milles au SSW de Gull Island. Il y a un **mouillage** par 15 à 21 brasses (27 à 38 m) d'eau, fond de roche, mais il est exposé aux coups de vent du NE.

Carte 4582



242 **Mill Cove**, située du côté Ouest de Seal Bay et à courte distance du fond de l'anse, est étroite et peu profonde. Il y a un **mouillage** au large de Mill Cove par fonds de 19 à 21 brasses (35 à 38 m), à courte distance du

rivage Ouest, qui procure un certain abri et dont le fond est de bonne tenue.

Cartes 4582, 4864

243 **Ward Island** (49°29'N, 55°28'W), d'une altitude de 233 pieds (71 m), est située à quelque 0,5 mille au Sud de la partie Ouest de Cull Island. **Blackberry Island**, d'une altitude de 38 pieds (12 m), gît à courte distance au NE de Ward Island. **Cumlins Head**, d'une altitude de 235 pieds (72 m), gît à 0,3 mille au SE de Ward Island. Entre Cumlins Head et Thimble Tickle Head, situé à 1,1 mille à l'WSW, la côte est échancree par deux baies, séparées par un promontoire. Un groupe d'îles gît à l'entrée des baies; **Thimble Ticks** dénomment les passages entre les îles.

244 **Gull Island**, d'une altitude de 62 pieds (19 m), est située à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Ward Island. **Man of War Rock**, gisant à quelque 0,2 mille au SW de Ward Island, dénomme un îlot rocheux émergeant de 12 pieds (3,7 m).



245 **Glovers Harbour** forme un bassin au fond de la baie Est. Le chenal d'accès du havre offre une profondeur minimale de 14 pieds (4,3 m) et sa largeur s'étrécit jusqu'à 150 pieds (46 m) à un endroit. Le havre offre un **mouillage** par 10 brasses (18 m) d'eau, fond de vase. Le village de **Glovers Harbour** occupe les rives au fond de la baie Est, à l'extrémité Sud du bassin.



246 Un **quai** public, d'une longueur de 85 pieds (26 m), se trouve à courte distance à l'ESE de **Glovers Point**, située à l'extrémité SE de Glovers Harbour; la profondeur est de 10 pieds (3 m) le long de la face externe. Il y a une cale de halage sur le côté Ouest du quai. Un **quai** privé en L, d'une longueur de 52 pieds (16 m) avec un tableau d'une largeur de 41 pieds (12 m), s'avance de la rive Ouest, près du fond de Glovers Harbour.



247 **Goat Island**, d'une altitude de 40 pieds (12 m), gît dans la baie Ouest à 0,6 mille au Sud de Thimble Tickle Head. Il y a un **mouillage** par fond de 17 brasses (31 m) au SE de Goat Island.

Cartes 4593, 4864

248 **Burnt Island** (49°31'N, 55°29'W), d'une altitude de 250 pieds (76 m), gît à quelque 1 mille au Nord de Ward Island. À peu près au milieu de la côte SE de l'île, une petite saillie s'élève à quelque 100 pieds (30 m) d'altitude.

249 **Thomas Rowsell Island**, d'une altitude de 121 pieds (37 m), est séparée de l'extrémité Sud de Burnt Island par un passage de 300 pieds (91 m) de large.



250 Un passage d'une largeur de 900 pieds (274 m) sépare **Cull Island**, située à courte distance à l'Est et dont l'extrémité Ouest atteint une altitude de 197 pieds (60 m), et Thomas Rowsell Island. Le fond de ce passage est malsain. Par beau temps, des navires mouillent parfois au Sud du passage par fond de 12 brasses (22 m). Il

GLOVERS HARBOUR (2010)



existe aussi un **mouillage** dans le chenal entre Burnt Island et Cull Island par 12 à 15 brasses (22 à 27 m) d'eau, fond de sable; le mouillage est abrité de tous les vents, sauf ceux du secteur NE à Est.

Carte 4864

251 **Bear Head** (49°31'N, 55°26'W), qui forme l'extrémité Nord de Cull Island, s'élève en falaises de couleur sombre jusqu'à une altitude de 52 m (171 pi). Une **remarquable** saillie boisée, d'une altitude de 26 m (85 pi), s'avance à mi-chemin de la côte Sud de l'île et sépare deux anses; **Mooring Cove** dénomme l'anse Est alors que l'anse Ouest est accessible aux embarcations.

252 Le village de **Leading Tickles West** occupe les rives du côté Sud de Cull Island et une route le relie à la Transcanadienne. La municipalité de **Leading Tickles**, comprenant Leading Tickles West et Leading Tickles South, comptait 337 habitants en 2011.

 253 Mooring Cove offre un **mouillage** pour les petits navires par fond de 24 m (79 pi) et pour les navires plus grands, par fonds de 33 à 37 m (108 à 121 pi).

 254 Un **quai** public en T, offrant une profondeur de 6,2 m (20 pi) le long du tableau d'une longueur de 31 m (102 pi), est implanté dans le rivage à l'entrée Ouest de Mooring Cove. Un ponton est mouillé au large du côté Est de l'extrémité du quai. Une cale de halage et une rampe de mise à l'eau sont situées à l'extrémité SE de Cull Island, à courte distance à l'Ouest du pont.

 255 Le village de **Leading Tickles South**, bâti sur la terre ferme en face de Mooring Cove, est desservi par un **quai** public d'une longueur totale de 109 m (358 pi) et est attenant à une petite usine de transformation du poisson. La section Est du quai, d'une longueur de 83 m (272 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 2,7 m (7 et 9 pi). La jetée attenante au côté Ouest de la section Est offre une profondeur de 4,5 m (15 pi) le long d'un tableau d'une largeur de 6,4 m (21 pi). La section Ouest, d'une longueur de 20 m (66 pi), offre une profondeur de 2,1 m (7 pi).

256 **Îles du large.** — **Sculpin Island**, d'une altitude de 26 m (85 pi), petite et herbeuse, est située à quelque 4,2 milles au NNE de Cumlins Head et dénomme l'île Nord d'un groupe. Le débarquement est possible à courte distance des rochers et des roches submergées qui gisent du côté SE de l'île, sauf par très gros temps. **North East Rock**, recouverte d'au moins 8 m (26 pi) d'eau, gît à 0,36 mille au Nord de Sculpin Island.

257 **Woody Island** atteint une altitude de 56 m (184 pi); l'extrémité Est est située à quelque 0,7 mille au Sud de Sculpin Island. **Green Island**, gisant à quelque 0,2 mille à l'Est de Woody Island, s'élève en trois parties dont la plus haute, celle du milieu, présente des falaises gris foncé atteignant 47 m (154 pi) d'altitude; le sommet de l'île est herbeux.

258 **Tinker Island** atteint une altitude de 24 m (79 pi); un chenal, d'une largeur de 0,1 mille et dépourvu de dangers, la sépare de l'extrémité Ouest de Woody Island. Le chenal qui sépare Tinker Island et l'extrémité NW de Alcock Island a une largeur de 0,1 mille et il est encombré par des hauts-fonds et par **Gunning Rock**, qui émerge de 1 m (3 pi).

LEADING TICKLES WEST ET LEADING TICKLES SOUTH (2010)



259 **Alcock Island**, épaissement boisée et d'apparence plate, atteint une altitude de 99 m (326 pi); c'est l'île la plus haute des environs.

260 **Red Island**, d'une altitude de 11 m (36 pi), gît à courte distance à l'Est de l'extrémité SE de Alcock Island.



261 Un feu (342), d'une altitude de 25,3 m (83 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur une pointe à quelque 0,4 mille au SW de Red Island (49°30'N, 55°24'W).

262 Un chenal, d'une largeur de 0,2 mille, sépare Cull Island et l'extrémité Ouest de Alcock Island. Un autre chenal, d'une largeur de 91 m (299 pi), sépare l'extrémité Est de Cull Island et la terre ferme. Une chaussée, pourvue d'un pont routier laissant une hauteur libre de 4,8 m (16 pi) pour les embarcations, franchit le chenal entre Cull Island et la terre ferme. La partie Ouest de Cull Island présente une crête boisée.



263 **Butler Cove**, au fond de laquelle se trouve une plage de galets, échancre la terre ferme à quelque 0,5 mille à l'Est du pont et de la chaussée. Un petit îlot, émergeant de 1 m (3 pi), gît à quelque 0,1 mille au large de son côté Ouest. Par beau temps, les petits navires peuvent mouiller par 22 m (72 pi) d'eau, mais ce mouillage devient dangereux lorsqu'il est balayé par de grosses lames que soulèvent les coups de vent du NE. On peut aussi mouiller à l'Ouest du chenal qui se trouve entre Alcock Island et la terre ferme, par fonds de 22 à 31 m (72 à 102 pi).

264 **Leading Tickles** dénomme le passage entre les îles et la terre ferme. **The Ladle**, rocher carré émergeant de 8,5 m

(28 pi), s'élève sur une plage de galets qui frange la terre ferme à courte distance à l'Est du pont et de la chaussée qui rejoint Cull Island.

265 **Wild Bight** s'ouvre entre **Wild Bight Point** (49°30'N, 55°23'W) et **North West Rocks**, émergeant de 4 m (13 pi) et situés à près de 1 mille à l'Est. Une saillie, s'élevant en une colline conique atteignant 87 m (285 pi) d'altitude, divise le fond de la baie en deux anses, où les petits navires peuvent s'abriter durant des vents de l'Est.

266 **Approches de New Bay**. — **Bagg Head** (49°33'N, 55°17'W) est situé à 4,8 milles à l'Est de Sculpin Island. **Woody Island**, d'une altitude de 57 m (187 pi), gît à 0,3 mille à l'WSW de Bagg Head.



267 **Fleury Bight** s'ouvre à quelque 0,6 mille au SW de Woody Island. **Eastern Head** s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 58 m (190 pi) et forme l'extrémité Est de l'entrée de Fleury Bight. Près du fond de la baie, une colline, presque verticale, atteint une altitude de 133 m (436 pi). Il y a un mouillage par fonds de 26 à 29 m (85 à 95 pi), mais les vents du secteur NW à Nord soulèvent une grosse mer et rendent le mouillage intenable car le fond est de mauvaise tenue.

268 **Gull Island**, d'une altitude de 20 m (66 pi), gît à près de 0,1 mille de la côte et à quelque 0,4 mille à l'Ouest de Eastern Head. **New Bay Head**, situé à quelque 0,7 mille à l'Ouest de Gull Island, s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 82 m (269 pi). **New Bay Head Rocks**, d'une altitude de 23 m (75 pi), gisent à courte distance au Nord de New Bay Head.

De New Bay à Bay of Exploits

269 **New Bay** dénomme un grand bras de mer qui s'allonge sur quelque 14 milles vers le Sud. On y accède entre New Bay Head et North West Rocks, qui gisent à courte distance au large d'une pointe située à quelque 2,5 milles au SSW de New Bay Head. Elle se subdivise en plusieurs embranchements aux rives rocheuses et ne présente que peu d'obstacles à la navigation. Les terres avoisinantes sont d'une altitude moyenne et, là où le feu ne les a pas ravagées, elles sont épaisément boisées.

270 **Partie extérieure de New Bay.** — **Silver Buckle Island**, d'une altitude de 47 m (154 pi), gît à près de 0,3 mille au large, à 1 mille au Sud de New Bay Head; elle tire son nom de Silver Buckle, une masse de quartz située sur l'extrémité NW de l'île.

271 **Brandies Rocks**, gisant à 0,6 mille à l'WNW de Silver Buckle Island et jalonnés par la **bouée** lumineuse cardinale Est (345.3), marquée « DWD », dénomment un rocher émergeant de 2 m (7 pi) et les fonds malsains qui le débordent de 0,1 mille au NW et au SE.

 272 **Josiah Spencer Cove** et **Rowell Cove**, séparées par un promontoire se terminant par une butte atteignant une altitude de 24 m (79 pi), s'ouvrent à quelque 1 mille au SE de Silver Buckle Island. Une colline conique et boisée, **remarquable**, s'élève au fond de Rowell Cove. Les deux anses offrent un **mouillage** aux embarcations par fonds d'au plus 22 m (72 pi).

273 **Yellow Fox Island**, située à quelque 0,5 mille au SE de Rowell Cove et atteignant une altitude de 18 m (59 pi), est reliée à la côte par une chaussée. **Moore's Cove** s'ouvre à courte distance au SE de Yellow Fox Island.

  274 Un **quai** public en L, d'une longueur de 30 m (98 pi) et dont le tableau (en état de délabrement en 2010) fait 14 m (46 pi) de large, est implanté dans le rivage près de l'extrémité Est de l'entrée de Moore's Cove. Des roches, recouvertes de 0,3 à 1 m (1 à 3 pi) d'eau, gisent à chacune des extrémités du tableau. Le côté du quai sous le vent offre des profondeurs variant entre 1 et 3,7 m (3 et 12 pi). On a signalé que les vents du secteur SW à NW rendent la tenue le long du quai difficile. Une aire d'entreposage pour embarcations et une cale de halage desservent l'anse.

275 **Cuttle Island**, d'une altitude de 43 m (141 pi), est située à quelque 0,3 mille au SW de Yellow Fox Island.

 276 Un **feu** (344), altitude de 16,8 m (55 pi) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'extrémité Ouest de la presqu'île située au SE de Cuttle Island (49°29'N, 55°18'W), à courte distance à l'Ouest du village de Cottrell's Cove.

277 **Cottrells Cove** s'ouvre à quelque 0,3 mille à l'Est de Cuttle Island. Cette anse est exposée au NW et ne convient pas au mouillage.

278 **Cottrell's Cove**, un village comptant 112 habitants en 2011, est bâti sur les rives de l'anse. Une route relie le village à la Transcanadienne. Une **tour remarquable**, d'une altitude de 91 m (299 pi) et portant des **feux** rouges, surplombe le village.



279 Un **quai** public en L, implanté dans le rivage Nord de l'anse, d'une longueur de 49 m (161 pi) et dont le tableau a une largeur de 12 m (39 pi), était en ruine en 2010. On a signalé des ruines immergées au quai. L'anse abrite un certain nombre de quais privés.



280 Un haut-fond découvrant de 0,8 m (3 pi) et jalonné par une **bouée** lumineuse de bâbord (344.6), marquée « DW1 », gît à quelque 0,1 mille au SW du quai en ruine. Un haut-fond s'avancant jusqu'à une roche découvrante gisant à son extrémité et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (344.5), marquée « DW4.2 », est situé à 0,35 mille au Sud du quai en ruine.



281 **Southeast Arm** s'ouvre entre une pointe située à 0,2 mille au SSE du feu de Cottrells Cove et **Southeast Arm Point**, à quelque 0,6 mille au SSE. Bien que l'aire soit restreinte, cet embranchement est l'un des meilleurs **mouillages** des environs.



282 **Osmonton Arm**, qui échancre le côté Ouest de New Bay, s'ouvre entre North West Rocks et **Besom Island**, située à quelque 1,3 mille au SE. Besom Island, petite, unie et herbeuse, atteint une altitude de 13 m (43 pi).



283 **Besom Cove** s'ouvre entre Besom Island et un îlot atteignant une altitude de 9,1 m (30 pi) gisant à courte distance d'une pointe située à quelque 0,5 mille au SE. Cette anse offre un **mouillage** par 18 à 26 m (59 à 85 pi) d'eau, fond de roche, mais l'aire est restreinte.



284 **Little Northwest Arm** s'ouvre à courte distance au Sud de Besom Cove; il y a un **mouillage** médiocre près du fond de l'anse par quelque 45 m (148 pi) d'eau.



285 **Osmonton Arm.** — Le côté NW de l'embranchement est accore dans l'ensemble, alors que le côté SE est bordé d'îlots et de roches entre Besom Island et **Burnt Island**, située à quelque 2,7 milles au SW. Burnt Island atteint une altitude de 23 m (75 pi). **Gull Rock**, un gros galet émergeant de 1 m (3 pi), gît à près de 0,3 mille à l'Ouest de Burnt Island.



286 **Tinker Island** (49°30'N, 55°22'W), petite, rocheuse et atteignant une altitude de 16 m (52 pi), gît à 0,2 mille au large de la rive NW à quelque 0,6 mille au SSE de North West Rocks. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1 m (3 pi) d'eau près de son extrémité, s'avance jusqu'à 0,1 mille au SW, à partir de Tinker Island.



287 **Long Island**, gisant au milieu du chenal à quelque 1 mille au SSW de Tinker Island, est boisée et atteint

une altitude de 20 m (66 pi). Un pâté de roches, découvrant de 1,5 m (5 pi) et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (344.8), marquée « DDW1 », gît à quelque 0,3 mille au NE de Long Island. On conseille d'emprunter le passage qui conduit au NW de Long Island et de ces roches.



288 **Budgell Harbour** échancre le côté NW de l'embranchement, à quelque 1 mille à l'WSW de Long Island. Le havre offre un bon **mouillage** par 12,9 à 27 m (42 à 89 pi) d'eau mais l'aire est restreinte. Un îlot, boisé et d'une altitude de 18 m (59 pi), gît dans l'entrée du havre.

289 **West Hare Island**, d'une altitude de 24 m (79 pi), est située à quelque 1 mille au SW de Burnt Island. Le côté SW de l'embranchement, à partir du travers de Burnt Island jusque par le travers de West Hare Island, est escarpé et dépourvu de dangers. Au SW de West Hare Island, plusieurs anses échancrent le rivage bordé d'îlots et de hauts-fonds.

290 **Mussel Bed Island**, d'une altitude de 10 m (33 pi) et gisant à courte distance du rivage NW à 0,4 mille au NW de West Hare Island, est petite et épaissement boisée; le côté SE de l'île est accore.



291 L'entrée de **Mill Cove**, au fond de l'embranchement, est divisée par un îlot d'une altitude de 15 m (49 pi) et situé vers le rivage Sud. Il y a un bon **mouillage** pour les petits navires en dedans de l'îlot.

292 **South Arm** s'ouvre entre **Bills Point**, située à 1,7 mille au Sud de Southeast Arm Point, et l'extrémité Nord de **Strong Island**, à quelque 0,9 mille au SW. Strong Island, d'une altitude de 101 m (331 pi), est épaissement boisée et **remarquable** sur les relèvements Sud; l'extrémité Nord de l'île est escarpée. Plusieurs anses échancrent le côté Est de South Arm; le côté Ouest est escarpé sur quelque 4 milles au Sud de Strong Island puis il s'abaisse à peu près au niveau des terres.



293 **Little Indian Cove, Indian Cove** et **Ritters Arm** s'ouvrent entre **Indian Point**, située à quelque 2,5 milles au Sud de Bills Point, et l'extrémité Nord de East Hare Island, à quelque 0,9 mille au Sud. La connaissance des lieux est nécessaire pour entrer dans ces bras de mer. La partie extérieure de Ritters Arm offre un **mouillage** par fond de 24 m (79 pi). La **bouée** lumineuse de bâbord (344.9), marquée « DW5 », jalonne plusieurs roches découvrantes gisant à courte distance au large de la rive Est de Ritters Arm, à quelque 0,6 mille en dedans de son entrée.

294 **East Hare Island**, d'une altitude de 49 m (161 pi), s'allonge à l'Ouest et parallèlement au promontoire qui forme le côté Ouest de Ritters Arm. **Pigeon Island**, 37 m (121 pi) d'altitude, gît à quelque 1,3 mille au SW de East Hare Island.



295 **Paradise Cove** échancre la rive Ouest à quelque 0,5 mille au NW de Pigeon Island (49°21'N, 55°18'W). Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,1 m (0 pi) d'eau, gît à quelque 0,15 mille au SE du fond de l'anse. Le village de **Pleasantview-Paradise**, qui comptait 49 habitants

en 2011, est bâti sur les rives de l'anse. Il y a un **mouillage** abrité, par fond de 27 m (89 pi), au large de l'anse.



296 **Pleasant Point** est située à quelque 0,8 mille au SW de Paradise Cove. Une île, dont l'extrémité Nord se trouve à courte distance au SW de Pleasant Point, atteint une altitude de 31 m (102 pi); il y a un **mouillage** par fond de 27 m (89 pi) à courte distance au SW de cette île. On peut mouiller aussi dans d'autres parties de South Arm, mais toute la zone est soumise aux grains violents qui accompagnent les forts vents du secteur Ouest. Une **aire d'aquaculture**, regroupant divers sites aquacoles, est indiquée sur la carte dans la zone s'allongeant sur une distance de quelque 2 milles au Sud de Pleasant Point; la **prudence** s'impose.



297 **Strong Island Sound** est situé entre la partie Sud de Strong Island et la terre ferme. On peut y accéder en passant d'un côté ou de l'autre de l'île, mais il est préférable d'emprunter le chenal Ouest. Une île boisée, d'une altitude de 49 m (161 pi), gît au milieu du bras de mer à 0,3 mille au SSW de Strong Island. À quelque 0,2 mille plus au Sud, le bras de mer est divisé en deux embranchements par une île atteignant une altitude de 35 m (115 pi) et située à courte distance au Nord d'un promontoire qui, comme l'île, est épaissement boisée. Il y a un **mouillage** de chaque côté du promontoire, par fonds de 29 à 32 m (95 à 105 pi).

298 **Southwest Arm et West Arm.** — **Southwest Arm** s'ouvre entre Little Northwest Arm Head et l'extrémité Nord de Strong Island, à quelque 2 milles au SSE. À quelque 5 milles en dedans de l'entrée, il est divisé en deux — Southwest Arm et West Arm — par un promontoire dont **Brimstone Head**, son extrémité Nord, est haut, escarpé et **remarquable**.



299 Southwest Arm s'allonge sur quelque 4 milles au Sud de Brimstone Head. La partie extérieure de l'embranchement est dépourvue de dangers, sauf près des rives, mais plusieurs hauts-fonds encombrant la partie intérieure. La rive Est est basse et épaissement boisée. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,4 m (1 pi) d'eau, gît au centre du chenal, à 0,35 mille au NE du quai public à Point Leamington; on doit consulter la carte pour naviguer dans cette région. Un banc peu profond, s'avancant de la rive Ouest et recouvert d'au moins 3,1 m (10 pi) d'eau à son extrémité, gît à quelque 0,15 mille à l'WNW du haut-fond mentionné précédemment.



300 La municipalité de **Point Leamington**, qui comptait 619 habitants en 2011, est bâtie sur le rivage Ouest et près du fond de Southwest Arm. Il y a un **mouillage** par fonds de 18 à 22 m (10 à 12 brasses) au milieu de Southwest Arm, au large de Point Leamington.



301 Un **quai** public, d'une longueur de 50 m (164 pi) et d'une largeur de 8 m (26 pi), offrant une profondeur de 3,4 m (11 pi) à son tableau, dessert la ville. Un **feu** (345) reposant sur un

POINT LEAMINGTON (2010)



mât est placé sur l'extrémité du quai. Un caisson submergé, de quelque 12 m (39 pi) de large et d'une longueur de 15 m (49 pi), s'avance jusqu'à quelque 13 m (43 pi) de la rive du côté Sud du quai. La ville compte plusieurs quais privés. Une tour s'élève à quelque 0,3 mille à l'WSW du quai public.



302 **West Arm** s'allonge sur quelque 3 milles au SW de Brimstone Head. Il y a un bon **mouillage** dans le bassin situé au fond de West Arm, par quelque 37 m (121 pi) d'eau, fond de vase.

Cartes 4864, 4821

303 **Indian Cove Point** est située à quelque 2,4 milles à l'ESE de Bagg Head. **Bellens Point**, située à quelque 0,7 mille plus à l'Ouest, dénomme l'extrémité Ouest de l'entrée de Fortune Harbour.



304 Un **feu** (346), altitude de 34,7 m (114 pi) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Bellens Point (49°32'N, 55°14'W).

305 **Gull Island**, gisant à quelque 0,2 mille au Nord des rochers qui débordent Indian Cove Point, dénomme un rocher anfractueux et dénudé atteignant une altitude de 15 m (49 pi); le côté Sud de l'île est accore.



306 **Bed Rock**, recouverte de 4,2 m (14 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (346.3), marquée « DD2.2 », gît à quelque 0,2 mille à l'ENE de Gull Island. Par gros temps, la mer brise sur cette roche dangereuse.

307 **Western Head**, accore et situé à quelque 0,3 mille au Nord de Bellens Point, dénomme une falaise qui se termine en

une aiguille rocheuse. Les terres avoisinantes s'allongent en une crête dénudée aux versants boisés, et un sommet pointu, portant un cairn et atteignant une altitude de 169 m (554 pi), s'élève à quelque 0,4 mille au SW de Western Head.



308 **Western Head Rock**, recouverte de 5,7 m (19 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (346.2), marquée « DW2 », gît sur un banc recouvert de moins de 15 m (49 pi) d'eau et situé à quelque 0,2 mille au Nord de Western Head. La mer se brise fortement par coups de vent.



309 **Webber Bight** s'ouvre entre Indian Cove Point et **Snuffy Head**, située à quelque 0,6 mille au SW; elle est exposée aux vents du Nord et du NW. La baie est dépourvue de dangers et il y a un **mouillage**, par 18 à 29 m (59 à 95 pi) d'eau, qui peut être utilisé lorsque le vent souffle de terre, mais le fond est de mauvaise tenue.



310 **Fortune Harbour** s'ouvre entre Bellens Point et Snuffy Head. Dans les approches du havre, les sautes de vent sont fréquentes et les vents du NW s'accompagnent de grains violents. Une **épave**, de profondeur inconnue, est indiquée sur la carte à quelque 0,1 mille à l'WNW de Snuffy Head.

311 **Sweeny Island**, dont l'extrémité NE se trouve à quelque 0,3 mille au SW de Snuffy Head, atteint une altitude de 94 m (308 pi). Le passage à l'Ouest de Sweeny Island a une largeur de quelque 0,1 mille et décrit des courbes brusques.

312 **Button Island**, située à 0,1 mille au Sud de Sweeny Island, atteint une altitude de 69 m (226 pi); son extrémité Ouest est reliée au rivage Ouest. Fortune Harbour se divise en

FORTUNE HARBOUR (2010)



deux embranchements au large de l'extrémité Est de Button Island.

313 **Davis Point** forme l'extrémité Est de l'entrée de **Southeast Arm**. Le village de **Fortune Harbour**, qui comptait 84 habitants en 2011, est bâti sur les rives de Southeast Arm et de **Southwest Arm**.

313.1 Une roche submergée, de profondeur inconnue et dangereuse pour la navigation de surface, est située près du fond de Southeast Arm, à quelque 0,25 mille au NNW du fond de **Squid Cove**. Une autre roche submergée, de profondeur inconnue et dangereuse pour la navigation de surface, est indiquée sur la carte à courte distance au large du littoral, à quelque 0,55 mille au NW du fond de Squid Cove. Une bordure rocheuse peu profonde, renfermant une roche dangereuse pour la navigation, s'avance sur quelque 0,1 mille au Nord de la pointe sans nom située à 0,25 mille à l'Ouest de Sims Point. Une roche submergée, de profondeur inconnue et dangereuse pour la navigation de surface, est située à 0,1 mille au Sud de Tiger Rock.

314 **Sims Point** est située à 0,45 mille à l'Ouest de Davis Point. Une église blanche **remarquable** s'élève à quelque 0,2 mille au Sud de Sims Point. **Tiger Rock**, gisant à quelque 0,2 mille au SE de Sims Point, est recouverte de 2,6 m (9 pi) d'eau.



315 Un **quai** en T avec un tableau d'une longueur de 17 m (56 pi), en ruine en 2010, est implanté dans le rivage Ouest de Southeast Arm, à quelque 1 mille au SE de Sims Point. La **prise d'eau** d'une usine de

transformation du poisson située à proximité déborde le quai en direction NE; une **bouée** jalonne son extrémité.

316 **Glaces**. — Fortune Harbour gèle au cours du mois de décembre et la débâcle se produit en mai.



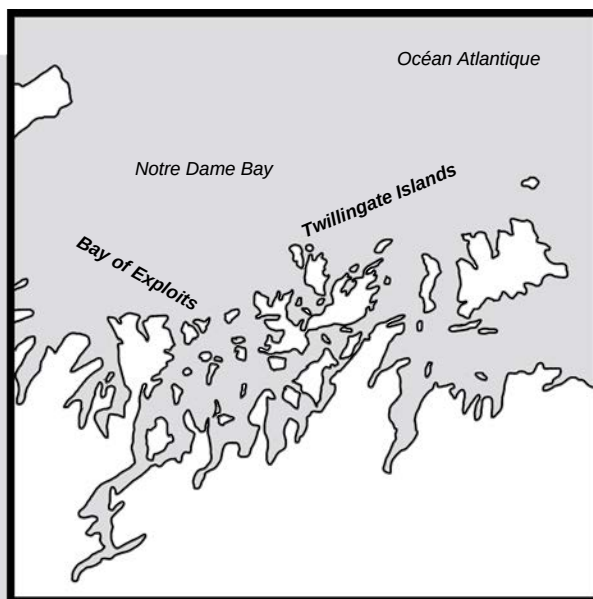
317 Southeast Arm offre un **mouillage**, par fonds de 18 à 27 m (59 à 80 pi), en relevant l'église à 092°.

On peut aussi mouiller plus en amont.

De Bay of Exploits à Twillingate Islands

Bay of Exploits

Carte 4821



1 **Bay of Exploits.** — Bay of Exploits s'ouvre entre North Head, situé à quelque 2,7 milles à l'Est de l'entrée de Fortune Harbour, et **Western Head**, à quelque 10,5 milles à l'ENE. De nombreuses îles divisent la baie en trois embranchements principaux, qui permettent de gagner les différentes baies qui s'ouvrent au fond de celle-ci. Les profondeurs dans la baie sont considérables et, à l'exception de sa partie orientale, il n'existe que peu d'obstacles à la navigation en dehors de ceux qui frangent les rivages.

2 De ces trois embranchements, celui de l'Ouest est navigable sans difficulté jusqu'à Peter Arm, situé à quelque 26 milles de l'entrée. Peter Arm abrite la ville de Botwood. La ville de Lewisporte est bâtie sur le rivage au fond de Burnt Bay, située à quelque 20 milles de l'entrée de l'embranchement Est. Les terres qui entourent la baie et les îles gisant dans cette dernière sont épaissement boisées, sauf les parties ravagées par les incendies. La brume est fréquente mais ne dure que quelques heures dans l'ensemble.

3 En règle générale, la **glace** se forme dans Bay of Exploits au début de janvier, parfois un peu plus tôt dans Peter Arm et ses environs.

4 Les **courants de marée** portent généralement dans l'axe des chenaux profonds de la baie et atteignent une vitesse de quelque 2 nœuds en marée de vive eau.

Carte 4864

5 **Bay of Exploits (Nord).** — **Keogh Island**, gisant à courte distance de la côte à quelque 0,7 mille à l'Ouest de **North Head** (49°33'N, 55°09'W), dénomme un petit rocher dénudé qui émerge de 9 m (30 pi). **Shoal Ground**, recouvert de 7,6 m (25 pi) d'eau et sur lequel la mer brise par gros temps, gît à quelque 0,3 mille au NNE de Keogh Island.

6 **Partie extérieure de l'embranchement Ouest.** — **Ship Run**, qui s'ouvre entre l'extrémité NW de l'île Ouest du groupe Exploits et North Head, situé à quelque 2 milles à l'WNW, permet de gagner l'embranchement Ouest de Bay of Exploits. **Ship Run Rock**, gisant dans la partie Ouest de Ship Run, à quelque 0,8 mille au SE de North Head, découvre de 0,3 m (1 pi) et est jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (346.36), marquée « DSR2 ».

7 **Waldron Cove Point**, située à quelque 1 mille au Sud de North Head, s'adosse à une colline bien en vue atteignant une altitude de 124 m (407 pi). **Waldron Cove** s'ouvre à courte distance au Nord de Waldron Cove Point. Il y a un abri pour les petits navires au large d'une petite baie qui échancre le côté Sud de l'anse.



8 **North Harbour Gull Island**, d'une altitude de 28 m (92 pi), gît à courte distance de la côte à quelque 1 mille au SSE de Waldron Cove Point. **Little North Harbour** s'ouvre à quelque 1 mille au Sud de North Harbour Gull Island. Les petits navires peuvent **mouiller** près du fond du havre, par 7 à 18,8 m (23 à 62 pi) d'eau.

9 **North Harbour Head**, situé à quelque 1,5 mille au SSE de North Harbour Gull Island, est accore et porte un cairn de pierres **remarquable** sur son sommet, atteignant une altitude de 131 m (430 pi).



10 **North Harbour** s'ouvre à quelque 0,7 mille au Sud de North Harbour Head. La partie extérieure du havre est battue par une grosse houle et l'aire dans la partie intérieure est restreinte. Il y a un **mouillage** pour les petits navires par 18 à 20 m (59 à 66 pi) d'eau.



11 **Muddy Hole Point**, située à quelque 1,3 mille au Sud de North Harbour Head, est basse et bien en vue. **Great Muddy Hole** s'ouvre à quelque 0,5 mille à l'WSW de Muddy Hole Point. Cette petite anse est bien abritée de la grosse houle qui règne dans la baie par forts vents du secteur Nord, mais seules les petites embarcations peuvent y **mouiller**.

12 **Little Grego Island**, 44 m (144 pi) d'altitude, gît à courte distance de la côte à quelque 0,4 mille au Sud de l'extrémité Sud de l'entrée de Great Muddy Hole. **Baptist Cove**, qui s'ouvre à quelque 1 mille au SW de Little Grego Island, ne convient qu'aux petits navires.



13 **Lawrence Harbour** s'ouvre entre **Lawrence Head**, à quelque 1,7 mille au SSW de Little Grego Island, et une pointe située à 0,5 mille au NW. Lawrence Head n'est pas très remarquable du fait qu'il s'adosse à des terres plus élevées. Le fond du havre se divise en deux baies. La baie Nord est peu profonde en son fond, mais offre un **mouillage** par 35 m (115 pi) d'eau, fond de roc recouvert de sable et de vase. Un rocher, découvrant de 0,3 m (1 pi), gît près du centre de Lawrence Harbour, à quelque 1,1 mille à l'WSW de Lawrence Head.

14 **Hummock Island**, dont l'extrémité Nord est située à 2 milles au SE de Muddy Hole Point, atteint une altitude de 94 m (308 pi). Une colline en pain de sucre, remarquable, s'élève près de l'extrémité Sud de l'île.

15 **Upper Black Island**, d'une altitude de 129 m (423 pi), gît à quelque 1,5 mille au SSW de Hummock Island. La zone comprise entre Hummock Island et Upper Black Island renferme des îlots, des rochers, des roches submergées et des hauts-fonds.



16 Un **feu** (348), altitude de 16,8 m (55 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur un îlot gisant à courte distance au large de l'extrémité NW de Upper Black Island.

17

Une roche, découvrant de 0,6 m (2 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (348.2), marquée « DBE5 », gît à quelque 0,47 mille au SSW du feu mentionné précédemment.



18 Entre Hummock Island et Upper Black Island, les **courants de marée** longent la côte de Hummock Island et soulèvent souvent des remous et un clapotis sur les hauts-fonds qui gisent entre les deux îles.



19 **High Grego Island**, d'une altitude de 94 m (308 pi), gît à quelque 1,7 mille au Sud de Lawrence Head. Sa face Est s'élève presque à la verticale et est **remarquable**. Il y a un **mouillage** à l'Ouest de l'île, 14,2 à 20 m (47 à 66 pi) d'eau, fond de sable.

20

Entrée du milieu de Bay of Exploits. — **Sloop Run** s'ouvre entre **Hell Grapple Head** (49°33'N, 55°00'W), qui forme l'extrémité NW de Black Island, et **Long Point**, extrémité NE de Exploits Islands, à quelque 1,5 mille à l'WSW.



21 **Sealing Cove** s'ouvre à courte distance au Sud de Hell Grapple Head; elle est dépourvue de dangers et offre un **mouillage** aux petits navires lors des vents d'Est.

22

Hamilton Island, atteignant une altitude de 8,2 m (27 pi), gît à quelque 0,7 mille au Sud de Hell Grapple Head. **Parsons Cove**, qui s'ouvre à l'Est de Hamilton Island, ne convient qu'aux embarcations.

23

Un groupe d'îles gît au milieu de Sloop Run. **Hare Island**, d'une altitude de 60 m (197 pi) et gisant à 1,2 mille au SSE de Long Point, est la plus grande du groupe. **Fish Island**, d'une altitude de 13 m (43 pi) et gisant à quelque 0,3 mille au NE de Hare Island, dénomme l'île Nord du groupe. **Tarpaulin Island**, l'île Est du groupe et atteignant une altitude de 18 m (59 pi), gît à 0,7 mille à l'ENE de Hare Island. **Gillot Island**, d'une altitude de 10 m (33 pi) et située à 0,2 mille au SSW de Hare Island, dénomme l'île Sud du groupe.

24

L'extrémité NE de **Matthew Lane Island** est située à quelque 0,7 mille au SE de Gillot Island. La partie Est de Matthew Lane Island s'élève jusqu'à une altitude de 40 m (131 pi). Le havre pour embarcations qui échancre le côté Sud de l'île est abrité par un îlot atteignant une altitude de 12 m (39 pi) mais il est encombré par un grand nombre de roches submergées et de rochers.

25

Exploits Islands dénomme deux îles séparées par un chenal. **Gunning Rock**, gisant à quelque 0,4 mille au Sud de Long Point, émerge de 3,4 m (11 pi). **Green Island**, gisant à courte distance du rivage à quelque 0,2 mille au SW de Gunning Rock, atteint une altitude de 20 m (66 pi). **Tailor Nose Island**, gisant à quelque 1 mille au SSW de Green Island, atteint une altitude de 37 m (121 pi).

EXPLOITS UPPER HARBOUR (2010)



 26 **Duck Islands** dénomment un groupe d'îlots boisés, séparés du côté Sud de l'île Ouest de Exploits Islands par un chenal profond d'une largeur de 0,2 mille. Ces îles forment une baie exposée au SW offrant un **mouillage** provisoire par 35 à 42 m (115 à 138 pi) d'eau; le fond est de mauvaise tenue.

27 **Man of War Hill**, d'une altitude de 169 m (554 pi), surplombe l'île Ouest de Exploits Islands et porte un grand cairn de pierres.

 28 Un **feu** (347), altitude de 74 m (243 pi), reposant sur une tour avec des raies verticales rouges et blanches, est placé sur **Surgeon Cove Point** (49°31'N, 55°07'W), qui forme l'extrémité Ouest de l'île Ouest de Exploits Islands. Un **cornet de brume**, placé sur le support du feu et orienté à 328°, émet un son toutes les 30 secondes.

 29 **Burton Cove** s'ouvre à quelque 0,4 mille au SE de Surgeon Cove Point et offre un **mouillage** aux petits navires par vents d'Est.

30 **Gull Island Bight** s'ouvre entre Long Point et **High Gull Island**, située à courte distance de la côte et à quelque 1 mille à l'Ouest. High Gull Island s'élève jusqu'à un sommet plat d'une altitude de 37 m (121 pi) et dont le pourtour est composé de falaises grises. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,3 m (4 pi) d'eau à son extrémité, s'allonge à 0,1 mille au NW de High Gull Island.

31 **Nanny Hole Head**, escarpé et atteignant une altitude de 104 m (341 pi), forme le côté NW de l'île Est de Exploits Islands.

32 **Nanny Hole Rock**, recouverte d'au moins 3,1 m (10 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au NW de Nanny Hole Head. **Mad Moll Rocks**, recouvertes d'au moins 4,7 m (15 pi) d'eau, gisent à 0,8 mille à l'WSW de Nanny Hole Head; une roche, découvrant de 0,9 m (3 pi), gît à 0,1 mille au SSE de celui-ci.

33 **Exploits Harbour**, comprenant deux havres, soit Exploits Upper Harbour et Exploits Lower Harbour, est situé dans le chenal qui sépare Exploits Islands. Un passage, d'une largeur de 6 m (20 pi) et offrant une profondeur de 0,9 m (3 pi), relie les deux havres. Les anciens habitants de la région ont été déplacés vers la terre ferme, mais le village est occupé en saison.

  34 **Exploits Upper Harbour** est situé dans la partie SE du chenal; seuls les petits navires peuvent y **mouiller** en raison de la barre qui s'allonge en travers du havre à quelque 0,3 mille en dedans de l'entrée; des roches recouvertes de 2 à 2,3 m (7 à 8 pi) d'eau gisent sur la barre. Il y a un étroit chenal qui permet de franchir la barre, mais il ne doit pas être emprunté sans la connaissance des lieux. Il y a un **mouillage** provisoire dans l'entrée de Exploits Upper Harbour, par 16 à 29 m (52 à 95 pi) d'eau.

35 Les **bouées** lumineuses de tribord (361.01, 361.03), marquées « DE4 » et « DE6 », et les **bouées** lumineuses de bâbord (361.02, 361.04), marquées « DE5 » et « DE7 », jalonnent l'entrée du chenal menant dans Exploits Upper Harbour.

  36 Un **quai** public en forme de J, d'une longueur de 40 m (131 pi), est implanté dans le rivage de **Lacy Point**, qui forme l'extrémité Ouest de l'entrée

de Exploits Upper Harbour; la face externe du quai, longue de 15 m (49 pi), offre une profondeur de 4,6 m (15 pi). Une extension de 14 m (46 pi) de long prolonge la face externe du quai vers le Sud; la profondeur est de 3,7 m (12 pi) le long de la face du large de l'extension. Une roche qui couvre et découvre, dont la cote de sonde découvrente est inconnue, a été signalée à environ 0,2 mille au NNW du quai public à Exploits Upper Harbour; **la prudence** s'impose.



37 **Exploits Lower Harbour** est situé dans la partie NW du chenal; le havre offre un **mouillage** pour les petits navires par fond d'au plus 21,8 m (72 pi). La connaissance des lieux est nécessaire pour entrer dans le havre.

38 **Glaces.** — En général, Exploits Harbour gèle dans les premiers jours de janvier et le havre est entièrement pris par les glaces de février à avril; il y a quelques brèches en avril et en mai. Le champ de glace apparaît au cours de la seconde quinzaine de janvier et disparaît vers le mois de mai.



39 **Îles gisant dans la partie centrale de Bay of Exploits.** — **Swan Island** est épaissement boisée, sauf dans la partie Nord où les terres sont basses; l'extrémité NE de l'île se trouve à quelque 1 mille au SE de Duck Islands. **Swan Island Harbour** est situé entre la côte Sud de Swan Island et **Little Berry Island**, située à quelque 0,2 mille au Sud. Ce havre offre un **mouillage** abrité par fonds de 27 à 31 m (89 à 102 pi).



40 **Hornet Island**, d'une altitude de 61 m (200 pi), est située à quelque 0,3 mille à l'Est de Swan Island; les cotés Nord et Ouest de l'île sont escarpés en majeure partie. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3,7 m (12 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au large de l'extrémité SW de Hornet Island.



41 Les **bouées** lumineuses de bâbord (347.2, 347.3), marquées « DBE1 » et « DBE3 », jalonnant plusieurs hauts-fonds renfermant des roches découvrentes, sont mouillées à 0,9 et 0,7 mille au NNW de l'extrémité Nord de Hornet Island. La **bouée** lumineuse de tribord (347.4), marquée « DBE2 », est mouillée à 0,27 mille au NW de l'extrémité SW de Hornet Island.



42 **Long Island**, d'une altitude de 148 m (486 pi), est la plus grande île du groupe. Elle est séparée du côté Sud de Hornet Island par **Hornet Gut**, un passage offrant une profondeur d'au moins 8,7 m (29 pi) à mi-chenal dont la largeur s'étrecit à quelque 150 pieds (46 m) à l'extrémité Est. Les **courants de marée** portent dans l'axe du chenal, qui ne convient qu'aux embarcations.



43 **Ochre Pit Island**, d'une altitude de 64 m (210 pi), est située à près de 0,5 mille à l'Ouest de l'extrémité Sud de Long Island. **Red Currant Island**, d'une altitude de 30 m (98 pi), gît à 0,3 mille à l'ESE de Ochre Pit Island. Une roche dangereuse submergée, recouverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, gît à 0,2 mille au Nord de l'extrémité Nord de Red Currant Island.

44 **Tinker Island**, située à quelque 0,7 mille au SW de Swan Island, atteint une altitude de 41 m (135 pi). **Pond Island**, d'une altitude de 59 m (194 pi), est située à quelque 0,5 mille au SE de Tinker Island.

45 **Spruce Islands**, au nombre de deux, gisent à quelque 0,5 mille au SSE de Long Island. Celle de l'Est, qui est la plus grande des deux, atteint une altitude de 44 m (144 pi) et celle de l'Ouest, de 34 m (112 pi).



46 Plusieurs hauts-fonds et bordures rocheuses gisent entre Ochre Pit Island et Spruce Islands; on devrait consulter la carte pour naviguer dans cette région.



47 Les **courants de marée** entre Spruce Islands et **Southern Head** (49°22'N, 55°05'W), situé à quelque 2,7 milles au SW, portent dans l'axe des chenaux. Le courant qui porte à l'Ouest entre Spruce Islands et Birchy Island est le courant de flot. Au large de Southern Head, il se produit parfois en marée de vive-eau un clapotis en raison des bancs recouverts de 13,7 à 35 m (45 à 115 pi) d'eau qui gisent à moins de 1,5 mille au NE et 1 mille à l'Est du promontoire.



48 **Birchy Island** (49°22'N, 55°00'W) est épaissement boisée et atteint une altitude de 116 m (381 pi). Elle est séparée de la terre ferme par **Shoal Tickle**, un passage qui ne convient qu'aux embarcations. Une roche, découvrant de 0,6 m (2 pi), gît au large de l'extrémité SW de Birchy Island, près du centre de Shoal Tickle. La **bouée** lumineuse cardinale Est (352.94), marquée « DSC », est mouillée à quelque 0,4 mille au Sud de Shoal Tickle. La **bouée** lumineuse de bâbord (352.96), marquée « DSP1 », est mouillée dans Shoal Tickle, à courte distance à l'Ouest de l'extrémité SW de Birchy Island. La **bouée** lumineuse de tribord (352.97), marquée « DSP2 », est mouillée à courte distance au Nord de **Shoal Tickle Point**, à quelque 0,2 mille au NW de l'extrémité SW de Birchy Island.



49 Un **feu** (352.95) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité SW de l'entrée de Shoal Tickle.

50 **Passage Island**, d'une altitude de 24 m (79 pi), est située à courte distance de Birchy Island, à quelque 0,4 mille à l'Est de son extrémité Nord.

Cartes 4864, 4865

51 **Little Burnt Bay** s'ouvre entre l'extrémité Ouest de l'entrée de Shoal Tickle et Southern Head, situé à quelque 2 milles à l'WNW. Le fond et la partie SW de la baie sont peu profonds et encombrés de roches. Le village de **Little Burnt Bay**, qui comptait 294 habitants en 2011, occupe le rivage à 1 mille au SSE de Southern Head.



52 **Southern Head Cove** est située à quelque 0,5 mille au Sud de Southern Head. Un **quai** public en L, d'une longueur de 34 m (112 pi), offre une profondeur de 4,4 m (14 pi) le long du tableau d'une longueur de 18 m (59 pi). Un quai d'une longueur de 24 m (79 pi), un ponton et une rampe de mise à l'eau sont attenants au côté

QUAI PUBLIC DE LITTLE BURNT BAY (SOUTHERN HEAD COVE) (2010)



NW du quai. Un **feu** (352.7) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public en L. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.

53 La **bouée** lumineuse de tribord (352.6), marquée « DBE4 », est mouillée à quelque 54 m (177 pi) au NE de l'extrémité du quai public. La **bouée** lumineuse de bâbord (347.37), marquée « DBE3/1 », est mouillée à 35 m (115 pi) au NNW de l'îlot Nord du groupe de deux gisant dans l'entrée de l'anse.



54 **Big Island**, d'une altitude de 25 m (82 pi) et **remarquable**, est située à près de 1,5 mille au SW de l'extrémité Est de l'entrée de Little Burnt Bay. Il y a un **mouillage** par fond de 29 m (95 pi), à quelque 0,4 mille au SE de Big Island. Les vents forts du secteur Nord à NE rendent le mouillage dangereux.

55 **Thwart Island** est épaissement boisée et atteint une altitude de 114 m (374 pi) près de la côte Ouest; l'extrémité Nord de l'île est située à quelque 3,8 milles à l'Ouest de Southern Head Cove.

Carte 4864



56 **Partie intérieure de l'embranchement Ouest, à l'Ouest de Thwart Island. — Granfer Island**, boisée et atteignant une altitude de 75 pieds (23 m), est située à quelque 1,8 mille au NW de l'extrémité Nord de Thwart Island. **Winter Tickle** s'ouvre entre Granfer Island et **Mouse Island**, située à près de 0,5 mille au Sud. Il y a un bon **mouillage** par 11 brasses (20 m) d'eau, à quelque 0,3 mille au NW de Granfer Island. Un petit îlot, d'une altitude de 36 pieds

(11 m), se trouve à quelque 0,1 mille au SW de l'extrémité Sud de Mouse Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 17 pieds (5,3 m) d'eau à son extrémité, s'avance sur quelque 0,12 mille au SW de l'extrémité SE de l'îlot. Une roche découvrant de 4 pieds (1,2 m) est indiquée sur la carte à 0,2 mille à l'WSW de l'extrémité SE de l'îlot.

57 **Burnt Island**, d'une altitude de 130 pieds (40 m), est située à quelque 0,4 mille de la rive et à 1 mille au SW de Mouse Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 8 pieds (2,4 m) d'eau à son extrémité, s'avance sur quelque 0,12 mille au Nord de l'extrémité NE de Burnt Island. **Sunday Island**, d'une altitude de 70 pieds (21 m) et située à 0,3 mille au SW de Burnt Island, est séparée de la côte par un chenal rocheux et peu profond.



58 **Cabbage Harbour Head** (49°20'N, 55°12'W) dénomme l'extrémité SW de l'entrée de Cabbage Harbour et est situé à 1,5 mille au SE de Burnt Island. Seuls les petits navires peuvent **mouiller** dans **Cabbage Harbour**.



59 Un **feu** (349), reposant sur une tour en treillis d'une hauteur de 22 pieds (6,7 m), est placé sur Cabbage Harbour Head.



60 **Wild Bight** est séparée de Cabbage Harbour par un étroit promontoire; il y a un **mouillage** par 9 à 11 brasses (16 à 20 m) d'eau à quelque 0,5 mille du fond de la baie. Cette dernière est exposée aux forts vents du secteur NW à Nord.



61 **Govers Harbour** s'ouvre à quelque 1,4 mille à l'Ouest de Cabbage Harbour Head. **Indian Cove Island**, d'une altitude de 50 pieds (15 m) et boisée, est située

à courte distance au large de la rive Ouest, à quelque 1,7 mille au Sud de l'extrémité Est de l'entrée de Govers Harbour. **Indian Cove**, située à courte distance au NW de Indian Cove Island, offre un **mouillage** provisoire; les profondeurs sont importantes.



62 Un **feu** (349.5), reposant sur une tour en treillis, est placé sur un petit îlot situé à quelque 0,25 mille au NE de l'entrée de Govers Harbour.

Carte 4866

63 **Woody Island**, d'une altitude de 55 pieds (17 m), est située à courte distance de la rive à près de 2 milles au Sud de Indian Cove Island. Une roche découvrant de 1 pied (0,2 m) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (350.12), marquée « DPB3 », gît à courte distance de la rive à quelque 0,1 mille au SW de l'extrémité Sud de Woody Island.

64 **Grassy Island**, d'une altitude de 23 pieds (7 m), est située à courte distance au SSE de Woody Island. Une grande bâtisse blanche bien en vue s'élève à quelque 0,4 mille à l'WSW de Grassy Island.



65 Un **feu** (350), d'une altitude de 38 pieds (12 m) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour blanche, est placé au centre de Grassy Island.



66 Le village de **Point of Bay**, qui comptait 159 habitants en 2011, est desservi par un petit **quai** en L et un quai brise-lames d'une longueur de 233 pieds (71 m) abritant un bassin pour embarcations. La face du large du tableau du quai en L a une longueur de 52 pieds (16 m) et offre une profondeur de 8 pieds (2,4 m). La largeur de l'entrée du bassin est de 44 pieds (13,4 m). Un **feu** (350.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai en L. Une rampe de mise à l'eau se trouve à l'intérieur du bassin. Une roche submergée, de profondeur inconnue et dangereuse pour la navigation de surface, est indiquée sur la carte à quelque 262 pieds (80 m) au Nord de l'extrémité du quai en L.

67 **Gillet Island**, d'une altitude de 108 pieds (33 m), est située à courte distance du rivage Est de l'embranchement, à quelque 1,3 mille à l'ESE de Grassy Island. **Wiseman Head**, accore et s'élevant abruptement jusqu'à une altitude de 180 pieds (55 m), est situé à quelque 11 milles au SW de Gillet Island.

Cartes 4866, 4865

68 **Partie intérieure de l'embranchement Ouest, à l'Est de Thwart Island**. — À partir de Southern Head, la côte, qui s'élève graduellement, s'oriente au SW sur 0,5 mille jusqu'à une falaise **remarquable** et épaissement boisée, qui s'élève presque verticalement jusqu'à une altitude de 360 pieds (110 m).

69 **St. Johns Bay** dénomme le chenal qui sépare la côte Est de Thwart Island et la terre ferme; elle s'ouvre entre la

falaise **remarquable** et l'extrémité Nord de Thwart Island, située à quelque 3 milles à l'Ouest. Les nombreuses petites îles qui gisent dans sa partie centrale divisent la baie en deux parties.



70 **Foulke Cove** échancre la côte Est de St. Johns Bay; des roches submergées et des rochers gisent jusqu'à quelque 0,2 mille au large du rivage de l'anse. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1 pied (0,3 m) d'eau, gît à 0,8 mille à l'Ouest de l'extrémité Sud de l'entrée de l'anse. L'extrémité Nord de l'entrée de Foulke Cove comporte un récif qui s'avance jusqu'à 0,2 mille au SW de l'extrémité Nord de l'entrée de l'anse; la **prudence** s'impose.

71 **Lobster Island**, d'une altitude de 20 pieds (6,1 m), petite et herbeuse, est située à quelque 0,9 mille à l'Est de l'extrémité Ouest de l'entrée de la baie; les côtés Nord et Est de l'île sont accores. **Sailor Island**, atteignant une altitude de 80 pieds (24 m) et partiellement boisée, est située à quelque 1 mille au SSW de l'extrémité Est de l'entrée de la baie et à courte distance de la côte.

72 **St. Johns Harbour** dénomme un bras de mer qui découpe une presqu'île située du côté Est de Thwart Island. Une île, d'une altitude de 200 pieds (61 m), gît dans l'entrée du havre. Une remarquable colline, conique et boisée, atteignant une altitude de 400 pieds (122 m), s'élève à l'extrémité Sud de la presqu'île.



73 La partie Nord de St. Johns Harbour, à l'Ouest de la partie Nord de l'île, offre un **mouillage** par 13 brasses (24 m) d'eau, fond de vase. Une zone de **mouillage** de refuge pour les embarcations a été établie du côté Ouest de l'île, à l'entrée de St. Johns Harbour. La zone est délimitée au Nord par une ligne s'allongeant sur 0,35 mille sur le relèvement 321° de l'extrémité Nord de l'île qui a été précédemment mentionnée et dont l'altitude est de 200 pieds (61 m), et au Sud par une ligne s'allongeant sur 0,2 mille sur le relèvement 240° de la pointe SW de cette même île. L'aire de la partie Sud du havre est restreinte et ne convient qu'aux petits navires; la connaissance des lieux est nécessaire. Des sites aquacoles sont indiqués sur la carte dans la partie Sud de St. Johns Harbour, au Sud de l'île; la **prudence** s'impose.

74 **James Island**, d'une altitude de 80 pieds (24 m), dénomme l'île Nord d'un groupe d'îles boisées gisant entre Thwart Island et la terre ferme. Elle gît à quelque 0,6 mille à l'ENE de la colline conique atteignant une altitude de 400 pieds (122 m). Deux hauts-fonds, recouverts d'au moins 10 pieds (3,2 m) et 24 pieds (7,4 m) d'eau, gisent respectivement à 0,2 mille au SE et 0,7 mille au SSE de l'extrémité Sud de James Island. Deux roches découvrantes de 4 pieds (1,1 m) gisent à 0,05 mille à l'Est de l'extrémité SE de James Island.



75 **Frying Pan Island**, située à 0,2 mille au SW de James Island, est accore et atteint une altitude de 240 pieds (73 m). Un haut-fond, recouvert d'au moins 27 pieds

(8,3 m) d'eau, gît à mi-chenal dans le passage, d'une largeur de 0,2 mille et situé entre Frying Pan Island et Thwart Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 6 pieds (1,9 m) d'eau, gît à 0,4 mille au SW de l'extrémité Sud de Frying Pan Island. Une roche à fleur d'eau gît à quelque 0,6 mille au NW de l'extrémité Sud de Frying Pan Island, dans l'entrée de **Thwart Island Harbour**.

76 **Stanhope Cove** s'ouvre du côté SE de St. Johns Bay, à quelque 1 mille au SE de James Island. Un bras de mer, avec un rocher émergeant de 20 pieds (6,1 m) dans l'entrée, s'ouvre au fond de l'anse. Le village de **Stanhope**, qui comptait 268 habitants en 2011, est bâti sur les rives de l'anse.

Carte 4866



77 Il y a dans **Browns Arm**, situé à quelque 3 milles au SW de Stanhope, un **quai** public d'une longueur de 108 pieds (33 m) et offrant une profondeur de 5 pieds (1,5 m) le long de son tableau d'une largeur de 20 pieds (6 m). Une rampe de mise à l'eau est attenante au quai. Un banc isolé et peu profond, recouvert d'au moins 7 pieds (2,2 m) d'eau, gît à 0,3 mille au large de Thwart Island et à quelque 0,8 mille au NNE de l'extrémité Ouest de l'entrée de Browns Arm.



78 **Southern Passage** dénomme l'entrée Sud de St. Johns Bay; il a une largeur de 0,6 mille et s'ouvre entre l'extrémité Sud de Thwart Island et la terre ferme. Des bancs peu profonds s'avancent des deux rives du passage. Un haut-fond, recouvert d'au moins 11 pieds (3,4 m) d'eau, gît au centre du passage laissant deux chenaux étroits, d'où la nécessité de connaître les lieux.



79 **Courants de marée**. — Le courant de flot dans Southern Passage porte généralement à l'Ouest et le courant de jusant, à l'Est, à une vitesse inférieure à 1 nœud. Les directions et les vitesses des courants sont influencées par le vent. De forts vents du secteur NE à SE augmentent la vitesse du courant portant à l'Ouest, qui peut atteindre 2 nœuds en marée de vive-eau; à certains moments, les vents peuvent contrecarrer le courant portant à l'Est et continuer de porter à l'Ouest des heures durant. L'inverse est tout aussi vrai avec de forts vents de l'Ouest.

80 Le village de **Porterville** est bâti sur la rive Sud de Southern Passage.



81 Un **quai** public en L, d'une longueur de 164 pieds (50 m), offre une profondeur de 9 pieds (2,8 m) le long de la face externe, qui mesure 75 pieds (23 m) de long; le quai, qui était en ruine en 2010, est situé à Porterville. Une rampe de mise à l'eau est attenante au quai.

82 **Kite Cove** s'ouvre du côté NE d'un promontoire qui s'avance du rivage Est à quelque 3 milles au SW de Wiseman Head. **Lower Sandy Point** (49°13'N, 55°17'W) dénomme l'extrémité NW du promontoire mentionné ci-dessus.

83 Le village de **Laurenceton**, qui comptait 178 habitants en 2011, est bâti au fond de Kite Cove.



84 Le village est desservi par un **quai** public d'une longueur de 151 pieds (46 m) avec un tableau d'une largeur de 20 pieds (6 m); le quai était en ruine en 2010.



85 Un **feu** (351), à une altitude de 18 pieds (5,5 m) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur Lower Sandy Point.

86 **Botwood Harbour** s'ouvre entre Lower Sandy Point et **Phillips Head**, situé à 0,8 mille au NNW. C'est un port public qui relève de *Transports Canada*. Phillips Head forme une petite saillie rocheuse atteignant une altitude de 140 pieds (43 m).



87 **Phillips Cove**, située à courte distance à l'Ouest de Phillips Head, abrite un **quai** en L d'une longueur de 125 pieds (38 m) offrant une profondeur de 3 pieds (0,9 m) le long de son tableau d'une longueur de 72 pieds (22 m). Un **feu** (350.6) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

88 La ville de **Botwood**, qui comptait 3008 habitants en 2011, est bâtie sur le côté NW de **Peters Arm**, situé à quelque 4 milles au SSW de Lower Sandy Point. La ville dispose de services médicaux et dentaires, et il existe un service de **douane** de l'*Agence des services frontaliers du Canada*. Une route relie Botwood et la Transcanadienne.

89 **Glaces**. — Même si les glaces peuvent causer certaines difficultés de la fin janvier jusqu'à la fin avril, Botwood Harbour peut être considéré comme ouvert toute l'année. Les brise-glaces de la *Garde côtière canadienne*, lorsque disponibles, assistent les navires pendant la saison hivernale. L'épaisseur moyenne de la banquise côtière dans le port est de 22 po (56 cm) — épaisseur maximale de 31 po (79 cm) enregistrée en 1974.



90 Le **pilotage** est obligatoire. La station d'embarquement des pilotes, ouverte du 15 mai au 1^{er} janvier, se trouve — selon la condition des glaces — par 49°19'44"N, 55°12'49"W (voir la carte 4596); du 2 janvier au 14 mai elle se trouve — selon la condition des glaces — au large de St. John's par 47°33'30"N, 52°35'06"W.

91 Les navires à destination de Botwood doivent signaler à « Pilots, Bay of Exploits » leur HPA 12 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement située dans Bay of Exploits, ou à « Pilots, St. John's » 24 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement située au large de St. John's. Les rapports peuvent être transmis à n'importe quelle station radio côtière; on utilisera le temps universel. L'HPA doit être corrigée ou confirmée 4 heures et 12 heures, respectivement, avant l'arrivée aux stations d'embarquement des pilotes situées dans Bay of Exploits ou au large de St. John's.

BOTWOOD (KILLICK POINT) (2010)**JETÉE PUBLIQUE DE BOTWOOD** (2010)

92 Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer un déplacement doit le signaler à « Pilots, Bay of Exploits » ou à « Pilots, St. John's » 4 heures et 6 heures, respectivement, avant l'HPD; on utilisera le temps local. Le bateau-pilote à St. John's garde l'écoute sur les voies VHF 16 et 11 (156,8 et 156,55 MHz) et celui à Bay of Exploits, sur la voie 16.



93 Un **feu** (352), reposant sur une tour avec des raies horizontales rouges et blanches et d'une hauteur de 14 pieds (4,3 m), est placé sur **Mill Point** qui dénomme l'extrémité Nord de l'entrée de Peters Arm (49°09'N, 55°20'W).

94 **Amers.** — Une église à flèche, d'une altitude de 100 pieds (30 m), s'élève à quelque 0,2 mille à l'Ouest de

BOTWOOD — ANCIEN QUAI DE L'ABITIBI (2010)



Mill Point. Une autre église à flèche est située à 0,15 mille au Nord.

 95 Il y a un **mouillage** à quelque 0,25 mille au large des quais, par fonds de 10 à 20 brasses (18 à 37 m). Un banc peu profond, recouvert de 34 pieds (10,4 m) d'eau, est situé à quelque 0,6 mille à l'Est de Killick Point.

 96 Un **quai** en L, d'une longueur de 89 pieds (27 m) et offrant une profondeur de 15 pieds (4,7 m) le long du tableau d'une longueur de 69 pieds (21 m), est implanté dans le rivage Est de **Killick Point**, à quelque 0,5 mille au NNW de Mill Point.

  97 Un port de plaisance est muni d'un **quai** en L; d'une longueur de 164 pieds (50 m), il est implanté dans le rivage à quelque 0,2 mille au Sud de Killick Point. Le quai offre une profondeur de 17 pieds (5,1 m) le long de la face du large du tableau d'une longueur de 95 pieds (29 m) et d'une largeur de 16 pieds (5 m). Un nombre de pontons sont situés du côté Nord de l'enracinement du quai. Une rampe de mise à l'eau est située à courte distance au NW des pontons. Un autre quai, en ruine, est situé à quelque 300 pieds (91 m) au Sud du quai mentionné précédemment.

 98 Une **jetée** publique, 170 pieds (52 m) sur 33 pieds (10 m), offrant une profondeur de 22 pieds (6,8 m) le long de son tableau, est située à quelque 0,15 mille au SW de Mill Point (*consulter l'Annexe*). Un duc d'Albe, situé au NE et en alignement avec le tableau de la jetée, offre un poste d'amarrage d'une longueur de 150 pieds (46 m). La jetée est pourvue d'un oléoduc.

  99 Un autre **quai** public, situé à courte distance au NE de la jetée publique, d'une longueur de 269 pieds (82 m) et offrant une profondeur minimale de 29 pieds (8,9 m). Le quai a une hauteur de 6 pieds (1,8 m). Un hangar à marchandises de 200 sur 70 pieds (61 sur 21 m) est érigé sur le quai.

  100 Le quai indiqué sur la carte, situé à 0,25 mille au SW de Mill Point, aurait été enlevé; la **prudence** s'impose.

 101 L'ancien **quai** de l'*Abitibi*, situé à 0,6 mille au SW de Mill Point, a une longueur de 466 pieds (142 m) et offre des profondeurs variant entre 31 et 32 pieds (9,6 et 9,8 m). Des passerelles relient les ducs d'Albe au quai, permettant l'amarrage des navires d'une longueur maximale de 500 pieds (152 m). Un grand entrepôt de papier journal, d'une capacité de 18 140 t, est érigé sur le quai. Le quai n'était utilisé que pour l'expédition de papier journal. L'aire du quai est illuminée.

  102 Un quai en ruine est situé à courte distance au SW de l'ancien quai de l'*Abitibi*. Les vestiges d'un quai, s'avancant au NNE sur une distance de quelque 900 pieds (274 m), gisent à quelque 400 pieds (122 m) au NNE de l'ancien quai de l'*Abitibi*. Des **bouées** jalonnent les vestiges.

  103 La jetée de la compagnie *Irving Oil*, située à quelque 0,3 mille au SW de l'ancien quai de l'*Abitibi*, a été fermée et partiellement démantelée en 2010. Le caisson extérieur de la jetée a une longueur de

40 pieds (12 m) et une largeur de 32 pieds (10 m). Le quai a une hauteur de 4 pieds (1,2 m).

 104 Les ruines d'un ancien quai de l'*Irving Oil*, dont le caisson extérieur découvre de 3 pieds (0,9 m), gisent à quelque 500 pieds (152 m) au SW de la jetée mentionnée ci-dessus.

105 On peut faire effectuer des réparations mineures et des travaux de plongée sous-marine à Botwood. On peut se procurer des vivres et des quantités limitées d'approvisionnements de pont et de machine. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, de diesel et d'essence.

106 **All in the Way Island**, atteignant une altitude de 36 pieds (11 m), un peu boisée et assez **remarquable**, est située à quelque 0,8 mille à l'Est de Mill Point. **Right in the Road Island**, d'une altitude de 30 pieds (9,1 m), est située à quelque 1,3 mille au Sud de All in the Way Island. **Little Peter Point** dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de Peters Arm.

 107 Le chenal en amont de Little Peter Point et de Right in the Road Island est jonché de vastes bancs de vase et de sable peu profonds, avec des pâtés rocheux ici et là. Seules les embarcations peuvent naviguer en amont de Peters Arm. **Wigwam Point**, située sur la rive Ouest à quelque 2 milles au SSE de Little Peter Point, est **remarquable**.

 108 **Norris Arm** s'ouvre entre **High Point**, située à quelque 1,5 mille à l'Est de Wigwam Point, et une pointe située à quelque 0,3 mille au SE et sur laquelle se trouve une scierie. La municipalité de **Norris Arm**, qui comptait 912 habitants en 2011, s'adosse sur la pointe. Un **ponton** est attenante à une grande bâtisse jaune érigée sur la rive Sud de Norris Arm; on a signalé que le ponton ne pouvait être utilisé que par des embarcations.

109 Le village **Norris Arm North (Alderburn)**, qui comptait 178 habitants en 2011, est bâti sur la rive Nord de Norris Arm.

 110 Un **câble sous-marin** traverse Norris Arm à partir d'un point situé à courte distance à l'Est de High Point. Des panneaux, placés sur chaque rive, indiquent les points d'atterrissage du câble.

111 **Exploits River** se déverse dans l'embranchement à courte distance au Sud de Wigwam Point. Les navires ne calant pas plus de 6 pieds (1,8 m) peuvent remonter la rivière à pleine mer jusqu'aux premiers rapides, situés à 6 milles en amont de l'entrée.

112 **Rattling Brook** se déverse dans l'embranchement à courte distance au SE de l'embouchure de Exploits River; un pont enjambe le ruisseau près de son embouchure. Une **tour** à micro-ondes et un **pylône** hydro-électrique sont situés respectivement à 0,4 mille et à 170°, et à 1,25 mille et à 130° du pont.

Carte 4863

113 **Partie extérieure de l'embranchement Est.** — L'embranchement Est de Bay of Exploits s'allonge sur quelque 10 milles vers le Sud, jusqu'à Comfort Head (49°25'N, 54°51'W), où il se divise en deux. L'embranchement Est atteint une largeur de quelque 2 milles entre New World Island et Black Island.

114 **Big Gull Island**, dont l'extrémité NE se trouve à 0,5 mille à l'WSW de Western Head, atteint une altitude de 30 m (98 pi). L'île est herbeuse et sa face Ouest, escarpée, est de couleur sombre. **Hussey Rock**, émergeant de 2 m (7 pi), gît à courte distance au NE de Big Gull Island. **Little Gull Island** est située à courte distance au SW de Big Gull Island. Une **bouée** lumineuse SADO est mouillée à quelque 0,8 mille au NW de Little Gull Island.

115 **Dicky Head** est situé à 1,8 mille au Sud de Western Head.

 116 Un **feu** (355.5), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Pond Island, à quelque 0,3 mille au SE de Dicky Head.

 117 Le village de **Valley Pond (Whale's Gulch)**, qui comptait 130 habitants en 2011, est bâti à courte distance à l'Est de Dicky Head. Les approches de Valley Pond sont parsemées de roches, d'où la nécessité de connaître les lieux. La **bouée** lumineuse de tribord (355.7), marquée « DVP4 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (355.6, 355.8), marquées « DVP3 » et « DVP5 », jalonnent le chenal menant à Valley Pond.

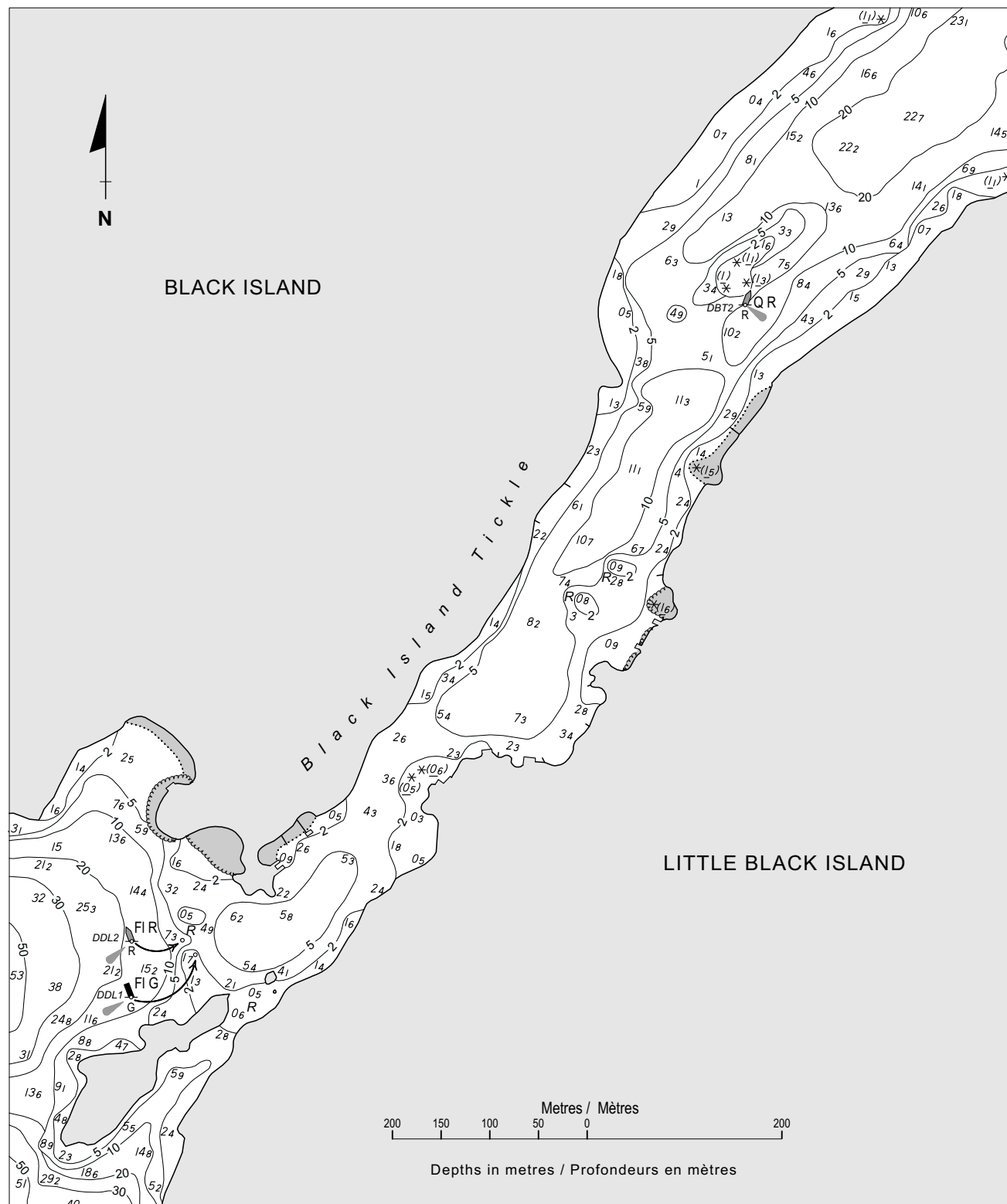
 118 Il y a, sur la rive Est, un **quai** public offrant une profondeur de 1,2 m (4 pi) le long de son tableau de 17 m (56 pi) de large. Un ponton se trouve sur la rive Ouest.

119 **Bridgeport Harbour Head**, s'élevant jusqu'à une altitude de 80 m (262 pi), est situé à quelque 3 milles au Sud de Western Head. **Green Island**, d'une altitude de 26 m (85 pi), est située à courte distance au NW de Bridgeport Harbour Head. **Killick Stone Island**, d'une altitude de 16 m (52 pi), est située à 0,2 mille au NNW de Green Island. **Bridgeport Island**, d'une altitude de 3 m (10 pi), gît à quelque 0,1 mille à l'Est de Green Island.

120 **Black Island**, dont l'extrémité Nord se trouve à quelque 3,3 milles au SW de Western Head, est unie en apparence. **Storehouse Island**, d'une altitude de 14 m (46 pi), gît à quelque 0,1 mille au large du centre de la partie NE de Black Island.

121 **Little Black Island**, d'une altitude de 76 m (249 pi), est située à courte distance de la côte SE de Black Island. **Black Island Tickle**, qui sépare les deux îles, est étroit et parsemé de nombreuses roches. Seules les embarcations peuvent l'emprunter.

122 **Dram Rock**, émergeant de 3 m (10 pi), gît à quelque 0,3 mille à l'Est de l'extrémité NE de Little Black

BLACK ISLAND TICKLE Scale 1:6 000 Échelle

Sources: Surveyed by CHS in 1990, 1992 and 2007. Sources: Levé par le SHC en 1990, 1992 et 2007.

BLACK ISLAND TICKLE — VUE VERS LE NORD-EST (2010)



Island. **Sunker Rock**, recouverte de 0,2 m (1 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Ouest (359.9), marquée « DSR », gît à près de 0,2 mille au NW de Dram Rock.

 123 **Duck Islands** dénomment un groupe d'îlots situés à courte distance au Sud de Little Black Island; le plus haut atteint une altitude de 19 m (62 pi). **Whale Back Rock**, qui découvre de 1 m (3 pi), gît à quelque 0,4 mille au SE de l'îlot SE du groupe Duck. Un haut-fond, recouvert de 1 m (3 pi) d'eau, gît à quelque 0,33 mille à l'WSW de Whale Back Rock. La **bouée** lumineuse de bâbord (361.07), marquée « DBT3 », est mouillée à courte distance au Sud d'un petit îlot émergeant de 1 m (3 pi) et situé à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Whale Back Rock. La **bouée** cardinale lumineuse nord DDN (361.095) est amarrée à environ 0,1 mille au nord du petit îlot mentionné précédemment comme ayant une altitude de 1 m (3 pi).

124 Entre **Bridgeport Point**, qui forme l'extrémité SW de Bridgeport Harbour Head, et l'extrémité NW de **Cottle's**

Island (49°31'N, 54°53'W), située à quelque 1,3 mille au Sud, la côte forme une baie encombrée d'îlots, de roches submergées, de rochers et de hauts-fonds. Cottle's Island, d'une altitude de 46 m (151 pi), est rocheuse, épaissement boisée et accore.

125 **Little Bridgeport Harbour** s'ouvre à quelque 0,4 mille à l'ENE de Bridgeport Point. Le havre ne convient qu'aux embarcations et la connaissance des lieux est nécessaire.



126 **Bridgeport Harbour** s'ouvre à quelque 0,8 mille à l'ENE de Bridgeport Point. La barre qui s'avance jusqu'à quelque 1 mille en dedans de l'entrée permet le passage des embarcations seulement. On peut **mouiller** par fond de 37 m (121 pi) juste en dedans de l'entrée. Les embarcations peuvent mouiller plus en amont, 9 à 16 m (30 à 52 pi) d'eau. Un **feu** (355.3) repose sur un mat à l'entrée sud de Bridgeport Harbour.

127 **Bridgeport Rock**, gisant à quelque 0,26 mille au SSE de Bridgeport Point, découvre de 0,9 m (3 pi) et est jalonné

QUAIS PUBLICS DE BRIDGEPORT (2010)



par la **bouée** lumineuse de tribord (355.2), marquée « DBP2 ». **West Rock**, située à 0,4 mille au SW de Bridgeport Rock, est recouverte d'au moins 4,4 m (14 pi) d'eau.

128 Entre Bridgeport Rock et Cottle's Island, située à quelque 1,2 mille au SSE, gisent de nombreux hauts-fonds. **Hose Island** est située à 0,2 mille au NW de l'extrémité Est de Cottle's Island; un haut-fond, recouvert d'au moins 1,7 m (6 pi) d'eau, gît à 0,1 mille à l'Ouest de l'extrémité NW de Hose Island.

129 Le village de **Bridgeport**, qui comptait 140 habitants en 2011, est bâti sur le rivage Nord du havre.



130 Il y a un **quai** public à quelque 0,3 mille en dedans de l'entrée du havre

offrant des profondeurs variant entre 1,7 et 4 m (6 et 13 pi) le long de la face Nord d'une longueur de 39 m (128 pi). Le tableau, d'une longueur de 28 m (92 pi), offre des profondeurs variant entre 1,9 et 5,1 m (6 et 17 pi). Une usine de transformation du poisson et un dépôt d'appâts se trouvent sur le quai. Une **conduite sous-marine** traverse le havre en direction SE, depuis l'extrémité Sud de la face externe du quai. Une cale de halage et une rampe de mise à l'eau sont situées près des quais publics. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, de douches et on y fait la collecte des huiles usées. Un **feu** (347.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.



131 Un autre **quai** public, d'une longueur de 40 m (131 pi), est implanté à 35 m (115 pi) au Nord du quai public décrit précédemment; le quai offre une profondeur de 4,3 m (14 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi).

Il y a des profondeurs variant entre 3 et 4 m (10 et 13 pi), et entre 3,7 et 4 m (12 et 13 pi), le long des derniers 25 m (82 m), respectivement des faces Nord et Sud. Une cale de halage et une rampe de mise à l'eau sont attenantes au quai. Un ponton est mouillé à courte distance au Nord du quai.

132 **Puzzle Harbour Head**, colline arrondie et boisée atteignant une altitude de 46 m (151 pi), s'élève à 1,3 mille au SE de Bridgeport Point; un marais **remarquable** la sépare des terres intérieures. **East Rocks** dénomme un récif peu profond comprenant deux petits îlots qui gisent à quelque 0,2 mille à l'Ouest de Puzzle Harbour Head.



133 **Luke's Arm** s'ouvre à quelque 0,5 mille à l'Est de Cottle's Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3,5 m (11 pi) d'eau, gît presque à mi-chenal, à quelque 0,4 mille à l'Est de l'entrée de Luke's Arm. L'embranchement offre un bon **mouillage**, mais la connaissance des lieux est nécessaire. Des ruines d'un **quai** gisent dans une petite anse située à l'extrémité SW de l'embranchement.

134 **Cottle's Bay** s'ouvre entre l'extrémité SW de Cottle's Island et une pointe située à quelque 1 mille au SE. **Mann Rocks**, émergeant de 3 m (10 pi), gisent au milieu de l'entrée de Cottle's Bay. Un grand nombre de roches submergées et de rochers gisent dans la baie à l'Est de Mann Rocks.

135 Le village de **Cottlesville**, qui comptait 272 habitants en 2011, est bâti sur New World Island à quelque 0,7 mille au NE de Mann Rocks.



136 Il y a un **quai** dans l'anse située à 0,7 mille au NE de Mann Rocks; d'une



à 0,7 mille au NE de Mann Rocks; d'une

APPROCHES DE L'USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON ET DU QUAI DE COTTLESVILLE (2010)



longueur de 44 m (144 pi), il offre une profondeur de 3,3 m (11 pi) le long de la face externe, longue de 12 m (39 pi). Un **feu** (355.131) d'une tour tubulaire est visible de l'extrémité avant du quai. Une roche à fleur d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (355.13), marquée « DAA1 », est située à quelque 64 m (210 pi) au Nord de la face externe du quai. Deux hauts-fonds, recouverts de 1,5 et 1,8 m (5 et 6 pi) d'eau, gisent respectivement à quelque 37 et 43 m (121 et 141 pi) au NE de la face externe du quai.

137 Du côté Est de Cottle's Bay, à quelque 0,8 mille à l'ENE de Mann Rocks, la **bouée** lumineuse de tribord (355.11), marquée « DA2 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (355.12, 355.129), marquées « DA3 » et « DA5 », jalonnent les approches d'une usine de transformation du poisson et de son quai situés à Cottlesville.

  138 Le poste d'amarrage le long de la face Nord du **quai** à Cottlesville a une longueur de 73 m (240 pi) et offre des profondeurs variant entre 2,9 et 3,6 m (10 et 12 pi). On peut se procurer du diesel et de l'eau douce. Deux **conduites** sous-marines s'allongent en direction WNW et NW depuis le côté Ouest de l'usine de transformation du poisson; des **bouées** jalonnent leur extrémité.

139 **Farmer Head**, situé à 1,5 mille au Sud de Cottle's Island, dénomme l'extrémité SW de New World Island; il forme un promontoire **remarquable**, rocheux et accore.

 140 **Samson Islands** consistent en deux grandes îles et plusieurs petites d'altitude moyenne et très boisées. L'extrémité NE de **North Samson Island** se trouve à quelque 1,7 mille à l'WSW de Cottle's Island. Le chenal

entre Duck Islands et les îlots gisant au Nord de North Samson Island est jonché de dangers. Il ne devrait être emprunté que par des embarcations et la connaissance des lieux est nécessaire.



141 **Samson Tickle** dénomme le passage d'une largeur de 0,2 mille qui sépare North Samson Island et **South Samson Island**.

De petits navires mouillent dans ce passage, mais il n'est pas recommandé de le faire, sauf par très beau temps. Dans le passage, le **courant de flot** porte à l'Ouest et le courant de jusant, à l'Est; leur vitesse est très influencée par le vent dominant. Un groupe de rochers et de roches submergées, dénommés **Mussel Rocks**, gisent à mi-chenal, du côté Ouest du passage.

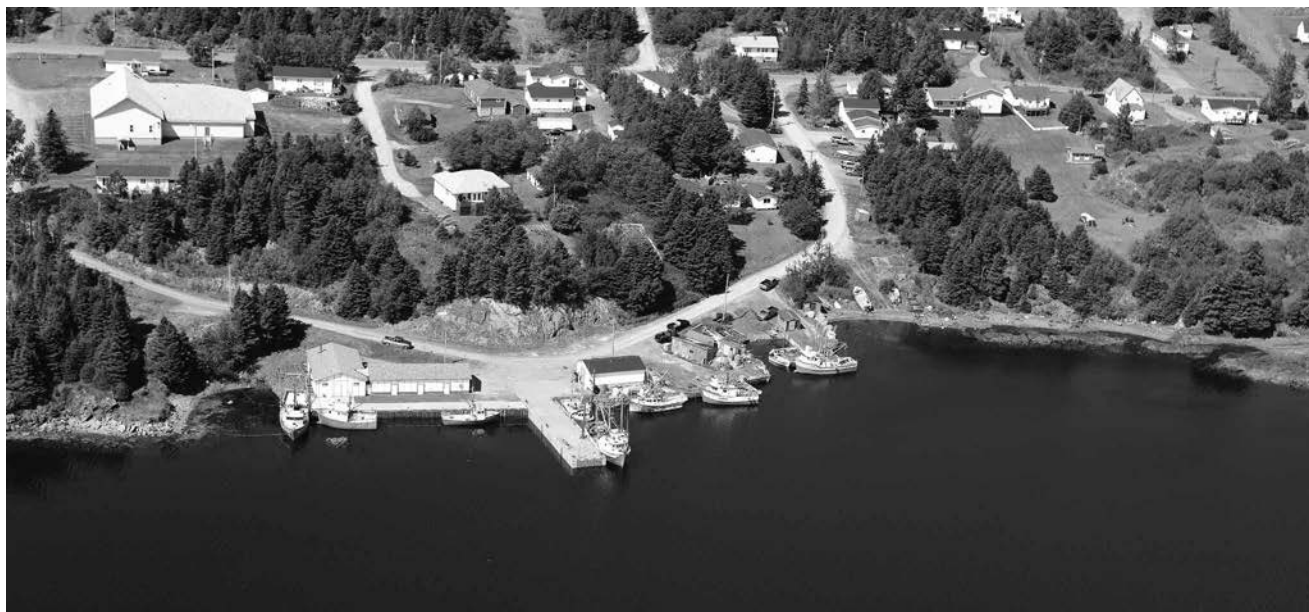
142 **The Sugar Loaf** dénomme l'île Sud du groupe Samson. Un chenal, dépourvu de dangers et d'une largeur de quelque 0,1 mille, sépare The Sugar Loaf de South Samson Island. The Sugar Loaf est **remarquable**, escarpée et atteint une altitude de 65 m (213 pi).

143 L'extrémité NW de **Farmers Island** est située à quelque 1,5 mille au SE de Farmer Head. Plusieurs îlots gisent au large de la côte Ouest de l'île. **Gleed Island**, d'une altitude de 48 m (157 pi), est rocheuse et boisée en sa partie Ouest et constitue l'île la plus à l'Ouest du groupe. Un **feu** (354.5) d'une tour à voie claire avec une balise de jour blanche et rouge est visible sur la pointe ouest de l'île Gleed. **Bold Island**, d'une altitude de 43 m (141 pi), gît à courte distance au large de l'extrémité NW de Farmers Island.

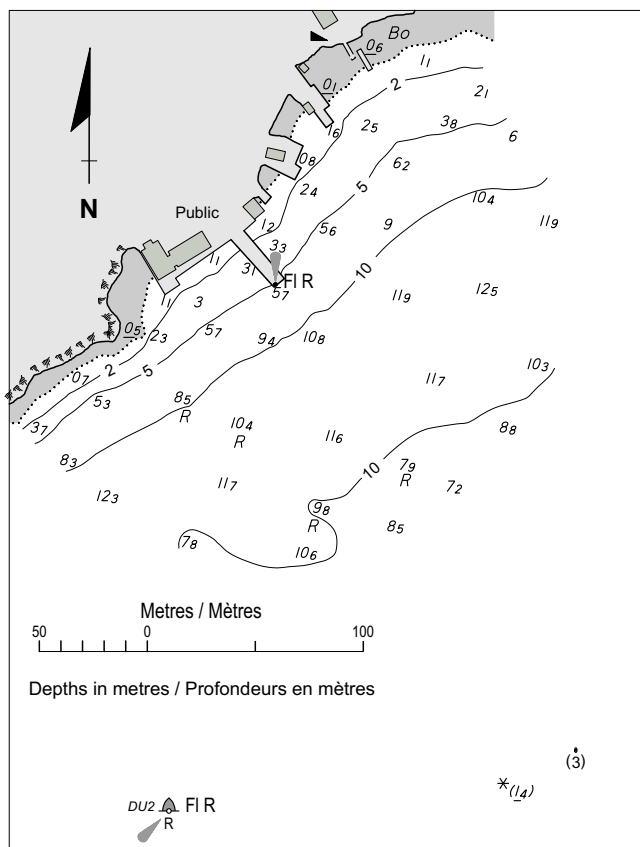


144 **Summerford Arm** s'ouvre entre Farmer Head et Gleed Island. **Surprise Shoals**, recouverts d'au

QUAI PUBLIC DE SUMMERFORD (2010)



SUMMERFORD Scale 1:3 500 Échelle



Sources: Compiled from Government Surveys, 1990 to 1992.
Sources : Compilée d'après des levés du gouvernement, 1990 à 1992.

moins 11 m (36 pi) d'eau, gisent dans l'entrée de Summerford Arm à quelque 0,5 mille au SE de Farmer Head. Il y a un **mouillage** à 0,15 mille à l'Ouest de **Fir Island** qui est située à quelque 0,4 mille à l'WNW de l'extrémité NE de Farmers Island.



145 La ville de **Summerford**, qui comptait 853 habitants en 2011, est bâtie sur le rivage

Nord de Summerford Arm (Farmer Arm). La **bouée** lumineuse de tribord (354.95), marquée « DU2 », est mouillée à quelque 244 m (801 pi) au SSW de l'extrémité du quai. Une roche, découvrant de 1,5 m (5 pi), et un rocher, émergeant de 3 m (10 pi), gisent à courte distance à l'Est de la bouée. Un **feu** (355) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Il y a deux bâtisses près du côté Ouest du quai. Des services médicaux sont offerts en ville. Le quai public est équipé de prises d'électricité.



146 Un **quai** public en L, en état de délabrement en 2010, d'une longueur de 32 m (105 pi) et offrant une profondeur de 1,8 m (6 pi) le long du tableau d'une largeur de 11 m (36 pi), est implanté dans le rivage Ouest de **Village Cove**, qui échancre Summerford Arm.



147 La petite anse qui s'ouvre à quelque 0,4 mille à l'Est de Village Cove abrite un **quai** en ruine (2010); d'une longueur de 36 m (118 pi), il offre une profondeur de 2,7 m (9 pi) le long de l'extrémité Est d'une largeur de 6 m (20 pi).

149 **Cranpot Island**, d'une altitude de 27 m (89 pi), gît à quelque 0,5 mille au SE de l'extrémité SW de Farmers Island. Un îlot, d'une altitude de 10 m (33 pi), dénudé et herbeux sauf

à l'extrémité Sud qui est boisée, gît à près de 1 mille au SSE de Cranpot Island.

 150 **Dildo Run**, d'une longueur de quelque 10 milles, dénomme un passage étroit et difficile à naviguer. L'entrée SW du passage s'ouvre entre Farmers Island et **Pyke Island**, située à 0,4 mille au SE et atteignant une altitude de 40 m (131 pi). Un grand nombre de roches submergées, de rochers et de hauts-fonds gisent d'un bout à l'autre du passage à partir d'un point situé au Nord de Pyke Island; la connaissance des lieux est nécessaire.

 151 Un **câble aérien** et une chaussée, laissant respectivement une hauteur libre de 17 m (56 pi) et de 12 m (39 pi), traversent Dildo Run à quelque 2,5 milles à l'ENE de Pyke Island.

 152 À la hauteur de la chaussée et pendant des marées de vive-eau extrêmes, un courant de flot maximal de 5,5 nœuds portant au NE, a été observé 2,5 heures avant la pleine mer; la renverse au jusant se produit 30 minutes environ avant la pleine mer. Un courant de jusant maximal de plus de 2,5 nœuds, portant au SW, a été observé 3,5 heures après la pleine mer; la renverse au flot se produit 30 minutes environ avant la basse mer.

 153 Les **bouées** lumineuses de tribord (355.08, 355.095, 355.081), marquées « DY18 », « DY14 » et « DY12/2 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (355.083, 355.085, 355.086, 355.087), marquées « DY25 », « DY23 », « DY21 » et « DY19 », jalonnent le chenal entre Pyke Island et la chaussée traversant Dildo Run. Un **feu** (355.082) reposant sur un mât est placé sur un petit îlot situé à quelque 0,7 mille à l'ENE de l'extrémité Nord de Pyke Island.

 154 Les **bouées** lumineuses de tribord (355.078, 355.079, 355.084, 355.075, 355.072, 355.071), marquées « DY12 », « DY10 », « DY8 », « DY6 », « DY4 » et « DY2 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (355.088, 355.089, 355.091, 355.092, 355.094, 355.096, 355.076, 355.074, 355.073), marquées « DY15 », « DY13 », « DY11/1 », « DY11 », « DY9 », « DY7 », « DY5/1 », « DY5 » et « DY3 », jalonnent Dildo Run en direction Est, depuis la chaussée. Les **feux** (355.09, 355.093), jalonnant aussi le chenal en direction Est depuis la chaussée, reposent sur des mâts placés sur deux petits îlots situés respectivement à quelque 1,3 mille et 2,3 milles au NE de la chaussée.

155 **Comfort Head** dénomme la falaise boisée qui forme l'extrémité Nord du promontoire qui sépare Loon Bay et Indian Arm. **Comfort Island**, située à 0,2 mille au Nord de Comfort Head, atteint une altitude de 61 m (200 pi); escarpée et épaissement boisée, elle est **remarquable**. Le chenal qui sépare l'île de Comfort Head est dépourvu de dangers et offre des profondeurs plus grandes du côté de Comfort Head.

156 **Yellow Fox Island**, de couleur gris clair et située à près de 1 mille au Sud de South Samson Island, atteint une altitude de 31 m (101 pi); elle est épaissement boisée. Un haut-fond, recouvert 2,7 m (9 pi) d'eau, est situé à courte distance à l'Ouest de l'île. **Squire Island**, d'une altitude de 9 m (30 pi), est située à 0,9 mille au Sud de Yellow Fox Island; elle est boisée à l'exception de l'extrémité Nord, qui est dénudée.

157 **Knights Island**, située à quelque 0,5 mille au Sud de Squire Island, est épaissement boisée et atteint une altitude de 85 m (279 pi) près de l'extrémité Nord.

 158 Un **feu** (354), altitude de 13,4 m (44 pi) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur un rocher situé à quelque 0,3 mille au NE de l'extrémité NE de Knights Island.

Carte 4864

159 **Shag Cliff Islands** dénomment un groupe d'îles situées à quelque 1,8 mille à l'Ouest de Yellow Fox Island. Un autre groupe d'îles, **Indian Islands**, gisent à 0,5 mille au Sud du groupe Shag Cliff. La face Est de chacune des îles est escarpée et celles-ci présentent des sommets remarquables.

 160 **Jock Islands**, situées à 0,6 mille à l'Est de l'extrémité Nord de l'île Est du groupe Shag Cliff, sont petites et herbeuses; la plus haute atteint une altitude de 12 m (39 pi). Une roche, recouverte de 0,2 m (1 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise à la moindre houle, gît à 0,17 mille à l'Ouest de l'îlot Nord. Une roche, découvrant de 1,3 m (4 pi), gît à 0,1 mille au SW de l'îlot Sud.

161 **Rudder Island**, d'une altitude de 64 m (210 pi), gît à quelque 0,3 mille au SW du groupe Indian Islands.

Cartes 4865, 4863

  162 **Partie intérieure de l'embranchement Est.** — **Loon Bay** s'ouvre entre Comfort Head et le côté Ouest de **Coal All Island**, située à quelque 1,5 mille à l'Est. La partie SE de Loon Bay est rocheuse et n'offre pas de bon mouillage. Il y a un **mouillage** dans la partie Ouest de la baie offrant des profondeurs moyennes et ne présentant que quelques dangers. On retrouve **des aires d'aquaculture** dans les parages. Elles sont indiquées sur la carte et sont bordées par les extrémités Sud de Coal All Island et de Chapel Island, qui est située à quelque 2 milles à l'Est; la **prudence** s'impose.

 163 **Comfort Cove** s'ouvre à courte distance au SE de Comfort Head. Il y a un **mouillage** par fonds de 27 à 37 m (89 à 121 pi), mais le mouillage n'est pas sûr avec des vents du secteur Est, qui dominent au printemps et en automne. Le village de **Comfort Cove-Newstead**, qui comptait 451 habitants en 2011, est bâti sur les rives de l'anse. Le village dispose de prises d'eau et d'électricité.

COMFORT COVE (2010)



164 Une usine de transformation du poisson et un **quai** public se trouvent au fond de Comfort Cove; le quai, d'une longueur de 75 m (246 pi), offre une profondeur de 3,7 m (12 pi) le long du tableau d'une largeur de 8 m (26 pi). Il y a des profondeurs variant entre 2,9 et 3,3 m (10 et 11 pi) et de 2,9 et 3,5 m (10 et 11 pi) le long des derniers 20 m (66 pi) des faces NW et SE du quai public. Un **feu** (353.9) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.



165 À proximité du nord du quai public précédent décrit, il y a un autre quai **public** de 46 m (151 pi) depuis la rive et à une profondeur de 3,6 m (12 pi) tout le long d'une large extrémité avant de 6 m (20 pi). La face nord du quai est inutilisable et est protégée par un brise-lames en enrochement. Un **feu** (353.91) d'une tour tubulaire est visible de l'extrémité avant du brise-lames en enrochement. Une rampe de mise à l'eau se trouve sur le côté ouest du quai.

166 **Cranberry Island**, située à courte distance au large de l'extrémité SE de l'entrée de Comfort Cove, est basse et la face du large est accore. L'extrémité SE de l'entrée s'élève abruptement en une colline boisée, bien en vue, atteignant une altitude de 64 m (210 pi).

167 **Newstead Harbour**, qui s'ouvre à quelque 1 mille au SW de Cranberry Island, ne convient qu'aux petits navires.



168 Un **quai** public, d'une longueur de 33 m (108 pi) et offrant une profondeur de 4 m (13 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi), est situé sur la rive Est de Newstead Harbour. En 2014, le quai public était

dans un état de délabrement et barricadé. Un petit quai privé est situé à courte distance au Nord du quai public.



169 **Green Island** (49°23'N, 54°47'W), d'une altitude de 11 m (36 pi), en forme de dos de tortue, dénomme un îlot herbeux, reposant sur un vaste banc de sable et de pierres qui déborde le côté SW de Coal All Island. De nombreuses roches découvrantes et des hauts-fonds gisent jusqu'à 0,8 mille au NW et à l'ESE de Green Island; la **prudence** s'impose. Un petit îlot d'une altitude de 3 m (10 pi) et des roches découvrantes situées à courte distance dans le secteur NW à SE de celui-ci gisent à 0,9 mille à l'ESE de Green Island.

170 **Gull Island**, située à quelque 2,3 milles au Sud de Newstead Harbour, atteint une altitude de 7 m (23 pi).

Carte 4865



171 **Birchy Bay** s'ouvre entre l'extrémité SE de Coal All Island et une pointe située à quelque 1 mille au SW. Elle ne peut être utilisée que par de petits navires et la connaissance des lieux est nécessaire. Les approches de la baie sont bordées de hauts-fonds. Deux **câbles sous-marins** traversent la baie près de l'entrée.

172 La municipalité de **Birchy Bay**, qui comptait 566 habitants en 2011, est bâtie sur l'extrémité Est de l'entrée de la baie.



173 Un émissaire recouvert de roches est situé dans une petite anse à quelque 1,8 mille au SE de l'extrémité SE de Coal All Island.

174 Le village de **Baytona (Birchy Bay North)**, qui comptait 264 habitants en 2011, est bâti sur le rivage Ouest de Birchy Bay.

 175 Un chenal pour embarcations, offrant une profondeur minimale de 2,7 m (9 pi), fait passer au Sud de Chapel Island et permet de gagner The Reach; la présence de nombreux hauts-fonds et de roches découvrantes dans cette zone impose la **prudence**. Des hauts-fonds, recouverts d'au moins 1,2 m (4 pi) et 0,5 m (2 pi) d'eau à leur extrémité, s'avancent respectivement jusqu'à quelque 0,2 mille en direction NW et 0,2 mille en direction NNE à partir d'un point situé à 0,5 mille au SW de l'extrémité Sud de Chapel Island.

 176 **Long Point** est située à quelque 1,8 mille au SSE de Gull Island. Il y a un **mouillage**, par 18 m (59 pi) d'eau, dans l'anse qui s'ouvre à courte distance au Nord de Long Point.

177 **Loon Harbour** s'ouvre au fond de Loon Bay. L'entrée au havre est étroite et un haut-fond, recouvert de 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au large de celle-ci. Des profondeurs variant entre 3,2 et 4,2 m (10 et 14 pi) se trouvent dans l'entrée de Loon Harbour.

 178 Le village de **Loon Bay**, qui comptait 144 habitants en 2011, est bâti sur le rivage de Loon Harbour. Il y a un **mouillage** par 9 m (30 pi) d'eau, fond de vase, dans la partie centrale du havre.

 179 Les ruines d'un quai enroché, d'une longueur de 37 m (121 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), gisent dans la partie Ouest du havre, à courte distance au Sud de l'entrée; la **prudence** s'impose. Un ponton privé est mouillé à quelque 9 m (30 pi) au NNE des ruines du quai.

180 Le centre des Services de communications et de trafic maritimes de St. Anthony (indicatif d'appel VCM) exploite une installation de communications située du côté Ouest de Loon Bay. Plusieurs tours **remarquables** avec des **feux** rouges sont indiquées sur la carte, du côté Ouest de la baie.

Cartes 4863, 4865

181 **Indian Arm et Burnt Bay.** — Les approches de Indian Arm et de **Burnt Bay** s'ouvrent entre Comfort Head et Knights Island. Deux escarpements, **remarquables** et qui se ressemblent, sont situés respectivement à quelque 0,7 mille et 1 mille au SW de Comfort Head; celui du NE s'élève à une altitude de 64 m (210 pi), et celui du SW, dénommé **Net Cove Head**, est boisé et atteint une altitude de 42 m (138 pi).

182 À partir de Net Cove Head, la côte, escarpée et au contour irrégulier, s'oriente au SSW sur quelque 3 milles, jusqu'à **Chapel Head**, un promontoire **remarquable** atteignant une altitude de 34 m (112 pi).

183 **Duck Island**, petite et herbeuse, gisant à quelque 0,3 mille au large de la rive à 1,1 mille au SSW de Net Cove Head, atteint une altitude de 14 m (46 pi). Deux collines **remarquables**, situées respectivement à 0,8 mille à l'ENE

et 0,5 mille au SE de Duck Island, surplombent une région relativement plane et épaissement boisée et atteignent respectivement 84 et 77 m (276 et 253 pi) d'altitude. Knights Island, Camel Island et Sivier Island forment le côté Ouest des approches.

Carte 4865

184 **Camel Island**, escarpée et épaissement boisée, gît à quelque 0,8 mille au SSW de Knights Island. L'île présente un sommet en dos d'âne et atteint une altitude de 89 m (292 pi). Deux îlots et un grand nombre de roches submergées et de rochers gisent entre Knights Island et Camel Island.

185 **Sivier Island**, arrondie et épaissement boisée, atteint une altitude de 110 m (361 pi) et son extrémité Est est située à quelque 0,8 mille au Sud de Camel Island.

  186 **Western Harbour** s'ouvre sur le côté Ouest de Sivier Island. Une bordure rocheuse de faible profondeur s'allonge sur 0,2 mille depuis le rivage Nord de l'entrée du havre jusqu'à une roche, découvrant de 0,8 m (3 pi) et gisant à l'extrémité Sud de la bordure rocheuse. L'extrémité Est du havre, offrant un **mouillage** aux embarcations, est accessible par un chenal d'une profondeur minimale de 3 m (10 pi).

187 **Camel Passage** dénomme le passage entre Camel Island et Sivier Island; quatre hauts-fonds et un petit îlot d'une altitude de 2 m (7 pi) gisent à mi-chenal. Camel Passage, à courte distance au SW des hauts-fonds, offre une profondeur minimale de 14,9 m (49 pi).

188 **Tinker Island**, d'une altitude de 45 m (148 m) et située à 0,7 mille à l'Ouest de Camel Island, est arrondie et accore. L'île forme un bon amers pour les navires empruntant Camel Passage.

 189 **Birchy Island Tickle**, qui sépare Sivier Island et Birchy Island à l'Ouest, permet de gagner Indian Arm. Ce passage étroit et sinueux offre une profondeur minimale de 3,8 m (12 pi). Seuls les petits navires peuvent emprunter ce passage; la connaissance des lieux est nécessaire. Un haut-fond isolé, recouvert d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau, est situé presque à mi-chenal à l'extrémité SW de Birchy Island Tickle.

 190 Il y a un **mouillage** par fond de 27 m (89 pi) au large de l'entrée Sud de Birchy Island Tickle; le mouillage est abrité des vents du NW, qui sont violents en automne.

 191 Il y a un bon **mouillage** par fond de 22 m (72 pi) sur un banc de vase et de gravier à 0,5 mille à l'WSW de l'extrémité SW de Sivier Island. L'alignement de l'extrémité Est de Birchy Island par l'extrémité Ouest de Sivier Island, à 027° environ, conduit sur le banc.

192 **Indian Arm** s'ouvre entre Chapel Head et l'extrémité Est de Sivier Island, située à quelque 1,7 mille à l'WSW.

 193 **Indian Head** est situé à quelque 2,5 milles au SSE de Chapel Head. Il y a un **mouillage** abrité des vents d'Est dans la baie située à courte distance au Nord de Indian Head. On accède à la partie Sud de Indian Arm entre Indian Head et **Duck Island**, d'une altitude de 8 m (26 pi) et située à quelque 2 milles à l'WSW. Duck Island gît à courte distance au Nord de l'extrémité NE du promontoire qui sépare Indian Arm et Burnt Bay.

194 **Steering Island**, remarquable et atteignant une altitude de 13 m (43 pi), est située à quelque 1 mille au SW de Indian Head; elle est herbeuse et accore.

 195 **Berry Island**, boisée et atteignant une altitude de 8 m (26 pi), gît entre Duck Island et la côte. Les rives Sud et SE de Indian Arm sont basses et s'adosent à des crêtes boisées. Il y a un **mouillage**, par 13 à 24 m (43 à 79 pi) d'eau, au fond de Indian Arm.

196 La municipalité de **Campbellton**, qui comptait 520 habitants en 2011, est bâtie sur le côté Ouest de Indian Arm, au SW d'un îlot boisé d'une altitude de 17 m (56 pi).

  197 Le **quai** public en L indiqué sur la carte, d'une longueur de 55 m (180 pi) avec un tableau de 13 m (43 pi) de large, était en ruine en 2010.

198 **Mussel Bed Rocks** (49°19'N, 54°58'W), jalonnés par la **bouée** lumineuse de bâbord (352.8), marquée « DLW1 », et dont le plus grand émerge de 1 m (3 pi), gisent à quelque 0,4 mille au NW de l'extrémité NW du promontoire qui sépare Indian Arm et Burnt Bay.

 199 **Jobs Island**, petite, boisée et atteignant une altitude de 5 m (16 pi), gît à 0,4 mille au large du côté Ouest des approches de Burnt Bay, à quelque 1,5 mille au SW de Mussel Bed Rocks. Des hauts-fonds, recouverts d'au moins 1,5 et 1,6 m (5 pi) d'eau, sont situés respectivement à 0,5 mille au NNE et à 0,2 mille au NE de l'extrémité Nord de Jobs Island. Un banc peu profond, recouvert d'au moins 0,5 m (2 pi) et sont signalés par la bouée lumineuse cardinale sud DLW (352.4) d'eau, s'avance jusqu'à 0,3 mille au Sud de Jobs Island.

200 **Powderhouse Cove** échancre la rive Ouest de l'embranchement Est, à 1,7 mille au SW de Sivier Island.

 201 Un **quai** public en L, d'une longueur de 44 m (144 pi) et offrant une profondeur de 2,7 m (9 pi) le long du tableau d'une longueur de 12 m (39 pi), est implanté dans le rivage Nord de **Masons Cove**, à quelque 0,4 mille au Sud de Powderhouse Cove.

202 La municipalité de **Embree**, qui comptait 691 habitants en 2011, est bâtie au fond de **Salt Pond Cove**, à quelque 0,6 mille à l'Ouest de Jobs Island.

 203 Deux épaves, émergeant de 6 et 9 m (20 et 30 pi), gisent sur le rivage Nord de **Jobs Cove**, située à courte distance au Sud de Salt Pond Cove.

204 **St. Michael's Island**, boisée et d'une altitude de 54 m (177 pi), gît du côté Est de l'entrée de Burnt Bay,

à quelque 0,8 mille au SE de Jobs Island. Elle dénomme l'île Sud d'un groupe gisant à courte distance de la côte. **St. Michael's Harbour**, qui ne convient qu'aux embarcations, la sépare de la terre ferme.

 205 Un **feu** (353), altitude de 57 m (187 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur le côté Ouest de St. Michael's Island.

 206 Burnt Bay s'ouvre entre St. Michael's Island et la côte à quelque 0,6 mille à l'Ouest. Les deux rives de la baie sont épaissément boisées. Il y a un **mouillage** dans la baie, dans le voisinage de **Rice Island**, d'une altitude de 29 m (95 pi), à 1,5 mille au SW de St. Michael's Island.

207 **Cat Island**, d'une altitude de 22 m (75 pi), gît à quelque 0,8 mille au SSW de St. Michael's Island. **Freak Island**, d'une altitude de 28 m (92 pi), gît à 0,3 mille au SW de Cat Island.

 208 On a signalé une roche à fleur d'eau gisant à courte distance au large de **Wigwam Point**, qui est située à 0,4 mille au NNW de Cat Island; la **prudence** s'impose.

209 **Seal Rock**, émergeant de 0,3 m (1 pi), gît dans le chenal à quelque 0,3 mille à l'Est de Cat Island.

 210 Un **feu** (353.1), reposant sur une tour en treillis d'une hauteur de 3,6 m (12 pi) et portant une marque de jour verte avec une raie blanche, est placé sur Seal Rock.

211 Burnt Bay gèle habituellement vers la mi-janvier et la débâcle survient à la fin avril.

 212 Les **courants de marée** portent assez franchement vers l'intérieur et vers l'extérieur de Burnt Bay, avec une vitesse appréciable seulement en marée de vive-eau et dans les zones restreintes.

 213 **Lewisporte Harbour** est situé au fond de Burnt Bay. La ville de **Lewisporte**, qui comptait 3483 habitants en 2011, est bâtie du côté Ouest du havre. On y importe des produits pétroliers et des marchandises diverses. Lewisporte est reliée à la Transcanadienne. La ville dispose de magasins, de quatre églises, d'un hôtel et motel, ainsi que de services médicaux, dentaires et d'ambulance. On peut s'y procurer du mazout, du diesel, de l'essence et des vivres en petites quantités. Il y a un bon **mouillage** au large des quais, à Lewisporte, par 16 à 20 m (49 à 66 pi) d'eau, fond de vase.

 214 Un bateau de sauvetage côtier de la *Garde côtière canadienne* de 7,5 m (25 pi) de longueur est stationné à Lewisporte, et est disponible pour la **recherche et le sauvetage** jour et nuit, de la mi mai à la mi septembre. Le bateau doit couvrir la zone dans la baie Notre Dame au Sud d'une ligne allant de Souther Head (Long Island) à Fortune Harbour et Long Point (Twillingate). On peut établir un contact par le biais du canal 16 (156.8 MHz) par le biais du MRSC St. John's au 709-772-5151, 1-800-563-2444, par le

LEWISPORTE — PORT DE PLAISANCE ET CLUB NAUTIQUE (2010)



biais de la station de radio côtière la plus près ou par tout autre moyen disponible.

215 Lewisporte est un port public et comprend toutes les eaux au Sud d'une ligne tirée dans l'axe 088°/268° et de l'intersection de celle-ci avec un arc de 0,13 mille de rayon tracé depuis l'extrémité Sud de Rice Island. La saison de navigation dure de la fin avril jusqu'à janvier. Il y a un service de transport maritime pour passagers et marchandises de Lewisporte vers les ports du Labrador. L'Agence des services frontaliers du Canada dispose de **services douaniers** à Lewisporte.



216 Le **pilotage** est obligatoire. Du 15 mai au 1^{er} janvier, la station d'embarquement des pilotes se trouve, selon la condition des glaces, par 49°20'45"N, 54°56'31,5"W (voir carte 4865) et, du 2 janvier au 14 mai, elle se trouve, toujours selon la condition des glaces, au large de St. John's par 47°33'30"N, 52°35'06"W.

217 Les navires à destination de Lewisporte doivent faire connaître à « Pilots, Bay of Exploits » leur HPA, 12 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement située dans Bay of Exploits, ou à « Pilots, St. John's », 24 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement située au large de St. John's, et ce, par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière. On utilisera le temps universel. L'HPA doit être confirmée ou rectifiée 4 heures et 12 heures, respectivement, avant l'arrivée aux stations d'embarquement des pilotes situées dans Bay of Exploits ou au large de St. John's.

218 Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer un déplacement, doit le signaler à « Pilots, Bay of

Exploits » ou à « Pilots, St. John's » 4 heures et 6 heures, respectivement, avant l'HPD. On utilisera le temps local.

219 Le bateau-pilote à St. John's garde l'écoute sur les voies VHF 16 et 11 (156,8 et 156,55 MHz) et celui à Bay of Exploits, sur la voie 16 seulement.



220 La jetée utilisée pour les services de transport de marchandises a une longueur de 183 m (600 pi) et offre une profondeur minimale de 7,9 m (26 pi) le long la face externe d'une largeur de 37 m (121 pi). On trouve des profondeurs variant entre 5 et 8,4 m (16 et 28 pi) le long des derniers 100 m (328 pi) de la face Nord. La face Sud de la jetée, équipée d'une rampe Ro-Ro à son enracinement, offre une profondeur minimale de 5,5 m (18 pi). La jetée a une hauteur de quelque 2,1 m (7 pi). Un hangar à marchandises, 128 m (420 pi) sur 21 m (69 pi), se trouve sur la jetée. La jetée est équipée de prises d'eau et d'électricité.



221 Un **quai** en L, géré par la ville de Lewisporte, est situé à courte distance au Sud de la jetée; d'une longueur de 30 m (98 pi), il offre des profondeurs variant entre 2,6 et 3,3 m (9 et 11 pi) le long du tableau d'une largeur de 37 m (121 pi).



222 Un banc peu profond, recouvert d'au moins 6,6 m (22 pi) d'eau à son extrémité et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (353.25), marquée « DLW3 », est situé à quelque 0,4 mille à l'Est du quai mentionné précédemment.



223 Le port de plaisance de Lewisporte, protégé par un grand brise-lames enroché d'une longueur de quelque 300 m

LEWISPORTE (2010)



(984 pi), s'avance en direction Sud et SW à partir d'un point situé à quelque 0,19 mille au SSW de la jetée. Un **feu** privé (353.5), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du brise-lames. Un ponton, d'une longueur de 56 m (184 pi), s'avance en direction NW depuis l'extrémité du brise-lames. Un **feu** privé (353.2) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité NW du ponton. Le port de plaisance est pourvu de prises d'eau, d'une rampe de mise à l'eau et de plusieurs pontons. Un Con-O-Lift, remorque hydraulique automotrice d'une puissance de 40 tonnes et capable de lever des bateaux à moteur et des voiliers, est disponible dans le port de plaisance. Un chariot-cavalier d'une puissance de 35 tonnes se trouve également dans le port de plaisance. On peut communiquer avec le port de plaisance par téléphone en composant le 709 535-3633, 709 535-3632 (téléc.) et courriel : lmaa@eastlink.ca.



224 Le **quai** en T du terminal pétrolier a une longueur de 183 m (600 pi) et offre une profondeur minimale de 9,4 m (31 pi) le long de la face externe de 67 m (220 pi) de long. La face externe consiste en trois ducs d'Albe de 12 sur 8 m (39 sur 26 pi) et d'une hauteur de 1,5 m (5 pi), reliés entre eux par des passerelles. Un **feu** privé (353.6) est placé sur le duc d'Albe Nord. Un duc d'Albe d'amarrage, relié par une passerelle au duc d'Albe Nord de la structure principale, est situé à quelque 40 m (131 pi) au Nord du quai. Des **feux** privés (353.8, 353.7) sont placés sur le duc d'Albe d'amarrage et au centre de la passerelle qui la relie au duc d'Albe Nord de la structure principale. Un nombre de grands réservoirs à

pétrole sont situés près du quai. Le terminal est équipé de prises d'eau et d'électricité.



225 On a signalé que le quai, indiqué sur la carte entre le quai du terminal pétrolier et la jetée, aurait été enlevé.



226 On a signalé que le **quai** indiqué sur la carte, à quelque 122 m (400 pi) au Nord du quai en T du terminal pétrolier, aurait été enlevé. Le port abrite plusieurs autres petits quais.



227 Plusieurs quais en ruine, pourvus de caissons découvrants, gisent à moins de 0,2 mille au NNE de l'enracinement du quai du terminal pétrolier.

De Western Head à Twillingate Islands

Carte 4863

228 **De Western Head à Tizzard's Harbour.** — Western Head, extrémité NW de **New World Island**, est situé à 0,5 mille au NE de Big Gull Island. Le cap s'élève abruptement en une colline dénudée, atteignant une altitude de 73 m (240 pi). **Baldney Rock**, émergeant de 3,4 m (11 pi), est située à courte distance au NE de Western Head.

229 **Pearce Harbour** s'ouvre à quelque 0,3 mille à l'Est de Western Head. Les petits navires peuvent s'y abriter sauf des vents du NE, par 4,9 m (16 pi) d'eau; la connaissance des lieux est nécessaire.

MORETON'S HARBOUR (2010)



230 Les approches de **Moreton's Harbour** s'ouvrent entre **Wild Bight Head**, d'une altitude de 79 m (259 pi) et situé à quelque 2 milles à l'Est de Western Head, et **Moreton's Harbour Head**, à quelque 0,7 mille au SW. **Moreton's Harbour Rocks** dénomment un banc peu profond recouvert d'au moins 0,7 m (2 pi) d'eau près de son extrémité, s'avancant sur 0,1 mille au Nord de Moreton's Harbour Head.

 231 L'entrée de Moreton's Harbour, offrant une profondeur minimale de 5,6 m (18 pi), s'ouvre entre **Little Harbour Head** (49°35'N, 54°51'W), qui dénomme l'extrémité Nord d'une presqu'île située à quelque 1 mille au SSW de Wild Bight Head, et **Neal Island**, un rocher émergeant de 2 m (7 pi) situé à 0,2 mille à l'Ouest. Il y a un **mouillage** par fonds de 9 à 13 m (5 à 7 brasses) dans Moreton's Harbour.

 232 Un **feu** (357), reposant sur une tour portant des bandes rouges et blanches, est placé sur Little Harbour Head.

233 Le village de **Moreton's Harbour**, qui comptait 136 habitants en 2011, est bâti au fond du havre. La saison de navigation dure de la fin avril jusqu'à janvier. Une route relie le village à la Transcanadienne. On peut se procurer des vivres en petites quantités.

  234 Un **quai** public, d'une longueur de 34 m (112 pi), offrant une profondeur de 4,3 m (14 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi), est implanté dans **Cross Cove** qui échancre le rivage Ouest de Moreton's Harbour. Le quai a une hauteur de quelque 1,2 m (4 pi). Un autre quai, d'une longueur de 33 m (108 pi) et pouvant accueillir des embarcations, s'avance en direction Ouest

depuis l'enracinement du quai public. Une usine de stockage de poisson est située sur le quai. Un **feu** (356) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

 235 Une cale de halage et une aire d'entreposage de bateaux se trouvent près du fond du havre. À courte distance au Nord de la cale de halage se trouvent deux roches découvrantes qui sont jalonnées par des **bouées** lumineuses de bâbord (356.1, 356.2), marquées respectivement « DM3 » et « DM5 ».

  236 **Wild Bight**, qui s'ouvre à courte distance à l'Est de Wild Bight Head, est dépourvue de dangers et offre un **mouillage** par 20 à 27 m (66 à 89 pi) d'eau près du fond de la baie. Le mouillage n'est pas abrité des vents du Nord qui y soulèvent une grosse mer.

237 **Berry Island**, d'une altitude de 52 m (171 pi), gît à quelque 1,4 mille au NE de Wild Bight Head. **Cuckold Rocks**, émergeant de 4,3 et 3 m (14 et 10 pi), dénomment les rochers et les roches découvrantes du large d'un groupe qui s'avance jusqu'à 0,4 mille environ au Nord de Berry Island. Un banc qui découvre relie le côté SE de Berry Island et Toad Asses.

238 **Toad Asses** dénomment trois rochers dont le plus haut émerge de 19 m (63 pi); ils s'avancent au NE d'un promontoire isolé et boisé, relié au rivage par une étroite langue de terre à 0,2 mille à l'Ouest de **Tizzard's Harbour Head**, qui forme l'extrémité boisée d'un promontoire.

239 **Tizzard's Harbour** s'ouvre entre Tizzard's Harbour Head et Muddy Hole Point, située à quelque 0,7 mille au Sud.

 240 Le village de **Tizzard's Harbour**, qui comptait 53 habitants en 2011, est bâti sur les rives du havre.

Un îlot émergeant de 11 m (35 pi) est relié par un récif au rivage Nord du havre. Il y a un **mouillage** par fond de 11 m (36 pi) pour les petits navires.



241 Un **quai** public, d'une longueur de 28 m (92 pi) et offrant une profondeur de 6,4 m (21 pi) le long du tableau d'une largeur de 8 m (26 pi), est situé à Tizzard's Harbour. Il y a un hangar à l'enracinement du quai. Une cale de halage dessert le village.

242 **Twillingate Islands** comprennent deux grandes îles et plusieurs autres plus petites; elles sont séparées de New World Island par **Main Tickle**, passage emprunté par les pêcheurs voulant s'abriter des grosses lames que peuvent soulever les forts vents du large. Ce passage s'allonge vers le Sud sur une distance de 2,2 milles; la largeur passe graduellement de 1 mille à l'entrée Nord à 0,25 mille à l'extrémité Sud.

243 **South Twillingate Island** atteint une altitude de 95 m (312 pi) en dedans de **Bluff Head**, qui est situé du côté Ouest à quelque 1,5 mille à l'ENE de Tizzard's Harbour Head. La partie Nord de l'île présente une succession de collines et de vallons alors qu'au Sud, les collines s'abaissent abruptement vers la côte Est, et qu'une partie basse et plate, parsemée de lacs, s'avance des collines jusqu'à la côte Ouest.



244 **Côté Ouest de South Twillingate Island.** — **Bluff Head Cove** s'ouvre à courte distance au Nord de Bluff Head. Il y a un **mouillage** par 7 à 11 m (23 à 36 pi) d'eau qui accueille les petits navires à l'Est d'un îlot d'une altitude de 3,7 m (12 pi), qui gît dans l'entrée de l'anse.



245 Il y a sur la rive Sud de Bluff Head Cove, près de son fond, un **quai** public — en ruine en 2014 — d'une longueur de 30 m (98 pi), offrant une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long du tableau d'une longueur de 6 m (20 pi). Une cale de halage et une petite aire d'entreposage de bateaux sont attenantes au quai.



246 Le village de **Ragged Point** est situé à quelque 0,5 mille au Nord de l'entrée de Bluff Head Cove et est desservi par un quai, qui était en ruine en 2008; la **prudence** s'impose en raison de l'éventuelle présence de ruines submergées.

247 **Friday Bay et approches.** — **Friday Bay** s'ouvre entre Bluff Head et l'extrémité Nord de **North Trump Island**, située à quelque 1,7 mille au Sud.

248 **Mathews Island**, d'une altitude de 24 m (79 pi), gît à quelque 0,6 mille à l'Ouest de Bluff Head. Elle présente trois petites collines rocheuses reliées par de basses langues de terre; celle du Sud est la plus haute.

249 **Mouse Island**, d'une altitude de 25 m (82 pi), gît à quelque 0,5 mille au Sud de Mathews Island; petite et au sommet plat, elle est accore et recouverte de broussailles. Une roche, recouverte de 1,4 m (5 pi) d'eau, gît à 0,15 mille au Sud de Mouse Island.



250 **Mouse Rock**, gisant à 0,4 mille au SE de Mouse Island, dénomme une aiguille rocheuse de cou-

leur sombre, émergeant de 5 m (16 pi). Un banc peu profond, comprenant une roche à fleur d'eau et un haut-fond recouvert d'au moins 1,2 m (4 pi) d'eau, s'allonge sur 0,2 mille au SW de Mouse Rock.



251 Un **quai** public en L — dans un état de délabrement en 2014 — dont le tableau a une longueur de 32 m (105 pi) est situé dans **Gillott Cove**, qui s'ouvre à courte distance au Sud de Bluff Head. On retrouve des profondeurs variant entre 1,2 et 2,9 m (4 et 10 pi) le long des 25 m de la partie Est du tableau. Le fond qui borde les 7 m (23 pi) les plus à l'Ouest du tableau est malsain.



252 **Manuels Cove** s'ouvre à 1,3 mille à l'ESE de Bluff Head. Un **quai**, d'une longueur de 57 m (187 pi) et offrant une profondeur de 1,3 m (4 pi) le long du tableau d'une largeur de 4 m (13 pi), était en ruine en 2010. Les villages occupant les rives de Gillott Cove et Manuels Cove portent le nom de **Bayview**.

253 **Kiddle Cove**, qui s'ouvre à quelque 2 milles au SE de Bluff Head, est un havre peu profond pour petits bateaux; un îlot, émergeant de 4 m (13 pi), gît dans l'entrée. Un petit village occupe les rives de l'anse.

254 **Trump Islands**, qui forment le côté Ouest de Friday Bay, comprennent deux grandes îles et plusieurs îlots, roches submergées et rochers.



255 **Captain Pierce Rock**, carré et émergeant de 6 m (20 pi), gît à 0,2 mille au large du côté Ouest de North Trump Island. Un banc peu profond, recouvert d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau à l'extrémité Sud, s'avance de 0,1 mille au SW de Captain Pierce Rock. Un îlot, d'une altitude de 1 m (3 pi), gît à quelque 0,1 mille au SE de Captain Pierce Rock. Deux hauts-fonds, recouverts d'au moins 2,4 m (8 pi) et 0,9 m (3 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,2 mille au SSW et à 0,28 mille au Sud de Captain Pierce Rock.

256 **South Berry Island**, d'une altitude de 24 m (79 pi), est située à quelque 0,76 mille à l'ESE de North Trump Island.



257 **Fools Harbour**, situé à l'extrémité Est de **South Trump Island**, est abrité par **Fools Harbour Islands**, qui sont reliées entre elles, ainsi qu'avec l'extrémité Nord du côté Est de South Trump Island. Le havre offre un **mouillage** par fond de 15 m (49 pi) aux petits navires; la connaissance des lieux est nécessaire.



258 **Gooseberry Island**, d'une altitude de 18 m (59 pi), est située à 0,3 mille au SE de l'île Nord du groupe Fools Harbour. Un haut-fond, recouvert de 2,6 m (9 pi) d'eau, est situé à quelque 91 m (299 pi) à l'Ouest de l'extrémité SW de Gooseberry Island.

259 **Black Island** atteint une altitude de 74 m (243 pi) près de son extrémité SW, qui est située à quelque 0,5 mille au NE de Gooseberry Island. Elle gît à la hauteur de l'extrémité SW de l'entrée de Main Tickle. Une colline dénudée, d'une altitude de 41 mètres (135 pi), surplombe l'extrémité NW de l'île et s'abaisse jusqu'à un isthme bas situé au fond

QUAI PUBLIC DE HILLGRADE (2010)



de **Black Island Harbour**, du côté NW de l'île. Ce havre est fréquenté par des bateaux de pêche; la connaissance des lieux est nécessaire.

 260 Un haut-fond, recouvert de 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 122 m (400 pi) au SE de l'extrémité SW de Black Island. Le haut-fond mentionné précédemment est marqué par la **bouée** lumineuse de tribord DHL2 (360,54). Un autre haut-fond, recouvert de 1 m (3 pi) d'eau, gît à 0,6 mille au NW de la même pointe. Un banc peu profond s'avance de 0,1 mille au Nord de l'extrémité Nord de Black Island, jusqu'à une profondeur de 2,4 m (8 pi). Un autre haut-fond, recouvert de 1,7 m (6 pi) d'eau, gît à 0,2 mille à l'WNW de l'extrémité NW de Black Island. De nombreuses roches, découvrantes et submergées, gisent entre Black Island Harbour et Duck Island.

261 **Duck Island** (49°36'N, 54°43'W) est reliée à la partie Nord de Black Island par des roches submergées et des hauts-fonds.

 262 Un **feu** (360), d'une altitude de 17 m (56 pi) et reposant sur une tour portant des bandes horizontales rouges et blanches, est placé sur Duck Island.

 263 **Côté Nord de New World Island. — Main Tickle Island**, d'une altitude de 29 m (95 pi), gît au milieu de l'entrée Nord du passage; les eaux sont saines de chaque côté de l'île. Une chaussée, pourvue d'un pont laissant une hauteur libre de 4,4 m (14 pi), traverse Main Tickle à proximité de la chaussée située à courte distance au Nord de Indian Cove. Le chenal sous le pont a une largeur de quelque 14 m (46 pi) et offre une profondeur de 3 m (10 pi). Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 45 m

(148 pi), franchit Main Tickle à courte distance au Sud de la chaussée.

 264 **Indian Cove** s'ouvre à courte distance au SE de l'extrémité SE de l'entrée de Main Tickle. L'entrée de l'anse offre un **mouillage** aux navires par fond de 21 m (69 pi) — la profondeur décroît jusqu'à 5,5 m (18 pi) à 0,5 mille en dedans de l'entrée; la connaissance des lieux est nécessaire.

 265 Un **quai** — dans un état de délabrement en 2014 — est implanté dans le rivage Nord de Indian Cove, près du fond. Le quai a une longueur de 39 m (128 pi) et offre une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi).

266 Deux collines coniques, 76 et 79 m (249 et 259 pi) d'altitude, dominent le promontoire qui forme le côté SE de Indian Cove. Un haut-fond, recouvert de 5,5 m (18 pi) d'eau, gît à 0,25 mille au SW de l'extrémité Nord de l'entrée de Indian Cove.

 267 **Little Byrne Cove** et **Byrne Cove** s'ouvrent à courte distance au Sud de Indian Cove. Il y a un **mouillage** dans l'entrée des anses, par 10 à 17 m (33 à 56 pi) d'eau; la connaissance des lieux est nécessaire.

268 Le village de **Newville**, qui comptait 131 habitants en 2011, est bâti sur les rives de Byrne Cove.

 269 Un **quai**, implanté dans le rivage Nord de Byrne Cove, était en ruine en 2014. D'une longueur de 41 m (135 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), il offre une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long du tableau.

 270 Une roche à fleur d'eau gît au milieu de l'entrée de Byrne Cove à quelque 0,13 mille à l'WSW du quai. Une autre roche à fleur d'eau gît à quelque 0,2 mille à l'WNW de l'extrémité Nord de l'entrée de l'anse et à courte distance au SE d'un petit îlot; une roche, découvrant de 0,2 m (1 pi), gît à 0,18 mille à l'WNW de l'extrémité Sud de l'entrée de Byrne Cove.

  271 Un **quai** public en L, desservant le village de **Hillgrade**, est situé dans une petite anse qui s'ouvre à quelque 0,8 mille au SW de Byrne Cove. Le quai, d'une longueur de 37 m (121 pi), offre une profondeur de 5,8 m (19 pi) le long du tableau de 23 m (75 pi) de long. Le quai est équipé de prises d'eau. Il y a une bâtisse à l'enracinement du quai. Un **feu** (360.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

  272 Un autre **quai** public en L, en ruine en 2010, est situé dans l'anse qui s'ouvre à quelque 1,7 mille au Sud de l'extrémité NE de Black Island; d'une longueur de 41 m (135 pi), il offre une profondeur de 3 m (10 pi) le long du tableau d'une largeur de 11 m (36 pi). Une roche découvrant de 1,2 m (4 pi) est située à courte distance au Nord du quai.

 273 **Squid Cove**, qui échancre la côte Nord de New World Island au SE de Trump Islands, est abritée par **Crow Head Island**. L'anse offre un bon **mouillage** par fond de 13 m (43 pi); la connaissance des lieux est nécessaire. Le meilleur accès fait passer entre Sugarloaf (New World Island) et les îlots situés au NE de Crow Head Island. Le passage qui mène au mouillage est libre de dangers à mi-chenal.

 274 Un îlot arrondi et herbeux, d'une altitude de 6 m (20 pi), gît au milieu des approches Ouest; une roche est située à courte distance de l'extrémité NE de l'îlot. Un îlot semblable, d'une altitude de 7 m (23 pi), gît à quelque 0,3 mille plus à l'Est. Un îlot dénudé gît à courte distance de l'extrémité Ouest de l'entrée de l'anse et un haut-fond, recouvert de 3,7 m (12 pi) d'eau, gît à quelque 91 m (299 pi) au NE de cette même extrémité. Un haut-fond, recouvert de 3,3 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 61 m (200 pi) au NW de l'îlot dénudé. Une roche découvrante gît à courte distance au Nord de l'îlot herbeux Est. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,5 m (2 pi) d'eau, s'avance de 61 m (200 pi) au Nord de la roche découvrante. Les petits navires peuvent aussi entrer dans l'anse en venant de l'Ouest, en passant d'un côté ou de l'autre de l'îlot herbeux Ouest, puis à courte distance au Sud de l'îlot herbeux Est en vue de parer le haut-fond recouvert de 3,7 m (12 pi) d'eau mentionné ci-dessus; la connaissance des lieux est nécessaire.

 275 **Tilt Cove** s'ouvre entre une pointe située à quelque 0,35 mille au SW de Crow Head Island et **Tilt Cove Island**, à quelque 0,15 mille à l'Ouest. L'anse offre un **mouillage** par 8 m (26 pi) d'eau qui peut accueillir des petits navires; la connaissance des lieux est nécessaire.

  276 Un **quai** privé en L, en ruine en 2010, dessert le village de **Fairbank**; d'une longueur de 23 m (75 pi), il offre une profondeur de 2,7 m (9 pi) le long du tableau de 11 m (36 pi) de large.

  277 **Virgin Arm** s'ouvre à quelque 0,8 mille au SW de Tilt Cove Island. Un îlot, d'une altitude de 3,8 m (12 pi), gît à courte distance au large de l'extrémité Ouest de l'entrée de l'embranchement. Un haut-fond, recouvert de 1,2 m (4 pi) d'eau, est situé à quelque 0,6 mille à l'WNW de cette même extrémité. Une roche, découvrant de 0,9 m (3 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (360.49), marquée « DVA2 », gît à courte distance de la rive Ouest, à quelque 0,3 mille au Sud de l'extrémité Ouest de l'entrée. Une autre roche, à fleur d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (360.48), marquée « DVA1 », est située sur un haut-fond s'avancant de la rive Est et gisant presque à mi-chenal à quelque 0,8 mille au Sud de la même extrémité. Un haut-fond marqué par une **bouée** lumineuse de bâbord marquée « DVA5 » (360.47) et s'avancant de 0,05 mille de la rive Est, est situé à 0,3 mille au SSW de la roche à fleur d'eau décrite précédemment.

 278 On peut gagner Virgin Arm en serrant la rive Est jusqu'à doubler la première roche puis **mouiller**, par fond de 36 m (118 pi), dans la partie la plus large de l'embranchement. Les petits navires peuvent faire route jusqu'au fond de l'embranchement en serrant la rive Ouest jusqu'à doubler la deuxième roche, puis ils peuvent **mouiller** au milieu du plan d'eau, par fond de 18 m (59 pi).

  279 Un **quai** public, en ruine en 2010, est situé du côté Ouest de Virgin Arm, à quelque 1,1 mille au SSW de l'extrémité Ouest de l'entrée. Le village de **Virgin Arm** occupe les rives de l'embranchement.

  280 Un autre **quai** public est situé sur la rive Ouest et près du fond de Virgin Arm. Le quai, d'une longueur de 44 m (144 pi), offre une profondeur de 4,3 m (14 pi) le long du tableau de 6 m (20 pi) de large. Un **feu** (360.51) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

  281 **Carter's Cove** s'ouvre à quelque 1,4 mille au SW de l'extrémité Ouest de l'entrée de Virgin Arm. Le village de **Carter's Cove** occupe les rives de l'anse. Un **quai** public en L, dont l'extrémité est en ruine en 2014, d'une longueur de 46 m (151 pi), offre une profondeur de 2,7 m (9 pi) le long du tableau de 15 m (49 pi) de long. Une roche découvrant de 0,1 m (0 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (360.52), marquée « DCC2 », gît à quelque 122 m (400 pi) au large de la rive Ouest et à 213 m (699 pi) du fond de l'anse.

 282 **Bridger Cove** s'ouvre à 0,7 mille au NW de Carter's Cove. Un **quai** privé en T, dans un état de délabrement en 2008, d'une longueur de 38 m (125 pi), offre une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long du tableau de 25 m

(82 pi) de long. Le village de **Chanceport** est bâti à proximité de Bridger Cove.



283

Chanceport Harbour s'ouvre entre une pointe située à quelque 1,5 mille à l'Ouest de l'extrémité Ouest de l'entrée de Virgin Arm et **Chance Harbour Island**, à 0,2 mille au Nord. Boisée, arrondie et atteignant une altitude de 46 m (151 pi), Chance Harbour Island est reliée à la côte, à 0,1 mille à l'Ouest, par un estran recouvert d'au moins 8 m (26 pi) d'eau. Chanceport Harbour est exposé aux vents d'Est mais les petits navires peuvent y **mouiller** par fonds de 18 à 35 m (59 à 115 pi); la connaissance des lieux est nécessaire.

284 **Muddy Hole Point** dénomme l'extrémité SE d'un promontoire situé à quelque 1,7 mille au Nord de Chance Harbour Island.



285

Côté Est de South Twillingate Island. — **Little Harbour** est situé au fond de la baie qui s'ouvre à courte distance à l'Ouest de **Big Head** (49°38'N, 54°41'W). Le havre ne peut accueillir que des petits navires par beau temps; la connaissance des lieux est nécessaire. Le village de **Little Harbour** est situé sur les rives de la baie. On peut **mouiller** par fonds de 15 à 22 m (49 à 72 pi) dans la baie qui échancre le rivage Est de Main Tickle, à quelque 1,7 mille au Sud de Big Head.

286 Le village de **Purcell's Harbour** est bâti sur les rives de Purcell's Harbour, situé sur le côté Ouest de Main Tickle.



287

Un **quai**, en ruine en 2014, d'une longueur de 25 m (82 pi), offrant une profondeur de 4,3 m (14 pi) le long du tableau de 6 m (20 pi) de large, est implanté dans le rivage Sud du havre. Un haut-fond, recouvert de 2,1 m (7 pi) d'eau, gît à courte distance au NE du quai. Le chenal dans Purcell's Harbour est jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (360.1), marquée « DPU1 » et la **bouée** lumineuse de tribord (360.2), marquée « DPU2 ».

288 **North Twillingate Island** est un peu plus basse que South Twillingate Island. Shoal Tickle, estran qu'un canal permet de franchir, sépare l'extrémité Sud de North Twillingate Island et la partie NW de South Twillingate Island.

289 **Côté Ouest de North Twillingate Island.** — Un groupe d'îles s'étend entre 0,5 et 1 mille à l'WSW de **The Pinnacle**, falaise conique **remarquable** atteignant une altitude de 47 m (154 pi). Un chenal profond, d'une largeur de 0,15 mille, sépare les îles et la rive. **Sleepy Cove Gull Island**, d'une altitude de 45 m (148 pi), dénomme l'île Est et la plus haute du groupe. **Lower Head**, atteignant une altitude de 54 m (177 pi), est situé à 1,2 mille au SW de Long Point.

290 **Crow Head**, situé à 0,5 mille à l'ESE de Lower Head, forme l'extrémité Nord de l'entrée de **Mudford Cove**. Le village de **Crow Head** est bâti au fond de l'anse.



291

Un **quai** communautaire d'une longueur de 18 m (59 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), avec une extrémité courbée d'une longueur de 6 m (20 pi), est situé à

0,1 mille à l'ENE de Crow Head. Le quai offre des profondeurs variant entre 2,1 et 3 m (7 et 10 pi). Une bâtisse d'une longueur de 45 m (148 pi) est perpendiculaire au quai. Un quai d'une longueur de 51 m (167 pi), utilisé par les petits navires, est attenant à la bâtisse. Le quai est protégé par un grand brise-mer enroché.

292 **Back Harbour Head**, d'une altitude de 51 m (167 pi), est situé à quelque 1,2 mille au SE de Lower Head. **Back Harbour Gull Island**, une île rocheuse atteignant une altitude de 30 m (98 pi), est située à 0,25 mille au SW de Back Harbour Head.



293

Back Harbour s'ouvre entre Back Harbour Head et **Batrix Island**, située à 0,2 mille au SE et atteignant une altitude de 51 m (167 pi). Back Harbour offre un **mouillage** par fonds de 8 à 14 m (26 à 46 pi); le mouillage est abrité de tous les vents sauf de l'Ouest, qui y soulèvent de grosses lames.



294

Back Harbour est desservi par un **quai** en L, en ruine en 2010, d'une longueur de 30 m (98 pi) avec un tableau de 11 m (36 pi) de long. Des ruines submergées du quai jonchent cette zone; la **prudence** s'impose.

295 **Tickle Point** (49°39'N, 54°46'W), située à quelque 1,5 mille au SE de Back Harbour Head, dénomme l'extrémité SW de l'entrée de Shoal Tickle.



296

Un **feu** (361), altitude de 14,6 m (48 pi) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte avec une raie blanche, est placé sur Tickle Point.

Cartes 4886, 4863



297

Approches de Twillingate Harbour. — **Burnt Island**, d'une altitude de 68 m (223 pi), gît à quelque 0,3 mille au Nord de l'extrémité NW de South Twillingate Island. Les côtés Nord et Ouest de l'île sont accores. **Burnt Island Tickle**, qui sépare Burnt Island et South Twillingate Island, est encombré de roches submergées et de rochers; la connaissance des lieux est nécessaire. Les **bouées** lumineuses de tribord (358.16, 358.15, 358.14, 358.13), marquées « D2 », « D4 », « D6 » et « D8 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (358.17, 358.161, 358.159, 358.12), marquées « D1 », « D3 », « D5 » et « D7 », jalonnent le chenal qui mène dans Burnt Island Tickle.

298 **Gull Island**, atteignant une altitude de 47 m (154 pi), est située à quelque 0,6 mille au Nord de Burnt Island; escarpée sur presque tout le pourtour, elle présente un sommet herbeux et plat. Un îlot effilé, d'une altitude de 29 m (95 pi), gît à courte distance à l'Ouest de l'île. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,3 m (4 pi) d'eau, gît à courte distance au large du côté SE de l'île. **Gull Island Rock**, recouvert d'au moins 5,2 m (17 pi) d'eau, gît à quelque 120 m (394 pi) au Nord de Gull Island.

QUAI DE TWILLINGATE (CÔTÉ OUEST) (2010)



 299 **Old Harry**, gisant à 1,8 mille au NW de Gull Island, dénomme un haut-fond rocheux recouvert de 6,9 m (23 pi) d'eau. Plusieurs bancs, recouverts de 18,7 à 34 m (61 à 112 pi) d'eau, gisent au Nord des Twillingate Islands; par gros temps, la mer brise sur les bancs.

300 **Long Point** dénomme l'extrémité Nord de North Twillingate Island; elle termine une chaîne de rochers bas et dénudés qui s'avancent jusqu'à près de 0,2 mille au Nord de The Pinnacle.

301 **Devils Cove Head** gît à quelque 0,2 mille au SSE de Long Point. Les falaises du promontoire sont inaccessibles sauf par un éboulement, sous le phare, où la roche rougeâtre est la seule qui soit de cette couleur sur la côte extérieure de cette région.

 302 Un **feu** (358), d'une altitude de 101 m (331 pi) et reposant sur une tour rouge et blanche, est placé sur Devils Cove Head. Un **cornet de brume**, placé à proximité du feu et orienté à 356°, émet un son toutes les minutes.

 303 Entre Devils Cove Head et **Cuckold Point**, située à quelque 0,9 mille au SE, la côte est rocheuse et accidentée. **White Ground**, recouvert de 1,7 m (6 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (358.11), marquée « D9 », gît à 0,75 mille au SE de Cuckold Point.

  304 Il y a un **quai** en ruine implanté dans le rivage de **Little Wild Cove**, qui s'ouvre à quelque 0,7 mille au Sud de Cuckold Point. On a signalé qu'un fort courant sous-marin de retour accompagnait les vents du Nord et du NE.



305 **Twillingate Harbour** s'ouvre entre l'extrémité Ouest de Burnt Island et Cuckold Point. Au fond du havre, un chenal balisé pour embarcations franchit **Shoal Tickle**. Le chenal, qui offrait une profondeur utile de 1,1 m (4 pi) en 1990, est enjambé par un pont laissant une hauteur libre de 2,6 m (9 pi). Une rampe de mise à l'eau et un certain nombre de pontons sont situés à courte distance au Nord, sur le côté Ouest du chenal. À courte distance au Sud du pont, sur le côté Ouest du chenal, il y a un petit quai et une cale de halage pour embarcations; la connaissance des lieux est nécessaire.

306 La ville de **Twillingate**, qui comptait 2269 habitants en 2011, occupe la rive Sud du havre. Les principales industries sont la pêche et l'exploitation forestière. Une route relie la ville et la Transcanadienne. Twillingate dispose d'un hôpital.



307 Le **pilotage** est facultatif, mais on peut retenir les services d'un pilote breveté en donnant un préavis de 12 heures à « Pilots St. John's ». Celui-ci embarquera au large de St. John's, par 47°33'30"N, 52°35'06"W, ou au large de Twillingate Harbour, selon ce qui aura été convenu. Le bateau-pilote de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, en service à St. John's, garde l'écoute sur les voies VHF 16 et 11 (156,8 et 156,55 MHz). Les capitaines de navires peuvent aussi faire appel aux habitants du village en vue d'assurer le service de pilotage.



308 Un **feu** (359.2), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur un petit îlot gisant à quelque 0,4 mille au NNE du pont enjambant Shoal Tickle. Les **bouées** lumineuses de tribord (358.192, 358.2, 358.3, 358.4, 358.6), marquées « DT4 », « DT6 », « DT8 », « DT10 » et « DT12 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (358.191, 358.193, 358.39), marquées « DT3 », « DT5 » et « DT9 », jalonnent une zone comprise entre le petit îlot et le quai public attendant à l'usine de transformation du poisson.



 309 Un **quai** est implanté dans le rivage Ouest du havre à quelque 1,4 mille au Sud de Cuckold Point. Il a une longueur de 91 m (299 pi) et une largeur de 12 m (39 pi). Le poste Nord, d'une longueur de 48 m (157 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 9,3 m (7 et 31 pi) le long de ses derniers 40 m (131 pi). Les pierres de protection s'avancent en direction Ouest depuis ce poste. On a signalé l'existence d'un fort courant sous-marin de retour le long du poste Nord lorsque le vent souffle du large. Le poste Sud, d'une longueur de 60 m (197 pi), offre des profondeurs variant entre 3 et 7,9 m (10 et 26 pi) le long des derniers 51 m (167 pi). Le quai a une hauteur de 2,1 m (7 pi). Une bâtisse d'une longueur de 27 m (89 pi) et d'une largeur de 12 m (39 pi) se trouve sur le quai. Un **feu** (359) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

QUAI PUBLIC ET USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON DE TWILLINGATE (2010)



 310 Un grand brise-lames enroché s'avance de 350 m (1149 pi) à l'WNW à partir d'une pointe située près de l'extrémité Sud de Twillingate Harbour. Un **feu** (359.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

 311 Le **quai** public situé du côté Sud du brise-lames est composé de quatre jetées. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y offre les services suivants : approvisionnements, toilettes, douches, buanderie; on y fait la collecte des huiles usées.

312 La **jetée** Est, d'une longueur de 90 m (295 pi), offre une profondeur minimale de 1,9 m (6 pi) le long des derniers 50 m (164 pi) du côté Est de la jetée. Le côté Ouest de la jetée offre des profondeurs variant entre 2 et 2,5 m (7 et 8 pi) le long des derniers 70 m (230 pi).

313 Une autre **jetée**, située à 30 m (98 pi) à l'Ouest de la jetée Est, s'avance sur 113 m (371 pi) et offre des profondeurs de 3,3 m (11 pi) le long de son côté Est, alors qu'elles varient entre 1,9 et 3,2 m (6 et 10 pi) le long de son côté Ouest.

314 Une autre **jetée**, située à 30 m (98 pi) à l'Ouest de la précédente, s'avance sur 90 m (295 pi) et offre une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long de son côté Est. Le côté Ouest de la jetée, d'une longueur de 70 m (230 pi), offre une profondeur de 2,9 m (10 pi).

315 La **jetée** Ouest, d'une longueur de 31 m (102 pi), offre une profondeur de 4,2 m (14 pi) le long de son côté Est, alors qu'elle est de 4,7 m (15 pi) le long du tableau de son côté Ouest.

316 L'usine de transformation du poisson et un **quai** sont situés à 30 m (98 pi) à l'Est de la jetée Est du quai public. Le quai de l'usine de transformation du poisson a une longueur de 133 m (436 pi) et offre des profondeurs variant entre 1 et 1,4 m (3 et 5 pi).

 317 Les ruines décourageantes d'un ancien **quai**, d'une longueur de 49 m (161 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), se trouvent à quelque 0,2 mille au NNE du brise-lames.

FARMERS ARM — VILLAGE DE DURRELL (2010)



318 **Jenkins Cove** est située sur le côté NE du havre. Un **quai** public, d'une longueur de 50 m (164 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), offre une profondeur de 3,1 m (10 pi) le long de sa face externe. Un **feu** (358.132) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Un quai portant un grand hangar s'allonge perpendiculairement au quai public. Le quai a une longueur de 53 m (174 pi) et offre des profondeurs variant entre 1,2 et 1,6 m (4 et 5 pi) le long de sa face externe.

319 **Glaces.** — Twillingate Harbour gèle complètement vers la mi-janvier et la glace, atteignant 0,6 à 0,9 m (2 à 3 pi) d'épaisseur, se dégage au début de mai; toutefois, le havre est ouvert par intervalles.



320 Le **mouillage** dans Twillingate Harbour est médiocre car le havre est exposé aux vents du NE qui y soulèvent une grosse mer, et le fond est de mauvaise tenue. Le meilleur poste est situé au large de la rive Ouest, au Nord de l'îlot sur lequel est placé le feu, par fond de 15 m (49 pi).



321 **Durrell Arm (Durrels Arm) et Farmers Arm** dénomment deux embranchements situés à l'extrémité Nord de South Twillingate Island; on y accède à courte distance à l'Ouest de **French Head**, qui dénomme l'extrémité Nord de l'île. Les embarcations peuvent s'abriter au fond des embranchements, mais les coups de vent de l'Est et du NE y soulèvent une grosse mer.

322 Les **bouées** lumineuses de tribord (361.13, 361.33), marquées « DUR4 » et « DUR6 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (361.1, 361.2, 361.32), marquées « DUR1 », « DUR3 » et « DUR5 », jalonnent le chenal menant dans

Farmers Arm. Le chenal dragué menant dans Farmers Arm offrait une profondeur minimale de 3,6 m (12 pi) en 1992.



323 Le village de **Durrell** est bâti sur les rives de Durrell Arm et de Farmers Arm. Un **quai** public d'une longueur de 75 m (246 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi) est situé sur la rive NW de Farmers Arm. Le quai était en ruine en 2010. Une petite bâtisse est située à l'enracinement du quai.

324 Un **centre de services maritimes**, pourvu d'un chariot-cavalier d'une puissance de 70 t, d'un atelier de réparation et d'une aire d'entreposage, est situé du côté Est de Farmers Arm. Deux bassins de hissage, d'une longueur de 22 m (72 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), offrent des profondeurs variant entre 0,6 et 2,4 m (2 et 8 pi).



325 Un **quai** public en J, d'une longueur de 43 m (141 pi), est implanté dans l'angle SE de Durrell Arm. En 2010, la partie centrale du quai était en ruine et des caissons étaient submergés. Une grande bâtisse est érigée à l'enracinement du quai. Un haut-fond, recouvert de 0,6 m (2 pi) d'eau, gît à quelque 235 m (771 pi) au NW de l'extrémité du quai en ruine. **Primer** rock, un rocher découvert de 0,6 m (2 pi) et marqué par la **bouée** lumineuse de bâbord DUL3 (361.6) est situé à environ 1,1 km (0,67 mille) au sud-sud-ouest de French Head. Les **bouées** lumineuses de tribord et de bâbord DUL4 (361.61) et DUL5 (361.62) délimitent l'approche dans Durrell Arm. La bouée lumineuse de bâbord DUL7 (361.63) marque l'extrémité avant des ruines du quai précédemment décrit.

De Twillingate Islands à Cape Freels

Côté Nord-Est de New World Island

Carte 4863

1 Le village de **Merritts Harbour**, qui comptait 36 habitants en 2011, est bâti sur New World Island, à quelque 7,5 milles au SE de Long Point, extrémité Nord de North Twillingate Island.

2 Seules les embarcations peuvent accéder à Merritts Harbour, soit par le chenal étroit, offrant une profondeur minimale de 0,7 m (2 pi) et renfermant une roche découvrante, situé dans **Gut Tickle**, du côté Nord de **Upper Gut Arm**, ou celui du côté Est de l'embranchement qui est enjambé par un pont laissant une hauteur libre de 2,3 m (8 pi). Une profondeur de 1,7 m (6 pi) est indiquée sur la carte à courte distance à l'Est du pont.

3 Le village est desservi par un **quai** public d'une longueur de 16 m (52 pi) et offrant une profondeur de 2,5 m (8 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi).

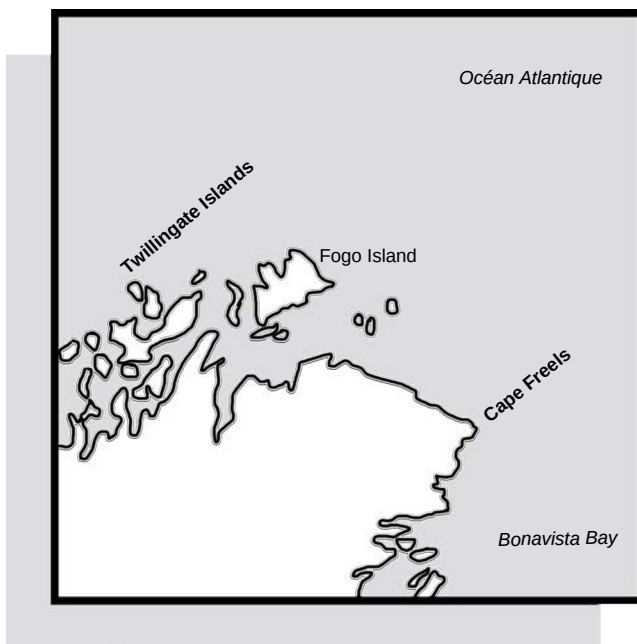
Cartes 4862, 4863

4 **Starve Head**, situé à quelque 8 milles à l'ESE de Long Point, dénomme une falaise à pic atteignant une altitude de 73 m (240 pi).

5 Les petits navires peuvent **mouiller** dans **Starve Harbour** ou dans l'anse qui s'ouvre à courte distance au SW de l'extrémité Nord de **Ship Island**. On peut aussi **mouiller**, par 18 à 24 m (59 à 79 pi) d'eau, fond de vase, au-delà de l'entrée de **Burnt Arm**, qui est situé du côté SE de **Goshens Arm**, à quelque 2,5 milles au SW de l'extrémité Nord de Ship Island. Une **obstruction** signalée en 2022 est cartographiée dans Goshens Arm à environ 1,9 km (1,2 mille) au sud-ouest de la pointe de l'île Ship.

6 Des **câbles aériens**, laissant une hauteur libre de 17 m (56 pi), franchissent le passage entre l'extrémité Ouest de Ship Island et l'extrémité NE de **Gut Arm**, à courte distance à l'Ouest, ainsi qu'entre l'extrémité NE de Gut Arm et Sunnyside, à 0,1 mille au SSE.

7 Un **feu** (362), d'une altitude de 29 m (95 pi), reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour blanche, est placé sur l'extrémité Est de Ship Island (49°39'N, 54°36'W).



QUAI PUBLIC DE SUNNYSIDE (2010)



8 Le village de **Sunnyside**, situé au SW de Ship Island, abrite une usine de transformation du poisson qui est attenante à un **quai** public. Le quai offre des profondeurs variant entre 5,5 et 6,7 m (18 et 22 pi) le long de la face externe d'une largeur de 27 m (89 pi); le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées. Un **câble sous-main** traverse Goshens Arm au Sud de Sunnyside.

10 **Berry Island**, rocheuse, dénudée et atteignant une altitude de 41 m (135 pi), gît à quelque 0,6 mille au NE de Starve Head. **Berry Island Rock**, recouverte d'au moins 4,3 m (14 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au large de l'extrémité NE de l'île.



11 Un chenal, d'une largeur de 0,6 mille, sépare l'extrémité SW de Berry Island et Starve Head. **Clarke Rock**, découvrant de 0,8 m (3 pi) et sur laquelle la mer brise habituellement, gît presque à mi-chenal; le passage entre cette roche et Berry Island est libre de dangers, alors que celui entre Starve Head et la roche est moins profond et renferme plusieurs roches découvrantes gisant à courte distance au large de Starve Head.

12 Le village de **Toogood Arm** occupe les rives de Toogood Arm.



13 Un **quai** public est implanté dans le rivage Est de Toogood Arm; d'une longueur de 31 m (102 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pieds), il offre une profondeur de 2,5 m (8 pi) le long du tableau. Une cale de halage est située du côté Est du quai. Les vestiges d'un quai se trouvent au large, du côté Ouest de la cale de halage.

15 **Goose Islands**, accores, gisent à mi-distance entre Berry Island et la presqu'île que termine Herring Head.

16 L'isthme de **Herring Neck** (49°39'N, 54°35'W) est coupé par un chenal d'embarcations, lequel est enjambé par un pont laissant une hauteur libre de 3,1 m (10 pi). Le chenal offre une profondeur de 1,3 m (4 pi) au pont.

17 **Herring Head**, abrupt et d'une altitude de 82 m (269 pi), dénomme l'extrémité NE de New World Island. **Herring Islands**, situées à 0,2 mille au NE du promontoire et dont la plus haute atteint une altitude de 11 m (36 pi), sont petites et accores de tous les côtés.

18 **Pikes Arm** s'ouvre à courte distance au SE de Herring Head. Le chenal qui passe dans Pikes Arm est jalonné par les **bouées** lumineuses de bâbord (375.2, 375.43, 375.6, 375.8), marquées respectivement « DPA1 », « DPA3 », « DPA5 » et « DPA7 », ainsi que par les **bouées** lumineuses de tribord (375.1, 375.34, 375.5, 375.7), marquées respectivement « DPA2 », « DPA4 », « DPA6 » et « DPA8 ».



19 Le village de **Pikes Arm** est desservi par un **quai** public; d'une longueur de 53 m (174 pi), il offre une profondeur de 1,2 m (4 pi) le long du tableau qui mesure 26 m (85 pi); la connaissance des lieux est nécessaire. En 2017, on a signalé que le quai était en ruine.

TOOGOOD ARM (2010)



Côté Ouest de Hamilton Sound

20 **Bacalhao Island** est dénudée et atteint une altitude de 72 m (236 pi); son extrémité SW se trouve à 1,2 mille au NW de Herring Head.

21  Un **feu** (363), d'une altitude de 106 m (348 pi), reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'extrémité SW de Bacalhao Island ($49^{\circ}41'N$, $54^{\circ}33'W$). Un **cornet de brume**, orienté à 332° et situé à courte distance au SW du feu, émet un son toutes les 30 secondes.

22 En général, on accède à **Hamilton Sound** en venant de l'Ouest entre Berry Island et Bacalhao Island, située à quelque 0,7 mille au NE. Lorsqu'il y a de la glace dans les parages de Fogo Island, les navires en provenance de l'Est et à destination des ports de Notre Dame Bay passeront dans Hamilton Sound plutôt qu'au Nord de Fogo Island. En général, les conditions glacielles au Nord de Fogo Island sont beaucoup plus sévères que celles dans Hamilton Sound, rendant ainsi

la navigation très difficile et parfois impossible pour certains navires, même avec l'assistance d'un brise-glace.

23 Hamilton Sound est pris par les glaces en janvier, à l'Ouest d'une ligne joignant East Indian Island ($49^{\circ}32'N$, $54^{\circ}13'W$) et Noggin Island ($49^{\circ}27'N$, $54^{\circ}15'W$). Les vents de l'Est font dériver les glaces dans le détroit et les vents du SW à l'Ouest l'en dégagent.

24 **Joe Rock**, recouverte de 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à 0,4 mille au large de l'extrémité NE de Bacalhao Island. **Bacalhao Rock**, émergeant de 3 m (10 pi), gît à quelque 1 mille à l'Est de la même extrémité. **Southwest Shoal**, recouverte de 2,1 m (7 pi) d'eau, gît à 0,17 mille au SW de Bacalhao Rock.

25  Un **feu à secteurs** (362.5) permet de franchir l'extrémité NW de Hamilton Sound; d'une altitude de 71 m (233 pi), le feu repose sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche et s'élève à quelque 0,1 mille à l'ENE du feu de Bacalhao Island. La mise en service du feu à secteurs se fait à distance sur la voie

COBB'S ARM (2010)



VHF 65A (156,275 MHz) (consulter le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume).

 26 **Kiar Rocks**, à fleur d'eau et sur lesquelles la mer brise habituellement, gisent à 0,7 mille à l'ENE du groupe Herring. **Blowhard Rock**, recouverte de 2,1 m (7 pi) d'eau, gît à 0,2 mille à l'Ouest de Kiar Rocks et par temps maniable la mer se brise fortement, mais pas constamment sur la roche. Des hauts-fonds, recouverts de 9,1 à 26,8 m (30 à 88 pi) d'eau et sur lesquels la mer brise à l'occasion par gros temps, s'avancent jusqu'à quelque 3 milles au NE de Kiar Rocks.

27 **Jack's Island** (49°38'N, 54°32'W) est séparée de New World Island par trois passages conduisant dans Cobbs Arm; le pic NE, atteignant une altitude de 87 m (285 pi), est **remarquable** et surmonté d'un cairn de pierres.

28 **Grassy Islands**, groupe d'îles basses dont la plus haute atteint une altitude de 17 m (56 pi), sont situées à quelque 0,6 mille au NE de Jack's Island, à laquelle elles sont reliées par des roches et des hauts-fonds. **Grassy Rock**, recouverte de 3,7 m (12 pi) d'eau, gît à quelque 0,3 mille au NE du groupe Grassy.

 29 **Duck Island**, située au Nord du groupe Grassy, est séparée de celles-ci par un chenal étroit mais profond. **Moorham Reef**, recouvert d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau et sur lequel la mer brise habituellement, gît à quelque 1 mille au NE de Duck Island. Des hauts-fonds, recouverts de 0,9 et 1,8 m (3 et 6 pi) d'eau, sont situés, respectivement, à quelque 0,12 et 0,23 mille à l'Ouest et au Nord de l'extrémité SW de Duck Island.

30 **Cobbs Arm** s'ouvre entre Duck Island et **Red Island**, d'une altitude de 7 m (23 pi) et située à quelque 1 mille au NW. **Haypook Rocks**, recouvertes d'au moins 3,6 m (12 pi) d'eau, gisent à quelque 0,2 mille au Sud de Red Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,9 m (6 pi) d'eau, gît à 0,3 mille à l'WSW de Haypook Rocks. Des hauts-fonds, recouverts respectivement d'au moins 3,5 et 2,7 m (11 et 9 pi) d'eau, gisent dans Cobbs Arm à quelque 0,9 mille à l'Ouest et 0,6 mille à l'WNW de l'extrémité Sud de Jack's Island.



31 Cobbs Arm offre un **mouillage** médiocre, en été, par 24 m (79 pi) d'eau, au large de l'entrée étroite d'un prolongement peu profond de l'embranchement; la connaissance des lieux est nécessaire. Une houle se forme dans l'embranchement après des coups de vent du large et les petits navires peuvent mouiller dans le prolongement mentionné ci-dessus. La **bouée** lumineuse de bâbord (376.1), marquée « DCB1 », et la **bouée** lumineuse de tribord (376.2), marquée « DCB2 », jalonnet le chenal qui mène au quai public à Cobb's Arm.

32 Le village de **Cobb's Arm** comptait 135 habitants en 2011.



33 Un **quai**, implanté dans le rivage Sud et près du prolongement NW du fond de l'embranchement, offre une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long de la face.



34 Un **quai** public est implanté dans le rivage Nord; d'une longueur de 43 m (141 pi), il offre une profondeur de 1,9 m (6 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi).



35 Un autre **quai** public (en état de délabrement en 2010) est implanté dans le rivage au fond du prolongement SW de Cobbs Arm, à quelque 0,4 mille au SE du quai mentionné précédemment; d'une longueur de 31 m (102 pi), il offre une profondeur de 0,8 m (3 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi).

36 **Shag Islands** (49°40'N, 54°28'W), groupe d'îlots rocheux et bas, sont situés à 1,3 mille à l'Est de Duck Island. **Mile Island**, d'une altitude de 5 m (16 pi) et gisant à quelque 0,8 mille de la rive, dénomme l'île NE du groupe. **Shag Rock**, recouverte de 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à 0,4 mille au SSW de l'extrémité SW du groupe. Il existe un grand nombre de hauts-fonds et de roches à fleur d'eau entre Shag Islands et Mile Island, située à quelque 1 mille dans l'ENE.

37 **Five Fathom Rock**, recouverte d'au moins 8,8 m (29 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Ouest (376), marquée « DHC », est située à quelque 0,7 mille au SSW de Shag Rock. Des hauts-fonds, recouverts de 8,5 et 4,6 m (28 et 15 pi), gisent respectivement à quelque 0,55 mille à l'WSW et 1,2 mille au SW de Five Fathom Rock.



38 **Dram Island** dénomme la petite île d'une altitude de 10 m (33 pi) gisant à quelque 2 milles au Sud de Jack's Island. Un haut-fond, recouvert de 2,4 m (8 pi) d'eau, est situé à quelque 0,8 mille au NNE de l'île. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 3,3 m (11 pi) d'eau, gît à 0,1 mille à l'Est de l'extrémité Nord de Dram Island.



39 Un **feu** (375), d'une altitude de 10 m (33 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Dram Island.

40 **Lobster Island** se trouve à 1,2 mille au Nord de Dram Island; un grand nombre de rochers, roches submergées et hauts-fonds s'avancent jusqu'à quelque 0,4 mille au NNE de l'île. **Brandies Rock**, recouverte d'au moins 0,2 m (1 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au Nord de Lobster Island.

41 **Milliners Arm**, qui s'ouvre à quelque 0,8 mille au SW de Lobster Island, n'offre aucun mouillage.



42 **Ninepin Arm**, encombré par des rochers et des roches submergées, s'ouvre à quelque 2,1 milles au SW de Dram Island. **Currans Green Field Island**, petite, basse et herbeuse, gît à courte distance au SW de l'entrée de Ninepin Arm. Les navires peuvent **mouiller** par 15 m (49 pi) d'eau, à l'Ouest de Currans Green Field Island; la connaissance des lieux est nécessaire.

43 De l'extrémité Nord de l'entrée de Farewell Harbour (49°34'N, 54°28'W), le rivage SE de Notre Dame Bay s'oriente au SW sur 3,7 milles, jusqu'à **Beaver Head**, escarpement d'une altitude de 55 m (180 pi). **Little Beaver Cove** s'ouvre à quelque 1,5 mille au NE de Beaver Head.

44 Le village de **Port Albert**, qui comptait 69 habitants en 2011, occupe le rivage au fond de Little Beaver Cove. Un brise-lames, d'une longueur de 56 m (184 pi), est implanté dans le rivage Nord de l'extrémité SW de Little Beaver Cove.



45 **Beaver Cove**, qui s'ouvre à quelque 1 mille au SW de Beaver Head, est divisée en deux embranchements par un îlot bas et rocheux. L'embranchement NE est encombré de rochers et de roches submergées, alors que celui du SW offre un bon **mouillage** par 5 à 11 m (16 à 36 pi) d'eau, fond de vase; la connaissance des lieux est nécessaire.

46 **Boyd's Cove** s'ouvre à quelque 5 milles au SSW de Beaver Cove. Le village de **Boyd's Cove** comptait 190 habitants en 2011.

47 À courte distance dans le NW de Boyd's Cove, une chaussée avec un pont relie **The Reach** et **Chapel Island**. Le pont laisse une hauteur libre de 2,2 m (7 pi) à la hauteur des feux; la profondeur minimale du chenal sous le pont est de 3 m (10 pi).



48 **Dildo Run** dénomme un chenal étroit et très compliqué qui s'ouvre à quelque 2 milles à l'Ouest de Beaver Head. Il conduit, à travers un archipel situé au SE de New World Island, dans Bay of Exploits, entre Cranpot Island et Farmers Island. Les petits navires empruntent ce chenal fréquemment au printemps, afin d'éviter les glaces du large; la connaissance des lieux est nécessaire. Le chenal offre une profondeur minimale de 3,7 m (12 pi), mais les courbes y sont si brusques que seuls les petits navires peuvent y naviguer. Des pêcheurs familiers avec ce chenal habitent généralement dans les havres avoisinants. (*Pour obtenir plus de renseignements, consulter le chapitre 4.*)

Carte 4862

49 **Farewell Duck Islands** dénomment une chaîne d'îles et de rochers accidentés qui s'avancent jusqu'à quelque 1,2 mille au NNE de l'extrémité Nord de l'entrée de Farewell Harbour et se terminant en un petit récif découvrant de 0,9 m (3 pi).



50 **Indian Garden Island**, rocheuse et d'une altitude de 14 m (46 pi), est située à quelque 1,5 mille à l'Ouest de l'île extérieure du groupe Farewell Duck. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,5 m (2 pi) d'eau, gît à 0,15 mille au NW de l'extrémité NE de Indian Garden Island. Deux hauts-fonds, recouverts d'au moins 1,7 m (6 pi) et 0,4 m (1 pi) d'eau, et un banc peu profond, recouvert d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau, gisent respectivement à 1 mille au SW, à 0,8 mille au SSW et à 0,5 mille au SE de l'extrémité NE de Indian Garden Island.



51 **Blind Tickle Run** sépare Farewell Duck Islands de l'extrémité Nord de Port Albert Peninsula. **Farewell Reef**, recouvert de 3,7 m (12 pi) d'eau et sur lequel la mer brise par temps maniable, gît à courte distance au large du petit récif découvrant mentionné ci-dessus; la lisière NE de Farewell Reef est jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Est (377.85), marquée « DHE ».

52 **East Garden Island**, îlot plat d'une altitude de 7 m (23 pi), gît à quelque 0,7 mille au NW de l'île extérieure du

FAREWELL HARBOUR — QUAI DU TRAVERSIER (2010)



groupe Farewell Duck. **Garden Rocks**, recouvertes d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, gisent à quelque 0,4 mille au NNE de East Garden Island.

53 **Smoker Island**, unie et d'une altitude de 6 m (20 pi), gît à quelque 1,5 mille au NNE de East Garden Island.

 54 Un **feu** (377), d'une altitude de 10,7 m (35 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Smoker Island (49°37'N, 54°27'W).

 55 Une roche, recouverte de 2,4 m (8 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Sud (377.87), marquée « DHF », est située à 0,2 mille au Sud de Smoker Island. **Pipe Rock**, recouverte de 0,6 m (2 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise par temps maniable, gît à quelque 0,8 mille au NNW de Smoker Island. **Water Bears Rocks**, découvrant de 1,5 m (5 pi) d'eau, sont situés à quelque 1,1 mille au SE de Smoker Island.

 56 **Ragged Islands**, d'une altitude de 2 m (7 pi) et entourées de roches submergées, gisent à quelque 1 mille au large et 1 mille au NNE de Smoker Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau, ainsi qu'une roche à fleur d'eau gisent respectivement à quelque 0,45 mille à l'Est et 0,2 mille au NE du groupe Ragged.

 57 Un **alignement lumineux** (368.4, 368.5), orienté à 130½°, se trouve sur l'extrémité SW de Change Island; l'alignement conduit dans la partie centrale de Hamilton Sound. Les feux reposent sur des tours à treillis portant une marque de jour blanche avec une raie rouge.

58 **Farewell Head**, situé à quelque 1,7 mille au SSE de l'île Sud du groupe Farewell Duck, atteint une altitude de quelque 76 m (249 pi). **Farewell Gull Island**, d'une altitude de 28 m (92 pi) et **remarquable** du Sud et du Nord, est située à quelque 0,5 mille au Nord du promontoire.



59 **Farewell Harbour** s'ouvre entre Farewell Head et une pointe située à quelque 1,2 mille dans le Nord. Les petits navires peuvent **mouiller** dans le havre, par 7 à 15 m (23 à 49 pi) d'eau, fond de vase. Une **épave**, recouverte de 1,5 m (5 pi) d'eau, gît près de la rive Sud du havre à quelque 0,6 mille à l'Ouest de Farewell Gull Island.



60 Une zone de **câbles sous-marins** s'étend entre l'extrémité Nord de l'entrée de Farewell Harbour et l'extrémité SW de Change Island.



62 Le **quai** du traversier est implanté dans le rivage Nord de Farewell Harbour, à quelque 0,6 mille à l'WNW de Farewell Gull Island; d'une longueur de 90 m (295 pi), il s'allonge en direction NE et offre des profondeurs variant entre 4,7 et 5,4 m (15 et 18 pi). Une rampe Ro-Ro, d'une largeur de 14,5 m (48 pi), se trouve à l'enracinement du côté Sud du quai. Le fond qui borde le côté Nord du quai est malsain. Un **feu** (374.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai du traversier.



63 **Dog Bay** s'ouvre entre Farewell Head et **Dog Bay Point**, située à quelque 3,8 milles au Sud. La baie est bordée par **Dog Bay Islands**, situées à quelque 1,5 mille à l'Est de Farewell Head. Les îles sont généralement basses, à l'exception de l'extrémité Nord de l'île du Nord qui atteint

une altitude de 26 m (85 pi). Un haut-fond, recouvert de 4,8 m (16 pi) d'eau près de son extrémité, s'allonge sur 0,2 mille au Nord de l'île Nord du groupe Dog Bay.

63.1 **Dog Reef**, recouvert d'au moins 3 m (10 pi) d'eau, gît à quelque 1,1 mille à l'ENE de l'extrémité Nord de Farewell Gull Island. Une profondeur de 6,7 m (22 pi) — position approchée (2013) — se trouve à quelque 0,1 mille au NNW de la profondeur de 3 m (10 pi) qui se trouve sur le récif et indiquée sur la carte. Une profondeur minimale de 5,8 m (19 pi) est indiquée sur la carte à 1,3 mille au NE de l'extrémité Nord de Farewell Gull Island.



64 Un **câble sous-marin** franchit Dog Bay entre Horwood et Stoneville, situé à quelque 4,6 milles au SW de Steering Island.



65 Le village de **Horwood**, qui comptait 235 habitants en 2011, situé du côté Est de Dog Bay, est desservi par un **quai** public (en ruine) qui déborde le rivage de 61 m (200 pi); la **prudence** s'impose.



66 Le village de **Stoneville**, qui comptait 317 habitants en 2011, situé du côté Ouest de Dog Bay, est desservi par un **quai** public; ce dernier a une longueur de 45 m (148 pi) et offre une profondeur de 1,2 m (4 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi).

67 **Dog Islands**, groupe d'îlots et de roches submergées, gisent sur le banc côtier qui s'avance jusqu'à 1,5 mille au NW de Dog Bay Point.

68 **Steering Island**, accore et atteignant une altitude de 12 m (39 pi), gît au milieu de l'entrée de Dog Bay, à quelque 2 milles au Nord de Dog Bay Point. **Charley Island**, d'une altitude de 7 m (23 pi), gît à 0,9 mille à l'WSW de Steering Island.



69 Un **feu** (385), d'une altitude de 11,6 m (38 pi) et reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Steering Island (49°31'N, 54°28'W).

70 **Gulnare Rocks**, recouvertes d'au moins 4,9 m (16 pi) d'eau et jalonnées par la **bouée** lumineuse cardinale Est (377.48), marquée « DHG », gisent à quelque 0,7 mille au SE de Steering Island.



71 **Vesuvius Rock**, découvrant de 0,9 m (3 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Ouest (377.49), marquée « DHV », est située à quelque 0,7 mille à l'ENE de Steering Island. Cette roche gît presque à mi-chenal, entre Steering Island et le groupe Dog Bay.



72 On peut **mouiller**, par 7 à 15 m (23 à 49 pi) d'eau, fond de vase, à quelque 3,7 milles au SW de Steering Island, entre quelques îles et la rive NW; le fond entre ces îles et la rive SE est malsain, d'où la nécessité de connaître les lieux.

Change Island

73 **Change Island**, dont l'extrémité Sud gît à 2,5 milles au NE de Farewell Head, a une longueur de quelque 6 milles. La côte Ouest de l'île est bordée d'un nombre d'îlots et n'offre abri qu'aux petits navires; la connaissance des lieux est nécessaire.



74 Le **quai** du traversier se trouve à **South End** (Change Island); d'une longueur de 48 m (157 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), le quai offre une profondeur de 4 m (13 pi) le long du tableau. Les profondeurs varient entre 3,7 et 4,9 m (12 et 16 pi) le long de la face Nord du quai. Une rampe Ro-Ro, d'une largeur de 9 m (30 pi), est située du côté Sud du quai. Un traversier assure une liaison régulière (passagers et véhicules) entre le quai et Farewell Harbour. Un autre petit quai se trouve à courte distance au Nord du quai du traversier.



75 Un **feu** (368), d'une altitude de 13,7 m (45 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur South End (49°34'N, 54°25'W).

76 **Deep Cove** s'ouvre entre Water Bears Rocks, qui gisent à quelque 2 milles au NNW de South End, et **Wood Island**, haute de 5 m (16 pi) et située à courte distance de la côte à quelque 0,8 mille au Nord. L'anse offre des profondeurs variant entre 5 et 12,2 m (16 et 40 pi), fond de sable.

77 La partie Nord de Change Island est séparée par un chenal étroit appelé Change Islands Tickle. **North End** forme l'extrémité NW d'une île située à courte distance dans le NW de Change Island et séparée de celle-ci par **North Tickle**. Un grand nombre de hauts-fonds et de roches découvrantes s'avancent jusqu'à 1,7 mille au NE de North End et dont l'extrémité se termine par **Sleepy Ledge**, recouverte d'au moins 6 m (20 pi) d'eau.



78 **Change Islands Tickle**. — Les petits navires peuvent **mouiller** dans ce passage qui offre une profondeur minimale de 3,7 m (12 pi). On peut accéder à l'entrée Est en tout temps, mais elle est difficile à identifier. Un pont, laissant une hauteur libre de 3,3 m (11 pi), enjambe Change Islands Tickle à mi-distance.



79 Un **feu** (372), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur **Tickle Point** (49°40'N, 54°25'W), qui forme l'extrémité Nord de l'entrée Ouest de Change Islands Tickle.

80 Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,8 m (9 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (372.21), marquée « DXY3 », gît à 0,2 mille au SW de Tickle Point.

81 **Tobacco Island** et les autres îles situées du côté Nord de l'entrée Est sont en forme de dôme et leur altitude varie entre 15 et 21 m (49 et 69 pi); **Ruth Island**, d'une altitude de 12 m (39 pi), au milieu de l'entrée, de même que les deux

CHANGE ISLAND — QUAI DU TRAVERSIER (2010)



îles situées dans le Sud de celle-ci, ont respectivement des altitudes de 5 m (16 pi) et 13 m (43 pi).



82 Un **feu** (369), d'une altitude de 10,7 m (35 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé près de l'extrémité Ouest de Ruth Island.

83 Les **bouées** lumineuses de bâbord et de tribord DWG1, DWG3, DWG5, DWG7 (344.39, 344.4, 344.41, 344.42) et DWG2 (345.41) délimitent les hauts-fonds et l'approche est du petit détroit des îles Change à moins de 1,4 km (0,9 mille) à l'ouest-sud-ouest de l'île Ruth.

84 La municipalité de **Change Islands**, qui comptait 257 habitants en 2011, est bâtie sur les rives de Change Islands Tickle.



85 Un **alignement lumineux** (370, 371), orienté à 252½°, est situé du côté Nord du passage. Les feux reposent sur des tours en treillis portant une marque de jour blanche avec une raie rouge.



86 Un **quai** public, d'une hauteur de quelque 0,9 m (3 pi), est situé près de l'extrémité NE de Change Islands Tickle; il offre une profondeur minimale de 7,9 m (26 pi) le long de la face externe, qui mesure 24 m (79 pi). Une bâtisse, d'une longueur de 8 m (26 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), se trouve près du quai.



87 Une usine de transformation du poisson et un **quai** sont situés à quelque 260 m (853 pi) au SSW du quai public mentionné ci-dessus. Le quai, d'une hauteur de 1,2 m (4 pi), offre une profondeur de 2,2 m (7 pi) le long du tableau, qui mesure 30 m (98 pi). Un haut-fond dé-

couvrant et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (344.42), marquée « DWG7 », gît à quelque 45 m (148 pi) au NE du quai; on peut se procurer de l'eau douce à l'usine.

Fogo Island

Carte 4820

88 **Fogo Island.** — Cette grande île est séparée de **Indian Islands** (49°33'N, 54°15'W), au Sud, par Stag Harbour Tickle, étroit et compliqué dans la partie Sud.



89 Les côtes de Fogo Island sont rocheuses et profondément échancrées, et n'offrent d'abri qu'aux petits navires. Les meilleurs havres sont Seldom Harbour, sur la côte Sud, Fogo Harbour, sur la côte Nord, et Hare Bay, sur la côte Ouest. Fogo Island est bordée par un grand nombre d'îles, de rochers, de roches submergées et de hauts-fonds, qui s'avancent jusqu'à 9 milles dans le Nord, et 19 milles dans le NE.



90 **Courant.** — Un courant porte au Sud, vers Fogo Island, et se ramifie à quelque 2 milles au large de Fogo Head. Une branche continue de porter au Sud entre Fogo Island et Change Island, à une vitesse de quelque ½ nœud, mais le courant devient nul avant d'atteindre Stag Harbour Tickle. L'autre branche porte à l'Est le long de la côte Nord et au Sud, le long de la côte Est de l'île et parmi les rochers, les roches submergées et les îles au large de celle-ci à une vitesse de 1 à 1½ nœud; cette branche est très influencée par les vents,

CHANGE ISLANDS TICKLE — VUE VERS L'OUEST (2010)



la vitesse du courant étant accrue par les vents du secteur Nord et diminuée par ceux du secteur Sud, alors qu'avec des coups de vent du secteur Est le courant porte parfois au Nord. Le courant subit aussi l'influence des courants de marée; le courant de jusant l'accélère et le courant de flot le ralentit, mais ce n'est qu'occasionnellement, en marée de vive-eau, que ce dernier l'annulera.

91 **Glaces.** — Les eaux entre Brimstone Head ($49^{\circ}43'N$, $54^{\circ}18'W$) et Herring Head ($49^{\circ}40'N$, $54^{\circ}32'W$) et celles de Change Islands Tickle sont envahies par les glaces en provenance du Nord, et gèlent; la débâcle se produit généralement entre la fin d'avril et le début de mai, mais plus tôt avec de la mer de l'Est. En mai et juin, alors que le pack serré s'étend de Funk Island à Cape Fogo, en partie à cause du courant de marée portant à l'Est qui sort de Dildo Run et de l'écoulement de Gander River, Change Islands Tickle et Stag Harbour Tickle sont suffisamment libres pour permettre aux navires de s'y engager pour gagner Notre Dame Bay.

Carte 4862

  92 **Côté Ouest de Fogo Island.** — **Rogers Point** ($49^{\circ}35'N$, $54^{\circ}19'W$) dénomme la pointe SW de Fogo Island. La **bouée** lumineuse de bâbord (373.1), marquée « DH1 », est mouillée à quelque 0,35 mille au Sud de Rogers Point. **Woody Island**, atteignant une altitude de 45 m (148 pi), gît à presque 2 milles à l'Ouest de Rogers Point et elle est séparée de l'extrémité SE de Change Island par un chenal étroit. Un **feu** (371.1) repose sur une tour tubulaire située sur un rocher près de la

pointe nord de Woody Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 5,3 m (17 pi) d'eau, gît à quelque 0,5 mille à l'Est de l'extrémité Nord de Woody Island. **Cork Rock**, émergeant de 2 m (7 pi), gît à 0,4 mille au SW de Woody Island. Des roches, découvrant de 1,5 m (5 pi), s'avancent jusqu'à 0,2 mille dans le SW de Cork Rock.

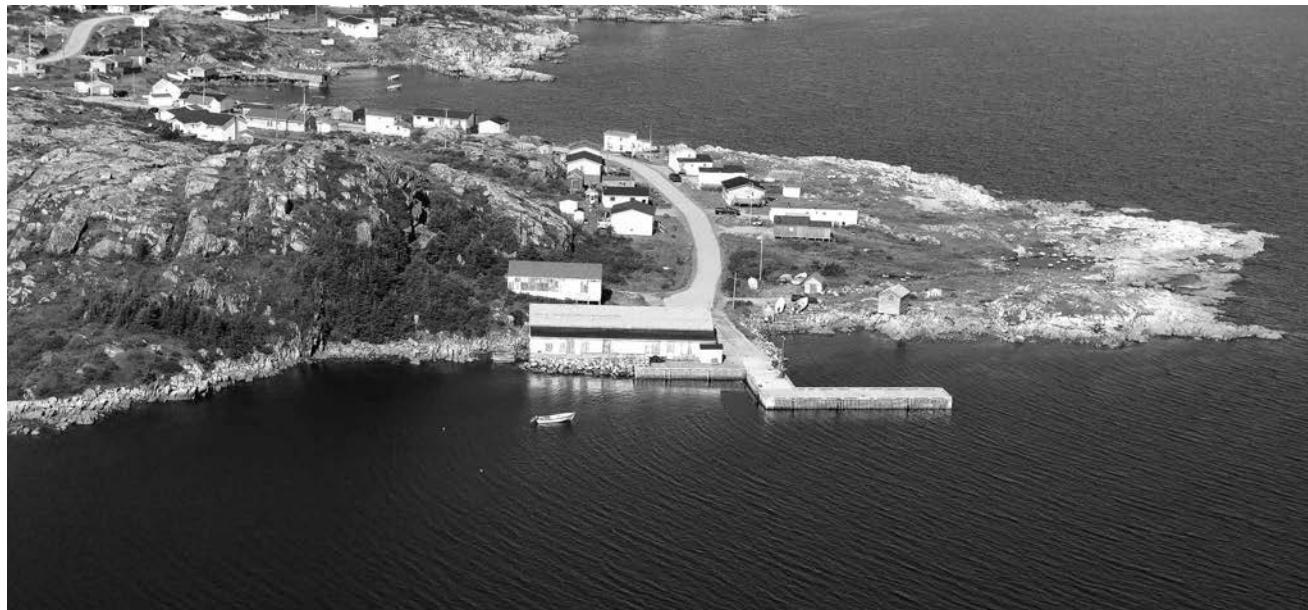
 93 Un **feu** (372.3), d'une altitude de 6 m (20 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Cork Rock.

 94 Un **câble sous-marin** s'allonge depuis un point situé à quelque 0,3 mille au Nord de l'extrémité SE de Change Island et aboutit à quelque 0,5 mille au NNE de Rogers Point (Fogo Island).

 95 **Hare Island**, d'une altitude de 28 m (92 pi) et située à 1,5 mille au Nord de Woody Island, gît dans le chenal — appelé localement **Island Harbour Run** — qui fait passer entre Fogo Island et Change Island. Un îlot, atteignant une altitude de 6 m (20 pi), gît à quelque 0,4 mille à l'Ouest de Hare Island. Une roche, découvrant de 1,2 m (4 pi), et un haut-fond, recouvert d'au moins 4,7 m (15 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,2 et 0,6 mille au SSW de l'îlot. Un banc peu profond, avec une profondeur minimale de 4,6 m (15 pi), est situé à quelque 0,75 mille au NNE de l'îlot. Une roche, découvrant de 1,3 m (4 pi), gît à quelque 0,2 mille au SSE de l'extrémité Sud de Hare Island. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 5,3 m (17 pi) d'eau, gît à quelque 1,4 mille au NNE de l'extrémité NE de Hare Island.

 96 Une île sans nom, atteignant une altitude de 20 m (66 pi), et **Watch Island**, d'une altitude de 19 m

QUAI PUBLIC DE DEEP BAY (2010)



(62 pi), gisent respectivement à 0,4 mille au Sud et 0,6 mille au SE de Hare Island. **Watch Rock**, recouverte d'au moins 0,8 m (3 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise par temps maniable, gît à mi-chenal, entre Watch Island et Fogo Island. Une roche, découvrant de 0,8 m (3 pi), gît à quelque 0,3 mille au Nord de l'extrémité Ouest de Watch Island.

97 **Island Harbour Head** (49°37'N, 54°19'W), petit escarpement remarquable atteignant une altitude de 31 m (102 pi), s'élève à quelque 2,5 milles au Nord de Rogers Point. Le côté SE de l'escarpement abrite un havre pour embarcations.

98  Le village de **Island Harbour**, qui comptait 160 habitants en 2011, est bâti sur les rives du havre. Il existe toujours des caissons submergés d'une ancienne chaussée qui reliait l'île et la terre ferme; la **prudence** s'impose. Le village est desservi par de nombreux petits quais privés.

99 **Hare Bay Head**, qui atteint une altitude de 86 m (282 pi), se trouve à quelque 3,5 milles au Nord de Island Harbour Head. Un haut-fond, recouvert d'au moins 4,2 m (14 pi) d'eau, gît à quelque 1,9 mille au SW de Hare Bay Head.

Charts 4862, 4861

100 **Leveret Islands**, dont une en forme de dôme, gisent dans l'entrée de Hare Bay. Un banc peu profond, dont l'extrémité extérieure est recouverte d'au moins 2,1 m (7 pi) d'eau, s'avance jusqu'à quelque 0,2 mille au Nord du groupe Leveret.

101  **Hare Bay** s'ouvre entre l'île NE du groupe Leveret et la côte à quelque 0,2 mille dans le NE. La rive SW de la baie est rocheuse mais celle du NE est accore

et libre de dangers. On peut **mouiller** dans Hare Bay, par 7 à 22 m (23 à 72 pi) d'eau, fond de vase. Les embarcations peuvent **mouiller** aussi au SW de l'île SE du groupe Leveret, par fond de 4 m (13 pi).

102 Le village de **Deep Bay**, qui comptait 85 habitants en 2011, est bâti sur la rive SW de Hare Bay. Une église à flèche, **remarquable**, s'élève dans le village.

103  Un **quai** public en L offre une profondeur de 4,8 m (16 pi) le long du tableau, qui mesure 31 m (102 pi). Un autre quai, perpendiculaire au quai public, a une longueur de 37 m (121 pi) et offre des profondeurs variant entre 1,6 et 2,1 m (5 et 7 pi).

Carte 4862

104  **Black Island**, qui atteint une altitude de 4 m (13 pi), est située à quelque 1,9 mille au NNW de Hare Bay Head. **Black Island Breaker**, recouvert d'au moins 1,3 m (4 pi) d'eau, gît à quelque 0,15 mille au NE de l'île. **The Brandies** dénomme le banc peu profond qui s'avance jusqu'à 0,6 mille à l'Est de Black Island.

105  **Old Roger**, recouvert d'au moins 1,3 m (4 pi) d'eau, se trouve à quelque 0,6 mille au NNE de Black Island. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 3,3 m (11 pi) d'eau, se trouve à 0,1 mille au SW de Old Roger. Une bordure rocheuse, découvrant de 0,6 m (2 pi), et un haut-fond, recouvert d'au moins 0,4 m (1 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,3 mille à l'WSW et au SSW de Black Island. Des hauts-fonds, recouverts de moins de 6 m (20 pi) d'eau, se trouvent

QUAI DE SEAL COVE (2010)



à moins de 0,8 mille de Black Island, entre les relèvements WSW et NE, en passant par le Sud.

Cartes 4862, 4861



106 **Brimstone Head** ($49^{\circ}43'N$, $54^{\circ}18'W$), qui atteint une altitude de 273 pieds (83 m), s'élève à quelque 2,5 milles au NNE de Hare Bay Head. Un chenal étroit, qui fait passer entre des hauts-fonds, permet d'entrer dans **Seal Cove**, du côté Sud de Brimstone Head. Les **bouées** lumineuses de bâbord (367.51, 367.5), marquées « DV3 » et « DV5 », jalonnent les hauts-fonds du côté Nord du chenal d'accès de Seal Cove. Seal Cove constitue un bon **mouillage** par gros temps.



107 Un **quai** est implanté dans le rivage NW de Seal Cove; il offre des profondeurs variant entre 16 et 18 pieds (4,8 et 5,5 m) le long du tableau, qui mesure 89 pieds (27 m).



108 Le fond de Seal Cove est séparé de Fogo Harbour par un isthme étroit; un chenal dans l'isthme, d'une profondeur de 2 pieds (0,6 m), permet le passage des embarcations. Un pont, laissant une hauteur libre de 11 pieds (3,4 m), enjambe le chenal. Un **feu** (366) reposant sur un mât est placé à l'extrémité SW du chenal d'embarcations.

109 **Cyphers Head**, qui atteint une altitude de 334 pieds (102 m), se trouve à 0,5 mille au Nord de Brimstone Head. De nombreux hauts-fonds s'avancent jusqu'à 1,8 mille au large de Cyphers Head, entre les relèvements WNW et Nord; les moins profonds, **Monkey Rock** et **Fogo Rock**, recouverts respectivement d'au moins 10 et 16 pieds (3 et 4,9 m) d'eau,

se trouvent à 0,8 mille au NW et au NNW de Cyphers Head. **Sunny Ledge**, recouverte d'au moins 15 pieds (4,6 m) d'eau, est située à 1,2 mille au NNE de Cyphers Head.

110 **Offer Stone Island**, d'une altitude de 20 pieds (6 m), gît à quelque 2,3 milles au Nord de Cyphers Head. **Penny Rock**, recouverte d'au moins 11 pieds (3,3 m) d'eau, gît à quelque 0,5 mille au SSW de Offer Stone Island. **Harvey Rock**, recouverte d'au plus 3 pieds (0,9 m) d'eau, gît à 1,1 mille à l'Est de l'île. Un haut-fond, recouvert d'au moins 13 pieds (3,9 m) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au SSW de Offer Stone Island.

111 **Fogo Harbour et ses approches.** — Fogo Harbour, situé du côté Nord de Fogo Island, s'ouvre entre **Garrison Point** ($49^{\circ}44'N$, $54^{\circ}17'W$) et **Pilly Point**, située à quelque 0,3 mille dans l'Est.

112 **Fogo Head**, abrupt et rocheux, situé à 0,4 mille à l'Ouest de Garrison Point, atteint une altitude de 338 pieds (103 m) à courte distance vers l'intérieur des terres. **Lanes Lookout**, colline rocheuse d'une altitude de 383 pieds (117 m), la plus haute sur Fogo Island, s'élève du côté Est du havre à 0,7 mille à l'ESE de Pilly Point.



113 Une chaîne d'îles bordent l'entrée de Fogo Harbour, auquel on accède par deux chenaux principaux. Le chenal Ouest, privilégié, entre Fogo Head et **Boatswain Island**, d'une altitude de 28 pieds (8,5 m), est rétréci par les hauts-fonds qui débordent des deux côtés; la profondeur minimale est de 23 pieds (7 m). Une **épave** gît à courte distance au NW de Garrison Point.

FOGO — QUAIS PUBLICS ET USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON (2010)



114 Le chenal Est, entre **Rags Island** et **Simms Island**, d'une profondeur minimale de 17 pieds (5,3 m) à mi-chenal, n'a qu'une largeur de 50 pieds (15 m) au Sud de Simms Island. Un haut-fond recouvert d'au moins 14 pieds (4,4 m) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse cardinale Est (365.22), marquée « DFE », s'avance sur quelque 500 pieds (153 m) en direction SE depuis l'extrémité Est de Simms Island. La portion restante du chenal Est est jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (365.3), marquée « DF3 », et la **bouée** lumineuse de tribord (365.21), marquée « DF2 ».

 115 Un **feu** (365), d'une altitude de 82 pieds (25 m), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé près de l'extrémité Ouest de Rags Island.

 116 Il existe de nombreux dangers dans le havre et ses approches. Par temps maniable, la mer brise sur **Simms Rock**, **Rags Rock** et **Lions Den Rock**, et, par gros temps, sur **Nanny Rock**.

 117 Un vaste banc peu profond s'avance vers l'Est dans Fogo Harbour, depuis un point situé à courte distance au Sud de Garrison Point. **Harbour Rock**, découvrant de 2 pied (0,5 m), gît près de l'extrémité Est du banc. La **bouée** lumineuse de tribord (365.5), marquée « DF4 », est mouillée à courte distance à l'Est de Harbour Rock.

118 Le fond du havre est divisé en deux anses par une langue de terre appelée **Wigwam Point**.

119 **Little Harbour** dénomme l'anse Est. **Ship Island**, qui atteint une altitude de 8 pieds (2,4 m), gît à quelque 0,1 mille à l'Est de Wigwam Point. Un haut-fond, découvrant

de 1 pied (0,3 m), gît à 164 pieds (50 m) à l'ENE de l'extrémité Est de Ship Island. Les approches au quai public de Fogo Harbour sont jalonnées par les **bouées** lumineuses de bâbord (365.509, 365.52), marquées « DF5/1 » et « DF7 », ainsi que par la **bouée** lumineuse de tribord (365.508), marquée « DF4/2 ».



120 On peut **mouiller** par fonds de 4 à 7 brasses (7 à 13 m) du côté Est de Fogo Harbour. Ce mouillage n'est pas recommandé durant les coups de vent du Nord, car la mer brise dans le havre; les navires devront appareiller pour aller mouiller dans Seal Cove avant que souffle un coup de vent du secteur Nord.

121 La municipalité de **Fogo**, qui comptait 658 habitants en 2011, desservie par un petit hôpital, est bâtie sur les rives du havre. C'est un important centre de distribution pour les régions de pêche environnantes. De nombreux quais et plateformes de déchargement du poisson se trouvent dans le havre. Le quai Millers, du côté Sud de Little Harbour, et les quais Earle Sons, du côté Ouest de Fogo Harbour, sont en ruine.



122 Un **quai** brise-lames public, d'une longueur de 293 pieds (89 m) et d'une largeur de 25 pieds (8 m), offrant au moins une profondeur de 9 pieds (2,8 m) le long de la face Sud, s'allonge vers l'Est depuis Wigwam Point; la face Nord est protégée par des roches. Un **feu** (365.7) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.



123 Un autre **quai**, d'une longueur de 171 pieds (52 m) et offrant au moins une profondeur de 15 pieds (4,7 m), s'allonge vers le Sud, perpendiculairement au quai

APPROCHES DE JOE BATT'S ARM (2010)



public; une usine de transformation du poisson se trouve à l'enracinement du quai. Le quai est équipé de prise d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées. On peut se procurer de l'essence, du diesel et des provisions dans la municipalité de Fogo.

 124 Un autre **quai** se trouve à courte distance au Sud de l'usine de transformation du poisson; d'une longueur de 203 pieds (62 m), il offre une profondeur de 10 pieds (3 m) le long du tableau d'une largeur de 26 pieds (8 m). Un ponton, d'une longueur de 108 pieds (33 m), s'avance de la rive à courte distance au SW du quai ci-dessus. Un autre **quai** public, d'une longueur de 203 pieds (62 m), offre au moins une profondeur de 6 pieds (1,9 m); il est situé à courte distance au NE du ponton mentionné précédemment.

125 **Glaces.** — Fogo Harbour gèle habituellement entre le début et la fin de janvier et il est complètement bloqué par de la glace de quelque 2 pieds (0,6 m) d'épaisseur jusque vers la fin d'avril. Le champ de glace apparaît à la mi-janvier et disparaît en mai.

Cartes 4861, 4820

126 **Côté Nord de Fogo Island.** — **Barr'd Island** (49°44'N, 54°11'W) est située, avec son extrémité NW, à quelque 2,2 milles à l'Est de Rags Island.

 127 Un **feu** (382.5), d'une altitude de 10,1 m (33 pi), reposant sur un mât, est placé sur Barr'd Island.

 128 **Barr'd Cove** dénomme un havre pour embarcations qui s'ouvre à courte distance au SE de Barr'd

Island. **Dean Rock**, recouverte d'au moins 0,5 m (2 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise habituellement, et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Nord (364.7), marquée « DJD », gît à 0,7 mille au Nord de Barr'd Island.

 129 **Shoal Bay** s'ouvre entre l'extrémité NW de Barr'd Island et un point situé à 1,2 mille dans l'Ouest. En été, on peut **mouiller** près du fond de la baie par 15 à 18 m (49 à 59 pi) d'eau; la connaissance des lieux est nécessaire. Une cale de halage en béton, en ruine en 2010, se trouve près du fond de la baie.

130 **Joe Batt's Point** (49°45'N, 54°09'W) dénomme la petite presqu'île formant la pointe Nord de Fogo Island.

 131 Un **feu** (384), d'une altitude de 29,6 m (97 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur le sommet de Joe Batt's Point.

132 L'extrémité Nord de la presqu'île, appelée **Brooks Point**, est située à quelque 2 milles au NE de Barr'd Island. L'extrémité Ouest de la presqu'île est basse et en pente; de cette extrémité, la côte s'oriente au Sud sur quelque 2 milles, formant ainsi le côté Est de Joe Batt's Arm.

 133 **Joe Batt's Arm** est encombré de roches submergées; les glaces dérivant au Nord arrivent habituellement vers le début du mois de janvier. Les **bouées** lumineuses de bâbord (383.9, 383.78 383.84, 383.81, 383.551, 383.553), marquées respectivement « DJ1 », « DJ1/3 », « DJ3 », « DJ5 », « DJ13 » et « DJ15 », ainsi que les **bouées** lumineuses de tribord (383.8, 383.82, 383.55, 383.56, 383.552), marquées respectivement « DJ2 », « DJ4 », « DJ10 », « DJ12 »

QUAI PUBLIC DE JOE BATT'S ARM — RIVE OUEST (2010)



QUAI PUBLIC ET USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON DE JOE BATT'S ARM — RIVE EST (2010)



et « DJ14 », jalonent les approches et les dangers de Joe Batt's Arm. La connaissance des lieux est nécessaire.

134 Le village de **Joe Batt's Arm** est bâti sur les rives de l'embranchement et est marqué par trois églises. La municipalité de **Joe Batt's Arm-Barr'd Islands-Shoal Bay** comptait 685 habitants en 2011.



135 Un **feu** (383), d'une altitude de 5,5 m (18 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de

jour rouge avec une raie blanche, est placé sur **Middle Rock**, dans l'entrée de Joe Batt's Arm.



136 Un **quai** public à extrémité extérieure coubée part de la rive Ouest de Joe Batt's Arm. La profondeur est d'au moins 2,3 m (8 pi) le long du côté Nord de sa section extérieure (40 m (131 pi) de long); d'une longueur de 61 m (200 pi), il offre une profondeur de 1,9 m (6 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi).

Un **feu** (383.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Une cale de halage se trouve du côté Sud du quai.



137 Une usine de transformation du poisson et deux **quais** publics en L se trouvent sur la rive Est. La face externe du quai Ouest, d'une longueur de 88 m (289 pi) et d'une largeur de 7,7 m (25 pi), offre une profondeur d'au moins 4,5 m (15 pi) le long du côté Sud de sa partie extérieure. Un **feu** (383.6) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de ce quai. Le quai Est offre une profondeur de 3,1 m (10 pi) le long de la face externe, qui mesure 27 m (89 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.



138 On peut **mouiller** par fond de quelque 20 m (66 pi) en relevant à 060° le feu de Joe Batt's Point, à une distance de 1,3 mille.

139 **Round Head** (49°45'N, 54°06'W), situé à 1,8 mille à l'ESE de Brooks Point et formant l'extrémité NE de Fogo Island, est **remarquable** et atteint une altitude de 61 m (200 pi). **Hennings Island**, accore et émergeant de 1 m (3 pi), gît à quelque 0,5 mille de la côte et à presque 1 mille au SE de Round Head.



140 **Dangers au large du côté NE de Fogo Island.** — La navigation dans la plupart des chenaux qui se trouvent entre Fogo Island et les îlots et dangers situés au NE et au Nord de celle-ci exige la connaissance des lieux.



141 **Snap Rock**, recouverte d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 17 milles à l'ENE de Round Head. La mer brise parfois sur cette roche, mais, par temps calme, sa présence est difficilement décelable. Dans ces parages, le **courant** porte habituellement au SE.



142 **Blakeys Ground**, recouvert d'au moins 16,5 m (54 pi) d'eau, dénomme une zone de fonds malsains sur lesquels la mer brise par gros temps et s'étend de quelque 2,5 à 4 milles au Nord de Snap Rock.



143 **Cromwell Ledge**, recouverte d'au moins 7,6 m (25 pi) d'eau, gît à quelque 11 milles à l'ENE de Round Head. **Clery Ledge**, recouverte de 10,1 m (33 pi) d'eau, gît à quelque 1 mille au SW de Cromwell Ledge. Par gros temps, la mer brise sur ces deux bordures rocheuses.

144 **Barrack Islands** dénomment des îlots gisant sur des fonds malsains qui s'étendent de 4,5 à 6 milles dans le NE de Round Head; le plus haut atteint une altitude de 7,6 m (25 pi).



145 Un **feu** (363.5), d'une altitude de 10 m (33 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur la plus grande île du groupe Barrack.

146 **Pigeon Rock**, recouverte de 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à 6 milles à l'Est de Round Head. **Inspector Rock**, recouverte de 5,5 m (18 pi) d'eau, est située à quelque 2 milles au NNW de Pigeon Rock. **Pigeon Ledge**, recouverte d'au moins 3,7 m (12 pi) d'eau, gît à quelque 1,2 mille au Nord de Inspector Rock.

147 Les **Lanes Rocks** sont recouvertes d'au moins 4 m (13 pi) d'eau et sont situées à environ 3,4 milles à l'ENE de Round Head. Deux roches isolées se trouvant à 0,3 mille l'une de l'autre gisent à environ 2,5 milles à l'ENE de Round Head. La roche Est est couverte d'au moins 6,4 m (21 pieds) d'eau et la roche Ouest d'au moins 8,7 m (29 pi) d'eau. Le **rocher Drovers**, d'une altitude de 1 m (3 pi) et marqué par la **bouée** cardinale lumineuse nord DDR (383.78) se trouve à environ 2 milles au nord de Round Head.

148 **Little Fogo Islands** forment un groupe s'étendant de 3,5 à 5 milles dans le Nord de Round Head, et dont l'île Est, la plus haute, atteint une altitude de 41 m (135 pi).



149 Un **feu** (364), d'une altitude de 48 m (157 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'extrémité Nord de l'île Est (49°49'N, 54°05'W).



150 **Bishops Islet**, d'une altitude de 2 m (7 pi), gît à 0,8 mille au NE du feu de Little Fogo Islands. **Ireland Rocks**, situées à quelque 2 milles dans le NE de Bishops Islet, dénomment trois roches isolées, recouvertes et accores, sur lesquelles la mer brise habituellement.



151 **Jacobs Ledge**, recouverte de 12,8 m (42 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise habituellement, gît à 8,3 milles au NNE de Round Head.



152 **Hard Hat**, recouverte d'au moins 22,3 m (73 pi) d'eau, et **Green Bay Shoal**, recouvert d'au moins 29,1 m (95 pi) d'eau, gisent respectivement à 1,2 et 3,8 milles à l'WNW de Jacobs Ledge. Par mauvais temps, la mer brise sur les deux hauts-fonds.

153 **Turr Islets** sont situés à courte distance au NW de Little Fogo Islands, et **Storehouse Islets** (49°49'N, 54°11'W), les plus hauts îlots et les plus **remarquables** de ces parages, sont situés à quelque 1 mille dans le SW de Turr Islets.



154 Un **feu** (364.5), d'une altitude de 46 m (151 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur le plus gros îlot du groupe Storehouse.



155 La zone délimitée par les Storehouse Islets, les Turr Islets et les Little Fogo Islands est infestée de roches et de hauts fonds. C'est dans cette zone que la carte est la plus utile; on conseille de faire preuve de **prudence**. **Mile Islet**, 3,7 m (12 pi) en élévation, se trouve à 1,5 mille au SE de l'extrémité NE du plus grand îlot de Storehouse Islet. Un haut fond couvert d'au moins 4,1 m (13 pi) d'eau est consigné à 0,3 mille à l'WNW de Mile Islet. Une roche, découvrante de 0,9 m (3 pi), se trouve à 1,5 mille au NNE de Mile Islet. **Lotts Rock**, couvert d'au moins 3,3 m (11 pi) d'eau, se trouve à 1,7 milles au NNW de Mile Islet.

156 **Seals Nest Islets**, groupe d'îles dont l'altitude varie entre 3 et 9 m (10 et 30 pi), gisent à quelque 2 milles dans l'Ouest et le SW de Mile Islet. **Countryman Islets** et **Long Islets** dénomment des groupes d'îles similaires gisant entre

APPROCHES DE TILTING HARBOUR (2010)



Seals Nest Islets et **Gappy Islet**, petit et **remarquable**, qui atteint une altitude de 25 m (82 pi) et situé à quelque 3 milles dans l'WSW.

 157 Un **feu** (364.8), d'une altitude de 24,2 m (79 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'extrémité SW de Gappy Islet.

158 **Brogy**, haut-fond recouvert de 7,3 m (24 pi) d'eau, gît à quelque 1 mille au SE de l'îlot Est du groupe Long. **Justegan** dénomme une roche recouverte d'au moins 2,1 m (7 pi) d'eau gisant à 1 mille au SSE du même îlot.

159 **Rusty** dénomme une roche recouverte d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau située à 1,2 mille au Sud de l'îlot Est du groupe Long.

160 **Côté Est de Fogo Island.** — **Pigeon Island**, d'une altitude de 21 m (69 pi), gît à courte distance de la côte à quelque 2,9 milles dans le SE de Round Head.

 161 **Tilting Harbour** (49°42'N, 54°04'W) s'ouvre à courte distance au SW de Pigeon Island. Seules

les embarcations peuvent s'engager dans l'entrée, d'une profondeur de 0,9 m (3 pi), fond de roche. Le chenal qui conduit au havre est jalonné par les **bouées** lumineuses de bâbord (394.1, 394.3), marquées « DTL1 » et « DTL3 », ainsi que par les **bouées** lumineuses de tribord (394.2, 394.31), marquées « DTL2 » et « DTL4 ».

 162 Un **feu** (394), d'une altitude de 27,7 m (91 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour blanche, est placé sur l'extrémité Ouest de l'entrée de Tilting Harbour.

163 Le village de **Tilting**, qui comptait 204 habitants en 2011, est bâti sur les rives de Tilting Harbour. Une église est visible d'une courte distance au large.

 164 Un **quai** public est implanté dans le rivage Ouest du havre; d'une longueur de 40 m (131 pi), il offre une profondeur de 1,5 m (5 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi). Une cale de halage pour embarcations

TILTING HARBOUR (2010)



est attenante au quai. Le quai est équipé de prises d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.



165 Un autre **quai** public est implanté dans le rivage Est du havre; d'une longueur de 17 m (56 pi), il offre une profondeur de 1 m (3 pi) le long du tableau d'une largeur de 4,5 m (15 pi). Un **quai**, d'une longueur de 69 m (226 pi) et offrant une profondeur de 1,3 m (4 pi), s'avance vers le Nord depuis ce quai public; une grande bâtisse blanche longe ce quai.



166 Au cours de l'été, on peut rencontrer des filets de pêche au large de la côte Est de Fogo Island.

167 **Glaces.** — Les glaces en provenance du Nord arrivent au large de la côte Est de Fogo Island au cours de la seconde quinzaine de janvier et, avec des vents de l'Est, bloquent la côte. Celle-ci est parfois dégagée en avril mais, avec des vents du Nord prédominants, la navigation peut être interrompue en mai et même en juillet.

Cartes 4530, 4862

168 **Côté Sud de Fogo Island.** — **Cape Fogo** (49°39'N, 54°00'W), extrémité Est de Fogo Island, dénomme un promontoire à pic qui atteint une altitude de 64 m (210 pi).

169 De Cape Fogo jusqu'à **Burnt Point**, à 7 milles à l'WSW, la côte est échancrée par **Cape Cove**, **Kippen Cove** et **Wild Cove**; aucune de ces anses ne permet de mouillage.

170 **Western Head** se trouve entre Cape Cove et Kippen Cove alors que **Western Head Rock**, recouverte de 5,5 m (18 pi) d'eau, gît à 0,7 mille au SW du promontoire. La **bouée**

lumineuse de tribord (378.5), marquée « DD2 », est mouillée à quelque 0,2 mille au SSW de Burnt Point.



171 Un **feu** (378), reposant sur une tour en treillis à une altitude de 13,1 m (43 pi), est placé sur Burnt Point. Un **cornet de brume**, orienté à 106°, émet un son toutes les minutes, près de la tour du feu.



172 **Seldom Cove** s'ouvre entre Burnt Point et **Tinker Rock**, situé à 1,2 mille au SW, et on peut y **mouiller** par 11 m (36 pi) d'eau, fond de vase.

173 **Glaces.** — Seldom Cove gèle au début de janvier et reste pris par la glace parfois jusqu'en juin, mais elle peut aussi devenir libre dès la mi-février. Le champs de glace arrive habituellement au début de février et reste parfois jusqu'en juin.



174 Un **feu** (379), d'une altitude de 10,4 m (34 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Tinker Rock.

175 **Black Reef**, découvrant de 1,8 m (6 pi) et jalonné par une **bouée** lumineuse de bâbord (378.6), marquée « DD3 », gît à quelque 0,8 mille à l'WSW de Burnt Point. Un haut-fond, recouvert d'au moins 7,3 m (24 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille à l'Est de Black Reef.

176 L'amer le plus **remarquable** dans les approches de Seldom Cove est une colline atteignant une altitude de 64 m (210 pi), sur le versant de laquelle se dresse une église blanche, à quelque 1,2 mille dans le NW de Burnt Point.



177 La municipalité de **Seldom-Little Seldom**, qui comptait 427 habitants en 2011, est bâtie sur les rives de Seldom Cove. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,3 m (1 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de tri-

SELDOM COVE (2010)



bord (378.9), marquée « DS2 », s'avance jusque dans le havre à courte distance au Nord du quai public attendant à l'usine de transformation du poisson. On peut se procurer des approvisionnements, de l'essence et du diesel en quantités limitées.



178 Un gros brise-lames enroché débord la rive de 135 m (443 pi) à quelque 0,9 mille au NNW de Black Reef. Un feu (378.7) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché.



179 Une usine de transformation du poisson et un quai public se trouvent sur le côté SW du havre, attendant au côté Ouest du brise-lames. La face NE du quai, d'une longueur de 45 m (148 pi), offre des profondeurs variant entre 2,9 et 5,5 m (10 et 18 pi), alors que la face NW, d'une longueur de 72 m (236 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 5 m (7 et 16 pi). Le quai a une hauteur de quelque 0,9 m (3 pi). Une jetée, d'une longueur de 75 m (246 pi), s'avance en direction NNW depuis l'extrémité Ouest de la face NW du quai public. Des profondeurs variant entre 2,8 et 5 m (9 et 16 pi) se trouvent le long du côté Est de

la jetée, alors que des profondeurs variant entre 2,9 et 4,5 m (10 et 15 pi) se trouvent le long du côté Ouest. La jetée et le quai sont équipés de prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées. Une conduite sous-marine s'allonge en direction NW depuis l'extrémité Ouest du quai public.



180 À courte distance à l'Ouest du quai public se trouve le *Fogo Island Marine Information Centre* qui est un port de plaisance privé pour les embarcations et un musée. Le port de plaisance est pourvu d'un quai dont la face externe, d'une longueur de 29 m (95 pi), offre des profondeurs variant entre 3,6 et 4,1 m (12 et 13 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, de douches et d'une buanderie.

181 Plusieurs petits quais privés sont implantés dans le rivage des parties Nord et Ouest du havre. Un ponton est mouillé du côté NW du havre.



182 Une conduite sous-marine, avec un caisson de béton près de son extrémité, débord la rive de 30 m (98 pi) du côté Nord de Seldom Harbour, à quelque 0,2 mille

CENTRE DE SERVICES MARITIMES DE LITTLE SELDOM COVE (2010)



au NW de l'usine de transformation du poisson. L'extrémité de la conduite et le caisson, couverts de 1 m (3 pi) d'eau et marqués par une **bouée** privée, gisent dans les approches du quai Collin; la **prudence** s'impose.



183 On a signalé que le quai public indiqué sur la carte, situé à quelque 0,4 mille au NE de l'usine de transformation du poisson et du quai public à Seldom Harbour, a été enlevé. En 2010, on a observé qu'une rampe de mise à l'eau pour embarcations se trouvait à cet emplacement.

184 **Cann Island** (49°35'N, 54°11'W) gît à 0,2 mille à l'Ouest de Tinker Rock, et **Mouse Island**, d'une altitude de 10 m (33 pi), est située à quelque 1,1 mille à l'Ouest du même rocher.



185 Un **feu** (380), d'une altitude de 21,6 m (71 pi) et reposant sur une tour en treillis, est placé près du centre de Cann Island.



186 Une roche, découvrant de 0,3 m (1 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Nord (380.2), marquée « DDS », gît à quelque 0,2 mille au NNE de Mouse Island.



187 Un **centre de services maritimes** est situé à **Little Seldom Cove**, à courte distance à l'Ouest de Seldom Cove. Le centre est doté d'un chariot-cavalier d'une puissance de 50 t, d'une aire d'entreposage et de réparations, et d'une grande bâtisse pour les réparations; on peut s'y procurer de l'eau douce. Un bassin de hissage, d'une longueur de 22 m (72 pi) et d'une largeur de 6,3 m (21 pi), offre des profondeurs variant entre 0,6 et 2,4 m (2 et 8 pi). Un **quai**, longeant le bassin de hissage, est pourvu d'une face externe

d'une longueur de 56 m (184 pi), offrant des profondeurs variant entre 0,7 et 1,7 m (2 et 6 pi).



188 En été, on peut **mouiller** dans Little Seldom Cove par 11 à 18 m (6 à 10 brasses) d'eau, fond de vase.

189 **Eastern Indian Island**, basse et unie, atteint une altitude de 16 m (52 pi); un monument aux morts de guerre se dresse du côté Nord de l'île. **Western Indian Island**, basse et recouverte de mousse et d'arbres rabougris, est située à courte distance à l'WNW de Eastern Indian Island. La **bouée** lumineuse de bâbord (346.4), marquée « DW3 », jalonnant un banc peu profond, est mouillée à 0,5 mille au NE de l'extrémité NE de Western Indian Island.

190 **Grandfather Island**, d'une altitude de 8 m (26 pi), et **Little Grandfather Island**, d'une altitude de 2 m (7 pi), gisent respectivement à quelque 0,9 et 1,2 mille à l'ENE de l'extrémité Est de Eastern Indian Island. La **bouée** lumineuse de bâbord (381), marquée « DD1 » et jalonnant un banc peu profond, est mouillée à quelque 0,8 mille à l'ENE de Little Grandfather Island.

191 **Blundon's Island** dénomme une petite île située à quelque 0,3 mille au Nord de Eastern Indian Island.



192 Un **feu** (382), d'une altitude de 3,7 m (12 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'extrémité Est de Blundon's Island.



193 **Indian Island Tickle**, située entre Eastern Indian Island et Western Indian Island, offre, en été,

ROGERS COVE (MAN O'WAR COVE) — QUAI DU TRAVERSIER (2010)



un **mouillage** pour embarcations, 3,7 m (12 pi) d'eau, fond de vase.

194 **Seal Rock** ($49^{\circ}33'N$, $54^{\circ}18'W$) est située sur la lisière du banc peu profond qui borde le côté Nord de Western Indian Island, à quelque 0,5 mille au SW de **South Point**, extrémité Sud de Fogo Island.

 195 Un **feu** (374), d'une altitude de 6 m (20 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Seal Rock.

196 **Stag Harbour Tickle**, jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (372.63), marquée « DX5 », et la **bouée** lumineuse de tribord (372.62), marquée « DX6 », s'ouvre entre Indian Islands et Cann Island. Stag Harbour Tickle gèle complètement en janvier et la débâcle se produit au début de mai.

 197 **Stag Rock**, appelée localement **Man of War Rock**, recouverte d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (373), marquée « DX8 », gît sur la bordure du banc côtier à 0,1 mille au Sud de South Point.

198 **Stag Harbour**, sur la rive Nord de Stag Harbour Tickle, est exposé à l'Est et ne convient pas pour le mouillage. La **bouée** lumineuse de tribord (372.2), marquée « DG2 », est mouillée à quelque 0,4 mille au NW de l'extrémité Sud de l'entrée de Stag Harbour. Un haut-fond sableux d'une profondeur minimale de 1 pi (0,3 m), signalé par une bouée lumineuse cardinale est, s'étend depuis la côte à environ 0,15 mille au sud du point d'entrée sud de Stag Harbour. Un haut-fond sableux d'une profondeur minimale de 1 pi (0,3 m), signalé par une

bouée d'avertissement DHJ (372.4), est situé à 0,15 mille au SSE du point d'entrée sud de Stag Harbour. Le village de **Stag Harbour** comptait 161 habitants en 2011.

199 **Indian Lookout**, île conique remarquable d'une altitude de 39 m (128 pi), gît à 1,3 mille à l'Ouest de South Point. Un haut-fond sableux d'une profondeur minimale de 13 pi (4 m), signalé par une bouée lumineuse cardinale sud DHL (372.9), est situé à environ 0,4 mille au SO de Indian Lookout.

  200 Un grand brise-lames et le **quai** du traversier sont implantés dans **Rogers Cove**, appelée localement **Man O'War Cove** et située à 0,8 mille au NW de South Point. Le quai, d'une longueur de 54 m (177 pi) et d'une largeur de 7,6 m (25 pi), offre des profondeurs variant entre 4 et 7 m (13 et 23 pi) sur le côté Ouest et entre 3,3 et 7 m (11 et 23 pi) du côté Est du quai. Un **feu** (372.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames ($49^{\circ}34'N$, $54^{\circ}18'W$). Un duc d'Albe gît à courte distance au large de la face externe du quai du traversier. Un **feu** (372.7) reposant sur un mât est placé sur le duc d'Albe.

Côté Est de Hamilton Sound

Cartes 4862, 4820

 201 **Gander Bay** s'ouvre entre **Gander Island** ($49^{\circ}28'N$, $54^{\circ}23'W$), située à 2,5 milles au SE de Dog Bay Point, et **Tickle Island**, d'une altitude de 13 m (43 pi) et située à courte distance de la côte. Gander Bay gèle vers

le début de janvier et la glace se libère vers le début de mai. On peut **mouiller** dans Gander Bay au Sud de Fox Island, fond de vase en majeure partie; la connaissance des lieux est nécessaire.

202 Gander Island, d'une altitude de 35 m (115 pi) et dont l'extrémité Sud se trouve à quelque 0,8 mille à l'Ouest de l'extrémité Nord de Tickle Island, gît dans la partie Est de l'entrée de Gander Bay; ces deux îles sont séparées par un chenal d'une largeur de quelque 0,3 mille et libre de dangers.

203 **Storehouse Island**, unie et d'une altitude de 6 m (20 pi), gît à 0,5 mille au large de la rive Est de la baie à quelque 2 milles au SSW de Gander Island. **Fox Island** gît sur le banc côtier, à 0,3 mille au large de la côte Ouest et à près de 2 milles à l'WSW de Storehouse Island.



204 À **Clark Point**, située à quelque 6,7 milles au SSW de Fox Island, le **courant de marée** sortant atteint 2 nœuds en marée de vive-eau, puis pendant quelque 3 heures le courant de marée entrant est faible; en marée de morte-eau, le courant de marée entrant est inexistant.

205 Le village de **Clarke's Head** est bâti sur la rive Ouest et près du fond de Gander Bay.

206 **Gander River**, cours d'eau important, débouche au fond de Gander Bay. De nombreux petits villages sont situés sur les rives de Gander Bay.

207 Le village de **Gander Bay** est bâti sur la rive Est de Gander Bay à la hauteur de Clarke's Head. Une chaussée et un pont, laissant une hauteur libre de 1,9 m (6 pi), traversent la partie supérieure de Gander Bay entre Clarke's Head et le village de Gander Bay; le chenal offre une profondeur minimale de 4,3 m (14 pi).



208 Un **câble aérien à haute tension** franchit la baie d'abord, entre Clarke's Head et **Salt Island**, laissant une hauteur libre de 9,4 m (31 pi), puis entre Salt Island et le village de Gander Bay, laissant une hauteur libre de 12,5 m (41 pi).

209 Le village de **Main Point** est bâti sur la rive Est de Gander Bay, à quelque 4 milles au NE de la chaussée. Le village de **Davidsville** se trouve à quelque 1 mille plus au Nord. En 2011, la population globale de **Main Point-Davidsville** était de 323 habitants.

210 Le village de **Victoria Cove** est bâti sur la rive Ouest de Gander Bay à quelque 2 milles à l'Ouest de Main Point.



211 Victoria Cove est desservi par un **quai** public en L d'une longueur de 78 m (256 pi); le quai était fermé et barricadé en 2011 et la **prudence** s'impose.

Carte 4862



212 **Frederickton Harbour** s'ouvre à quelque 2,3 milles au SE de Gander Island. Une **épave** est échouée à proximité de l'extrémité Ouest de l'entrée. Les vents du Nord et du NE peuvent soulever une forte houle dans le havre. Un banc peu profond, recouvert d'au moins

2,1 m (7 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (387.91), marquée « DK2 », s'allonge au large de la rive Ouest, entre 0,5 et 1 mille au Nord de l'extrémité Ouest de l'entrée de Frederickton Harbour. Les **bouées** lumineuses de bâbord (387.92, 387.12), marquées respectivement « DK3 » et « DK9 », ainsi que les **bouées** lumineuses de tribord (387, 387.1), marquées respectivement « DK6 » et « DK8 », jalonnent le chenal qui mène à Frederickton Harbour.



213 Le village de **Frederickton**, situé au fond du havre, est marqué par une église à flèche. Le quai public indiqué sur la carte, du côté Est du havre, a été enlevé. Les vestiges d'un quai, du côté Ouest du havre, débordant la rive de 70 m (230 pi), sont dangereux à la navigation; la **prudence** s'impose.



214 Des vestiges submergés d'un **quai**, d'une longueur de 85 m (279 pi) et d'une largeur de 7 m (23 pi), se trouvent à quelque 0,2 mille à l'Ouest de Frederickton Harbour; la **prudence** s'impose.

215 **Noggin Cove Islands (Grass Islands)**, basses, entourées de petits fonds et de nombreuses roches décourantes, gisent à quelque 2,4 milles au NE de Frederickton Harbour. Entre l'île Sud et **Noggin Point**, située à 0,8 mille plus au Sud, se trouve un chenal convenant aux embarcations offrant une profondeur minimale de 5,5 m (18 pi).



216 Un **feu** (388), d'une altitude de 6,7 m (22 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'île Nord du groupe Noggin Cove (49°28'N, 54°19'W).



217 **Rocky Bay**, située du côté Sud de Hamilton Sound et comprenant quatre embranchements, s'ouvre entre Noggin Point et **Rocky Point**, à quelque 6 milles à l'ENE. **Eastern Arm** et **Middle Arm** dénomment les deux embranchements de l'Est, peu profonds, encombrés d'îlots et de dangers.

218 **Noggin Cove**, avec une rive Ouest basse, dénomme l'embranchement Ouest de Rocky Bay. Les approches de Noggin Cove sont jalonnées par la **bouée** lumineuse de bâbord (388.3), marquée « DN5 », et les **bouées** lumineuses de tribord (388.1, 388.2), marquées « DN2 » et « DN4 ».

219 Le village de **Noggin Cove**, marqué par une église à flèche, qui comptait 262 habitants en 2011, se trouve au fond de l'anse. L'anse abrite quelques quais privés.

Cartes 4530, 4862

220 **Noggin Hill**, isolée et boisée, qui atteint une altitude de 89 m (292 pi), domine le promontoire qui sépare **Carmanville Arm** et Noggin Cove. Une **tour**, d'une altitude de 131 m (430 pi), s'élève sur Noggin Hill.

221 **Green Island** gît à quelque 1,5 mille au Nord de **Twillick Point** (49°25'N, 54°14'W), extrémité commune des entrées de Middle Arm et de Carmanville Arm.

QUAI PUBLIC DE CARMANVILLE (2010)



222 Un **feu** (389), d'une altitude de 9,8 m (32 pi), reposant sur une tour en treillis, est placé sur le côté SE de Green Island.

223 **White Island** est située à 1 mille au SE de Green Island, alors que **Noggin Island** gît à 0,7 mille dans l'Ouest. **Wabby Rock**, recouverte de 5,2 m (17 pi) d'eau, gît à quelque 0,7 mille au SW de Green Island.

224 Carmanville Arm s'ouvre entre Twillick Point et **Gaze Point**, située à 2 milles à l'WNW. De nombreux hauts-fonds gisent dans les approches de l'embranchement. La **bouée** lumineuse de bâbord (389.71), marquée « DC3 », et la **bouée** lumineuse de tribord (389.7), marquée « DC2 », jalonnant plusieurs hauts-fonds, sont mouillées respectivement à quelque 0,8 mille au SSE et 0,7 mille au SSW de l'extrémité Sud de Noggin Island.

225 Les **bouées** lumineuses de bâbord (390, 390.13, 390.14), marquées « DC7 », « DC9 » et « DC11 », ainsi que la **bouée** lumineuse de tribord (390.12), marquée « DC8 », jalonnent les approches au quai public de Carmanville. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau et jalonné par la **feu** de **bouée** lumineuse de danger isolé (390.131), marquée « DC », gît à 0,6 mille au Sud du quai public à Carmanville.



226 Un **alignement lumineux** (392, 393), orienté à 203½°, est situé sur la rive Ouest à proximité du fond de Carmanville Arm. Les feux reposent sur des tours en treillis, chacune portant une marque de jour blanche avec une raie rouge.

227 La municipalité de **Carmanville**, qui comptait 737 habitants en 2011, est bâtie sur la rive Ouest de l'embranchement. La municipalité est marquée par une église à flèche.



228 Un **quai** public en L, d'une longueur de 250 m (820 pi), offre une profondeur minimale de 5,8 m (19 pi) le long de la face externe, qui mesure 108 m (354 pi). Un **feu** (391) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité NE du quai public. Un autre quai, d'une longueur de 93 m (305 pi) et offrant des profondeurs variant entre 2,2 et 3,6 m (7 et 12 pi), s'allonge du côté Sud du quai public en L. Un ponton et une rampe de mise à l'eau se trouvent près de l'enracinement du quai précédent. La **bouée** lumineuse d'avertissement (390.15), marquée « DCK », est mouillée à courte distance au large du quai mentionné précédemment s'allongeant du côté Sud du quai public. Le côté Nord du quai est protégé par des roches. On offre les services suivants au quai : prises d'eau et d'électricité, toilettes, douches, buanderie et on y fait la collecte des huiles usées..



229 Un autre **quai** est implanté dans le rivage Est, à proximité du fond de Carmanville Arm; d'une longueur de 30 m (98 pi), il offre une profondeur de 4,7 m (15 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi). Une petite usine de transformation du poisson est attenante au quai.



230 Un **câble sous-marin** franchit Carmanville Arm à courte distance au Sud du quai public et des panneaux indicateurs sont installés à chaque extrémité du câble.

LADLE COVE (2010)



Carte 4530

231 **Aspen Cove** s'ouvre du côté Sud de Hamilton Sound à quelque 2,5 milles à l'Est de Rocky Point (49°27'N, 54°10'W). Le village de **Aspen Cove**, qui comptait 201 habitants en 2011, est bâti sur les rives de l'anse.



232 Un **quai brise-lames** est implanté dans le rivage Ouest de Aspen Cove; d'une longueur de 80 m (262 pi), il offre une profondeur de 3,4 m (11 pi) le long du tableau d'une largeur de 8 m (26 pi). Une roche, à fleur d'eau, gît près de l'enracinement du côté Sud du quai brise-lames; le côté Nord du quai brise-lames est enroché de gros galets.

233 **Ladle Cove** s'ouvre entre **Ladle Point**, située à quelque 4,1 milles à l'ENE de Rocky Point, et **Ragged Point**, à 2,2 milles dans l'ESE. L'entrée Est de Hamilton Sound se trouve entre Ladle Point et Grandfather Island, à quelque 5 milles au NW. **Ladle Island**, d'une altitude de 7 m (23 pi), est située à 0,7 mille au NE de Ladle Point. Un haut-fond, recouvert de 0,6 m (2 pi) d'eau, gît à 0,2 mille à l'Ouest de l'île.



234 Le village de **Ladle Cove** occupe le rivage de Ladle Cove. La **bouée** lumineuse de bâbord (393.5), marquée « JA1 », et la **bouée** lumineuse de tribord (393.6), marquée « JA2 », jalonnent les approches de Ladle Cove; la connaissance des lieux est nécessaire. Un grand nombre de rochers et de roches submergées gisent dans les approches de l'anse.



235 Un **feu** (393.4), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche,

est placé sur une petite île située à 0,55 mille au SE de Ladle Point.



236 Sur la rive SW de Ladle Cove se trouvent une usine de transformation du poisson et un **quai** public. Le quai public, d'une longueur de 43 m (141 pi), offre des profondeurs variant entre 1,1 et 1,7 m (4 et 6 pi) le long de sa face Ouest; la face Est du quai est enrochée de gros galets. Il y a une profondeur de 0,7 m (2 pi) au large de la face externe du quai. Un **feu** (393.7) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

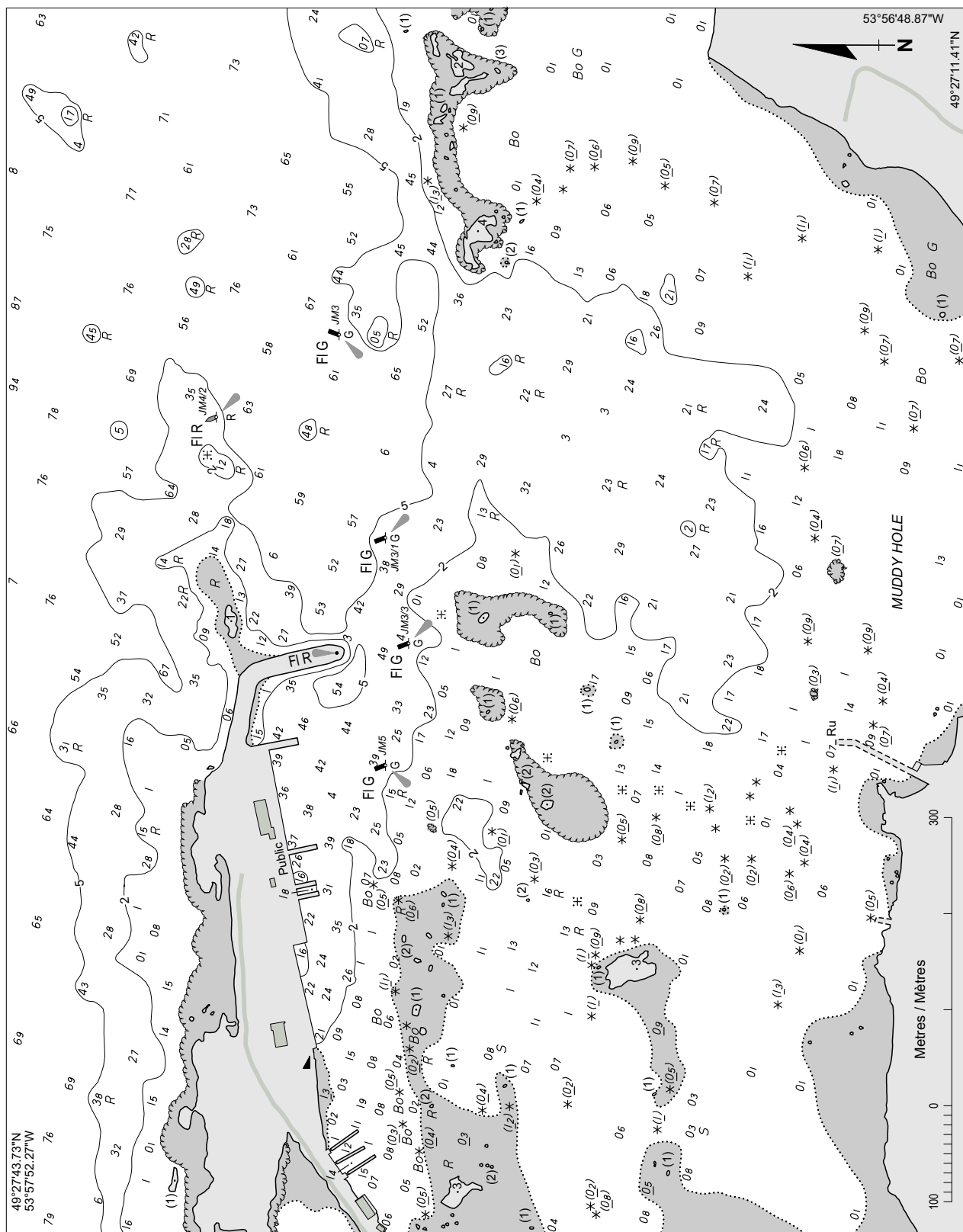


237 Un **quai**, d'une longueur de 35 m (115 pi), s'allonge en direction WSW à partir de l'enracinement du quai mentionné précédemment; il offre une profondeur de 1,1 m (4 pi). Un ponton est mouillé au large du côté Ouest du quai. Une cale de halage est située à courte distance à l'Ouest du quai.



238 **Ragged Harbour** s'ouvre entre Ragged Point (49°28'N, 54°00'W) et une pointe située à quelque 1,8 mille à l'ESE. Les petits navires disposent d'un bon **mouillage** temporaire dans Ragged Harbour. On peut **mouiller** au large de **White Point**, par 7 m (23 pi) d'eau, à 0,8 mille au Sud de Ragged Point.

239 **Musgrave Harbour** dénomme un village de pêcheurs qui comptait 1053 habitants en 2011 et qui est bâti sur les rives de **Muddy Hole**. **Muddy Point** forme l'extrémité Est de l'entrée de Muddy Hole, petite baie située à courte distance dans l'Ouest. Le village offre des services médicaux. Au village, il y a un château d'eau doté de bandes rouges et blanches. On



Sources: Compiled from Government Surveys, 1989 to 2011

Sources : Compilée d'après des levés du gouvernement, 1989 à 2011

QUAI PUBLIC DE MUSGRAVE HARBOUR (2010)



peut se procurer de l'essence au village et des camions assurent la livraison de diesel aux quais de Musgrave Harbour.

 240 Un **feu** (399), d'une altitude de 7,9 m (26 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur Muddy Point.

241 La **bouée** lumineuse de bâbord (399.41), marquée « JM1 », et la **bouée** lumineuse de tribord (400), marquée « JM2 », jalonnent les approches de Musgrave Harbour.

242 **Muddy Shag Island**, d'une altitude de 5,2 m (17 pi), gît à 2 milles au Nord de Muddy Point.

 243 Un **feu** (401), d'une altitude de 7,9 m (26 pi), reposant sur une tour circulaire avec des bandes rouges et blanches, est placé sur Muddy Shag Island.

 244 Un brise-lames en L, enroché, s'allonge en direction ESE sur quelque 130 m (427 pi) et puis en direction Sud sur quelque 100 m (328 pi) à partir de l'extrémité Est du quai public, situé à Musgrave Harbour. En 2012, une portion additionnelle, d'une longueur de 50 m (164 pi), s'allongeait en direction Ouest depuis l'extrémité du brise-lames. Un **feu** (397) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité SE du brise-lames. Une portion additionnelle, d'une longueur de 80 m (262 pi), s'allonge au brise-lames enroché situé à Musgrave Harbour, près de son enracinement. La nouvelle portion enrochée, s'avançant vers l'ENE, est construite au-dessus d'un haut-fond et d'un îlot émergeant de 1 m (3 pi). Un **feu** (396.75) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de cette nouvelle portion du brise-lames.

 245 Le **quai** public de Musgrave Harbour est implanté dans la partie intérieure et attenante au brise-

lames enroché, près de l'extrémité Ouest de l'entrée du havre. Une usine de transformation du poisson se dresse le long du quai Est, du côté Nord du havre; on peut s'y procurer de l'eau douce. Un **centre de services maritimes**, pourvu d'une aire d'entreposage et d'un chariot-cavalier d'une puissance de 50 t, se trouve à courte distance à l'Ouest de l'usine de transformation du poisson. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.

  246 Une cale de halage est située sur la rive Sud de Muddy Hole. Plusieurs roches découvrantes et hauts-fonds gisent dans les approches de la cale de halage. On peut **mouiller** par 13 m (43 pi) d'eau à quelque 0,6 mille au NNE de Muddy Hole.

 247 **Doting Cove** dénomme une petite baie exposée qui s'ouvre à courte distance au Sud de Muddy Point. Un **quai** en L (en ruine en 2010), d'une longueur de 50 m (164 pi) et qui découvre presque entièrement, est implanté dans le rivage Ouest de l'anse. Une cale de halage, dans un état de délabrement, se trouve à courte distance au Sud du quai.

248 **Edwards Reef**, gisant à quelque 2,3 milles à l'Est de Muddy Point, dénomme un groupe de roches submergées et de rochers dont plusieurs émergent de 2 m (7 pi). **South Rock**, recouverte de 2,4 m (8 pi) d'eau, gît à quelque 1,2 mille au NNE de Edwards Reef. La **bouée** lumineuse de tribord (402), marquée « J4 », est mouillée à 1,2 mille à l'Ouest de South Rock.

249 **North Penguin Island**, d'une altitude de 6 m (20 pi), est située à 2,6 milles à l'ESE de Edwards Reef. **South**

Penguin Island, d'une altitude de 7 m (23 pi), gît à 1 mille au SE de North Penguin Island.



250 Un **feu** (403), d'une altitude de 14,4 m (47 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur l'extrémité Est de North Penguin Island (49°27'N, 53°49'W). La tour du feu désaffecté se dresse sur l'extrémité Est de l'île.

Approches Est de Hamilton Sound

Cartes 4530, 4857

251 **Wadham Islands** (49°33'N, 53°50'W) forment un groupe de sept îles; l'extrémité SE de Peckford Island, l'île SE du groupe, gît à quelque 5 milles au NNW de North Penguin Island. Une zone comprise entre des lignes joignant North Penguin Island, Muddy Shag Island et Peckford Island, renferme un grand nombre d'îlots et de récifs.

252 **Peckford Island**, la plus grande du groupe, présente, près de son extrémité NE, un pic atteignant une altitude de 24 m (79 pi).



253 Un **feu** (395), d'une altitude de 15,5 m (51 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour blanche et noire, est placé sur l'extrémité SE de Peckford Island. Un **pylône** radio, d'une altitude de 42 m (138 pi), s'élève à courte distance à l'WNW du feu.



254 **Coleman Island**, d'une altitude de 15 m (49 pi), gît à quelque 0,8 mille au NE de Peckford Island. Plusieurs roches, recouvertes d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau et sur lesquelles la mer brise fréquemment, gisent dans le chenal qui sépare Peckford Island et Coleman Island.

255 **Offer Wadham Island**, l'île NE du groupe, d'une altitude de 17 m (56 pi), gît à 3,7 milles au NE de Peckford Island. Un bon havre pour embarcations s'ouvre du côté NW de l'île.



256 Un **feu** (396), d'une altitude de 30,5 m (100 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur la partie Nord de Offer Wadham Island.



257 Les glaces dérivant du Nord arrivent habituellement au large de Offer Wadham Island entre le milieu et la fin de janvier. À moins de 8 milles dans l'ENE et de 4 milles dans le SE de Offer Wadham Island, gisent des hauts-fonds rocheux recouverts de 14 à 20 m (46 à 66 pi) d'eau, sur lesquels la mer briserait par gros temps.

258 **East Southeast Ground**, rocheux et recouvert de 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à 1,7 mille à l'Est de Offer Wadham Island. **Tom Cod Rock**, recouverte de 4 m (13 pi) d'eau, est située à 0,7 mille au SE de la même île. **South Southwest Rock**, découvrant de 0,3 m (1 pi), gît à quelque 2,3 milles au Sud de Offer Wadham Island. Un haut-fond, recouvert d'au

moins 5,2 m (17 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au SE de South Southwest Rock.

259 **James Island**, d'une altitude de 9 m (30 pi), gît à 0,6 mille au SW de Offer Wadham Island. **White Island**, d'une altitude de 32 m (105 pi) et située à 1 mille au NW de Peckford Island, est complètement dénudée et le sommet presque plat. **Shag Island**, îlot émergeant de 3 m (10 pi), gît à 0,8 mille à l'Est de White Island.

260 **Duck Island**, située à 1 mille au SW de White Island, présente dans la partie centrale un petit pic atteignant une altitude de 18 m (59 pi). **Duck Rock**, recouverte de 5,5 m (18 pi) d'eau, gît à quelque 0,8 mille à l'WSW de Duck Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 10,4 m (34 pi) d'eau, gît à 0,3 mille à l'WSW de Duck Rock.

261 **Copper Island**, l'île Ouest et la plus haute du groupe Wadham, située à quelque 1,5 mille au NW de Duck Island, atteint une altitude de 57 m (187 pi).

262 **Frampton Rock**, recouverte de 7 m (23 pi) d'eau, gît à près de 2,2 milles à l'Ouest de Copper Island. **Fishing Rock**, recouverte de 8,5 m (28 pi) d'eau, est située à près de 2 milles à l'WNW de Frampton Rock.

Funk Island

Carte 4820



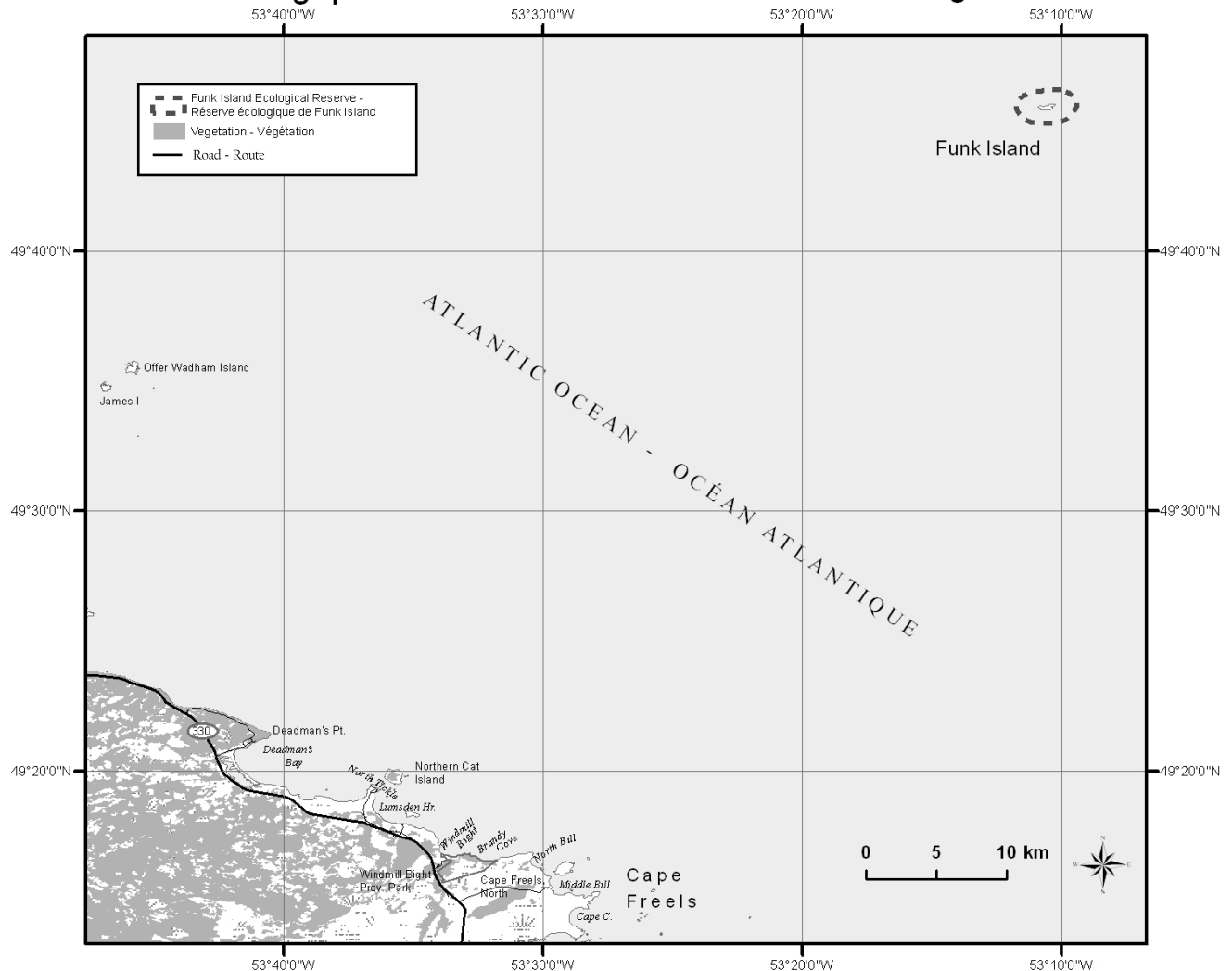
263 **Île du large**. — **Funk Island** (49°45'N, 53°11'W), d'une altitude de 15 m (49 pi) et presque plate, gît à quelque 25 milles à l'ENE de Offer Wadham Island. Au centre de la partie Ouest de l'île s'élève un cairn, **remarquable** et d'une altitude de 15 m (49 pi). La **réserve écologique de Funk Island** est indiquée par une limite maritime d'un kilomètre qui ceinture l'île et qui s'avance depuis le littoral de Funk Island (*consulter le diagramme*); le débarquement est limité aux chercheurs détenant un permis. Les plaisanciers qui s'approchent de l'île veilleront à ne pas déranger les oiseaux.



264 Deux îlots, atteignant des altitudes de 3 et 4 m (10 et 13 pi), gisent respectivement à 0,75 et 1,1 mille à l'WNW de **Escape Point**, extrémité Est de Funk Island. **Brenton Rock**, recouverte de 3,4 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 5,5 milles au SW de Funk Island. Brenton Rock et Funk Island sont entourées de hauts-fonds et de zones rocheuses, recouverts de 3,7 à 29,3 m (12 à 96 pi) d'eau. En raison du changement rapide des profondeurs qui, dans l'ensemble, sont de l'ordre de 100 m (328 pi), la mer brise par gros temps sur tous ces hauts-fonds.

265 Pour de plus amples renseignements sur la réserve ou pour obtenir un permis, veuillez communiquer avec le *gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, Department of Fisheries and Land Resources, Land Management Division*, soit en

Réserve écologique de Funk Island - Funk Island Ecological Reserve



For illustrative purposes only.
Produced by Parks and Natural Areas Division
Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake, NL
Published: November 2011

North American Datum 1983 (NAD 83)
Reference Nautical Chart 8015

Système de référence géodésique
de l'Amérique du Nord (NAD 83)
Carte marine de référence : 8015

À titre indicatif seulement
Préparé par Parks and Natural Areas Division
Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake (T.-N.-L.)
Publié : novembre 2011

composant le 709 637-2081, par courriel : naturalareas@gov.nl.ca ou en consultant le site Web suivant : www.flr.gov.nl.ca/natural_areas.

De Muddy Point à Cape Freels

Carte 4857

266 Entre Muddy Point (49°27'N, 53°56'W) et North Bill (Cape Freels), à quelque 20 milles dans l'ESE, la côte est généralement basse, unie et sans particularité; la partie Ouest est bordée par un grand nombre d'îles et de hauts-fonds.



267 **Deadman's Bay** s'ouvre entre **Deadman's Point**, située à 6,5 milles au SE de South Penguin Island, et **Northern Cat Island**, d'une altitude de 23 m (75 pi) et située à 3,3 milles plus à l'ESE. Cette baie offre, en été, un assez bon **mouillage** du côté Ouest, abrité des vents de l'Ouest et du Sud, fond de bonne tenue.



268 Plusieurs hauts-fonds, recouverts de 9,1 à 27,4 m (30 à 90 pi) d'eau et sur lesquels la mer brise par gros temps, gisent au large de l'entrée de Deadman's Bay. **Deadmans Rock**, recouverte de 4,3 m (14 pi) d'eau, gît à quelque 1,5 mille au Nord de Deadman's Point. **Golden Rock**, recouverte d'au moins 9,1 m (30 pi) d'eau, est située du côté Est de Deadman's Bay, à quelque 1 mille à l'WNW du côté NW de Northern Cat Island.

LUMSDEN HARBOUR (LUMSDEN SOUTH) (2010)**CAPE FREELS NORTH — QUAI PUBLIC ET BRISE-LAMES (2010)**

269 **Deadman's Bay**, qui comptait 155 habitants en 2011, est situé sur la rive NW de la baie.

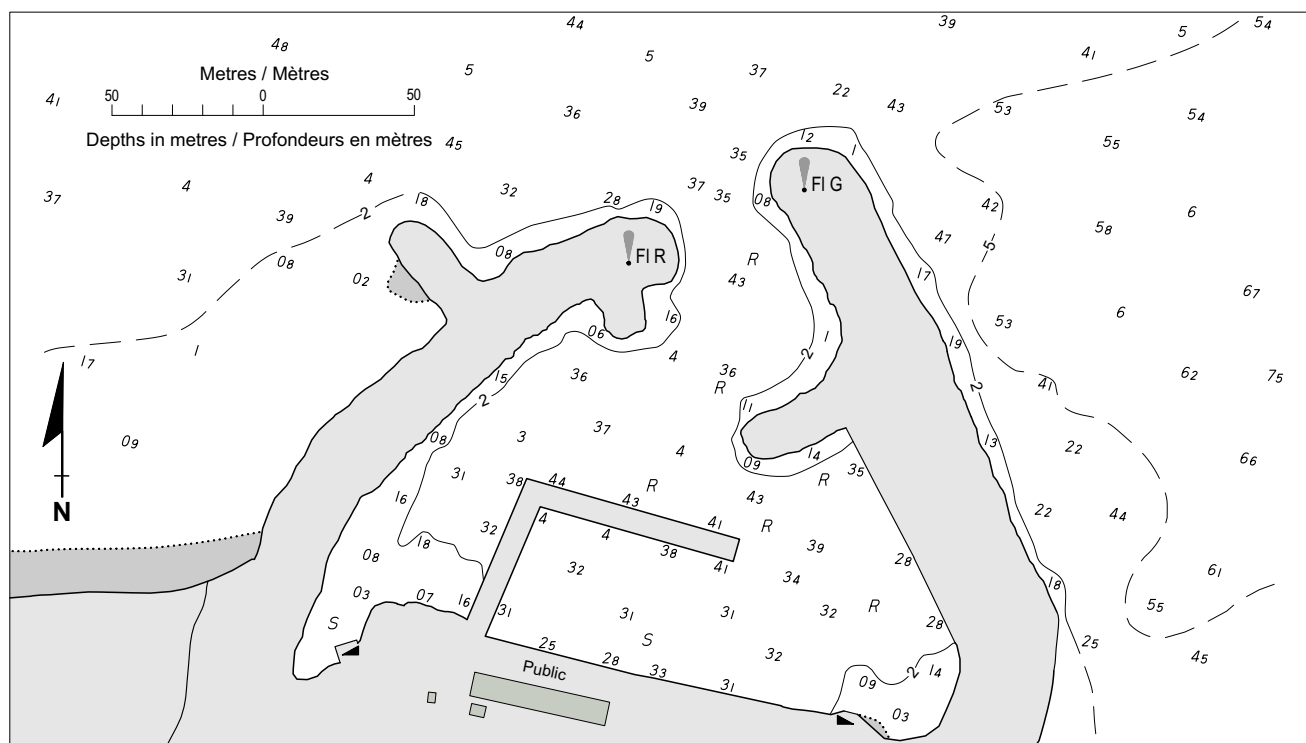
 270 À Deadman's Bay, un brise-lames à pierre de carapace protégeant une cale et une rampe de mise à l'eau s'étend à environ 75 m (246 pi) du rivage.

271 **Southern Cat Island**, d'une altitude de 9 m (30 pi), gît à 1,1 mille au SSE de Northern Cat Island. Des roches découvrantes s'avancent jusqu'à quelque 0,2 mille au Sud

de l'extrémité Est de l'île. **South Tickle** dénomme le chenal, navigable que par les embarcations, situé au Sud de l'île.

272 **Lumsden Harbour** s'ouvre entre Northern Cat Island et Southern Cat Island; il n'est accessible, par beau temps, que par les petits navires. Le havre gèle en janvier et devient libre dès que la glace se dégage de la côte. L'église qui s'élève au fond de Lumsden Harbour est pourvue d'un

LUMSDEN SOUTH Scale 1:2 500 Échelle



Sources: Compiled from Government Surveys, 1992 to 2010
Sources : Compilée d'après des levés du gouvernement, 1992 à 2010

clocher remarquable. Un château d'eau remarquable s'élève à quelque 0,4 mille au NW de l'église.



273 Un **alignement lumineux** (404, 405), orienté à 236°, se trouve au fond de Lumsden Harbour. Les feux reposent sur des tours en treillis portant une marque de jour blanche avec une raie rouge.

274 Les **bouées** lumineuses de bâbord (403.9, 403.92), marquées « JL3 » et « JL5 », ainsi que la **bouée** lumineuse de tribord (403.91), marquée « JL4 », jalonne le chenal qui passe à courte distance à l'Ouest et au SW de Southern Cat Island.

275 La municipalité de **Lumsden**, qui comptait 545 habitants en 2011, est bâtie sur les rives de Lumsden Harbour. Une clinique dentaire s'y trouve et on peut se procurer des quantités limitées de provisions, du diesel, de l'essence et de l'eau douce. Des douches sont disponibles et on y fait la collecte des huiles usées.



276 Un havre pour embarcations, entouré par deux grands brise-lames enrochés, s'ouvre du côté Sud de Lumsden Harbour. Des **feux** (405.3, 405.4) reposant sur des mâts sont placés sur l'extrémité de chaque brise-lames.



277 Un **quai brise-lames** est implanté dans le rivage NW de Lumsden Harbour; d'une longueur de 76 m (249 pi), il offre une profondeur de 0,9 m (3 pi) le long

des 40 derniers m (131 pi) de son côté Sud; le fond du côté Nord est malsain. Une bâtisse blanche est érigée à courte distance au Sud du quai brise-lames.

278 **Windmill Head**, situé à quelque 0,7 mille au SE de Southern Cat Island, dénomme un promontoire bien en vue.

279 **Cape Freels** (49°15'N, 53°29'W), bas et rocheux, comprend trois pointes : **North Bill**, à 2,6 milles à l'ESE de Windmill Head; **Middle Bill**, à 1 mille au SE de North Bill; et **South Bill**, à 1 mille au SSE de Middle Bill. **Cape Ridge**, colline atteignant une altitude de 42 m (138 pi), s'élève à quelque 1,8 mille au SW de Middle Bill. La mer gèle dans le voisinage de Cape Freels en janvier et la glace reste souvent près du cap jusqu'en mai, et parfois jusqu'en juin.

280 **Middle Bill Cove** s'ouvre entre Middle Bill et South Bill. Le village de **Cape Freels North**, qui comptait 123 habitants en 2011, est bâti sur la rive Ouest de Middle Bill Cove. Une église blanche à toit rouge se dresse dans le village.



281 **Crackers Rocks**, deux hauts-fonds recouverts d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau et jalonnés par les **bouées** lumineuses cardinales Sud et Nord (407.18, 407.7), marquées respectivement « JFC » et « JFR », gisent respectivement à quelque 0,5 et 0,8 mille au SSE de l'extrémité NE de Middle Bill. La **bouée** lumineuse de bâbord (407.2),

marquée « JF1 », et les bouées lumineuses de tribord (407.1, 407.19, 407.3), marquées respectivement « JF2 », « JF2/2 » et « JF4 », jalonnent le chenal qui conduit au quai public du village de Cape Freels.



282 Un grand brise-lames enroché est implanté dans le rivage du village de Cape Freels

North; le brise-lames déborde la rive de quelque 75 m (246 pi). Un **feu** (407.25) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché. On trouve des profondeurs variant entre 2 et 2,5 m (7 et 8 pi) entre l'extrémité du brise-lames enroché et le quai public.



283

Un **quai** public en L offre des profondeurs variant entre 1,2 et 2,1 m (4 et 7 pi) le long de la face intérieure du tableau qui mesure 41 m (135 pi). Un autre quai en L, situé à courte distance au SE du quai mentionné ci-dessus, a une longueur de 37 m (121 pi); le fond est malsain le long de la face externe de l'extrémité du quai, d'une longueur de 19 m (62 pi). La partie intérieure de la face externe du quai SE offre des profondeurs variant entre 1,3 et 1,8 m (4 et 6 pi). Un **feu** (407.251) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai (en L) NW. Les deux quais forment un bassin dont l'entrée a une largeur de 10,4 m (34 pi). Une plateforme communautaire et une cale

de halage sont attenantes au bassin. On y fait la collecte des huiles usées. De nombreuses roches submergées gisent au large de l'extrémité des quais; la connaissance des lieux est nécessaire.

284 **Gull Island**, d'une altitude de 19 m (62 pi), gît à 1,3 mille à l'Est de South Bill.



285 Un **feu** (408), d'une altitude de 23,5 m (77 pi), reposant sur une tour en treillis portant une

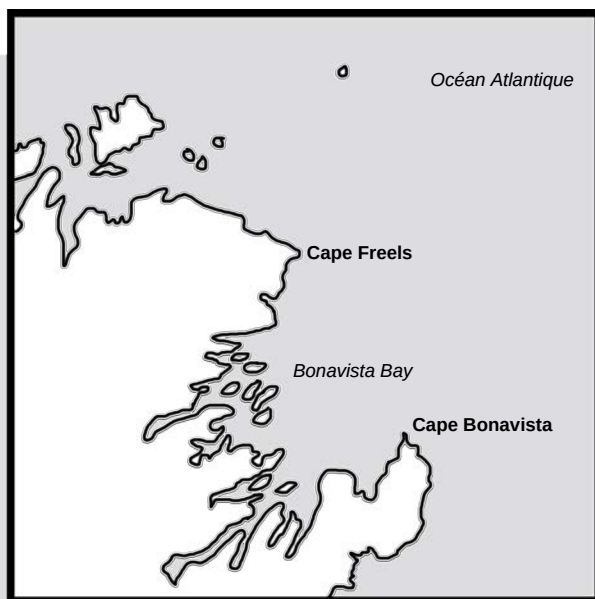
marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Gull Island.

286 **Charge Rock**, recouverte de 1,5 m (5 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Nord (409), marquée « JX », gît à 2,5 milles à l'ESE de Gull Island.

De Cape Freels à Cape Bonavista

Côté Nord-Ouest de Bonavista Bay

Cartes 4820, 4017



1 **Bonavista Bay**, grande baie qui se divise en deux embranchements, s'ouvre entre Cape Freels et Cape Bonavista, à quelque 37,5 milles dans le SSE. L'embranchement Sud s'ouvre entre Cape Bonavista et Cow Head, à 22 milles dans l'Ouest, et s'allonge sur quelque 45 milles en direction SW, par Chandler Reach et Clode Sound, en se ramifiant en de nombreux embranchements plus petits. La partie Nord de la baie se divise aussi en deux embranchements, chacun d'une longueur de quelque 28 milles, celui du Sud aboutissant dans Bloody Bay et celui du Nord, dans Freshwater Bay.

2 **Glaces.** — Les havres de Bonavista Bay gèlent complètement, par intervalles, de la mi-janvier à la mi-mars et, par intervalles aussi, sont bloqués par de la glace d'une épaisseur de quelque 0,3 m (1 pi) de la mi-janvier à la mi-mai. Le champ de glace apparaît vers la mi-février et disparaît vers la fin du mois de mai. Les navires côtiers fréquentent les havres toute l'année, alors que les autres navires ne peuvent y accéder que vers le début du mois de mai jusqu'à la fin de décembre.

Carte 4857

3 **De Cape Freels à Big Pool's Island.** — Entre South Bill (Cape Freels) et **Big Pool's Island** (49°06'N, 53°35'W), la côte est bordée d'un grand nombre d'îles et de hauts-fonds qui s'avancent, près de Cabot Islands, jusqu'à 7 milles au large. Ces dangers rendent dangereuses les approches de cette partie de la côte, surtout par visibilité réduite.

4 **Cabot Islands** sont les plus extérieures des îles rocheuses qui s'avancent au large de cette partie de la côte. Ces deux îles, distantes l'une de l'autre de 0,25 mille, gisent à quelque 6 milles au SE de South Bill (Cape Freels). L'île SE atteint une altitude de 7 m (23 pi).

5  Un **feu** (406), d'une altitude de 22,6 m (74 pi), reposant sur une tour à bandes horizontales rouges et blanches, est placé sur l'île NW de Cabot Islands.

6 **Stinking Banks**, recouverts de 7 à 30 m (23 à 98 pi) d'eau, s'avancent jusqu'à 3 milles au NE de Cabot Islands. **Parkers Ground**, recouvert de 8,5 m (28 pi) d'eau, gît à 1,7 mille au Sud de l'île SE de Cabot Islands. **Gullivers**

NEWTOWN (2010)



Ground, recouvert d'au moins 14,3 m (47 pi) d'eau, se trouve à quelque 1,5 mille au SE de la même île.

7 **Bleak Islet**, rocher émergeant de 2,4 m (8 pi) et débordé dans le SW et le SE par des hauts-fonds rocheux, gît à quelque 0,9 mille au SW de l'île NW de Cabot Islands.

8 **Stevensons Islets**, gisant à quelque 2 milles dans l'WSW de l'île NW de Cabot Islands, dénomment plusieurs rochers dont le plus gros et le plus haut émerge de 4,3 m (14 pi).

9 **Margery Rock**, découvrant de 0,9 m (3 pi), gît à quelque 0,7 mille au NW de Stevensons Islets. **Little Stevensons Rock**, découvrant de 0,6 m (2 pi), gît à 0,3 mille à l'WSW du plus gros îlot du groupe Stevensons. Plusieurs hauts-fonds et roches découvrantes gisent à 2,3 milles à l'Ouest de Stevensons Islets, jusqu'à **Pouch Island**, d'une altitude de 18 m (59 pi) avec plusieurs îlots avoisinants.

10 **South Rock**, recouverte de 3,4 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au SSW de Pouch Island.

11 **Honey Pot Island**, d'une altitude de 11 m (36 pi), gît à quelque 1,5 mille à l'WNW de Pouch Island.

12 Un **feu (415)**, reposant sur une tour à bandes rouges et blanches, est placé sur l'extrémité NE de Honey Pot Island (49°11'N, 53°31'W).

13 **Pinchards Island**, d'une altitude de 18 m (59 pi) et la plus grande île dans ces parages, gît à 1,2 mille au NE de Honey Pot Island. **Cape Island**, d'une altitude de 11 m (36 pi), avec plusieurs îlots et roches découvrantes à l'Est et au Sud, gît à quelque 0,9 mille au NNE de Pinchards Island.



14 Un **feu (410)**, d'une altitude de 7,9 m (26 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur un îlot situé à courte distance au Sud de Cape Island.

15 Une roche, découvrant de 0,3 m (1 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (421.1), marquée « JN1 », gît à quelque 0,6 mille au SW de l'extrémité SW de Cape Island.

16 Les baies entre Pinchards Island et Big Pool's Island, située à 6,5 milles au SW, sont prises par les glaces en janvier et deviennent libres dès que la glace de mer se dégage de la côte, habituellement au début de mai.

17 **Kenny's Rocks** dénomment les îlots, les rochers et les roches submergées gisant au large du côté Sud de Cape Island. **Cobblers Rocks**, gisant à quelque 2 milles à l'Est de Cape Island, dénomment un groupe d'îlots dont le plus haut atteint une altitude de 5 m (16 pi).



18 **Pinchard's Bight**, s'ouvrant à 1,2 mille au NW de Pinchards Island, est parsemée d'un grand nombre d'îlots, de rochers et de roches submergées. En été, les navires peuvent **mouiller** dans les approches de la baie, par 4,6 m (15 pi) d'eau; la connaissance des lieux est nécessaire.



19 Le village de **Newtown** est bâti autour de l'extrémité Sud de l'entrée de Pinchard's Bight et sur les îles attenantes à la terre ferme; ces îles sont reliées entre elles et à la terre ferme par des ponts. Le pont reliant **Barber's Island** et **Inner Island** laisse une hauteur libre de 4,3 m (14 pi). Un **quai** privé, d'une longueur de 10 m (33 pi) et offrant une profondeur de 0,6 m (2 pi), est implanté dans le rivage à courte distance à l'Ouest du pont.

20 Un **château d'eau**, d'une altitude de 138 m (453 pi), une église blanche à toit vert et une autre, à toit rouge avec deux flèches, sont visibles du large.

21 Un chenal dragué, jalonné par les **bouées** lumineuses de bâbord (415.01, 415.09), marquées « JN3 » et « JN5 », ainsi que par les **bouées** lumineuses de tribord (415.2, 415.08), marquées « JN2 » et « JN6 », permet de gagner le quai public.



22 Un **quai** public, d'une longueur de 95 m (312 pi), offrant des profondeurs variant entre 0,9 et 1,5 m (3 et 5 pi), déborde la rive depuis l'angle NE de Barber's Island, au fond du chenal dragué. Un **feu** (415.3) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Une cale de halage est attenante au quai. On y fait la collecte des huiles usées.

Cartes 4858, 4857, 4856

23 **Flowers Island** (49°08'N, 53°28'W), d'une altitude de 29 m (95 pi), et **Keans Island**, 16 m (52 pi) d'altitude et située à courte distance au NE de Flowers Island, gisent à quelque 2 milles au SW de Stevensons Islets.



24 **Catamaran Reef**, découvrant de 0,6 m (2 pi), gît à 1,9 mille à l'Ouest de l'extrémité NW de Flowers Island. De nombreux hauts-fonds, recouverts d'au plus 10 m (33 pi) d'eau, gisent entre Flowers Island et South Pound Island, située à 4,4 milles au SW.

25 **Butterfly Islets**, au nombre de trois et dont le plus haut émerge de 12 m (39 pi), gisent à quelque 0,8 mille au SW de Flowers Island; plusieurs petits rochers et petites roches submergées gisent au Nord des îlots. **Black Reef**, émergeant de 1 m (3 pi), gît à quelque 0,4 mille au NNW de l'îlot Ouest du groupe Butterfly.

26 **East Twin** et **West Twin** dénomment deux hauts-fonds recouverts d'au moins 2,7 et 4 m (9 et 13 pi) d'eau et gisant respectivement à quelque 0,7 et 1,1 mille à l'Ouest de l'îlot Ouest du groupe Butterfly. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3 m (10 pi) d'eau, gît à quelque 0,5 mille au SSW de East Twin. **Half Rock**, recouverte d'au moins 4 m (13 pi) d'eau, gît à 1,7 mille au SW de l'îlot Ouest du groupe Butterfly.

27 **The Three Rocks**, haut-fond qui s'allonge sur 0,6 mille, comprenant trois têtes distinctes recouvertes d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 1 mille au Sud de Flowers Island. **Jacobs Ground**, recouvert d'au moins 4 m (13 pi) d'eau, gît à quelque 0,5 mille à l'ESE de l'extrémité NE de The Three Rocks.

28 Le village de **Pound Cove** est bâti sur les rives d'une petite anse échancrant la terre ferme à 1,6 mille à l'Ouest de Honey Pot Island. Une église à clocher se dresse dans le village.



29 Un **feu** (421), d'une altitude de 6,7 m (22 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur un îlot situé à quelque 0,6 mille au SW de Honey Pot Island.

30 **Black Island** gît dans les approches NE de **Wesleyville Harbour**, à quelque 2,1 milles à l'Ouest de Black Reef. Une bordure rocheuse peu profonde, recouverte de 8,8 m (29 pi) d'eau à son extrémité et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Sud (414.1), marquée « JWB », gît à 0,1 mille au SW de Black Island.

31 **Ledger Rocks** et **Mackerel Rock**, découvrant de 0,6 m (2 pi) et 0,3 m (1 pi), gisent respectivement à 0,4 mille au SW et à 0,5 mille à l'WSW de Black Island. **Whalebacks**, gisant à 0,3 mille au SW de Mackerel Rock, dénomment plusieurs roches découvrant de 0,9 m (3 pi). La **bouée** lumineuse de tribord (413), marquée « JW2 », est mouillée à 0,6 mille au SW de Black Island.

32 **Tucker Shoal**, recouvert d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (410.51), marquée « JW5 », gît à 0,9 mille à l'WSW de Black Island.

33 **Bennets High Island**, d'une altitude de 20 m (66 pi), gît à quelque 3,8 milles à l'Ouest de Flowers Island. **Harbour Rock**, recouverte d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (410.52), marquée « JW7 », gît à 0,15 mille à l'Ouest de l'extrémité SW de Bennets High Island.



34 Un **feu** (412), d'une altitude de 22,2 m (75 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé près de l'extrémité Sud de Bennets High Island (49°08'N, 53°34'W).

35 Le village de **Wesleyville** est bâti sur les rives du havre. Un **château d'eau** à bandes rouges et blanches, **remarquable** du large et d'une altitude de 39 m (128 pi), s'élève dans le village. La principale industrie dans le village est la pêche. Un grand nombre de rochers, de roches submergées et de hauts-fonds gisent dans les approches du havre.



36 Un **quai** public est implanté dans le rivage Est du havre; d'une hauteur de 1,5 m (5 pi) et d'une longueur de 75 m (246 pi), il offre des profondeurs variant entre 3,4 et 6,1 m (11 et 20 pi) le long des extrémités NE et SW. Une bâtisse se trouve sur le quai. De nombreux petits quais pour pêcheurs et des jetées se trouvent dans le havre. Un **feu** (411) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité SW du quai public.



37 Un **centre de services maritimes**, pourvu d'un chariot-cavalier de 80 t, d'une aire d'entreposage et de réparations, ainsi que d'une grande bâtisse bleue pour les réparations, se trouve à courte distance au NE du quai public. Un quai, d'une longueur de 36 m (118 pi), offrant des profondeurs variant entre 3 et 4,6 m (10 et 15 pi), s'allonge vers le NE depuis le quai public. Un bassin de hissage, d'une longueur de 23 m (75 pi) et d'une largeur de 6,4 m (21 pi), offre des profondeurs variant entre 1,8 et 3,7 m (6 et 12 pi). Un ponton et une cale de halage se trouvent près de l'extrémité NE du centre de services maritimes.

WESLEYVILLE (2010)



38 Un grand nombre d'îles et de dangers gisent entre Wesleyville Harbour et Big Pool's Island, d'une altitude de 38 m (125 pi) et située à quelque 2 milles dans le SSW.

39 Le village de **Brookfield**, situé à quelque 0,6 mille à l'Ouest de Bennets High Island, est marqué par un clocher d'église et un petit hôpital. Les vestiges submergés d'un ancien quai, 37 m (121 pi) sur 6 m (20 pi), se trouvent au village.

40 **North Pound Island**, d'une altitude de 9 m (30 pi), gît à 2 milles au SSE de Bennets High Island. Deux hauts-fonds, recouverts d'au moins 0,6 m (2 pi) d'eau, s'avancent jusqu'à 0,2 mille au SW de l'île.

41 **South Pound Island**, d'une altitude de 14 m (46 pi), gît à 0,5 mille au SW de North Pound Island.

42 Un **feu** (429), d'une altitude de 17,9 m (59 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé près de l'extrémité Est de South Pound Island (49°06'N, 53°33'W).

43 **Approches de Valleyfield Harbour.** — **Partridge Island**, d'une altitude de 18 m (59 pi), gît à 1 mille à l'WSW de South Pound Island. **Midway Rock**, recouverte de 2,1 m (7 pi) d'eau, gît à 0,7 mille à l'Est de Partridge Island. **Wiley Shoal**, recouvert d'au moins 4 m (13 pi) d'eau, gît à 0,7 mille au SW de l'extrémité SW de South Pound Island.

44 **Grassy Island**, d'une altitude de 12 m (39 pi), et **Little Grassy Island**, d'une altitude de 9 m (30 pi), gisent sur un banc peu profond, renfermant plusieurs rochers et roches submergées, qui s'allonge au Nord de Partridge Island. **Grassy**

Island Shoal, recouvert d'au moins 4,6 m (15 pi) d'eau, gît à 0,2 mille au NE de Grassy Island.

45 **Odd Island**, d'une altitude de 9 m (30 pi) et entourée d'une zone de petits fonds, gît à quelque 0,3 mille au NW de Grassy Island. **Candle Cove Rocks** dénomme un vaste récif gisant à quelque 0,3 mille au SW de Odd Island.

46 Un **feu** (419), d'une altitude de 6,1 m (20 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur un îlot situé sur l'extrémité NE de Candle Cove Rocks.

47 Un **alignement lumineux** (416, 417), orienté à 286½°, est situé à l'entrée Ouest de **Valleyfield Harbour**, à courte distance au Nord de **Puddingbag Cove** et à quelque 0,6 mille au NW de Odd Island. L'alignement conduit d'un point situé à courte distance au Nord de South Pound Island jusqu'à l'entrée de Valleyfield Harbour. Les feux reposent sur des tours en treillis portant une marque de jour blanche avec une raie verticale rouge.

48 **Main Pool's Island**, d'une altitude de 32 m (105 pi), dénomme la plus grande île gisant au large du côté SE de Valleyfield Harbour; elle est séparée de Big Pool's Island par un chenal pour embarcations.

49 Le village de **Pool's Island** est situé sur Main Pool's Island. Le village de **Badger's Quay** se trouve sur la terre ferme. La municipalité de **New-Wes-Valley** comptait 2265 habitants en 2011.

50 **Paddy Poor Rocks** forment un groupe d'îlots et de rochers gisant à courte distance au SW de Main Pool's Island; le plus haut émerge de 5 m (16 pi).

APPROCHES DE VALLEYFIELD HARBOUR (2010)



51 **Benburry Islet**, émergeant de 2 m (7 pi), gît du côté Est du chenal d'accès de Valleyfield Harbour, à quelque 0,15 mille à l'Ouest de l'extrémité Ouest de Main Pool's Island.

52 **Benburry Rock**, recouverte de 2,4 m (8 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (418), marquée « JV4 », gît à 91 m (299 pi) au SW de Benburry Islet, sur la bordure Est du chenal.

53 Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,2 m (4 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (417.05), marquée « JV5 », gît à quelque 0,11 mille à l'WNW de l'extrémité Ouest de Benburry Islet. Le chenal entre Benburry Rock et **Walker's Point**, située à 0,5 mille plus au Nord, est jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (419.52), marquée « JV8 », et la **bouée** lumineuse de bâbord (417.10), marquée « JV7 ».

54 **Tinker's Island**, **Southwest Island** et **Pig Island**, reliées l'une à l'autre, sont situées entre Main Pool's Island et la terre ferme. Un pont, laissant une hauteur libre de 3,8 m (12,5 pi), relie Tinker's Island et Main Pool's Island. Un autre pont, laissant une hauteur libre de 2 m (7 pi), relie Pig Island et la terre ferme.

 55 On peut **mouiller** par 13 m (43 pi) d'eau, fond de vase, sur l'alignement à 150° de l'extrémité Ouest de Grassy Island par l'extrémité Est de Odd Island, et sur le relèvement 059° du clocher de l'église de Main Pool's Island.

 56 On peut aussi **mouiller**, par fond de 22 m (72 pi), vase épaisse, sur le relèvement 265° du côté Nord de Odd Island et le relèvement 355° de l'église de Main

Pool's Island. Les coups de vent du secteur Est soulèvent une petite houle dans le mouillage.

 57 Les embarcations peuvent **mouiller** dans le chenal au NW de Main Pool's Island ou dans Puddingbag Cove; la connaissance des lieux est nécessaire.

 58 Le **pilotage** est facultatif mais, si on le désire, on peut retenir les services d'un pilote breveté en donnant un préavis de 12 heures à « Pilots St. John's ». Le pilote embarquera au large de St. John's par 47°33'30"N, 52°35'06"W ou selon les dispositions prévues. Le bateau-pilote de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, en service à St. John's, garde l'écoute sur les voies VHF 16 et 11 (156,8 et 156,55 MHz). Les capitaines de navires peuvent aussi demander à des habitants du village d'assurer le service de pilotage.

  59 Le village de **Valleyfield**, bâti du côté NE du havre, est desservi par un **quai** public d'une longueur de 220 m (722 pi). La section NW du quai, d'une longueur de 70 m (230 pi), offre des profondeurs variant entre 3,7 et 4 m (12 et 13 pi). La section SE du quai, d'une longueur de 150 m (492 pi), offre les profondeurs suivantes : 3,6 m (11 pi) le long de son extrémité NW, 2,3 m (8 pi) près du centre et 4,6 m (15 pi) près de son extrémité SE. Un **brise-lames** enroché, situé à courte distance au NW de l'extrémité NW du quai public, déborde la rive de quelque 60 m (197 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, de toilettes et on y fait la collecte des huiles usées. Des **conduites sous-marines** s'allongent en direction SW à partir d'un point situé à quelque 65 m (213 pi) au SE du coin NW du quai.

VALLEYFIELD — QUAI PUBLIC ET USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON (2010)



60 Une **jetée** s'allonge vers le SE sur 155 m (509 pi) à partir de l'extrémité SE du quai public. La face Sud de la jetée offre des profondeurs variant entre 3,7 et 4,1 m (12 et 13 pi). La face Nord offre des profondeurs variant entre 1,3 et 4 m (4 et 13 pi). Un **feu** (420) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la jetée. Un ponton est mouillé à courte distance au Nord de la jetée.

61 Une église à clocher, située à 0,2 mille à l'ENE de l'usine de transformation du poisson, est **remarquable** de l'entrée du havre.

62 Valleyfield est relié à la Transcanadienne. Valleyfield Harbour gèle en janvier et la débâcle se produit vers la fin du mois d'avril.



63 **Greenspond Island**, avec un sommet presque plat qui atteint une altitude de 51 m (167 pi), gît à quelque 1,3 mille au Sud de Big Pool's Island. Une chaussée, pourvue d'un pont laissant une hauteur libre de 5,5 m (18 pi), traverse **Pond Tickle** et relie l'île à la terre ferme. Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 15 m (49 pi), franchit Pond Tickle au Nord de la chaussée.

64 **Newell Island**, d'une altitude de 12 m (39 pi), gît à 0,2 mille au SE de Greenspond Island. **Puffin Island**, plate et d'une altitude de 17 m (56 pi), est située à courte distance à l'ESE de Newell Island.



65 Un **feu** (430), d'une altitude de 21 m (69 pi) et reposant sur une tour blanche et rouge, est placé sur Puffin Island. Un **cornet de brume**, situé à courte distance du feu, émet un son toutes les 30 secondes.

66 **Copper Island**, qui s'élève en collines avec un pic qui atteint une altitude de 33 m (108 pi), est située à 0,4 mille

au Sud de Puffin Island. **Copper Rock**, recouverte d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au Nord de l'île. **Midsummer Rock**, recouverte de 0,6 m (2 pi) d'eau, gît à quelque 0,6 mille au SW de l'île.

67 **Black Rocks**, dont le plus haut émerge de 4 m (13 pi), s'étendent jusqu'à 0,25 mille au SE de Copper Island. **Black Reef** dénomme une roche découvrante gisant à 0,2 mille à l'Ouest des rochers.

68 **Pigeon Island**, d'une altitude de 17 m (56 pi), et **Horse Island**, d'une altitude de 9 m (30 pi), gisent à courte distance au NE de Copper Island. **Horse Rock**, recouverte d'au moins 0,6 m (2 pi) d'eau, gît à 0,15 mille au NE de Horse Island. Plusieurs autres îlots, rochers, roches submergées et hauts-fonds gisent au large de Greenspond Island.



69 Un **feu** (424), d'une altitude de 7,9 m (26 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur un îlot situé du côté Nord de l'entrée Est de Greenspond Harbour et à courte distance à l'Ouest de **Pound Rocks** (49°04'N, 53°34'W).



70 Un **alignement lumineux** (427, 428), orienté à 278½°, conduit dans l'entrée Est, au Sud de Pound Rocks. Les feux reposent sur des tours en treillis portant une marque de jour blanche avec une bande verticale rouge.

71 **Greenspond Harbour** est situé au Sud de Greenspond Island. **Ship Island**, d'une altitude de 7 m (23 pi), forme le côté Sud du havre; un pont, laissant une hauteur libre de 2,4 m (8 pi), la relie à Greenspond Island.



72 Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,1 m (7 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de

GREENSPOND HARBOUR — VUE VERS L'EST (2010)



bâbord (424.52), marquée « JG3 », gît à 0,14 mille à l'Est de l'extrémité NE de Ship Island.



73 Un **feu** (426), d'une altitude de 5,5 m (18 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur **Seine Rock**, situé à courte distance à l'Ouest de Ship Island.



74 Un **feu** (425), reposant sur un mât à une altitude de 6,1 m (20 pi), est placé sur le côté Ouest du pont qui relie Ship Island et Greenspond Island.

75 **Greenspond**, municipalité de pêche active qui comptait 305 habitants en 2011, est bâtie sur les rives du havre. Une flèche d'église, **remarquable**, se dresse dans la municipalité au Nord de Ship Island.



76 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage à courte distance au Nord de Ship Island; il offre des profondeurs variant entre 3,6 et 6,1 m (12 et 20 pi) le long des extrémités Nord et Sud de la face du large du tableau, qui mesure 25 m (82 pi). La face Sud du quai, d'une longueur de 65 m (213 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 3,4 m (3 et 11 pi). Une jetée s'allonge sur 15 m (49 pi) depuis l'extrémité Ouest du quai. Une usine de transformation du poisson se trouve en arrière du quai. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées. Un **ponton** est mouillé à quelque 0,2 mille à l'Ouest du quai public en L.



77 On peut, par beau temps, **mouiller** par 13 à 18 m (43 à 59 pi) d'eau, fond de roche et de sable, de tenue médiocre, entre l'extrémité SW de Greenspond Island et

Maiden Island, d'une altitude de 5 m (16 pi) et à 0,35 mille plus au Sud.

78 **Glaces**. — Greenspond Harbour gèle vers la mi-janvier et est, par intervalles, inaccessible jusqu'au début de février; après cette date, il est en général bloqué par la glace épaisse jusqu'au début de mars. Le champ de glace fait son apparition vers la mi-mars et disparaît vers la mi-mai.

Cartes 4856, 4857

79 **Shoe Cove Point**, plate et basse, mais qui s'élève à courte distance à l'intérieur en collines d'une altitude de 65 m (213 pi), forme l'extrémité Ouest de l'entrée de **Newport Harbour**, à quelque 2,2 milles au SW de Newell Island.



80 Un **feu** (431), d'une altitude de 26,1 m (86 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur Shoe Cove Point.



81 Newport Harbour s'ouvre à quelque 1,4 mille à l'Ouest de Shoe Cove Point. Une colline abrupte remarquable, d'une altitude de 61 m (200 pi), s'élève à courte distance à l'intérieur de l'extrémité Ouest de l'entrée du havre. Le havre est libre de dangers, sauf quelques roches au large du côté Ouest, et on peut y **mouiller** par 7 à 9 m (23 à 30 pi) d'eau, fond de vase.

82 **Indian Bay** s'ouvre entre **Silver Fox Island** (49°01'N, 53°41'W), dont l'extrémité Est se trouve à quelque 1 mille dans le SW de Newport Harbour, et la terre ferme au Nord. Silver Fox Island atteint une altitude de 82 m (269 pi).

CENTREVILLE (SOUTHWEST ARM) (2010)



83 **Brown Fox Island**, d'une altitude de 90 m (295 pi), gît à l'Ouest de Silver Fox Island dont elle est séparée par **Yellow Fox Tickle**. **Cutman's Island**, d'une altitude de 26 m (85 pi), plus à l'Ouest, est séparée de Brown Fox Island par un chenal rocheux d'une largeur de 0,5 mille, et de la terre ferme, au SW, par un chenal large de 0,3 mille.

84 **Cat Island**, située au large de la rive Nord de Indian Bay et à 0,5 mille au Nord de l'extrémité Ouest de Brown Fox Island, forme à son extrémité Est une colline conique atteignant une altitude de 66 m (217 pi). Une roche découvrante gît à 0,08 mille à l'Est de l'extrémité Est de l'île.

 85 **Camel Island** gît à quelque 0,2 mille au SW de Cat Island. **Gull Island** gît à 1,1 mille à l'Ouest de Cat Island. **Steering Rock** dénomme un rocher gisant à 0,25 mille au SSW de Gull Island; le chenal principal fait passer au Sud de Steering Rock. Une roche découvrant de 0,9 m (3 pi) et une autre roche, à fleur d'eau, gisent respectivement à 0,1 mille au NNE et 0,15 mille à l'WNW de Steering Rock.

 86 On peut **mouiller** temporairement dans **Cat Cove**, qui s'ouvre au Nord de l'extrémité Est de Cat Island, par fonds de 13 à 24 m (43 à 79 pi); la connaissance des lieux est nécessaire.

 87 On peut **mouiller** dans **North Arm**, situé au Nord de Gull Island, par 7 à 24 m (23 à 79 pi) d'eau, fond de vase; la connaissance des lieux est nécessaire. Ce mouillage est abrité de tous les vents, sauf du secteur Sud à Ouest, et le fond est de bonne tenue.

88 Le fond de Indian Bay se divise en deux embranchements : **Northwest Arm** et **Southwest Arm**.

89 Le village de **Wareham** est bâti sur la rive Sud et à proximité du fond de Indian Bay. Une clinique médicale se trouve dans la municipalité attenante, **Centreville**. En 2011, la population globale de la municipalité de Centreville et des villages de Wareham et Trinity était de 1161 habitants.

 90 Le quai public de Wareham qui figurait sur la carte a été supprimé. Sur le site, un brise-lames en pierre s'étend sur 25 m (82 pi) au nord de la côte.

  92 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage au fond de Southwest Arm; d'une longueur de 68 m (223 pi), il offre une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long des 35 derniers m (115 pi). Un ponton est mouillé attendant au quai public. Un **feu** (431.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Une rampe de mise à l'eau est attenante au quai public. Plusieurs petits quais privés sont implantés dans le rivage à l'Est du quai public. Le quai est équipé de prises d'électricité et de toilettes.

93 Les rives de Northwest Arm sont encombrées de gros galets.

Carte 4856

94 **Fair Islands**, en forme de dôme et situées à quelque 0,2 mille au SSW de Silver Fox Island, forme un groupe dont les altitudes varient à partir des îles basses de l'Est, pour atteindre 91 m (299 pi).

 95 **Pork Island** dénomme l'île Ouest de Fair Islands. Un haut-fond, recouvert d'au moins 4,9 m (16 pi) d'eau, gît à 0,33 mille à l'ESE de l'extrémité Nord de Pork Island. Les petits navires peuvent **mouiller** au large

du côté SW de l'île Est de Fair Islands; la connaissance des lieux est nécessaire.

 96 Un **feu** (432), d'une altitude de 20,7 m (68 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une raie blanche, est placé sur **Grindstone Head**, situé sur une petite île gisant à courte distance à l'Est de l'extrémité Est de Pork Island (48°59'N, 53°43'W).

 97 Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,2 m (1 pi) d'eau, gît à 75 m (246 pi) à l'Ouest de la pointe située à 0,19 mille à l'Est du feu mentionné ci-dessus.

 98 Un **quai** public (dans un état de délabrement en 2010) est situé à quelque 0,5 mille au NE du feu mentionné ci-dessus; les profondeurs varient entre 1,6 et 2,3 m (5 et 8 pi) le long du tableau qui mesure 20 m (66 pi).

99 **Lewis Island** est située à quelque 1 mille au Sud de Pork Island; **Lewis Head** forme l'extrémité Est de l'île. Cette dernière présente à mi-chemin de sa face Sud une colline abrupte remarquable qui atteint une altitude de 139 m (456 pi), avec plusieurs gros galets **remarquables** sur le sommet. **Frying Pan Island**, en forme de dôme et atteignant une altitude de 51 m (167 pi), gît à quelque 0,5 mille au SE de la colline mentionnée ci-dessus. Un haut-fond, recouvert d'au moins 6,5 m (21 pi) d'eau, gît à 0,18 mille au NNE de l'extrémité NE de Frying Pan Island.

100 **Lewis Island** est séparée de la terre ferme, au SW, par **Trinity Gut**, qui conduit dans Trinity Bay. Trinity Gut, d'une largeur minimale de 0,2 mille et renfermant quelques rochers et roches submergées du côté Ouest, est libre de dangers et offre une profondeur minimale de 12,9 m (42 pi) à mi-chenal.

101 **Trinity Bay** s'ouvre entre Fair Islands et Lewis Head, situé à quelque 1,7 mille dans le NE.

102 **Southwest Island** (48°58'N, 53°43'W), d'une altitude de 15 m (49 pi), gît du côté Nord de l'entrée de Trinity Bay, à quelque 1 mille au NE de Lewis Head; le côté SE de l'île est accore mais des hauts-fonds, recouverts d'au moins 4,8 m (16 pi) et de 2,1 m (7 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,1 mille à l'Est de l'extrémité Est et à 0,2 mille à l'Ouest de l'extrémité Ouest.

 103 **Saint Island**, d'une altitude de 15 m (49 pi), gît à mi-chenal à quelque 0,8 mille à l'Ouest de Southwest Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,5 m (8 pi) d'eau, déborde de quelque 0,1 mille le côté Est de l'île. Une roche découvrante gît à quelque 0,1 mille au NNW de l'extrémité NW de Saint Island. Une roche, découvrant de 0,3 m (1 pi) et une roche dangereuse, recouverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,1 mille au large de la partie centrale du rivage Nord de l'île et à 0,05 mille au Sud de la partie centrale du rivage Sud de l'île. Des roches submergées, recouvertes d'au moins 0,4 m (1 pi) et de 3,9 m (13 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,5 mille au NNE et SW de l'extrémité NW de Saint Island.

 104 **Drake Island**, située à l'entrée Nord de Trinity Gut et à quelque 3 milles à l'Ouest de Saint Island, forme deux collines d'une altitude de 45 m (148 pi) reliées par un isthme bas et rocheux. On peut **mouiller** dans **Drake Cove**, située du côté de la terre ferme au SW de Drake Island, par fonds de 13 à 18 m (43 à 59 pi); la connaissance des lieux est nécessaire.

105 Le fond de Trinity Bay est divisé en deux embranchements par une étroite presqu'île, près de laquelle s'élève une église à clocher **remarquable**.

106 Le village de **Trinity** est bâti au fond de la baie. Une rampe de mise à l'eau se trouve le long de la presqu'île mentionnée ci-dessus.

107 **Glaces**. — Les glaces du Nord dérivent dans Trinity Bay vers le début de mars et restent jusque vers la fin d'avril; la baie est habituellement recouverte par la glace de formation locale durant les mois de février et mars. **Northwest Arm** est généralement pris par les glaces vers la fin janvier ou le début de février et devient libre vers la mi-mars. En général, **Southwest Arm** gèle de la mi-janvier à la mi-mai. Le mouillage de Fair Islands gèle normalement vers la mi-janvier et devient libre vers la mi-avril.

Îles et hauts-fonds du large

108 **Partie extérieure du côté Ouest de Bonavista Bay**. — Un grand nombre de dangers, roches et îles gisent entre Lewis Head et Cow Head, à quelque 16 milles au SSE.

 109 **Gooseberry Islands**, situées à moins de 8 milles à l'ESE de Lewis Head, comprennent Inner Gooseberry Island et Offer Gooseberry Island ainsi qu'un nombre d'îlots et de dangers qui gisent entre elles. La zone comprise entre Inner Gooseberry Island et Offer Gooseberry Island est infestée de hauts-fonds et elle ne peut être naviguée que si les navigateurs ont une connaissance des lieux.

110 **Inner Gooseberry Islands** (48°52'N, 53°37'W) sont unies et atteignent une altitude de 37 m (120 pi). **Offer Gooseberry Island**, la plus au large et la plus **remarquable** du groupe, atteint une altitude de 34 m (112 pi) et apparaît comme un triple sommet.

 111 Un **feu** (438), d'une altitude de 15,5 m (51 pi) et reposant sur une tour à bandes horizontales rouges et blanches, est placé sur l'extrémité Sud de Inner Gooseberry Islands.

 112 **Malone Rock**, émergeant de 1 m (3 pi), gît à quelque 4,5 milles à l'Est de l'extrémité Sud de Inner Gooseberry Islands. **Shark Rock**, qui gît à 2,5 milles à l'ENE de Offer Gooseberry Island et sur laquelle la mer brise par temps maniable, est recouverte de 6,1 m (20 pi) d'eau.

 113 **Popplestone Island**, **Braggs Island** et **Deer Island** dénomment les îles principales d'un groupe

qui s'allonge entre Inner Gooseberry Islands et Lewis Head. Ces îles, unies dans l'ensemble et atteignant une altitude de quelque 30 m (98 pi), sont en grande partie recouvertes de bois de fagot rabougris. Un grand nombre de rochers, roches submergées et hauts-fonds gisent au Nord et au NE de ces îles.



114 **Angel Head** forme l'extrémité Est de Popplestone Island. **The Popplestone**, qui gît sur la côte à quelque 0,2 mille au NNW de Angel Head, dénomme un gros galet blanc **remarquable**. Un ponton se trouve au fond d'une petite anse située à quelque 1,1 mille à l'Ouest de Angel Head. La **prudence** s'impose en s'approchant du ponton puisque des vestiges d'un ancien quai débordent le rivage Ouest de l'anse, à quelque 27 m (89 pi) au SW de l'extrémité du ponton.



115 **Braggs Rock**, recouverte d'au moins 0,8 m (3 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise généralement, gît à quelque 1 mille au NE de Angel Head. Une roche, découvrant de 0,4 m (1 pi), gît à 2 milles au NW de Angel Head. Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,9 m (10 pi) d'eau, gît à 0,2 mille à l'Est de la roche découvrante.



116 **Deer Shag Islets**, émergeant de 6 m (20 pi), gisent à quelque 1 mille au SSW de Angel Head; ils sont accores du côté SE. **The South Brandies**, situées à 1,7 mille au NNW de Braggs Rock et recouvertes d'au moins 1,7 m (6 pi) d'eau, dénomment trois têtes rocheuses sur lesquelles la mer brise par temps maniable.

Côté Ouest de Bonavista Bay

117 **Lockers Bay** s'ouvre entre **Pincher Island**, située à quelque 5 milles à l'WSW de Deer Island, et **Chalky Head** (48°55'N, 53°51'W), à quelque 1,2 mille au NNE. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,5 m (2 pi) d'eau, gît à quelque 0,5 mille au NNE de l'extrémité Ouest de Pincher Island. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 8,6 m (28 pi) d'eau, gît à 0,27 mille au NE du haut-fond mentionné précédemment. On accède à la baie par **Lockers Reach**, qui s'ouvre entre **Lockers Flat Island**, d'une altitude de 12 m (40 pi) et située à 2,9 milles au SW de Deer Island, et la terre ferme. **Grassy Island**, située à 0,6 mille au Nord de l'extrémité Est de Lockers Flat Island, est entourée de rochers et de roches submergées qui la débordent de 0,2 mille.



118 On peut **mouiller** dans Lockers Bay, par 11 à 22 m (36 à 72 pi) d'eau, fond de vase, à l'Ouest de **Birchy Head**, qui est situé sur le rivage Sud de la baie à quelque 3,7 milles à l'Ouest de Pincher Island.



119 **Chalky Cove** s'ouvre du côté Nord de l'entrée de Lockers Bay; les petits navires peuvent y **mouiller** temporairement par 7 à 18 m (23 à 59 pi) d'eau, fond de roche. La connaissance des lieux est nécessaire pour ces mouillages.

Une roche, recouverte de 1 m (3 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille à l'Est de l'extrémité Ouest de l'entrée de l'anse.

120 **Pitt Sound Island**, dont l'extrémité NE se trouve à 2,8 milles au SSW de Braggs Island, est boisée et s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 137 m (449 pi). **Man of War Rock**, émergeant de 1 m (3 pi), gît à 0,15 mille au large du côté NW de Pitt Sound Island, à quelque 1,5 mille à l'WSW de l'extrémité NE.

121 **Pitt Sound Gates**, situé sur la côte NW de Pitt Sound Island à quelque 0,5 mille au SW de Man of War Rock, tire son nom d'une tache de quartz blanc sur le roc noir ressemblant à d'énormes portes.

122 **Content Reach** s'allonge depuis l'extrémité Ouest de Lockers Flat Island jusqu'à l'entrée de Freshwater Bay, à quelque 6 milles à l'WSW. **Shoal Island**, située à courte distance du rivage NW du passage et à quelque 3,5 milles à l'Ouest de Lockers Flat Island (48°53'N, 53°50'W), est dénudée.



123 **Hare Bay** s'ouvre à courte distance au SW de Shoal Island. **Hare Island**, en dos d'âne et atteignant une altitude de 60 m (197 pi), gît dans l'entrée de la baie. On peut **mouiller** par 7 à 22 m (23 à 72 pi) d'eau, fond de vase, en relevant Hare Island à 093°.

124 **Shoal Bay** s'ouvre à courte distance au Nord de Shoal Island. La municipalité de **Dover**, qui comptait 673 habitants en 2011, occupe le fond de la baie.



125 Un **quai**, situé à proximité d'une usine de transformation du poisson, est implanté dans le rivage d'une petite anse qui s'ouvre à l'Ouest de Shoal Island et au Nord de Hare Island. Le quai a une longueur de 37 m (121 pi) et offre une profondeur de 4 m (13 pi) le long du tableau d'une largeur de 8 m (26 pi). À courte distance à l'Ouest du quai de l'usine de transformation du poisson, il y a un brise-lames enroché qui déborde la rive de 50 m (164 pi). On peut se procurer du combustible et le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité. Une roche isolée, recouverte de 2,7 m (9 pi) d'eau, gît à quelque 77 m (253 pi) au SSW de l'extrémité du brise-lames décrit ci-dessus; la **prudence** s'impose.



126 Un **quai**, en ruine en 2010, est implanté dans le rivage à quelque 0,5 mille au Nord de Shoal Island; il a une longueur de 71 m (233 pi) et sa face externe est incurvée. Un ponton se trouve au fond de la petite anse située à quelque 0,7 mille au NNW de Shoal Island.



127 La municipalité de **Hare Bay**, qui comptait 1031 habitants en 2011, est située à l'extrémité SW de Hare Bay; on y trouve quatre églises. Le **quai** public, en ruine en 2010, a une longueur de 89 m (292 pi).

Cartes 4855, 4856

128 Content Reach débouche dans **Freshwater Bay**, dont l'entrée est divisée en deux chenaux par **Hen Islands**. Le chenal Nord est peu profond et ne convient qu'aux petits

QUAI DE L'USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON DE DOVER (2010)



navires; le chenal Sud est dépourvu de dangers, à l'exception d'une roche découvrante qui s'avance jusqu'à 0,1 mille au Sud de l'île Ouest du groupe Hen.



129 Dans l'entrée de Freshwater Bay, le **courant de marée** sortant atteint une vitesse de 1 nœud mais le courant entrant est faible.

130 **Boutcher's Cove**, située du côté Nord et à courte distance en dedans de l'entrée de Freshwater Bay, offre des profondeurs variant entre 7 et 24 m (23 et 79 pi), fond de vase.



131 Il y a un **quai** en L et un parc municipal au fond de Boutcher's Cove. Le quai, en ruine en 2010, débordé la rive de 18 m (59 pi). La **prudence** s'impose puisque des caissons submergés d'un ancien quai gisent à courte distance au large de l'extrémité du quai.

132 **Air Island**, gisant presque au milieu de Freshwater Bay à quelque 5 milles à l'WSW de Boutcher's Cove, est boisée et sa partie centrale atteint une altitude de 23 m (75 pi); elle est accore du côté Sud.

133 La municipalité de **Gambo**, qui comptait 1984 habitants en 2011, s'allonge sur le côté NW de Freshwater Bay, à l'Ouest de Air Island; elle regroupe les villages de **Middle Brook** et **Dark Cove**. La municipalité est desservie par une clinique médicale.



134 L'extrémité SW de Freshwater Bay est encombrée de nombreuses roches découvrantes. **Gambo Brook** se déverse au fond de la baie; le **courant** est fort à cet endroit.



135 **Cat Bay** est bien abritée; on y accède par **Cat Gut**, situé à 0,8 mille au SE de Hen Islands,

à l'extrémité Sud de Content Reach. Cat Gut ne convient qu'aux embarcations et offre une profondeur minimale de 4,2 m (14 pi) dans un chenal d'une largeur de 122 m (400 pi) à 0,4 mille au Nord de **Ballast Cliff**, située pratiquement à la jonction de Cat Bay. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau, gît à quelque 0,5 mille au SE de Ballast Cliff. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 3,2 m (10 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au Nord du haut-fond mentionné ci-dessus. Une ferme marine occupe la majeure partie des côtés Est et NE de la baie.

136 **Cottel Island**, d'une altitude de 135 m (443 pi), est séparée de Pitt Sound Island, située à 0,7 mille au NW, par **Cottel Reach**. On accède à Cottel Reach entre **Hare Cut Point**, qui dénomme la pointe Nord de Cottel Island, et l'extrémité Est de Pitt Sound Island. Le passage s'oriente ensuite au SW entre **Lakeman Island** et l'extrémité SW de Cottel Island. L'extrémité SW de Cottel Reach s'ouvre sur **Bloody Reach**, qui s'oriente au SW sur une distance de 9 milles.



137 **Shoal Cove** échancre l'extrémité NE de Cottel Island; on peut y **mouiller** par 9 à 16 m (30 à 52 pi) d'eau, fond de roche; la connaissance des lieux est nécessaire.



138 Un **feu** (437), d'une altitude de 24,4 m (80 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Hare Cut Point, extrémité Ouest de l'entrée de Shoal Cove.



139 Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,7 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 0,37 mille au NE du feu placé sur Hare Cut Point. Un autre haut-fond, recouvert d'au

ST. BRENDAN'S (SHOAL COVE) — VUE VERS LE NORD (2010)



moins 5,8 m (19 pi) d'eau, gît à 0,18 mille à l'ESE de la même pointe. Une petite île gît près du rivage Ouest de Shoal Cove; des petits fonds s'avancent sur quelque 122 m (400 pi) au NNE et au SSW de la petite île. On a signalé que le passage le plus profond est à l'Est de la petite île par quelque 11 m (36 pi) d'eau.

140 La municipalité de **St. Brendan's**, qui comptait 147 habitants en 2011, occupe le fond de Shoal Cove. **Haywards Cove** s'ouvre à courte distance à l'Est de Shoal Cove. Un **quai** privé est implanté dans le rivage SW de l'anse.

 141 Un **quai** public, 65 m (213 pi) sur 6 m (20 pi) et offrant une profondeur de 6,7 m (22 pi) le long du tableau, est implanté dans le rivage Ouest de Shoal Cove.

 142 Un petit îlot, d'une altitude de 14 m (46 pi), gît à quelque 0,5 mille à l'Est de la petite île située du côté Ouest de Shoal Cove. Un vaste haut-fond, dont l'extrémité est recouverte d'au moins 1,6 m (5 pi) d'eau, s'avance sur 0,15 mille au SW de l'extrémité SW de l'îlot.

  143 Le **quai** du traversier, 40 m (131 pi) sur 9 m (30 pi), est implanté dans le rivage SE de Cottle Island; il est pourvu d'une rampe Ro-Ro de 9 m (30 pi) de large. Le traversier assure la liaison avec Burnside. Un **feu** (438.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai du traversier. Une petite usine de transformation du poisson et un quai sont situés à courte distance à l'Ouest du quai du traversier. Le quai, d'une longueur de 51 m (167 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 3,3 m (3 et 11 pi).

144 La **bouée** lumineuse de bâbord (438.6), marquée « JPC1 », et la **bouée** lumineuse cardinale Est (439.305),

marquée « JWR », jalonnent les dangers qui se trouvent en dedans de 1 mille au SSW du quai du traversier mentionné précédemment.

145 On accède à Bloody Reach entre Lakeman Island et Cottle Island. **Wolf Island**, située à la jonction de Bloody Reach et Alexander Bay, atteint une altitude de 43 m (141 pi). **Broad Island** forme une partie du côté SE de Bloody Reach.

146 **Beaches Head** (48°49'N, 53°49'W) est situé du côté NW de Bloody Reach, à quelque 1,2 mille au SW de Lakeman Island; d'une altitude de 83 m (272 pi), il consiste en trois collines escarpées, reliées par des plages.

 147 **Beaches Cove**, située à courte distance au Nord de la plus haute des collines, est petite mais elle est dépourvue de dangers submergés. Les petits navires peuvent **mouiller** par 5,5 m (18 pi) d'eau en dedans des quelques îlots situés du côté SE de l'entrée; la connaissance des lieux est nécessaire.

  148 **Dog Cove** s'ouvre à quelque 1,2 mille à l'WNW de l'extrémité Ouest de Lakeman Island. Les petits navires peuvent y **mouiller** mais la connaissance des lieux est nécessaire. Un haut-fond, recouvert de 0,6 m (2 pi) d'eau, s'avance jusqu'à quelque 0,1 mille au Nord d'un groupe de petits îlots situés pratiquement au milieu de l'anse.

149 **Bloody Point** dénomme l'extrémité Nord d'un promontoire situé à 0,5 mille au SW de l'extrémité Sud de Broad Island. **Mouse Island**, d'une altitude de 20 m (66 pi), gît au milieu d'un passage à quelque 0,7 mille à l'WSW de l'extrémité NW de Broad Island.

COTTEL ISLAND — QUAI DU TRAVERSIER DE ST. BRENDAN'S (2010)



 150 **Rocky Bay**, située du côté NW de Bloody Reach, s'ouvre entre l'extrémité Sud d'une presqu'île située à 0,9 mille au Sud de Beaches Head et **Rocky Islands**, situées à quelque 1,2 mille au SSW. On peut **mouiller** dans la baie par 17 à 24 m (56 à 79 pi) d'eau mais la connaissance des lieux est nécessaire.

 151 **Shag Islet** gît du côté Nord des approches de Rocky Bay, à 0,4 mille au NW de Rocky Islands. Deux roches découvrant de 1,2 m (4 pi) gisent respectivement à 0,1 mille au NE et SW de Shag Islet. Un petit îlot gît à quelque 0,3 mille à l'Est de Shag Islet. Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,1 m (7 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au NE de l'îlot. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 3 m (10 pi) d'eau, gît à quelque 0,3 mille à l'ESE de l'îlot. Le chenal qui sépare l'île Ouest du groupe Rocky et la terre ferme renferme, presque à mi-chenal, un haut-fond recouvert d'au moins 1,9 m (6 pi) d'eau.

 152 **Bard Islands** gisent du côté Sud de Rocky Bay, à quelque 1,5 mille à l'WSW de Rocky Islands. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3,3 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au Nord de l'île Est. L'entrée de la partie intérieure de Rocky Bay se trouve à courte distance d'une île située à quelque 0,8 mille au NW de Bard Islands. Une roche à fleur d'eau s'avance jusqu'à quelque 0,1 mille à l'Est de plusieurs petits îlots situés à courte distance au large du côté Sud de l'île, et une autre est située à quelque 91 m (299 pi) au SW de son extrémité SW. Un haut-fond, recouvert de 2,3 m (8 pi) d'eau, gît à quelque 0,3 mille de l'extrémité SW de l'île.

Carte 4855

153 **Alexander Bay** comprend trois embranchements; on y accède à l'extrémité SW de Bloody Reach entre Wolf Island et une pointe située à quelque 1 mille au SE.

 154 **Northeast Arm** offre un **mouillage** par fonds de moins de 18 m (59 pi) à quelque 0,7 mille en dedans de l'entrée. Ensuite, les profondeurs diminuent rapidement jusqu'à l'entrée étroite et peu profonde d'un grand embranchement qui n'est navigable que par les embarcations et ce, à la pleine mer.

 155 **Culls Harbour** est situé sur le côté Est et près de l'entrée de Northeast Arm. Le quai public qui est indiqué sur la carte est maintenant privé. Le **quai** déborde de 32 m (105 pi) la rive SE de Northeast Arm.

 156 La municipalité de **Traytown**, qui comptait 283 habitants en 2011, est située sur le côté SW et à 3 milles de l'entrée de Northeast Arm. Le passage qui sépare Culls Harbour et Traytown est encombré de hauts-fonds et de roches découvrantes; la connaissance des lieux est nécessaire.

 157 Une chaussée, pourvue d'un pont, traverse Northeast Arm à courte distance à l'Est de Traytown. Le pont laisse une hauteur libre de 4,1 m (13 pi) et la profondeur minimale dans le chenal sous le pont est de 3,2 m (10 pi). Le courant est fort à la hauteur du pont.

158 **Middle Arm**, d'une largeur de 0,2 mille à l'entrée, débouche dans un grand bassin où les profondeurs décroissent graduellement jusqu'au fond de celui-ci. La **bouée** lumineuse de bâbord (439.22), marquée « JGM5 », jalonnant l'extrémité

CHANTIER MARITIME DE GLOVERTOWN (2010)



de Middle Arm, est mouillée à quelque 0,2 mille à l'WSW de l'extrémité Nord de **Middle Arm Head**.

159 La municipalité de **Glovertown**, qui comptait 2122 habitants en 2011, occupe le fond de Middle Arm. La municipalité abrite trois églises et une clinique médicale.



160 Un **quai** privé, en ruine en 2010, est implanté dans le rivage Sud près de la municipalité; d'une longueur de 65 m (213 pi), il offre une profondeur de 5,5 m (18 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi). Une jetée, d'une longueur de 11 m (36 pi), déborde du côté Est du quai, à 19 m (62 pi) du tableau. Les réservoirs indiqués sur la carte, situés à courte distance au Sud du quai, ont été enlevés.



161 Une roche, découvrant de 0,7 m (2 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (439.2), marquée « JGM6 », gît à quelque 0,27 mille au large du rivage NW de Middle Arm et à 1,1 mille au NW du quai. La **bouée** lumineuse de bâbord (439.21), marquée « JGM7 », est mouillée à quelque 0,5 mille au Sud du quai public en L qui se trouve à courte distance à l'Ouest du chantier maritime.



162 Un **quai**, utilisé par les embarcations, est implanté dans le rivage SW de Middle Arm; d'une longueur de 20 m (66 pi), il offre une profondeur de 0,9 m (3 pi) le long du tableau d'une largeur de 5 m (16 pi). Une rampe de mise à l'eau et un brise-lames enroché sont attenants au quai.



163 La *Glovertown Marina* est ouverte de mai à octobre, et se trouve sur le rivage SW du bras Middle, à environ 0,2 mille au SE de la rampe de lancement de bateaux et du haut fond mentionnée précédemment.

La marina est protégée par deux brises-lames de pierre. Un **feu** (439.23) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité extérieure du brise-lames Est. La marina peut accueillir des bateaux jusqu'à 15 m (50 pi) et compte 89 postes d'amarrage. Les postes d'amarrage consistent principalement en quais flottants et en un quai fixe. On y trouve de l'essence, du diesel, de l'eau douce, des toilettes, des douches, l'internet sans fil et une buanderie. Il y a du courant électrique de 30 et de 50 ampères. Il y a une zone d'entreposage et un portique automoteur d'une capacité de 50 tonnes à la marina. Les magasins près de la marine vendent du propane, des provisions et des fournitures marines.



164 Il y a un chantier maritime sur la rive Nord de Middle Arm. Le **quai**, d'une longueur de 42 m (138 pi), offre une profondeur de 5,8 m (19 pi) le long du tableau d'une largeur de 7 m (23 pi); il est pourvu de prises d'eau et d'électricité. Une cale de halage, d'une puissance de 250 t, se trouve du côté Est du quai; la **prudence** s'impose. Une autre cale de halage, de même puissance, est située à courte distance à l'Est du quai.



165 Un **quai** public en L se trouve à courte distance à l'Ouest du chantier maritime; d'une longueur de 56 m (184 pi), il offre une profondeur de 4 m (13 pi) le long de la face externe qui mesure 26 m (85 pi). Un **feu** (439.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public en L. Le quai est équipé de prises d'électricité. Une usine de transformation du poisson est située à courte distance à l'Ouest du quai public.

QUAI PUBLIC DE GLOVERTOWN (2010)



166 **Northwest Arm** est dépourvu de dangers submergés dans la partie extérieure, mais des hauts-fonds s'avancent jusqu'à 0,1 mille au large des pointes qui en forment l'entrée. **Linton Rock**, émergeant de 0,3 m (1 pi) et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (438.9), marquée « JGM4 », gît au milieu de l'entrée et à quelque 1 mille à l'Ouest de Wolf Island. Une roche, découvrant de 0,7 m (2 pi), s'avance sur quelque 0,1 mille au NW de Linton Rock. On a signalé un haut-fond, non indiqué sur la carte, gisant à quelque 1,1 mille à l'WNW de Linton Rock, par 48°43,75'N, 53°58,35'W; la **prudence** s'impose.

167 On trouve des profondeurs variant entre 5 et 12,9 m (16 et 42 pi) au large de l'entrée de **Norton Cove**, du côté Sud de Northwest Arm et à 1,5 mille à l'Ouest de Linton Rock. L'accès de la partie intérieure de l'embranchement est rétréci par des barres qui s'avancent des rives Nord et Sud; les profondeurs sur les barres varient entre 1,3 et 2,8 m (4 et 9 pi). Le chenal étroit entre les barres offre une profondeur de 6,1 m (20 pi). Plus loin, des gros galets submergés et des zones de petits fonds qui bordent le chenal étroit rétrécissent la partie intérieure de l'embranchement.

168 **Willis Island**, d'une altitude de 77 m (253 pi), est située à quelque 0,6 mille au SE de l'extrémité Sud de Cattel Island. Une roche, découvrant de 0,7 m (2 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Ouest (439.3), marquée « JRR », gît à quelque 0,38 mille à l'WSW de l'extrémité SW de l'île. Un haut-fond, recouvert de 6,3 m (21 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au SSW de la roche découvrante. Un banc peu profond, recouvert de 0,3 m (1 pi) d'eau, jalonné par

la **bouée** lumineuse cardinale Est (439.29), marquée « JR », gît à 1,1 mille au SW de l'extrémité SW de Willis Island. Le banc peu profond renferme un petit îlot.

169 **Willis Reach** s'ouvre entre **Great Black Island**, située à quelque 1,9 mille à l'Est de l'extrémité Nord de Willis Island et atteignant une altitude de 69 m (226 pi), et **Gulch Island**, à quelque 0,7 mille au NNE. Ce chenal s'oriente à l'Ouest entre le côté Nord de Willis Island et le côté SE de Cattel Island.

170 **Saint Rock**, gisant à 2,7 milles à l'ENE du sommet de Great Black Island, est recouverte d'au moins 5,1 m (17 pi) d'eau et constitue le danger le plus au large à la hauteur de l'entrée de Willis Reach. **Saturday Ledge**, recouverte d'au moins 7,8 m (26 pi) d'eau, gît à 0,7 mille à l'Ouest de Saint Rock.

171 Le chenal dans Willis Reach est dépourvu de dangers à l'exception de deux hauts-fonds recouverts de 9,4 m (31 pi) d'eau et gisant à 0,6 mille au NNW, et d'un autre haut-fond recouvert de 4,2 m (14 pi) d'eau et gisant à 0,2 mille au Nord de l'extrémité Nord de Willis Island. On trouve des profondeurs de 179 m (587 pi) dans l'entrée, décroissant à quelque 8,5 à 17,5 m (28 à 57 pi) à l'extrémité Ouest, où le chenal se ramifie en plusieurs autres parmi les îles. Il ne faut pas s'engager dans ces différents chenaux si l'on ne connaît pas les lieux.

172 **Flat Islands** gisent à moins de 2,5 milles à l'Est de Willis Island. **Bessy Island**, la plus grande île du groupe Flat, atteint une altitude de 87 m (285 pi) et a l'apparence d'une grosse colline arrondie et boisée. Les autres îles sont

généralement unies et d'une altitude variant entre 23 et 45 m (75 et 148 pi).

173 **Puffin Island** dénomme l'île orientale du groupe Flat atteignant une altitude de 29 m (95 pi). Des hauts-fonds gisent à moins de 1,5 mille à l'Est et à 1 mille au Sud de Puffin Island. **Ship Rock**, recouverte de 2,5 m (8 pi) d'eau, gît à quelque 1,7 mille au SSW de Puffin Island.



174 Un **feu** (439), d'une altitude de 36,1 m (118 pi), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Puffin Island (48°47'N, 53°37'W).



175 **Morris Island**, située à quelque 1,5 mille au Sud de l'extrémité Ouest de Willis Island, atteint une altitude de 85 m (279 pi). Un groupe d'îles, dont la plus extérieure est **Ship Island**, qui forme une colline conique atteignant une altitude de 78 m (256 pi), gît à moins de 3 milles à l'Est de Morris Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,6 m (2 pi) d'eau, gît à 0,2 mille au Nord de l'extrémité NE de Morris Island. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 10,9 m (36 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au NNE de l'extrémité NW de l'île. Trois hauts-fonds, recouverts respectivement d'au moins 3,1 m (10 pi), 4,6 m (15 pi) et 8 m (26 pi) d'eau, gisent à moins de 0,6 mille au SW de l'extrémité SW de Morris Island. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 9,9 m (32 pi) d'eau, gît à 0,9 mille au SW de l'extrémité SW de Morris Island.

176 **Hail Island**, **Card Island** et **Broad Island** gisent à moins de 3 milles à l'WNW de Morris Island.



177 Des zones de protection marines (ZPM) ont été établies autour de Round Island et de Duck Island, dans Bonavista Bay.

178 La **Zone de protection marine de Round Island (île Round)** couvre un territoire dont la délimitation extérieure est une ligne dont chaque point est à une distance de 198 m (650 pi) du point le plus proche de la laisse de basse mer de Round Island, et dont la délimitation intérieure est cette laisse de basse mer. La ZPM est située dans Newman Sound à quelque 1,2 mille à l'WSW de l'extrémité Ouest de Swale Island.

179 La **Zone de protection marine de Duck Island (île Duck)** couvre un territoire dont la délimitation extérieure est la loxodromie partant du point 48°45'06"N, 53°41'18"W, passant par les points 48°44'30"N, 53°40'42"W, 48°43'54"N, 53°41'18"W, 48°44'30"N, 53°42'06"W, puis revenant au point de départ, et dont la délimitation intérieure est la laisse de basse mer des îles situées à l'intérieur de la délimitation extérieure.

180 Ces zones de protection marines ont été officiellement désignées le 11 octobre 2005, en vertu de la *Loi sur les océans*. À la demande des intervenants locaux, ces zones sont interdites à la pêche pour protéger les populations locales de homards. De façon générale, le règlement concernant les zones

de protection marines prévoit des dispositions interdisant de perturber, d'endommager, de détruire ou d'enlever tout organisme marin vivant ou toute partie de son habitat. Le règlement prévoit également des dispositions interdisant de déposer, de déverser ou de rejeter une substance susceptible de détruire ou d'endommager tout organisme marin vivant. Il est interdit de pêcher sauf dans le cadre d'une activité scientifique ou éducative menée à des fins de contrôle. Quiconque prévoit de mener une activité scientifique ou éducative dans une zone de protection marine est requis par la loi de soumettre un plan d'activité à *Pêches et Océans Canada*, au moins 60 jours avant le début de l'activité.



181 Il est permis aux plaisanciers de traverser ces zones de protection marines mais ils doivent le faire en s'assurant de prendre toute précaution et d'exercer une diligence raisonnable en naviguant près de ces eaux.

182 Pour obtenir des renseignements sur les zones de protection marines d'Eastport, veuillez consulter le site Web suivant (anglais seulement) : <http://www.icomnl.ca/mpa/eastport.php>.

183 **Morris Channel** sépare la ZPM de Duck Island et la terre ferme au Sud, et s'oriente vers l'Ouest jusqu'à sa jonction avec Bloody Reach, à l'Ouest de Broad Island.

184 **Brown Store House Island**, atteignant une altitude de 20 m (66 pi), et **Athwart Islet**, d'une altitude de 22 m (72 pi), gisent dans l'entrée Est de Morris Channel, respectivement à 1,2 mille au Sud et à 0,7 mille au SSE de l'extrémité Sud de Morris Island.

185 **Bruce Cove Rock**, accore et recouverte de 2,2 m (7 pi) d'eau, gît au milieu de la partie Ouest de Morris Channel à quelque 0,4 mille à l'WSW de l'îlot situé à courte distance au Sud de Hail Island.

186 **Varket Channel** sépare Morris Island et Willis Island, située à quelque 1,2 mille au Nord; sa partie Ouest débouche sur Morris Channel et Willis Reach.



187 **Varket Islet**, gisant au milieu de Varket Channel à quelque 0,5 mille au large de Morris Island, est petit et présente deux collines coniques de 21 m (69 pi) d'altitude; une roche submergée gît à courte distance de l'extrémité SW de l'îlot. Une roche découvrant de 1,2 m (4 pi) gît à 0,8 mille à l'Ouest de Varket Islet; un haut-fond, recouvert de 5,8 m (19 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au Nord de la roche. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 8,1 m (27 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille à l'Ouest de Varket Islet.

188 **Fair and False Bay** s'ouvre entre **Squid Island**, située à courte distance de la côte à quelque 1,5 mille au SW de Morris Island, et de l'île Nord, **Pretty Island**, située à quelque 1 mille à l'WNW. Squid Island et la côte au SW (sur une distance de 2 milles) sont basses, rocheuses et accidentées. Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,8 m (9 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au Nord de Squid Island. Deux hauts-fonds, recouverts respectivement d'au moins 1,6 et 2,9 m (5

APPROCHES DE BURNSIDE (2010)



et 10 pi) d'eau, gisent à moins de 0,4 mille à l'Ouest du côté Ouest de Squid Island. Le côté Ouest de la baie est formé par plusieurs îles, parmi lesquelles les chenaux étroits sont, dans l'ensemble, dépourvus de dangers mais dont le passage exige la connaissance des lieux.

189 **Long Reach Island** est située à courte distance du rivage Ouest de Fair and False Bay. **Bloomer Harbour**, qui échancre le côté Est de Long Reach Island, est abrité de l'Est par **Pretty Islands**. Bloomer Harbour offre une profondeur de 21,7 m (71 pi), fond de vase, dans la partie extérieure et de 14,1 m (46 pi), fond de vase aussi, dans la partie intérieure. Une roche, recouverte d'au moins 4,7 m (15 pi) d'eau, gît à 0,1 mille à l'Ouest d'un petit îlot situé du côté Est de l'arrière-port.

190  Le village de **Burnside** est bâti sur la terre ferme à courte distance au Sud de Squid Island. En 2011, la population globale des villages de Burnside et St. Chads était de 91 habitants. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,4 m (5 pi) d'eau, gît à 0,2 mille au SE de l'extrémité NE de Squid Island. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 4,1 m (13 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (439.35), marquée « JR4 », gît à quelque 0,2 mille à l'ESE de la même pointe.

191  **Holletts Island**, d'une altitude de 5 m (16 pi), est située au large de la rive Est à quelque 0,4 mille à l'Est de l'extrémité SE de Squid Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au Nord du côté Ouest de l'île. Les approches aux quais de Burnside sont jalonnées par la **bouée** lumineuse de tribord (439.36),

marquée « JR6 », et un **feu** (439.37), reposant sur un mât et placé sur un rocher gisant à courte distance au SE de la bouée.

192   À Burnside, le **quai** du traversier, d'une longueur de 50 m (164 pi), offre une profondeur de 4,8 m (16 pi) le long du tableau d'une largeur de 9 m (30 pi). Une rampe Ro-Ro, large de 12 m (39 pi), se trouve du côté Nord du quai. Le quai offre des profondeurs variant entre 4,1 et 5,5 m (13 et 18 pi) le long de la face Nord. Un **feu** (439.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai du traversier. Le traversier assure la liaison avec Cottle Island.

193 **Cow Head** (48°42'N, 53°39'W) est une presqu'île abrupte qui forme l'extrémité Nord d'un promontoire entre Newman Sound et Eastport Bay.

194 **Gerrards Hill**, d'une altitude de 194 m (636 pi), s'élève près du côté NW du promontoire mentionné ci-dessus, à quelque 1,2 mille au Sud de Cow Head, et en dénomme le sommet. De nombreux petits havres échancrent l'extrémité du promontoire.

195 **Sailors Island**, d'une altitude de 36 m (118 pi), est située à 0,4 mille à l'Ouest de Cow Head, auquel elle est reliée par une chaîne d'îles, de rochers et de roches submergées. **Hart Island**, d'une altitude de 2 m (7 pi), gît à courte distance au SW de l'extrémité Sud de Sailors Island.

196   **Sailors Harbour**, situé au SW de Cow Head, s'ouvre entre **Seal Rock**, qui gît à quelque 0,4 mille au SSW de Hart Island, et la terre ferme, à quelque 0,2 mille au Sud. On peut **mouiller** dans le havre par 13 à 18 m (43 à 59 pi) d'eau, fond de roche; la connaissance

APPROCHES DE BISHOPS HARBOUR — SALVAGE (2010)



des lieux est nécessaire. Le havre gèle vers la mi-janvier et la débâcle se produit en avril. Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,1 m (7 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au SW de Seal Rock.

197 **Eastport Bay** s'ouvre entre Sailors Island et **Bakers Loaf Island**, située à 1,5 mille dans l'Ouest; il y a des plages de sable au fond de la baie. Bakers Loaf Island, l'île Nord du groupe, est escarpée et atteint une altitude de 71 m (233 pi).

 198 Le fond de Eastport Bay, dont les profondeurs décroissent graduellement, offre un bon **mouillage** en été par 9 m (30 pi) d'eau, fond de sable; la connaissance des lieux est nécessaire. Une roche à fleur d'eau et un haut-fond recouvert de 0,6 m (2 pi) d'eau débordent le rivage Ouest de **Pennys Cove**, à l'extrémité SW de Eastport Bay. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 2,1 m (7 pi) d'eau, gît dans l'entrée de Pennys Cove.

199 La municipalité de **Eastport**, qui comptait 482 habitants en 2011, est bâtie au fond de Eastport Bay; une clinique médicale dessert la municipalité.

 200 On accède à **Damnabable Bay** en passant au Nord d'une petite île située à 1,3 mille à l'Ouest de Bakers Loaf Island. L'accès au village de St. Chads s'effectue par un chenal étroit d'une largeur de quelque 30 m (98 pi) et une roche recouverte de 3,4 m (11 pi) d'eau — profondeur signalée — gisant pratiquement à mi-chenal; on devrait emprunter le passage du côté Nord. Une roche, recouverte d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau, gît à 61 m (200 pi) au Nord du rivage Sud de l'entrée de la baie.



201 Le village de **St. Chads** est bâti sur le rivage SW de Damnabable Bay, en face de l'entrée. Les embarcations peuvent **mouiller** par fond de 5,5 m (18 pi) dans la petite anse qui s'ouvre du côté Sud de la baie. On a signalé que la partie Nord de la baie présentait des fonds malsains.

202 **Shag Islands**, au nombre de quatre, s'allongent à quelque 1,3 mille à l'Est de Cow Head; la plus haute, l'île SW, atteint une altitude de 60 m (196 pi). **Little Denier Island** gît à 1,8 mille au SE de l'île Sud du groupe Shag.



203 Un **feu** (441), d'une altitude de 90,8 m (298 pi), reposant sur une tour avec des raies verticales rouges et blanches, domine Little Denier Island (48°41'N, 53°35'W).



204 **Offer Rock**, gisant à 0,8 mille au NE de Little Denier Island, est recouverte d'au moins 0,5 m (2 pi) d'eau; la mer brise toujours sur cette roche. Deux hauts-fonds, recouverts respectivement de 4,7 et 4,8 m (15 et 16 pi) d'eau, gisent entre Little Denier Island et Offer Rock.

205 On accède à **Bishops Harbour** par un passage d'une largeur de 91 m (299 pi) situé à courte distance au SE de Cow Head; le havre offre une profondeur minimale de 2,7 m (9 pi) à courte distance au large de l'entrée. Le passage offre une profondeur de 5,5 m (18 pi) entre les roches bordant les rives. Par temps maniable, le passage ne pose pas de problème pour les embarcations. À courte distance à l'intérieur, Bishops Harbour se divise en deux anses.

QUAI PUBLIC DE SALVAGE (2010)



 206 Un **feu** (440), reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur un rocher situé dans Bishops Harbour.

 207 Le chenal qui permet de gagner l'anse Est offrait une profondeur utile de 3 m (10 pi) en 1996. Le chenal est jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (439.61), marquée « JSA3 », et les **bouées** lumineuses de tribord (439.64, 439.62 et 439.6), marquées respectivement « JSA2 », « JSA4 » et « JSA6 ». Les embarcations peuvent **mouiller** dans l'anse Est par 6 à 9 m (20 à 30 pi) d'eau, fond de vase.

208 La municipalité de **Salvage**, qui comptait 136 habitants en 2011, occupe les rives de Bishops Harbour.

  209 Près de l'extrémité Est de l'anse Est, un **quai** public, dont la face mesure 95 m (312 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 4 m (7 et 13 pi). Un **feu** (439.65) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, de toilettes et on y fait la collecte des huiles usées. Un ponton s'allonge depuis l'extrémité NE du quai public.

 210 **Broomclose Harbour** s'ouvre entre **Southern Head**, situé à 0,5 mille au Sud de **South Shag Island**, et **Broomclose Head**, à 0,7 mille plus loin au Sud. Un haut-fond, recouvert d'au moins 2,5 m (8 pi) d'eau, gît dans l'entrée du havre à quelque 0,33 mille au Sud de Southern Head. Deux roches découvrantes s'avancent jusqu'à 150 m (492 pi) au large de la rive Ouest à courte distance à l'WNW du haut-fond.

211 Il est préférable d'entrer dans Broomclose Harbour par l'Est et serrer le rivage Sud près de Broomclose Head. Un îlot émergeant de 0,2 m (1 pi) gît dans le havre à quelque 1 mille au SW de Southern Head. Un haut-fond, recouvert d'au moins 0,8 m (3 pi) d'eau, s'avance jusqu'à quelque 100 m (328 pi) à l'Ouest de l'îlot.

212 **Little Barrow Harbour** et **Barrow Harbour** s'ouvrent à courte distance au Sud de Broomclose Head. **Tilleys Point** dénomme l'extrémité Ouest de l'entrée de Barrow Harbour; un haut-fond, recouvert d'au moins 1,9 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au SW de la pointe. Un récif peu profond, renfermant un petit îlot et un haut-fond découvrant, s'avance jusqu'à 0,1 mille au Sud de Tilleys Point.

Côté Sud de Bonavista Bay

 213 **Parc national.** — Les rives Nord de Chandler Reach et de Clode Sound et les rives de Newman Sound, y compris Swale Island, forment les limites du large du **parc national du Canada Terra-Nova**. Le centre administratif du parc est situé au fond de Newman Sound. Des restrictions de vol sont en vigueur à moins de 152 m (499 pi) au-dessus de l'obstacle le plus élevé du parc. Pour plus de renseignements, téléphoner au 709-533-2801. Pour obtenir les informations sur les installations situées dans le parc, s'adresser à : *Parc national du Canada Terra-Nova*, Glovertown, Bonavista Bay, (T.-N.-L.), Canada, A0G 2L0.

QUAI PUBLIC ET USINE DE TRANSFORMATION DU POISSON DE HAPPY ADVENTURE (2010)



Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web suivant : <http://www.pc.gc.ca/fra/pn-np/nl/terranova/index.aspx>.

214 Newman Sound s'ouvre entre l'extrémité Nord de l'île Est du groupe Long, située à 5 milles au Sud de Little Denier Island, et **Little Harbour Head**, qui forme l'extrémité Est de **Richards Island**, à quelque 4 milles au Nord. Richards Island dénomme un grand monticule plat atteignant une altitude de 87 m (285 pi). Deux hauts-fonds, recouverts d'au moins 3,2 m (10 pi) et 2,9 m (10 pi) d'eau, gisent respectivement à quelque 0,35 mille au Nord et 0,65 mille au NNE de Little Harbour Head.

215 Hammer Head, cône remarquable et escarpé d'une altitude de 79 m (259 pi), s'élève à l'extrémité Est de **Keats Island**, située à courte distance à l'Ouest de Richards Island. **Scotts Tickle** dénomme le passage très étroit qui sépare l'extrémité Ouest de Keats Island et la terre ferme. **Halfway Islet**, d'une altitude de 3 m (10 pi), gît à 0,15 mille au large de la rive NW et à quelque 3 milles à l'WSW de Hammer Head. La côte est escarpée et accore entre Halfway Islet et Hammer Head.

216 Swale Island, gisant à peu près au milieu de Newman Sound, atteint une altitude de 103 m (338 pi); **East Point**, située à quelque 3 milles au SW de Hammer Head, dénomme l'extrémité Est de l'île. Deux hauts-fonds, recouverts de 6,2 m (20 pi) et 7,7 m (25 pi) d'eau, gisent respectivement à quelque 2,3 milles au Sud et 1,3 mille au SSE de East Point.

217 Seal Island est située à courte distance au large du côté Sud de Swale Island. Un grand nombre

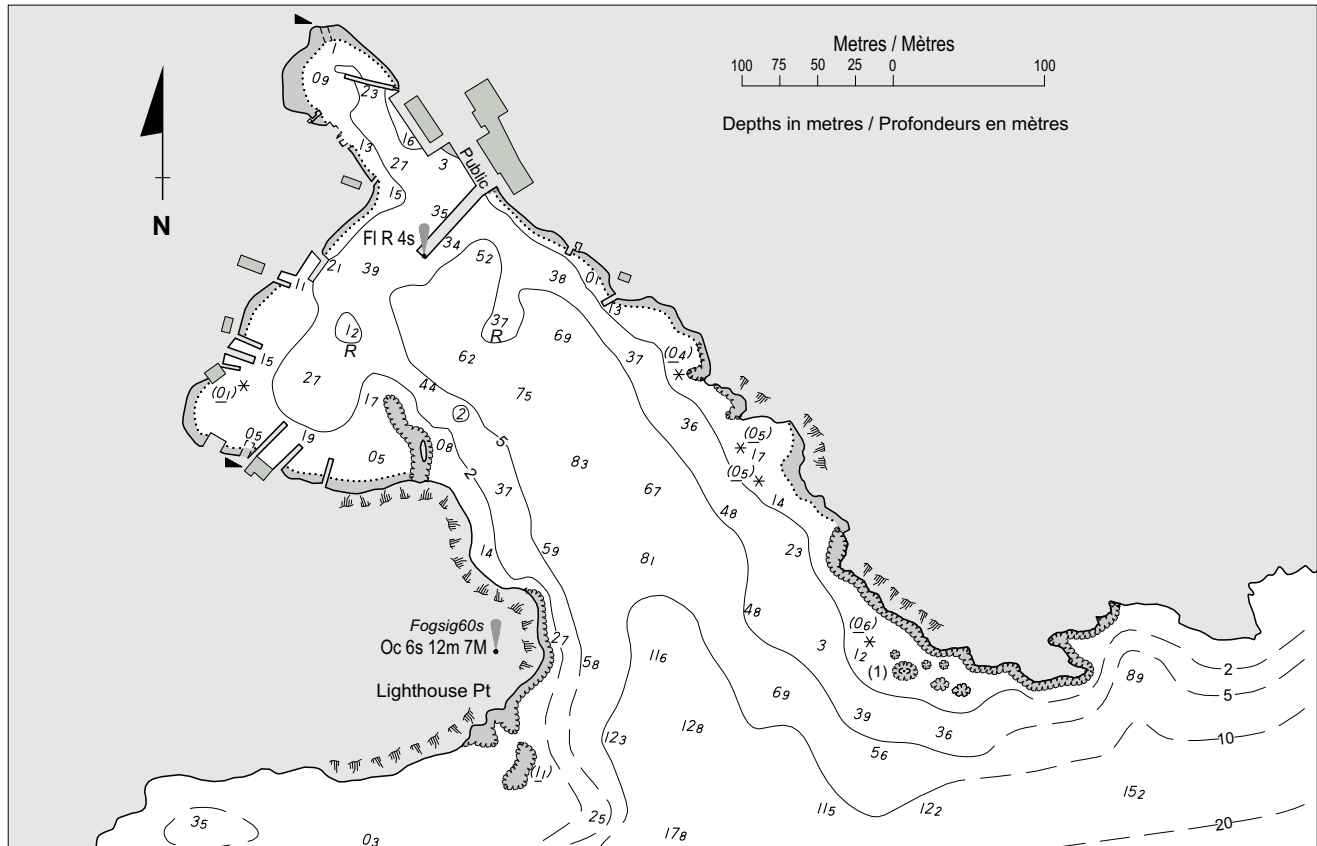
de rochers, de roches submergées et de hauts-fonds gisent entre l'extrémité Ouest de Swale Island et la terre ferme; la connaissance des lieux est nécessaire.

218 L'étroit chenal entre le plus grand des îlots **White Islets** situé à quelque 0,16 mille au SW de l'extrémité Ouest de Swale Island, et un îlot boisé gisant à quelque 0,16 mille au SSW, permet le passage des embarcations seulement. Un groupe de rochers et de roches décourantes gisent au milieu de l'étroit chenal; la connaissance des lieux est nécessaire. Une roche, découvrant de 0,4 m (1 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (442.18), marquée « JT1 », gît à 0,3 mille au Nord de l'extrémité Est du plus grand des îlots du groupe White. Une roche découvrant de 0,9 m (3 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Nord (442.19), marquée « JWT », gît à courte distance au large de l'extrémité NE du plus grand des îlots du groupe White.

219 Long Islands, au nombre de quatre îles, gisent à quelque 3 milles au SE de Swale Island. Un haut-fond, recouvert de 8,8 m (29 pi) d'eau, est situé à 0,35 mille au Nord de l'extrémité Nord de l'île Est du groupe Long.

220 Hurloc Head (48°34'N, 53°43'W), qui s'élève à quelque 0,6 mille à l'Ouest de l'île Ouest du groupe Long, dénomme une falaise atteignant une altitude de 70 m (230 pi). À l'exception de la roche submergée qui a été signalée à courte distance au large de Hurloc Head, le chenal entre le promontoire et les îles est dépourvu de dangers et l'eau est profonde. **Copper Island**, située à quelque 0,6 mille au NE de Hurloc Head, est accore et atteint une altitude de 3 m (10 pi).

HAPPY ADVENTURE Scale 1:5 000 Échelle



Sources: PWGSC and CHS surveys up to 2010. Sources : Levés effectués par TPSGC et le SHC jusqu'en 2010.

 221 Un **mouillage**, abrité des vents du Nord et offrant des profondeurs variant entre 20 et 30 m (66 et 98 pi), fond de roc, se trouve à quelque 0,5 mille au SE de Hurloc Head et à quelque 0,3 mille au SW de la pointe SW de l'île Ouest du groupe Long.

222 **Sandy Cove** échancre le rivage NW de Newman Sound à courte distance à l'Est de **Sandy Cove Point**, située à quelque 1,5 mille à l'Ouest de Halfway Islet. Les rives sablonneuses de l'anse s'adossent à des falaises de sable remarquables.

223 **Happy Adventure Bays** s'ouvrent entre Sandy Cove Point et **Holbrook Head**, à quelque 1,2 mille à l'WSW. Ces baies sont étroites et elles ne conviennent qu'aux embarcations. Un haut-fond, recouvert de 4,1 m (13 pi) d'eau, gît à quelque 0,27 mille au NE de Holbrook Head.

224 **Shag Islet**, situé près de la côte à quelque 2,5 milles au SW de Holbrook Head, émerge de 3 m (10 pi). **Halls Rock**, gisant à quelque 0,2 mille au large de la rive à 1 mille plus loin au SW, découvre de 0,2 m (1 pi).

 225 La municipalité de **Happy Adventure**, qui comptait 219 habitants en 2011, est bâtie sur les

rives de la baie Est. Une usine de transformation du poisson, desservie par un **quai** public, est située sur le côté Est de la baie Est. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, de toilettes et on y fait la collecte des huiles usées.

 226 Un **feu** (441.1), d'une altitude de 12,5 m (41 pi) et reposant sur une tour en treillis, est placé à proximité de l'extrémité Ouest de l'entrée de la baie Est de Happy Adventure Bays (48°38'N, 53°45'W). Un **sifflet de brume**, situé près de la tour du feu, émet un son toutes les minutes.

   227 Le fond dans la partie centrale de la baie est malsain. Un **quai** public, d'une longueur de 44 m (144 pi) et offrant une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi), est implanté dans le rivage au fond de la baie Ouest. Un **feu** (441.2) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

 228 **North Broad Cove** s'ouvre à quelque 2 milles à l'WSW de Happy Adventure. Une roche découvrante gît à courte distance au large de l'extrémité Est de l'entrée de l'anse. Un haut-fond, recouvert de 3,2 m (10 pi) d'eau, gît

SOUTH BROAD COVE (2010)



au milieu de l'entrée de l'anse, à quelque 0,3 mille à l'Ouest de l'extrémité Est de l'entrée. Un autre haut-fond, recouvert d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à moins de 0,16 mille du rivage Ouest et près du fond de l'anse.



229 **South Broad Cove** échancre le rivage Sud de Newman Sound à quelque 2 milles au SW de l'extrémité Ouest de Swale Island. Elle offre un bon **mouillage**, par des profondeurs décroissant graduellement de 37 à 5 m (121 à 16 pi), fond de vase.



230 Un **quai** pour plaisanciers, propriété du *parc national du Canada Terra-Nova*, est implanté en direction Est dans le rivage SW de l'anse; d'une longueur de 20 m (66 pi), d'une largeur de 4 m (13 pi) et d'une hauteur de 0,9 m (3 pi), il offre une profondeur de 3 m (10 pi).

231 **Minchin Head** (48°34'N, 53°51'W), situé à quelque 3 milles à l'WSW de l'extrémité Ouest de Swale Island, s'élève en une colline conique atteignant une altitude de 45 m (148 pi). Une roche découvrante gît à courte distance au large de l'extrémité Nord de Minchin Head.

232 **Minchin Cove** dénomme la première échancrure au SW de Minchin Head; un rocher gît au large de l'extrémité Ouest de l'entrée de l'anse.



233 Un **quai**, propriété du *parc national du Canada Terra-Nova* et utilisé surtout par des plaisanciers, est implanté dans le rivage Ouest de Minchin Cove; d'une longueur de 18 m (59 pi), d'une largeur de 2,4 m (8 pi) et d'une hauteur de 0,3 m (1 pi), il offre une profondeur de 1,8 m (6 pi). La face Sud du quai est réservée à l'usage

d'un bateau d'excursion pendant la saison estivale; l'horaire du bateau d'excursion est affiché.

234 **Mount Stamford**, situé à quelque 1,2 mille à l'WSW de Minchin Head, s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 195 m (640 pi); il est **remarquable** du large.



235 On peut **mouiller** par quelque 41 m (135 pi) d'eau, fond de sable et de vase, à quelque 0,6 mille au NE de Mount Stamford. On a signalé l'existence d'une roche à fleur d'eau à quelque 0,12 mille au Nord de Mount Stamford.

236 À quelque 4,7 milles à l'Ouest de Swale Island, le chenal s'étrécit à une largeur de 0,2 mille entre **Buckley Point**, située sur la rive Nord, et quelques îlots situés à courte distance de la rive Sud. Les profondeurs dans le goulet sont considérables sur quelque 2 milles, puis elles décroissent rapidement.



237 **Buckley Cove** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Buckley Point. Les petits navires peuvent y **mouiller** par fonds de 5 à 10 m (16 à 33 pi). On a signalé une roche submergée gisant à peu près au milieu du fond de l'anse.

238 La **bouée** lumineuse de bifurcation de bâbord (442.2), marquée « JT », la **bouée** lumineuse de bâbord (442.45), marquée « JTT1 » et la **bouée** lumineuse de tribord (442.4), marquée « JT2 », sont mouillées à quelque 1,3 mille à l'WSW de Buckley Point et jalonnent les approches du quai Salton's.



239 Le **quai** Salton's est situé à 1,5 mille à l'Ouest de Buckley Point. En forme de L, le quai s'allonge sur 46 m (151 pi) et le tableau mesure 55 m

MINCHIN COVE (2010)



QUAI SALTON'S (2010)



(180 pi) sur 5 m (16 pi); la face intérieure du tableau offre une profondeur utile de 1,8 m (6 pi) et la face extérieure, 2,4 m (8 pi). Un **feu** reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Un ponton s'allonge depuis la section intérieure du côté Nord du quai Salton's. Une rampe de mise à l'eau est située près du quai. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et l'amarrage nécessite l'autorisation des autorités du parc; il y a une buanderette à proximité du quai.



240 Deux **conduites sous-marines**, dont les extrémités sont marquées par une **bouée**, s'allongent sur 0,1 mille à l'Est et 0,3 mille au Sud de la face Sud du quai; la **prudence** s'impose. Une caméra sous-marine est installée à l'extrémité de la face intérieure du côté Sud du quai; l'accostage est restreint dans cette zone. Un centre d'interprétation marin, attenant au quai Salton's, présente des expositions éducatives et informatives sur la vie aquatique et offre les

QUAI HEADQUARTERS (2010)



services suivants : toilettes, douches, boutique de cadeaux, casse-croûte, centre d'accueil et téléphones.



241 Le **quai** Headquarters, en forme de T, se trouve à 1 mille au Sud du quai Salton's. La face externe du quai, longue de 52 m (171 pi), offre des profondeurs variant entre 3,4 et 4 m (11 et 13 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et il est utilisé par les navires de l'État et par les plaisanciers. Un **feu** (442.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.



242 Un bateau de sauvetage côtier de la *Garde côtière canadienne* de 7,5 m (25 pi) de longueur est stationné au quai de l'Administration dans le parc national Terra Nova, et est disponible pour des fins de **recherche et sauvetage** dans Bonavista Bay jour et nuit, tous les jours de la mi mai à la mi septembre. Sa zone opérationnelle couvre toutes les eaux de la partie Sud Ouest de Bonavista Bay aussi loin à l'Est qu'une ligne reliant le Cape Bonavista et le quai public de Wesleyville. On peut établir un contact par le biais du canal 16 (156.8 MHz) par le biais du MRSC St. John's au 709 772 5151, 1 800 563 2444, par le biais de la station de radio côtière la plus près ou de tout autre moyen disponible.

243 **Chandler Reach** s'ouvre entre l'extrémité SE de l'île Est du groupe Long et **Chance Head**, situé à quelque 2,7 milles au SW. Le côté SE de ce passage est accore. Un haut-fond d'une profondeur minimale de 5,2 m (17 pi) est cartographié à environ 0,1 mille à l'est de Chance Head. **Deer Island**, située à quelque 1 mille à l'Ouest de Chance Head, atteint une altitude de 94 m (308 pi); un chenal étroit, offrant une profondeur de 16,7 m (55 pi), sépare l'île et la côte.

244 **Chance Island**, gisant à quelque 0,7 mille au NE de Chance Head, atteint une altitude de 8 m (26 pi). **Chance Harbour Ledge**, recouverte de 2,9 m (10 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bifurcation de tribord (442.17), marquée « JSB », gît à 1,5 mille au NE de Chance Head.

245 **Lions Den** échancre le côté NW de Chandler Reach; on y accède entre **Sugar Loaf**, îlot situé à courte distance de la côte à quelque 2,7 milles à l'Ouest de l'extrémité Ouest de Deer Island, et Hurloc Head, à quelque 2 milles au NE. Lions Den est parsemé de rochers et de roches submergées et ne permet pas le mouillage. **Park Harbour Hill** s'élève à quelque 1 mille au SW du fond de Lions Den; **remarquable** du large, elle atteint une altitude de 210 m (689 pi).

246 **Park Harbour** s'ouvre dans l'angle SW de Lions Den; le chenal d'accès est étroit et offre une profondeur minimale de 2,1 m (7 pi).



247 Un **quai** pour les plaisanciers, propriété du *parc national du Canada Terra-Nova*, est implanté dans le rivage Sud de Park Harbour; d'une longueur de 7 m (23 pi), il s'oriente vers le Nord et offre une profondeur de 1,6 m (5 pi) le long du tableau d'une largeur de 2,6 m (9 pi).



248 Un haut-fond, recouvert d'au moins 1,4 m (5 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au NE de **Shag Point**, située à 5,4 milles à l'WSW de Chance Head. Le haut-fond est jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (442.1), marquée « JC2 ».

249 **Minchin Island**, unie et **remarquable**, atteignant une altitude de 25 m (82 pi), gît à 0,25 mille au large du rivage NW de Chandler Reach et à quelque 5,7 milles au SW de Deer

PARK HARBOUR (2010)



Island. Un haut-fond, recouvert de 0,1 m (0 pi) d'eau, gît à quelque 0,3 mille au NE de Minchin Island.



250 **Ashley Baker Island** gît près de la côte à quelque 0,8 mille à l'Ouest de Minchin Island; la côte est rocheuse et accidentée à cet endroit. On peut **mouiller** temporairement entre les deux îles; la connaissance des lieux est nécessaire.



251 **Goose Bay** dénomme le prolongement Sud de Chandler Reach. On y accède entre une pointe située à quelque 1,2 mille au SSE de Minchin Island et **Connecting Point**, extension NE peu élevée d'une haute crête située à quelque 1,2 mille à l'Ouest. On peut **mouiller** par 7 à 26 m (23 à 85 pi) d'eau entre le fond de la baie et une position située à 0,4 mille à l'Ouest de **Goose Head**, falaise boisée située du côté Est de la baie à 5 milles au SSW de Connecting Point.

252 Le village de **Jamestown** est bâti le long d'une petite baie située du côté Est et à quelque 2 milles de l'entrée de Goose Bay.



253 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage, au SW de Jamestown; d'une longueur de 55 m (180 pi), il offre une profondeur de 2,7 m (9 pi) le long du tableau qui mesure 21 m (69 pi). En 2010, les derniers 5 m (16 pi) de la partie Est du tableau étaient en ruine. Un caisson découvrant se trouve à cet endroit; la **prudence** s'impose. Un **feu** (441.25) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.



254 **Cannings Cove**, qui échancre la rive Ouest de Goose Bay, abrite un **quai** public en L; d'une longueur de 39 m (128 pi), il offre une profondeur

de 2,4 m (8 pi) le long du tableau qui mesure 15 m (49 pi). Un **feu** (441.3) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

255 Le village de **Cannings Cove** comptait 264 habitants en 2011.



256 Un autre quai, en ruine en 2010, est situé à 0,4 mille au SSW du quai public, dans **Long Tom Cove**; en forme de U, il est d'une longueur de 43 m (141 pi) et mesure 15 m (49 pi) au tableau.



257 Il y a un autre **quai** à courte distance au NNE; d'une longueur de 56 m (184 pi), il offre une profondeur de 3,4 m (11 pi) le long du tableau qui mesure 12 m (39 pi) de long et 4 m (13 pi) de large mais qui était en ruine en 2010. La zone comprise entre les deux quais mentionnés ci-dessus est infestée de roches submergées et de rochers.



258 Une bordure rocheuse, renfermant une roche découvrante et un haut-fond recouvert d'au moins 3,9 m (13 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord (441.4), marquée « JCG2 », gît à moins de 0,2 mille à l'ENE de l'extrémité Sud de l'entrée de Long Tom Cove.

259 Le village de **Musgravetown**, qui comptait 556 habitants en 2011, est bâti sur le rivage Ouest de Goose Bay, à la hauteur de Goose Head. Une église, portant deux flèches qui ne sont pas de la même hauteur, est **remarquable** du large.



260 Un petit port de plaisance, pourvu de plusieurs pontons et d'une rampe de mise à l'eau, a été construit dans une petite anse qui s'ouvre à quelque 1,7 mille au SW de l'extrémité Sud de l'entrée de Long Tom

QUAI PUBLIC DE CANNINGS COVE (2010)



MUSGRAVETOWN — PORT DE PLAISANCE (2010)



Cove. Un brise-lames enroché, qui déborde la rive dans la partie Sud de la petite anse, protège le port de plaisance. Un feu (441.49) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

261 **Shag Island** dénomme une île boisée située à quelque 1,4 mille au SSW du petit port de plaisance mentionné précédemment. Une roche découvrante, jalonnée par la bouée lumineuse de bâbord (441.5), marquée « JCG3 », gît à 0,12 mille à l'Ouest de l'extrémité Sud de Shag Island.

262 Le village de **Bloomfield** est situé à quelque 2 milles au SSW de Musgravetown.



263 Bloomfield est desservi par un quai public en L offrant une profondeur de 1,5 m (5 pi) le long du tableau qui mesure 15 m (49 pi).

264 Le village de **Lethbridge** est situé à quelque 2,5 milles à l'ESE de Bloomfield.



265 Lethbridge est desservi par un quai public en L qui était en ruine en 2010; son tableau a une longueur de 12 m (39 pi).



266 Le village de **Brooklyn** est desservi par un quai public en T; le quai offre une profondeur de 1,8 m (6 pi) le long du tableau qui mesure 27 m (89 pi). En 2010, le quai était barricadé et dans un état de délabrement. Les vestiges à fleur d'eau d'un caisson s'avancent jusqu'à quelque 6 m (20 pi) au NE de la face NE du quai. Deux roches découvrantes gisent à quelque 0,15 mille au SW du quai. Un haut-fond, recouvert de 3,5 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,3 mille à l'WSW du quai.



267 Un câble sous-marin s'allonge en direction NNW entre Lethbridge et Brooklyn et un autre câble s'allonge entre Brooklyn et Musgravetown. Des panneaux indicateurs de câbles sont placés sur chaque

QUAI PUBLIC DE CHARLOTTETOWN (2010)



rive. Les navigateurs prendront garde de ne pas mouiller à proximité des câbles.

268 **Clode Sound**, prolongement SW de Chandler Reach, s'ouvre entre Connecting Point et Ashley Baker Island, située à quelque 1,2 mille au Nord. Le côté SE de Clode Sound est accore et il n'y a aucun mouillage jusqu'à Bunyan's Cove, qui s'ouvre à quelque 8,5 milles au SW de Connecting Point.



269 **Bread Cove** et **Dumpling Cove**, situées l'une près de l'autre, échancrent le côté NW de Clode Sound à quelque 3,5 milles à l'Ouest de Connecting Point. Les petits navires peuvent **mouiller** dans chacune des deux anses, par 7 m (23 pi) d'eau, sur fond parsemé de galets, sur la ligne qui joint les pointes de leur entrée respective.

270 Bread Cove, l'anse Ouest, ne présenterait aucun danger pouvant gêner les embarcations. Le débarquement est possible à l'Ouest d'un ruisseau qui débouche au fond de l'anse. Des roches découvrantes gisent de chaque côté de l'entrée de Dumpling Cove, l'anse Est.

271 **Ochre Pit Hill**, située à quelque 0,7 mille à l'Ouest du fond de Bread Cove, atteint une altitude de 180 m (591 pi) et elle est **remarquable** du large. **Platter Island** gît à courte distance du rivage NW de Clode Sound, à 1,7 mille au SW de Bread Cove. Une barre de sable déborde le rivage Nord de l'île.



272 **Bryans Hole Point** dénomme un isthme boisé, situé du côté NW de Clode Sound à la hauteur du village de **Charlottetown**, à quelque 7 milles à l'WSW de

Connecting Point; le village comptait 264 habitants en 2011. On peut **mouiller** de chaque côté de l'isthme.



273 Un **quai** public en T est situé à Charlottetown, au Nord de Bryans Hole Point — *consulter l'Annexe*. La **bouée** lumineuse de tribord (442), marquée « JC6 », qui est mouillée à quelque 180 m (591 pi) au NE du quai, jalonne une roche à fleur d'eau.



274 **Bunyan's Cove**, qui se trouve à quelque 2,6 milles au Sud de Charlottetown, abrite un **quai** public en L qui est implanté dans le rivage Ouest de l'anse; d'une longueur de 34 m (112 pi), le quai offre une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long du tableau qui mesure 10 m (33 pi). Le village de **Bunyan's Cove**, qui comptait 467 habitants en 2011, occupe les rives de l'anse qui porte le même nom.



275 Un autre **quai**, d'une longueur de 50 m (164 pi) et offrant une profondeur de 3,4 m (11 pi) le long du tableau d'une largeur de 14,5 m (48 pi), est situé à quelque 0,5 mille à l'Est de l'extrémité Est de l'entrée de Bunyan's Cove. Une rampe de mise à l'eau est attenante au quai. On peut **mouiller** par 6,4 m (21 pi) d'eau dans Bunyan's Cove.

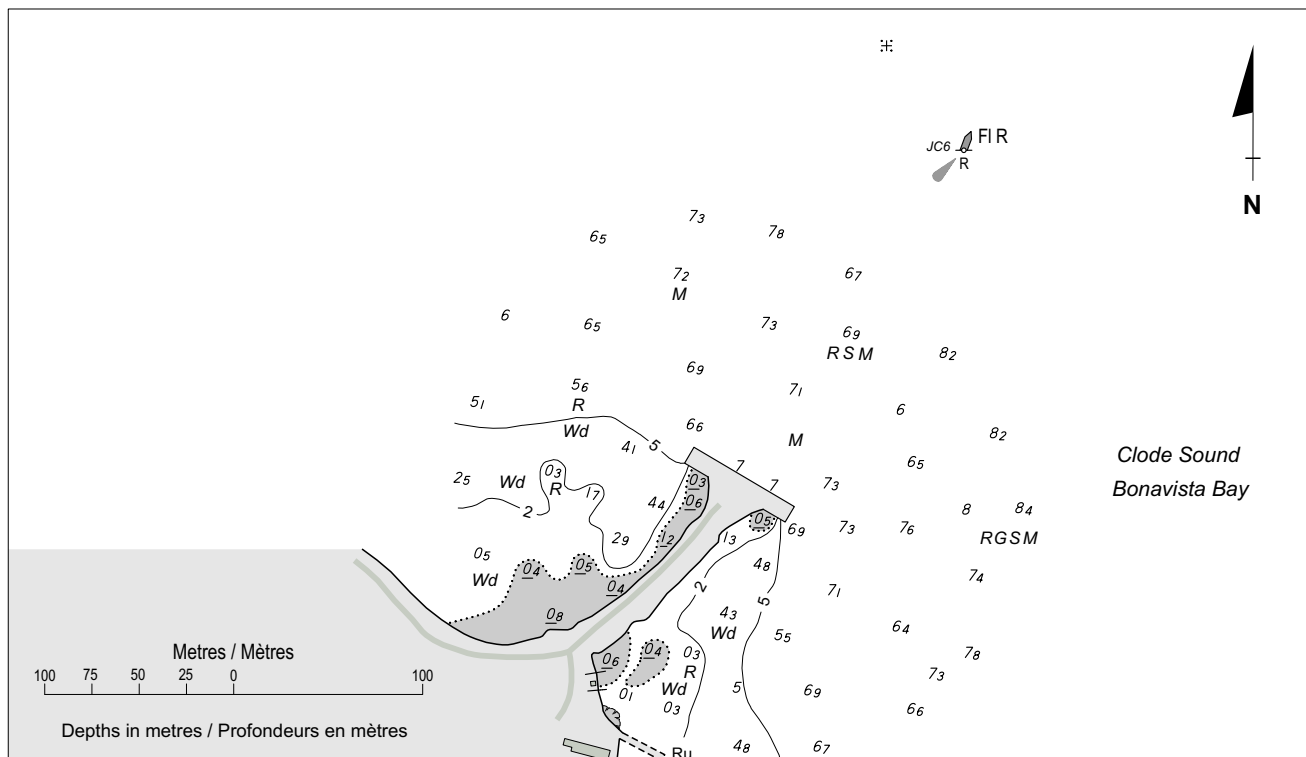


276 Deux **câbles sous-marins** s'allongent entre Bunyan's Cove et Charlottetown, situé du côté NW de Clode Sound.



277 **Love Cove** échancre le côté SE de Clode Sound à quelque 1 mille à l'Ouest de Bunyan's Cove. Les petits navires peuvent **mouiller** dans l'anse par quelque 7 m (23 pi) d'eau; la connaissance des lieux est nécessaire.

QUAI PUBLIC DE CHARLOTTETOWN Scale 1:4 000 Échelle



Sources: PWGSC and CHS surveys up to 1994. Sources : Levés effectués par TPSGC et le SHC jusqu'en 1994.

278 **The Narrows** est situé à quelque 11 milles à l'WSW de Connecting Point. Un épi déborde le rivage Sud de The Narrows. Deux îlots, émergeant de 2 et 3 m (7 et 10 pi) et laissant un passage d'une largeur de 0,25 mille, gisent sur l'épi. Le passage est dépourvu de dangers et offre une profondeur minimale de 13,3 m (44 pi) à mi-chenal entre le banc et le rivage Nord. Au-delà de The Narrows, le rivage NW est accore alors que le rivage SE est accidenté, rocheux et bordé par un banc peu profond.

279 La municipalité de **Port Blandford**, qui comptait
483 habitants en 2011, est située au fond de Clode Sound.
Un **pylône** radio, d'une altitude de 51 m (167 pi) et portant
des **feux** rouges, s'élève à courte distance à l'Ouest de Port
Blandford.



280 Un **quai** public en L, d'une longueur de 93 m (305 pi), offre une profondeur de 18 m (59 pi). Les deux quais sont indiqués sur la carte à quelque 1,2 mille au Nord et au Sud du quai public. Une église bien connue, avec un clocher, s'élève à courte distance au SW du quai. Le banc peu profond, couvert d'au moins 1,4 m de sable, s'étend à quelque 1,2 mille au NNW du quai.



281 Un bon **mouillage**, par 5,5 à 27 m (18 à 89 pi)
d'eau, se trouve presque au fond de Clode Sound; la
naissance des lieux est nécessaire.

282 **Sweet Bay** s'ouvre entre Chance Head et **Cutler Head** (48°32'N, 53°36'W), extrémité Nord d'une étroite presqu'île située à quelque 1,5 mille à l'Est.



283 **Great Chance Harbour** s'ouvre entre Chance Head et l'extrémité Nord de **Mustard Bowl Island**, à quelque 2 milles au SW de Cutler Head. Large de mille, le havre offre des profondeurs variant entre 10 et 33 et 121 pi) et son côté NW est accore. Il faut connaître les courants pour entrer dans le havre. Un haut-fond, recouvert de rochers, à moins 0,4 m (1 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse tribord (442.16), marquée « JSB2 », gît à quelque 1/2 mille au SSW de Chance Head.



284 Sweet Bay renferme un groupe d'îles qui sont **Mouse Island**, avec une altitude de 16 m (52 pi), **Gull** et **Turfpook Island**, conique, gisant à 0,4 mille au large de la baie, à quelque 1 mille au SW de Cutler. Plusieurs autres îlots, roches découvrantes et hauts-fonds sont dispersés dans la baie. Certains d'entre eux gisent entre les îles et s'avancent jusqu'à 0,3 mille au large de Mouse Island; la **prudence** s'impose.



285 **Wolf Island** gît à courte distance du rivage
NW de Sweet Bay et son extrémité NW se trouve

QUAI PUBLIC DE PORT BLANDFORD (2010)



à quelque 3,7 milles au SW de Cutler Head. Une roche découvrant de 0,1 m (0 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord (442.15), marquée « JSB4 », gît à quelque 0,4 mille au NE de l'extrémité NE de Wolf Island.



286 À quelque 5 milles au SSW de Cutler Head, un promontoire accidenté divise Sweet Bay en deux embranchements : **Northwest Arm** et **Southwest Arm**. **Nut Hill**, d'une altitude de 131 m (430 pi), dénomme le point culminant du promontoire. On peut **mouiller** par 14 à 30 m (46 à 98 pi) d'eau au fond de chacun des embranchements, mais la connaissance des lieux est nécessaire.

287 Le village de **Sweet Bay** est bâti sur le rivage Est de Southwest Arm.



288 Le village de Sweet Bay est desservi par un **quai** public en L; d'une longueur de 27 m (89 pi), il offre une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long du tableau qui mesure 23 m (75 pi). Un **feu** (442.14) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

289 Le village de **Winter Brook** est situé au fond de Northwest Arm.



290 Un **quai** public est implanté dans le rivage Ouest, près du fond de Northwest Arm, au village de Winter Brook; d'une longueur de 40 m (131 pi), il offre une profondeur de 1,8 m (6 pi) le long du tableau d'une largeur de 5 m (16 pi). Une rampe de mise à l'eau se trouve à courte distance au NNW du quai.

Côté Est de Bonavista Bay

291 **De Southern Bay à Bonavista.** — **Southern Bay** s'ouvre entre **Plate Cove Head**, promontoire remarquable présentant 2 falaises, situé à quelque 3,7 milles à l'ESE de Cutler Head, et **Southward Head**, à quelque 2,5 milles au SW.

292 **Indian Arm** s'ouvre du côté Est de Southern Bay; l'extrémité Ouest de l'entrée est basse et boisée et une colline boisée s'élève à courte distance au SW.

293 Le village de **Summerville** occupe le rivage Ouest de Indian Arm.



294 Un **quai** public en L, dont la section principale déborde la rive de 108 m (354 pi), présente un tableau de 32 m (105 pi) de long et de 10 m (33 pi) de large. La portion extérieure du côté Nord de la section principale du quai, d'une longueur de 82 m (269 pi), offre des profondeurs variant entre 2,5 et 3,9 m (8 et 13 pi). Une jetée s'avance sur 53 m (174 pi) depuis la face Sud de la section principale du quai. La **jetée** offre une profondeur de 2,9 m (10 pi) le long de sa face Est. Un **feu** (442.519) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Une usine de transformation du poisson est attenante à l'enracinement du quai public. Une cale de halage se trouve à courte distance au Sud du quai public. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.



295 Un banc peu profond, recouvert d'au moins 0,6 m (2 pi) d'eau et jalonné par la **bouée**

QUAI PUBLIC DE SUMMERVILLE (2010)



lumineuse de tribord (442.51), marquée « JS2 », gît à quelque 0,12 mille à l'ENE de l'extrémité du quai public. Les **bouées** lumineuses de bâbord (442.52, 442.509), marquées respectivement « JS1 » et « JS3 », ainsi que la **bouée** lumineuse de tribord (442.518), marquée « JS4 », jalonnent les approches au quai public de Summerville.

 296 Un **quai** public en T est implanté dans le rivage à l'extrémité Sud de Indian Arm, dans la partie Sud de Summerville; d'une longueur de 42 m (138 pi) et d'une hauteur de 0,3 m (1 pi), il offre une profondeur de 2 m (7 pi) le long du tableau qui mesure 38 m (125 pi).

297 Deux **tours**, d'une altitude de 210 m (689 pi), s'élèvent sur le côté Est de Indian Arm; elles sont **remarquables** depuis Summerville et une grande partie de Southern Bay.

298 Le village de **Charleston** occupe le fond de Southern Bay.

  299 En 2010, le **quai** public en L implanté dans le rivage Sud en face de Charleston était en ruine. Le quai déborde la rive de 30 m (98 pi) et des vestiges submergés ont été observés à son extrémité; la **prudence** s'impose.

 300 Une grande bâtisse **remarquable** est située à courte distance au Nord de **Frys Point**, au NE de Charleston. Le mouillage est interdit à courte distance au NE de la bâtisse en raison de la présence d'un **câble sous-marin** qui traverse la baie en direction SE.

301 Le village de **Princeton** occupe le rivage d'une petite baie qui échancre la rive Est de Southern Bay, à 4 milles au

NE de Charleston. En 2011, la population globale des villages de Summerville, Princeton et **Southern Bay** était de 427 habitants.



302 Princeton est desservi par un **quai** public; d'une longueur de 55 m (180 pi) et d'une hauteur de 0,3 m (1 pi), il offre une profondeur de 2,7 m (9 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi). Un **feu** (442.6) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Une cale de halage se trouve à courte distance au Sud du quai. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité.

Cartes 4854, 4855



303 **Plate Cove** s'ouvre entre Plate Cove Head et une pointe située à quelque 0,5 mille au NE; on peut **mouiller** dans la partie Sud de l'anse.



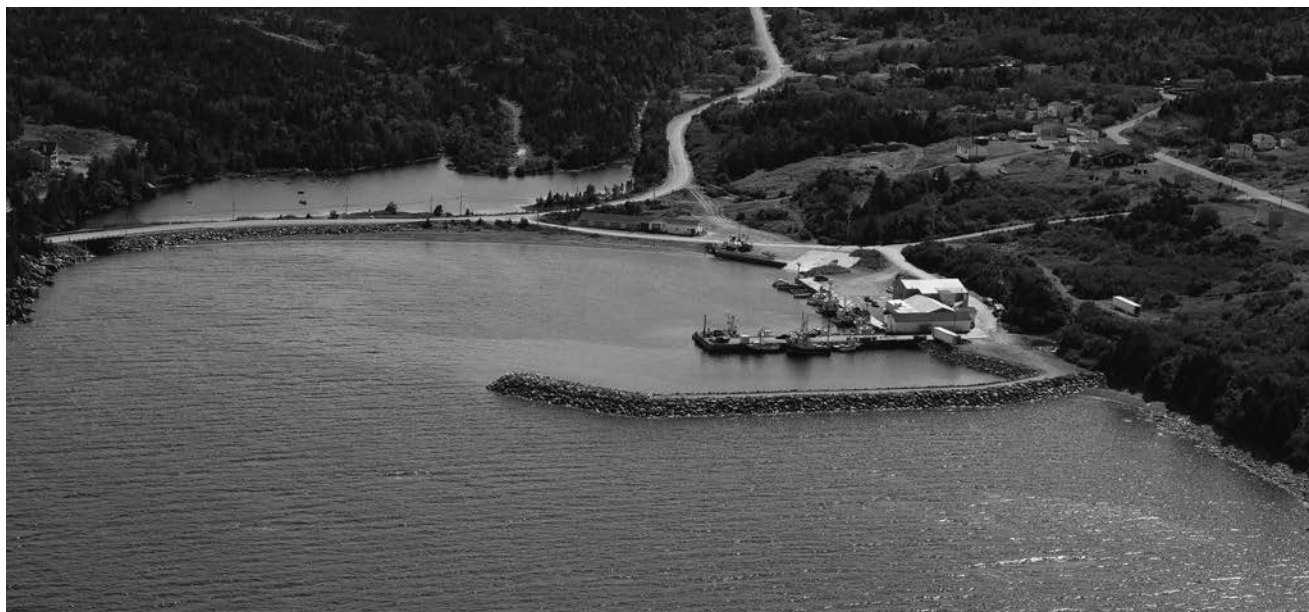
304 Le village de **Plate Cove East**, qui occupe le rivage NW de Plate Cove, est desservi par un **quai** public; d'une longueur de 10 m (33 pi), le quai offre une profondeur de 1,6 m (5 pi) le long du tableau d'une largeur de 5 m (16 pi). Une roche découvrante gît à quelque 122 m (400 pi) à l'Ouest de l'extrémité du quai.

305 Le village de **Plate Cove West** est situé à l'extrémité SW de Plate Cove.



306 Un grand brise-lames enroché, d'une longueur de 170 m (558 pi), déborde la rive en direction Est près du fond de Plate Cove et à quelque 0,9 mille au Sud de Plate Cove Head. Un **quai** public en L est implanté à quelque 50 m (164 pi) au Sud du brise-lames; d'une longueur de 80 m (262 pi), il

PLATE COVE WEST — QUAI PUBLIC ET BRISE-LAMES (2010)



offre une profondeur de 2 m (6 pi) le long du tableau qui mesure 18 m (59 pi). Un autre quai, d'une longueur de 84 m (276 pi) et offrant une profondeur de 1,3 m (4 pi), s'avance en direction Sud depuis l'enracinement du quai public en L. Une cale de halage est attenante au quai. Un **feu** (442.3) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. La **prudence** s'impose puisque le brise-lames s'avance jusqu'à un point situé à quelque 80 m (262 pi) à l'ENE de l'extrémité du quai public. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, de toilettes et on y fait la collecte des huiles usées.

307 **Open Hall** dénomme la baie peu profonde qui s'ouvre à 2 milles au NNE de Plate Cove Head; elle ne permet pas le mouillage. Le village de **Open Hall** occupe les rives de la baie.



308 Le village de Open Hall est desservi par un **quai** public qui est implanté dans le rivage Nord de la baie Open Hall; d'une longueur de 52 m (171 pi), le quai offre une profondeur de 4,6 m (15 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi). Un **feu** (442.12) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.



309 **Red Cliff Island**, située à courte distance de la côte à quelque 2,9 milles au NNE de Plate Cove Head, atteint une altitude de 13 m (43 pi). Elle est **remarquable** à ses roches rouges et jaunes. Le village de **Red Cliff** occupe les rives d'une petite anse rocheuse située à l'Est de l'île; il y a une petite église blanche avec un clocher carré. En 2011, la population globale des villages de Open Hall

et Red Cliff était de 90 habitants. Des roches découvrantes s'allongent depuis l'extrémité Sud de l'entrée de l'anse.



310 **Western Rock**, découvrant de 0,7 m (2 pi), gît à 0,2 mille au large de la côte à quelque 0,9 mille au Nord de Red Cliff Island. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3,5 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,16 mille au Nord de la roche découvrante.

311 **Arch Cliff Point**, située à quelque 0,6 mille au NE de Western Rock, forme l'extrémité Sud de l'entrée de **Tickle Cove**.



312 Un **quai** public, offrant des profondeurs variant entre 0,7 et 1,6 m (2 et 5 pi) le long de sa face Sud, qui mesure 29 m (95 pi), est implanté dans le rivage de Tickle Cove; le quai est équipé de prises d'eau. Une grande bâtisse blanche, à l'usage des pêcheurs locaux, est située à l'enracinement du quai. Un **feu** (442.13) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

313 À partir de Western Rock, la côte est abrupte et s'allonge au NNE sur une distance de quelque 3,5 milles, jusqu'à **Western Head** (48°38'N, 53°27'W).



314 **Western Head** dénomme l'extrémité Nord d'un promontoire abrupt et dénudé, atteignant une altitude de 144 m (472 pi); il est étroit et abrupt de chaque côté. Des roches, recouvertes de 10 à 20 m (33 à 66 pi) d'eau et sur lesquelles la mer brise à l'occasion, gisent à moins de 2 milles de Western Head; elles soulèvent une mer tourmentée par gros temps. La **bouée** lumineuse de bâbord (442.7), marquée « J9 », est mouillée à quelque 0,8 mille au NNE de Western Head.

KEELS COVE (2010)



 315 **Bacon Bone Rock**, recouverte de 0,6 m (2 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (439.31), marquée « JR1 », gît à quelque 1,2 mille à l'WSW de Western Head.

 316 À partir de Western Head, la côte est accidentée et elle s'oriente à l'Est sur une distance de quelque 3,5 milles, jusqu'à **Southern Head**, falaise atteignant une altitude de 157 m (515 pi). Des roches dangereuses s'avancent jusqu'à 0,8 mille au large de la rive le long de cette partie du littoral.

Carte 4854

 317 On a signalé un bon **mouillage** pour les petits navires dans **Deep Cove**, qui s'ouvre à courte distance à l'Est de Western Head.

 318 **Civil Head** est le promontoire blanc remarquable qui s'élève à 1 mille à l'ESE de Western Head. **Cary Rock**, recouverte de 3,7 m (12 pi) d'eau et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (442.75), marquée « JK3 », gît à 1,3 mille à l'ENE de Civil Head. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3,4 m (11 pi) d'eau et jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord (442.9), marquée « J7 », gît à quelque 0,3 mille à l'Est de Civil Head.

 319 **Castle Cove** s'ouvre à courte distance à l'Est de Civil Head. L'anse est encombrée de rochers et de roches submergées mais elle constitue un abri pour les embarcations pendant la saison estivale; la connaissance des lieux est nécessaire.

 320 **Keels Cove**, dont les rives sont entièrement dénudées, s'ouvre à quelque 0,8 mille au SE de Civil Head. Elle est encombrée de rochers et de roches submergées mais elle constitue un abri pour les embarcations pendant la saison estivale, sauf des vents forts de toute direction.

321 La municipalité de **Keels**, qui comptait 61 habitants en 2011, occupe la rive Est de Keels Cove; il y a une église avec un clocher.



 322 Keels Cove abrite un **quai** public en L qui est implanté dans le rivage SE de l'anse; d'une longueur de 28 m (92 pi), il offre des profondeurs variant entre 0,9 et 1,7 m (3 et 6 pi) le long du tableau qui mesure 22 m (72 pi). Un feu de position (442.95) est visible depuis un mât situé à l'extrémité extérieure du quai. Une cale de halage est attenante au quai. Le chenal d'accès du quai est étroit et frangé de deux bordures rocheuses découvrantes. La **prudence** s'impose car la bordure rocheuse peu profonde, recouverte d'au moins 0,2 m (1 pi) d'eau, s'allonge en direction Nord à quelque 11 m (36 pi) à l'Ouest et parallèlement depuis la face externe du quai située du côté de la mer. On trouve des profondeurs variant entre 1,7 et 2 m (6 et 7 pi) à courte distance au Sud de la bordure rocheuse. Des glaces du Nord occupent encore Keels Cove pendant que celles-ci dérivent le long de la côte.

323 **Blackhead Bay** s'ouvre entre Southern Head et **Black Head**, situé à quelque 7,5 milles à l'Est. La baie est dépourvue de dangers mais les anses qui échancrent ses rives sont exposées et n'offrent aucun abri.

324 **Broad Head**, dont l'extrémité NW se trouve à quelque 1,5 mille au SE de Southern Head, forme une falaise atteignant une altitude de 101 m (331 pi); sa face du large a une longueur de 1 mille. **Broad Cove** s'ouvre entre l'extrémité NW de Broad Head et Southern Head.

325 **Pigeon Ledge**, située à 0,8 mille à l'Est de l'extrémité SE de Broad Head, dénomme une roche recouverte d'au moins 6,7 m (22 pi) d'eau.

326 La municipalité de **Duntara**, qui comptait 46 habitants en 2011, est bâtie pratiquement au fond de Broad Cove.



327 Duntara est desservie par un **quai** public d'une longueur de 55 m (180 pi) et offrant une profondeur de 3 m (10 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi). Un **feu** (442.8) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Une cale de halage est attenante au quai.



328 **Kings Cove**, située dans la partie Ouest de Blackhead Bay, est petite mais agréable à visiter. Bien qu'elle soit exposée au NE, elle constituerait un **mouillage** sûr pour les petits navires.



329 **Kings Cove Head**, situé à quelque 1,4 mille au SSE de Broad Head, dénomme l'extrémité Nord de l'entrée de Kings Cove. Un **feu** (443), reposant sur une tour blanche à une altitude de 53,6 m (176 pi), est placé sur Kings Cove Head.

330 La municipalité de **Kings Cove** comptait 111 habitants en 2011. Deux églises à flèche sont situées sur la rive Nord de Kings Cove.



331 Un **quai** public est implanté dans le rivage Nord de Kings Cove; d'une longueur de 39 m (128 pi), il offre une profondeur de 5,2 m (17 pi) le long du tableau d'une largeur de 8 m (26 pi). Un **feu** (443.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Le quai est équipé de prises d'eau.



332 **Stock Cove** et **Knights Cove** dénomment deux petites anses pour embarcations, situées à l'extrémité SW de Blackhead Bay. Un **quai** est implanté dans le rivage au fond de Stock Cove; d'une longueur de 43 m (141 pi), il offre une profondeur de 1,7 m (6 pi) le long du tableau d'une largeur de 11 m (36 pi).

333 **Wolf Cove** est située à quelque 3,6 milles à l'ESE de Kings Cove Head. Le village de **Upper Amherst Cove**, qui comptait 36 habitants en 2011, est bâti sur les rives de l'anse.

334 **Newmans Cove**, d'une largeur de quelque 0,2 mille et exposée aux coups de vent du NW, s'ouvre à 2,5 milles au SSW de Black Head. Le village de **Newmans Cove**, qui comptait 156 habitants en 2011, est marqué par une église à clocher et à flèche.



335 À **Newmans Cove**, un quai public en forme de L est protégé sur son côté nord par des pierres de carapace. La face sud du quai comporte une section intérieure de 25 m de long, avec des profondeurs de 1,1 à 1,8 m (4 à 6 pieds) le long du quai. L'extrémité extérieure de la section sud du quai mesure 15 m (49 pieds) de long, avec une profondeur de 1,7 m (6 pieds) le long du quai. Une cale de mise à l'eau est située à côté du côté sud du quai.

APPROCHES DE BONAVIDA HARBOUR (2010)



BONAVISTA HARBOUR (2010)



336 **Green Island** atteint une altitude de 20 m (66 pi); l'extrémité Nord de l'île, étroite et rocheuse, gît à 0,6 mille à l'Ouest de **Cape Bonavista** ($48^{\circ}42'N$, $53^{\circ}05'W$), extrémité Nord de la presqu'île. L'île est herbeuse et la partie Sud semble être détachée mais elle est reliée par une étroite langue de gravier qui est pratiquement recouverte.

337 **Stone Island**, d'une altitude de 12 m (39 pi), gît à quelque 1,2 mille à l'Ouest de Green Island, et le chenal qui les sépare est dépourvu de dangers. La **bouée** lumineuse de tribord (448.4), marquée « JB2 », est mouillée à quelque 0,3 mille à l'Est de Stone Island.

 338 Les vestiges d'un ancien quai en L se trouvent dans **Bayleys Cove**, située à 2 milles au Sud de Green Island. Les vestiges débordent la rive de 79 m (259 pi) jusqu'au tableau qui mesure 14 m (46 pi).

 339 **Red Rock**, découvrant de 1,2 m (4 pi) et jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord (446.1), marquée « JB3 », gît à 0,3 mille au Nord de l'entrée Nord de Bayleys Cove.

Carte 4849

340 **Squarry Island**, d'une altitude de 13 m (43 pi), forme l'extrémité Nord de l'entrée de Bonavista Harbour, à quelque 2,7 milles au SSW de Green Island. L'île est reliée à la rive Nord du havre par un brise-lames bas et rocheux d'une longueur de quelque 457 m (1500 pi).

 342 La **bouée** lumineuse de bâbord (445.2), marquée « JB5 », jalonne les hauts-fonds qui s'étendent sur quelque 260 m (853 pi) au SW de Squarry Island. La **bouée** lumineuse de bâbord (445.4), marquée « JB7 », est mouillée à quelque 130 m (427 pi) à l'WNW de l'extrémité du brise-lames Sud à Bonavista Harbour.

 343 Le **quai** Mockbeggar, dans un état de délabrement et barricadé en 2011, est implanté dans le rivage Nord du havre, à 0,3 mille à l'ENE de Squarry Island; d'une longueur de 58 m (190 pi), il offre une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long du tableau d'une largeur de 8 m (26 pi).



344 **Bonavista Harbour** s'ouvre entre Squarry Island et **Canaille Point**, située à 0,45 mille au SE. En été, les petits navires peuvent **mouiller** dans le havre. La ville de **Bonavista**, qui comptait 3589 habitants en 2011, est bâtie au fond du havre. La ville est desservie par des services médicaux. La ville offre les services suivants : prises d'eau et d'électricité, toilettes, douches, buanderie, et on y fait la collecte des huiles usées. On peut se procurer de l'essence, du diesel et des provisions en ville.



345 Un château d'eau bleu **remarquable**, d'une altitude de 67 m (220 pi) et portant un **feu** rouge, s'élève à quelque 0,7 mille au NE du brise-lames. Un monument, **remarquable** du large et d'une hauteur de quelque 4,9 m (16 pi), se dresse à une altitude de 73 m (240 pi) à 0,6 mille au Sud de la jetée publique. Un autre grand château d'eau bleu **remarquable** se trouve près du monument. Durant la saison de pêche, on peut rencontrer des filets dans les approches de Bonavista Harbour.



346 À Bonavista Harbour, deux brise-lames forment un port intérieur sûr pour les bateaux de pêche. Une route, qui s'avance sur le brise-lames Nord, conduit au **quai** public qui est implanté dans le côté intérieur du brise-lames. Ce quai, d'une longueur de 137 m (450 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 5,3 m (7 et 17 pi). La **bouée** lumineuse de tribord (447.1), marquée « JB6 », jalonnant le chenal, est mouillée à courte distance au Sud du brise-lames Nord.



347 Le brise-lames Sud est enroché et son extrémité, en forme de L, est construite de caissons de bois. Un **feu** (447) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames Sud.



348 Un **ponton** est mouillé à courte distance au NE de l'enracinement du brise-lames Nord; d'une longueur de 100 m (328 pi), il offre une profondeur d'au moins 4,3 m (14 pi) le long des 70 derniers mètres (230 pi) de son côté Est, ainsi que le long des 50 derniers mètres (164 pi) de son côté Ouest. Un **feu** (448.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du ponton. Un autre **ponton**, s'allongeant en direction NE, est mouillé près de l'enracinement du ponton mentionné précédemment.



349 Une **jetée** publique, d'une longueur de 77 m (253 pi) et d'une largeur de 8 m (26 pi), offrant des profondeurs variant entre 2,8 et 4 m (9 et 13 pi) le long de sa face Sud, est implantée dans l'angle

NE du havre; un dépôt d'appâts est attenant à la jetée. Un **feu** (448) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la jetée. Le côté Nord de la jetée offre des profondeurs variant entre 1,3 et 3,1 m (4 et 10 pi). Une profondeur de 2,7 m (9 pi) est indiquée sur la carte à quelque 20 m (66 pi) à l'WNW du tableau de la jetée publique. Un **quai**, d'une longueur de 64 m (209 pi) et offrant des profondeurs variant entre 1,3 et 2,8 m (4 et 9 pi), s'allonge vers le NW depuis l'enracinement de la jetée publique. Un autre **quai**, d'une longueur de 61 m (200 pi), offrant une profondeur minimale de 1,5 m (5 pi), s'avance en direction SE depuis l'enracinement de la jetée publique.



350 Le **quai** d'une usine de transformation du poisson, d'une longueur de 65 m (213 pi) et offrant des profondeurs variant entre 4,6 et 4,8 m (15 et 16 pi), est implanté dans le rivage à quelque 90 m (295 pi) au SSE de la jetée publique. Une profondeur de 3,9 m (13 pi) est indiquée sur la carte à quelque 20 m (66 pi) au Nord de l'extrémité du quai. Les **ruines** d'un ancien quai — indiquées sur la carte — gisent à quelque 130 m (427 pi) au Sud du quai de l'usine de transformation du poisson..



351 Le quai Swyers, en ruine en 2011, est situé à courte distance au Sud du quai de l'usine de transformation du poisson.



352 Un **centre de services maritimes**, pourvu d'un chariot-cavalier de 70 t, d'une aire d'entreposage et de réparations, et d'une grande bâtisse bleue pour les réparations, est situé sur la rive Sud du havre. Le bassin de hissage a une longueur de 22 m (72 pi) et une largeur de 6 m (20 pi).



353 **Harbour Pond** dénomme un bassin d'embarcations situé à l'extrémité NE du havre. Un pont, laissant une hauteur libre de 3,4 m (11 pi), enjambe l'entrée du havre et la profondeur utile sous le pont est de 0,4 m (1 pi). Un **quai** forme le côté Nord du bassin et trois appontements sont implantés dans le rivage Sud.

Plan de navigation

Adaptation de la publication TP 511F de Transports Canada

Déposez un plan de navigation pour chacune de vos excursions et confiez-le à une personne fiable. À votre retour, n'oubliez pas de désactiver votre plan de navigation, pour éviter le déclenchement de recherches inutiles.

Plan de navigation

Information sur le propriétaire

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence : _____

Information sur l'embarcation

Nom de l'embarcation : _____ Numéro de permis ou
d'immatriculation : _____

Voile : _____ Puissance : _____ Longueur : _____ Type : _____

Couleur : _____ Coque : _____ Pont : _____ Cabine : _____

Type de moteur : _____ Autres caractéristiques distinctes : _____

Communications

Canaux radio surveillés : HF: ☐ VHF: ☐ MF: ☐

Numéro d'identification du service mobile maritime (ISMM) : _____

Numéro de téléphone cellulaire ou satellite : _____

Équipement de sécurité à bord

Gilets de sauvetage et VFI (précisez le nombre) : _____

Radeaux de sauvetage : _____ Canot pneumatique ou petite embarcation
(précisez la couleur) : _____

Signaux pyrotechniques (précisez le nombre et le type) : _____

Autre équipement de sécurité : _____

Précisions concernant le voyage — Donnez ces précisions pour chaque voyage

Date de départ : _____ Heure de départ : _____

En partance de : _____ À destination de : _____

Itinéraire proposé : _____ Date et

Escales (indiquer la date et l'heure): _____ heure d'arrivée prévues : _____

_____ Nombre de personnes à bord : _____

Numéro de téléphone en cas de recherche et sauvetage : _____

Si vous avez du retard, la personne responsable devra communiquer avec le Centre conjoint de coordination de sauvetage (JRCC) ou le Centre secondaire de sauvetage maritime (MRSC) le plus près.

N'attendez pas avant d'appeler en cas d'urgence. Plus vite vous appelez, plus vite l'aide arrivera.

JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon) 1-800-567-5111

+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

#727 (cellulaire)

+1-250-413-8932 (téléc.)

jrccvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (Grands Lacs et Arctique) 1-800-267-7270

+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-613-965-7279 (téléc.)

jrcc Trenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393

+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-418-648-3614 (téléc.)

mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582

+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-902-427-2114 (téléc.)

jrcchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC St. John's (Région de Terre-Neuve-et-Labrador) 1-800-563-2444

+1-709-772-5151 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-709-772-2224 (téléc.)

mrscsj@sarnet.dnd.ca (courriel)

Service des plans de navigation des SCTM

Les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) fournissent un service de traitement et d'alerte en rapport avec les plans de navigation, aussi appelés plans de route. Les navigateurs sont encouragés à transmettre les plans de navigation à une personne responsable. Si cela est impossible, les plans de navigation peuvent être communiqués à un centre des SCTM par téléphone ou par radio. Si un navire suivant un plan de navigation n'arrive pas à sa destination prévue, on appliquera des procédures pouvant aller jusqu'à une opération de recherche et sauvetage. La participation à ce programme est volontaire. *Consulter les Aides radio à la navigation maritime.*

Données météorologiques pour
BONAVISTA (TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR) — 48°40'02"N, 53°06'51"W
(1971 – 2000)

		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Températures														
Température max. quotidienne	°C	-1,6	-2,4	0,3	4,1	9	14,2	19	19,1	15,2	10,0	5,4	0,9	7,8
Température min. quotidienne	°C	-8,3	-9,6	-6,2	-2	1,3	5,2	10,1	11,4	8,4	4,2	0	-4,9	0,8
Température quotidienne	°C	-5	-6	-3	1,1	5,2	9,7	14,6	15,3	11,8	7,1	2,7	-2	4,3
Température max. extrême	°C	12,4	11,8	13,4	21,5	25,6	28,8	30,6	30,1	26,1	22,8	17,8	14,4	
Température min. extrême	°C	-24,4	-24,7	-24,3	-13,6	-6,7	-2,8	-2,2	2,8	0,8	-3,3	-11,6	-22,2	
Précipitations														
Chutes de pluie	mm	36,7	34,3	48,5	52,9	65,6	78,1	74,3	80,2	100,8	110,5	80,9	53	815,8
Chutes de neige	cm	57,2	52,4	42,5	21,2	6,3	1,1	0	0	0	2,7	18,6	46,3	248,2
Total des précipitations	mm	93,6	86,2	92,7	76	72,5	79,3	74,3	80,2	100,8	113,7	100,3	102,4	1072
Chutes de pluie record en 24 heures	mm	37,6	62,2	104,1	45,2	55	47,2	53,3	46,5	93,6	53,4	70,4	42,7	
Chutes de neige record en 24 heures	cm	40	37	32,2	31,8	19,4	10,2	0	0	0	12	19,8	36,2	
Précipitations record en 24 heures	mm	37,6	68,3	104,1	45,2	55	47,2	53,3	46,5	93,6	53,4	70,4	42,7	
Jours dont la température maximale est de	<=0°C	20	19,6	14,6	3,7	0,12	0	0	0	0	0	2,4	12	72,4
	>0°C	11	8,7	16,4	26,3	30,9	30,0	31,0	31,0	30,0	31,0	27,6	19	292,9
	>10°C	0,38	0,20	0,40	2,3	12,2	21,8	29,4	30,7	27,6	14,8	4,3	0,73	144,9
	>20°C	0	0	0	0,04	0,88	5,3	14,4	13,2	2,8	0,21	0	0	36,8
	>30°C	0	0	0	0	0	0	0	0,04	0	0	0	0	0,04
	>35°C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Jours dont la température minimale est de	>0°C	0,48	0,72	1,4	5,2	20,3	29,2	30,9	31	30	28,8	15,3	3,4	196,6
	<=2°C	30,8	28,2	30,7	29	21,2	4,2	0,31	0	0,12	6,7	22,7	30	203,8
	<=0°C	30,5	27,6	29,6	24,8	10,7	0,85	0,08	0	0	2,3	14,7	27,6	168,7
	<-2°C	27,5	25,6	24	13	2,2	0	0,08	0	0	0,21	6,5	21,7	120,9
	<-10°C	11,7	13,1	6,8	0,24	0	0	0	0	0	0	0,04	3,9	35,7
	<-20°C	0,11	0,84	0,12	0	0	0	0	0	0	0	0	0,08	1,2
	<-30°C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Jours de pluie	>=0,2 mm	7,3	6,2	9,5	11,4	15,3	15,4	14,2	14	15,9	17,4	14,4	10	150,9
Jours de neige	>=0,2 cm	14,6	13,3	12,3	8,3	2,9	0,27	0	0	0	1,4	6,5	13,7	73,2
Jours de précipitations	>=0,2 mm	18	15,8	17,5	16,5	16,7	15,4	14,2	14	15,9	18	18,1	19,2	199,2
Vent														
Vitesse horaire maximale (km/h)		130	124	116	87	106	85	83	78	98	107	127	117	
Vitesse maximale de la rafale (km/h)		169	164	161	121	130	111	107	111	129	138	152	154	
Direction de la rafale maximale		NW	W	W	NW	NE	NW	S	N	W	SW	SE	NW	NW
Direction dominante		W	W	SW	SW	SW	SW	SW	SW	SW	SW	SW	W	SW

Source : Environnement Canada

Donnée météorologiques pour
ST. ANTHONY (TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR) — 51°22'N, 55°36'W
(1971 – 2000)

		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Températures														
Température max. quotidienne	°C	-7,3	-7,7	-3,3	1	6,2	12	16,9	16,6	12,2	6,3	1,2	-3,9	4,2
Température min. quotidienne	°C	-15,9	-15,8	-10,8	-4,8	-0,8	3	7,8	8,2	4,8	0,2	-4,6	-11,3	-3,3
Température quotidienne	°C	-11,6	-11,7	-7,1	-1,9	2,7	7,5	12,4	12,4	8,5	3,3	-1,7	-7,6	0,4
Température max. extrême	°C	6	6,7	9,4	14,1	22,8	27,4	28,2	30	24,3	20	13,2	11,6	
Température min. extrême	°C	-32,8	-31,7	-31,6	-22,5	-11,7	-3,1	-2	-0,3	-2,5	-10,7	-17,5	-30,6	
Précipitations														
Chutes de pluie	mm	11,3	6	17,3	37,3	68,8	110,4	104,2	120,4	126	100,3	67,7	29,4	799
Chutes de neige	cm	100,6	86,3	83,9	48,8	17,9	3,2	0	0	0,2	16,7	50,6	96,8	505,1
Total des précipitations	mm	106,8	89,5	100,6	86,9	88,5	113,7	104,2	120,4	126,3	117,2	119,2	124,4	1297,6
Chutes de pluie record en 24 heures	mm	23,7	38,8	25,7	41	51,6	72,4	50,1	88,2	68,8	49,2	47,8	79,3	
Chutes de neige record en 24 heures	cm	53,3	60	60	43,5	38,9	7,2	0	0	3	22,4	31,5	44,8	
Précipitations record en 24 heures	mm	53,7	57,3	60	41	51,6	72,4	50,1	88,2	68,8	49,2	56,9	79,3	
Jours dont la température maximale est de	<=0°C	27,8	25,5	22,6	11,5	1,1	0	0	0	0	1,2	10,8	23,9	124,2
	>0°C	3,3	2,7	8,4	18,5	30	30	31	31	30	29,8	19,2	7,1	241
	>10°C	0	0	0	0,32	5,4	18,1	27,8	29,1	21	4,7	0,38	0,04	106,9
	>20°C	0	0	0	0	0,18	2,6	9,1	6,3	0,63	0	0	0	18,8
	>30°C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	>35°C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Jours dont la température minimale est de	>0°C	0,08	0,04	0,44	1,8	9,3	24,5	30,7	31	28,3	15,6	3,9	0,88	146,5
	<=2°C	31	28,3	31	29,6	28	12,3	1	0,45	5,8	22,3	28,9	31	249,6
	<=0°C	30,9	28,2	30,6	28,2	21,7	5,5	0,35	0,05	1,7	15,4	26,1	30,1	218,8
	<-2°C	30,3	27,8	27,6	21,7	8,9	0,54	0	0	0,08	6,6	20	28,5	171,9
	<-10°C	23,8	22,2	16,2	3	0,14	0	0	0	0	0,05	4,3	16,8	86,4
	<-20°C	9,7	8,7	2,7	0,04	0	0	0	0	0	0	0	3,6	24,8
	<-30°C	0,25	0,29	0,04	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,58
Jours de pluie	>=0,2 mm	2,6	1,9	4,6	7,4	12	16	16,3	15,9	15,6	14,9	8,9	5,2	121,1
Jours de neige	>=0,2 cm	17,6	15	15,2	11	5,5	1,1	0	0	0,13	4,9	11,4	17,6	99,3
Jours de précipitations	>=0,2 mm	18,7	15,7	17,6	15,8	15,4	16,3	16,3	15,9	15,6	17,4	17,2	19,8	201,6
Vent														
Vitesse horaire maximale (km/h)		93	97	97	83	77	74	56	93	70	84	83	93	
Vitesse maximale de la rafale (km/h)		133	130	148	101	105	119	77	74	87	108	100	114	
Direction de la rafale maximale		N	SW	NW	N	N	N	N	SW	SW	SW	N	N	NW

Source : Environnement Canada

**Installations pour réparations maritimes
Côtes Nord-Est et Est de Terre-Neuve**

Endroit	Carte marine	Position	Puissance maximale de levage (t)	Téléphone
Englee	4506	50°43,5'N 56°06,8'W	50	709-866-2281
La Scie	4522	49°57,4'N 55°35,9'W	70	709-675-2345
Triton	4593	49°30,0'N 55°38,5'W	150	709-263-2544
Durrell	4886	49°39,9'N 54°44,8'W	70	709-884-2528
Seldom-Little Seldom	4530	49°35,9'N 54°13,0'W	50	709-627-3412
Musgrave Harbour	4530	49°27,6'N 53°57,6'W	50	709-655-2248
Wesleyville	4858	49°08,6'N 53°33,7'W	80	709-536-2337
Glovertown	4855	48°42,2'N 53°59,5'W	250 Slip de carénage	709-533-6792
Bonavista	4849	48°38,9'N 53°06,9'W	70	709-468-2702

Distances entre St. Anthony et Bonavista
(via Hamilton Sound)

	St. Anthony																	
Roddickton	61	Roddickton																
Great Harbour Deep	77	43	Great Harbour Deep															
Fleur de Lys	82	47	26	Fleur de Lys														
Baie Verte	92	58	40	14	Baie Verte													
LaScie	92	63	44	22	29	LaScie												
Springdale	132	104	91	70	78	54	Springdale											
Botwood	143	119	105	84	92	68	73	Botwood										
Lewisporte	136	115	102	82	89	65	72	43	Lewisporte									
Twillingate	112	94	83	62	69	46	60	49	37	Twillingate								
Fogo	117	110	102	81	89	65	79	68	56	25	Fogo							
Carmanville	137	123	114	93	101	77	91	80	68	37	33	Carmanville						
Musgrave Harbour	150	136	127	106	114	90	104	93	81	50	46	23	Musgrave Harbour					
Lumsden	170	153	145	123	131	107	126	110	98	67	64	41	22	Lumsden				
Valleyfield	203	188	180	159	166	143	158	146	134	102	99	76	57	41	Valleyfield			
Salvage	219	205	196	175	183	160	174	162	150	119	115	93	73	58	33	Salvage		
Charlottetown	244	230	220	199	207	184	198	187	175	143	139	116	98	82	58	36	Charlottetown	
Bonavista	218	204	195	174	181	159	173	162	150	118	114	91	72	57	36	23	43	Bonavista

Les distances sont exprimées en milles marins et arrondies au mille près.

**Tableau des limites de charge sur le quai et de poids brut d'un véhicule
Côtes Nord-Est et Est de Terre-Neuve**

Endroit	Carte	Position	Limites de charge		Poids brut d'un véhicule		Remarques
			kg/m ²	lbs/pi ²	kg	lbs	
St. Anthony ¹	4514	51°21,7'N 55°34,8'W	2500	500	45 900	101 200	
Botwood ²	4524	49°08,8'N 55°20,4'W	660	135	3524	7765	Quai pour pétroliers — l'entreposage n'est pas permis sur le quai.
Charlottetown ²	4855	48°25,8'N 54°00,0'W	1700	350	27 530	60 690	

¹Pour obtenir plus de détails, communiquer avec les autorités portuaires de St. Anthony en composant le 709-454-2622.

²Pour obtenir plus de détails, communiquer avec la division des Programmes, Transports Canada en composant le 709-772-4154.

RENSEIGNEMENTS SUR LES DOUANES POUR LES EMBARCATIONS DE PLAISANCE

CANPASS — Le propriétaire ou exploitant d'une embarcation de plaisance qui arrive au Canada est tenu d'effectuer une déclaration à l'**Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)** en téléphonant à l'un des postes maritimes de déclaration désigné.

Un service téléphonique est offert gratuitement en composant le **1-888-CANPASS** (1-888-226-7277), 24 heures sur 24. En plus du service téléphonique sans frais, vous pouvez également communiquer en composant le 905-679-2073. Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer. Suite à une entrevue téléphonique, l'**ASFC** vous donnera des directives. Des inspections sur les lieux peuvent être effectuées pour assurer l'observation de la loi.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer gratuitement avec le **Service d'information sur la frontière** en composant le 1-800-461-9999 à partir de tout point au Canada, ou en visitant le site Web au www.cbsa-asfc.gc.ca.

Pour les appels de l'extérieur du Canada, vous pouvez communiquer avec le *Service d'information sur la frontière* en composant le 204-983-3500 ou le 506-636-5064. Des frais d'interurbain seront facturés.

- A**
Adamson Point, C1/P191
Aiguillettes Rock, C1/P163
Air Island, C6/P132
Alcock Island, C3/P259
Alexander Bay, C6/P153
Alexander Rock, C3/P31
All in the Way Island, C4/P106
Alma Hill, C1/P103
Amelia Cove, C1/P31
Angel Head, C6/P114
Arch Cliff Point, C6/P311
Ardoise Point, C1/P86
Ariege (Belvy) Bay, C1/P109
Ashley Baker Island, C6/P250
Aspen Cove, C5/P231
Aspen Cove (village), C5/P231
Athwart Islet, C6/P184
- B**
Bacalhao Island, C5/P20
Bacalhao Rock, C5/P24
Back Harbour, C4/P293
Back Harbour Gull Island, C4/P292
Back Harbour Head, C4/P292
Bacon Bone Rock, C6/P315
Badger Bay, C3/P227
Badger's Quay (village), C6/P49
Bad Rock, C1/P181
Bagg Head, C3/P266
Baie Verte, C2/P121
Baie Verte (ville), C2/P136
Baileys Cove, C2/P65
Bakers Loaf Island, C6/P197
Baldney Rock, C4/P228
Baleine, La, C1/P127
Baleine Rock, La, C1/P122
Ballast Cliff, C6/P135
Baptist Cove, C4/P12
Barber's Island, C6/P19
Bard Islands, C6/P152
Barrack Islands, C5/P144
Barr'd Cove, C5/P128
Barr'd Island, C5/P126
Barred Island, C1/P163
Bar Rock, C3/P228
Barrow Harbour, C6/P212
Batrix Island, C4/P293
Bauld, Cape, C1/P1
Bayleys Cove, C6/P338
Bay of Exploits, C4/P1
Bay Point, C1/P21
Baytona (Birchy Bay North) (village), C4/P174
Bayview (village), C4/P252
Beaches, The, C2/P102
Beaches Cove, C6/P147
Beaches Head, C6/P146
Beachside (Wild Bight) (municipalité), C3/P84
Bear Bank, C1/P65
Bear Cove (Notre Dame Bay), C3/P76
Bear Cove (White Bay), C2/P88
Bear Cove Islet, C2/P88
Bear Head, C3/P251
Beaumont (village), C3/P144
Beaumont North (village), C3/P149
Beaver Arm, C1/P190
Beaver Bight, C3/P229
Beaver Cove (Canada Bay), C1/P190
Beaver Cove (Hamilton Sound), C5/P45
Beaver Cove Head, C3/P86
Beaver Head, C5/P43
Bed Rock, C3/P306
Bellens Point, C3/P303
Bell Island, C1/P155
Benburry Islet, C6/P51
Benburry Rock, C6/P52
Bennetts High Island, C6/P33
Berry Island (Campbellton), C4/P195
Berry Island (Hamilton Sound), C5/P10
Berry Island (Tizzard's Harbour), C4/P237
Berry Island Rock, C5/P10
Besom Cove, C3/P283
Besom Island, C3/P282
Bessy Island, C6/P172
Betts Cove, C3/P27
Betts Head, C3/P27
Betts Island, C3/P26
Biche Arm, C1/P137
Bide Arm, C1/P176
Bide Arm (village), C1/P177
Bide Head, C1/P174
Big Cove, C2/P23
Big Cove Head, C2/P40
Big Gull Island, C4/P114
Big Head (Big Triton Island), C3/P205
Big Head (South Twillingate Island), C4/P285
Big Island (Brighton Tickle Islands), C3/P199
Big Island (Little Burnt Bay), C4/P54
Big Island (Pilley's Tickle), C3/P184
Big Island (Three Arms), C3/P79
Big Pool's Island, C6/P3
Big Spring Inlet, C1/P100
Big Triton Island, C3/P204
Bigue Island, C1/P105
Bills Point, C3/P292
Birchy Bay, C4/P171
Birchy Bay (municipalité), C4/P172
Birchy Cove Head, C3/P63
Birchy Head, C6/P118
Birchy Island, C4/P48
Birchy Island Tickle, C4/P189
Bird Island Cove, C3/P231
Bishop (Bishop's) Rock, C3/P6
Bishops Harbour, C6/P205
Bishops Islet, C5/P150
Blackberry Head, C3/P71
Blackberry Island, C3/P243
Black Head, C6/P323
Blackhead Bay, C6/P323
Black Island (Bay of Exploits), C4/P120
Black Island (Bonavista Bay), C6/P30
Black Island (Fogo Island), C5/P104
Black Island (Friday Bay), C4/P259
Black Island (Griquet Harbour), C1/P14
Black Island (St. Julien Tickle), C1/P125
Black Island Breaker, C5/P104
Black Island Harbour, C4/P259
Black Island Tickle, C4/P121
Black Reef (Greenspond), C6/P67
Black Reef (Hamilton Sound), C5/P175
Black Reef (Wesleyville), C6/P25
Black Rock, C3/P109
Black Rocks, C6/P67
Black Rock Sunker, C3/P109
Blakeys Ground, C5/P142
Blanche Point, C1/P127
Bleak Islet, C6/P7
Blind Tickle Run, C5/P51
Bloody Point, C6/P149
Bloody Reach, C6/P136
Bloomer Harbour, C6/P189
Bloomfield (village), C6/P262
Blowhard Rock, C5/P26
Bluff Head, C4/P243
Bluff Head Cove, C4/P244
Blundon's Island, C5/P191
Boatswain Island, C5/P113
Bobby Cove, C3/P24
Bold Island, C4/P143
Bonavista (ville), C6/P344
Bonavista, Cape, C6/P336
Bonavista Bay, C6/P1
Bonavista Harbour, C6/P344
Boot Harbour, C3/P118
Boot Harbour Head, C3/P118
Bottom, The, C2/P50
Botwood (ville), C4/P88
Botwood Harbour, C4/P86
Boutcher's Cove, C6/P130
Boutitou Point, C1/P149
Boutitou Shoal, C1/P149
Boyd's Cove, C5/P46
Boyd's Cove (village), C5/P46
Briggs Island, C6/P113
Briggs Rock, C6/P115
Brandies, The (Badger Bay), C3/P228
Brandies, The (Fogo Island), C5/P104
Brandies, The (Three Arms), C3/P70
Brandies Rock, C5/P40
Brandies Rocks, C3/P271
Bread Cove, C6/P269
Brehat Point, C1/P38
Brehat Shoal, C1/P38
Brent Cove Head, C2/P151
Brent Islands, C1/P104
Brenton Rock, C5/P264
Brent's Cove, C2/P153
Brent's Cove (village), C2/P157
Bridgeport (village), C4/P129
Bridgeport Harbour, C4/P126
Bridgeport Harbour Head, C4/P119
Bridgeport Island, C4/P119
Bridgeport Point, C4/P124
Bridgeport Rock, C4/P127
Bridger Cove, C4/P282
Bridges Island, C3/P193
Brighton (municipalité), C3/P202
Brighton Tickle, C3/P199
Brighton Tickle Islands, C3/P199
Brighton Tickle Point, C3/P210
Brimstone Head (Fogo Island), C5/P106
Brimstone Head (New Bay), C3/P298
Broad Cove, C6/P324
Broad Head, C6/P324
Broad Island, C6/P145
Brogy, C5/P158
Broize Point, C1/P15
Brookfield (village), C6/P39
Brooklyn (village), C6/P266
Brooks Point, C5/P132
Broomclose Harbour, C6/P210
Broomclose Head, C6/P210
Brown Fox Island, C6/P83

- Brown Rock Point, C1/P149
 Browns Arm, C4/P77
 Browns Cove, C2/P71
 Brown Store House Island, C6/P184
 Bruce Cove Rock, C6/P185
 Brulé, Cape, C2/P145
 Bruyantes Rock, C1/P96
 Bryans Hole Point, C6/P272
 Buckley Cove, C6/P237
 Buckley Point, C6/P236
 Budgell Harbour, C3/P288
 Bunyan's Cove, C6/P274
 Bunyan's Cove (village), C6/P274
 Burlington (municipalité), C3/P53
 Burnside (village), C6/P190
 Burnt Arm, C5/P5
 Burnt Bay, C4/P181
 Burnt Head (Beamont), C3/P138
 Burnt Head (Halls Bay), C3/P117
 Burnt Head Cove, C2/P66
 Burnt Island (Bay of Exploits), C4/P57
 Burnt Island (Green Bay), C3/P48
 Burnt Island (Halls Bay), C3/P125
 Burnt Island (Leading Ticks), C3/P248
 Burnt Island (Osmonton Arm), C3/P285
 Burnt Island
 (Twillingate Harbour), C4/P297
 Burnt Island Tickle, C4/P297
 Burnt Point (Fogo Island), C5/P169
 Burnt Point (Notre Dame Bay), C3/P164
 Burnt Point
 (Prince Edward Bay), C1/P111
 Burnt Village (village), C1/P111
 Burton Cove, C4/P29
 Burton's Harbour, C3/P233
 Burton's Head, C3/P233
 Butler Cove, C3/P263
 Butterfly Islets, C6/P25
 Butterpot Rock, C1/P8
 Buttonhole Cove, C3/P25
 Button Island, C3/P312
 Buzzard Shoal, C3/P191
 Byrne Cove, C4/P267
- C**abbage Harbour, C4/P58
 Cabbage Harbour Head, C4/P58
 Cabin Point, C1/P183
 Cabot Islands, C6/P4
 Cagnet, Cape, C2/P151
 Cailloux Island, C1/P108
 Callaghans Ground, C3/P197
 Camel Island (Griquet Harbour), C1/P14
 Camel Island (Indian Bay), C6/P85
 Camel Island (Notre Dame Bay), C4/P184
 Camel Passage, C4/P187
 Campbellton (municipalité), C4/P196
 Camp Cove (Great Cat Arm), C2/P35
 Camp Cove (White Bay), C2/P42
 Canada Bay, C1/P160
 Canada Head, C2/P1
 Canada White Point, C1/P171
 Canaille Point, C6/P344
 Canaries Harbour, C1/P171
 Candle Cove Rocks, C6/P45
 Canes, Isle aux, C1/P158
 Cannings Cove, C6/P254
 Cannings Cove (village), C6/P255
 Cann Island, C5/P184
 Cape Bauld, C1/P1
- Cape Bonavista, C6/P336
 Cape Brulé, C2/P145
 Cape Cagnet, C2/P151
 Cape Cove, C5/P169
 Cape Crapaud, C2/P111
 Cape Croix, C1/P92
 Cape Daumalen, C1/P151
 Cape Dégrat, C1/P4
 Cape Eagle, C1/P132
 Cape Fogo, C5/P168
 Cape Fox, C1/P141
 Cape Freels, C5/P279
 Cape Freels North (village), C5/P280
 Cape Goboso Summit, C2/P1
 Cape Haut-et-Bas, C1/P64
 Cape Island, C6/P13
 Cape Ridge, C5/P279
 Cape Rouge, C1/P134
 Cape Rouge Harbour, C1/P136
 Cape Rouge Peninsula, C1/P134
 Cape St. Anthony, C1/P44
 Cape St. John, C3/P2
 Caplin Cove Rock, C3/P9
 Captain Pierce Rock, C4/P255
 Card Island, C6/P176
 Card's Harbour, C3/P220
 Carmanville (municipalité), C5/P227
 Carmanville Arm, C5/P220
 Carter's Cove, C4/P281
 Carter's Cove (village), C4/P281
 Cartreau Point, C1/P63
 Cary Rock, C6/P318
 Castle Cove, C6/P319
 Castor Cove, C1/P189
 Catamaran Reef, C6/P24
 Cat Bay, C6/P135
 Cat Cove (Canada Bay), C2/P2
 Cat Cove (Indian Bay), C6/P86
 Cat Gut, C6/P135
 Cat Island (Burnt Bay), C4/P207
 Cat Island (Indian Bay), C6/P84
 Centreville (municipalité), C6/P89
 Chaberet Island, C1/P115
 Chaîne Point, C1/P184
 Chalky Cove, C6/P119
 Chalky Head, C6/P117
 Chance Harbour Island, C4/P283
 Chance Harbour Ledge, C6/P244
 Chance Head, C6/P243
 Chance Island, C6/P244
 Chanceport (village), C4/P282
 Chanceport Harbour, C4/P283
 Chandler Reach, C6/P243
 Change Island, C5/P73
 Change Islands (municipalité), C5/P84
 Change Islands Tickle, C5/P78
 Chapel Head, C4/P182
 Chapel Island, C5/P47
 Charge Rock, C5/P286
 Charles Island, C1/P109
 Charleston (village), C6/P298
 Charley Island, C5/P68
 Charlottetown (village), C6/P272
 Chasseurs Island, C1/P95
 Cheese Hill, C2/P82
 Chimney Bay, C1/P178
 Civil Head, C6/P318
 Clarke Rock, C5/P11
 Clarke's Head (village), C5/P205
- Clark Point, C5/P204
 Clark Rock, C1/P174
 Clay Cove (Jackson's Arm), C2/P51
 Clay Cove (Purbeck's Cove), C2/P100
 Clery Ledge, C5/P143
 Clift Point, C2/P71
 Clode Sound, C6/P268
 Cloud Hills, C1/P179
 Coachman's Cove (village), C2/P125
 Coachman's Harbour, C2/P124
 Coal All Island, C4/P162
 Cobbler Head, C2/P37
 Cobbler Island, C3/P199
 Cobblers Rocks, C6/P17
 Cobbler Tickle, C3/P201
 Cobbs Arm, C5/P30
 Cobb's Arm (village), C5/P32
 Cod Rock, C1/P175
 Coleman Island, C5/P254
 Colombier Cove, C1/P3
 Comfort Cove, C4/P163
 Comfort Cove-Newstead
 (village), C4/P163
 Comfort Head, C4/P155
 Comfort Island, C4/P155
 Conche (village), C1/P144
 Conche Harbour, C1/P144
 Conche Peninsula, C1/P136
 Coney Head, C2/P39
 Confusion Bay, C2/P151
 Connecting Point, C6/P251
 Content Reach, C6/P122
 Cooper Ledge, C3/P7
 Copper Island
 (Greenspond Island), C6/P66
 Copper Island (Halls Bay), C3/P101
 Copper Island (Swale Island), C6/P220
 Copper Island
 (Wadham Islands), C5/P261
 Copper Rock, C6/P66
 Cork Rock, C5/P92
 Corner Brook Cove, C3/P64
 Corner Hill, C2/P66
 Cattel Island, C6/P136
 Cattel Reach, C6/P136
 Cottle's Bay, C4/P134
 Cottle's Island, C4/P124
 Cottlesville (village), C4/P135
 Cottrells Cove, C3/P277
 Cottrell's Cove (village), C3/P278
 Countryman Islets, C5/P156
 Cove, Cape, C5/P169
 Cove Point, C1/P18
 Cow Head, C6/P193
 Cow Point, C1/P87
 Crackers Rocks, C5/P281
 Cranberry Island, C4/P166
 Cranpot Island, C4/P149
 Crapaud, Cape, C2/P111
 Crémaillère Harbour, C1/P65
 Crocodile Shoal, C2/P155
 Croix, Cape, C1/P92
 Cromwell Ledge, C5/P143
 Croque (village), C1/P129
 Croque Harbour, C1/P127
 Cross Cove, C4/P234
 Cross Island, C3/P148
 Crouse Harbour, C1/P137
 Crow Head (Cape St. Anthony), C1/P42

- Crow Head (North Twillingate Island), C4/P290
 Crow Head (village), C4/P290
 Crow Head Island, C4/P273
 Cuckold Point, C4/P303
 Cuckold Rocks, C4/P237
 Cull Island, C3/P250
 Culls Harbour, C6/P155
 Cumlins Head, C3/P243
 Currans Green Field Island, C5/P42
 Cutler Head, C6/P282
 Cutman's Island, C6/P83
 Cuttle Island, C3/P275
 Cutwell Arm, C3/P146
 Cutwell Harbour, C3/P143
 Cyphers Head, C5/P109
- D**amnable Bay, C6/P200
 Dark Cove, C6/P133
 Daumalen, Cape, C1/P151
 Davidsville (village), C5/P209
 Davis Point, C3/P313
 Deadman's Bay, C5/P267
 Deadman's Bay (village), C5/P269
 Deadmans Cove, C2/P68
 Deadman's Point, C5/P267
 Deadmans Rock, C5/P268
 Dean Rock, C5/P128
 Deaths Head Island, C1/P98
 Deep Bay (village), C5/P102
 Deep Cove (Bonavista Bay), C6/P317
 Deep Cove (Change Island), C5/P76
 Deep Cove (White Bay), C2/P62
 Deer Island (Chandler Reach), C6/P243
 Deer Island (Lockers Reach), C6/P113
 Deer Shag Islets, C6/P116
 Dégrat, Cape, C1/P4
 Dégrat Harbour, C1/P6
 Demetre Island, C1/P105
 Devarenne Island, C1/P109
 Devil Cove, C2/P36
 Devil Point (Eastern Head), C2/P23
 Devils Cove Head, C4/P301
 Dicky Head, C4/P115
 Dieppe Point, C1/P180
 Dildo Run (Bay of Exploits), C4/P150
 Dildo Run (Hamilton Sound), C5/P48
 Direction Island, C1/P113
 Direction Mountain, C1/P81
 Dog Bay, C5/P63
 Dog Bay Islands, C5/P63
 Dog Bay Point, C5/P63
 Dog Cove, C6/P148
 Dogfish Point, C3/P182
 Dogfish Rock, C3/P182
 Dog Islands, C5/P67
 Dog Reef, C5/P63.1
 Dog Stones, C3/P88
 Dolland Arm, C3/P76
 Dolland Arm Head, C3/P75
 Dolo Point, C1/P150
 Doone Island, C2/P103
 Dos de Cheval, Point, C1/P137
 Dossenger Cove, C2/P40
 Dossenger Rock, C2/P40
 Doting Cove, C5/P247
 Double Island, C1/P115
 Dover (municipalité), C6/P124
 Dowers Harbour, C1/P188
- Drac Bay, C1/P111
 Drake Cove, C6/P104
 Drake Island, C6/P104
 Dram Island, C5/P38
 Dram Rock, C4/P122
 Drovers Rock, C5/P147
 Duchayla Rock, C1/P99
 Duckbill Point, C2/P3
 Duck Island (Badger Bay), C3/P227
 Duck Island (Baie Verte), C2/P128
 Duck Island (Campbellton), C4/P193
 Duck Island (Comfort Cove), C4/P183
 Duck Island (Friday Bay), C4/P261
 Duck Island (Hamilton Sound), C5/P29
 Duck Island (Wadham Islands), C5/P260
 Duck Islands (Bay of Exploits), C4/P123
 Duck Islands (Exploits Islands), C4/P26
 Duck Islands (Middle Islands), C3/P134
 Duck Island Shoal, C2/P128
 Duck Rock, C5/P260
 Dumpling Cove, C6/P269
 Duntara (municipalité), C6/P326
 Durrell (village), C4/P323
 Durrell Arm (Durrells Arm), C4/P321
- E**agle, Cape, C1/P132
 East Anchorage, C2/P107
 Eastern Arm (Hamilton Sound), C5/P217
 Eastern Arm (Hooping Harbour), C2/P5
 Eastern Head (Devil Point) (Union Cove), C2/P24
 Eastern Head (Fourché Harbour), C2/P8
 Eastern Head (Great Cat Arm), C2/P33
 Eastern Head (Jackson's Arm), C2/P44
 Eastern Head (Notre Dame Bay), C3/P267
 Eastern Head (White Bay), C2/P95
 Eastern Indian Island, C5/P189
 East Garden Island, C5/P52
 East Hare Island, C3/P294
 East Point, C6/P216
 Eastport (municipalité), C6/P199
 Eastport Bay, C6/P197
 East Rocks, C4/P132
 East Southeast Ground, C5/P258
 East Stocking Harbour, C3/P48
 East Tickle, C3/P206
 East Twin, C6/P26
 Edwards Reef, C5/P248
 Embree (municipalité), C4/P202
 Emeraude Shoal, C2/P18
 Englee (municipalité), C1/P164
 Englee (Aiguillettes) Harbour, C1/P164
 Englee Island, C1/P160
 English Island, C1/P95
 Enragée, Point, C1/P118
 Epine Cadoret, C1/P129
 Escape Point, C5/P264
 Exploits, Bay of, C4/P1
 Exploits Harbour, C4/P33
 Exploits Islands, C4/P25
 Exploits Lower Harbour, C4/P37
 Exploits River, C4/P111
 Exploits Upper Harbour, C4/P34
- F**air and False Bay, C6/P188
 Fairbank (village), C4/P276
 Fair Islands, C6/P94
 Farewell Duck Islands, C5/P49
- Farewell Gull Island, C5/P58
 Farewell Harbour, C5/P59
 Farewell Head, C5/P58
 Farewell Reef, C5/P51
 Farmer Head, C4/P139
 Farmers Arm, C4/P321
 Farmers Island, C4/P143
 Fendue, pointe, C1/P80
 Fir Island, C4/P144
 Fischot Channel, C1/P94
 Fischot Harbour, C1/P93
 Fischot Island, C1/P91
 Fishermans Cove, C1/P128
 Fishing Point, C1/P44
 Fishing Rock (Green Bay), C3/P55
 Fishing Rock (Hamilton Sound), C5/P262
 Fish Island, C4/P23
 Fish Point (Union Cove), C2/P24
 Fish Point (White Bay), C2/P83
 Five Fathom Rock, C5/P37
 Flat Island, C1/P174
 Flat Islands, C6/P172
 Flat Point (Goose Cove), C1/P73
 Flat Point (White Bay), C2/P82
 Flat Rock, C1/P30
 Flat Rock Tickle, C3/P192
 Fleur de Lys (village), C2/P116
 Fleur de Lys Harbour, C2/P112
 Fleur de Lys Hill, C2/P114
 Fleury Bight, C3/P267
 Flint Islands, C3/P150
 Flowers Island, C6/P23
 Fly Point, C1/P178
 Fogo (municipalité), C5/P121
 Fogo, Cape, C5/P168
 Fogo Head, C5/P112
 Fogo Island, C5/P88
 Fogo Rock, C5/P109
 Fond, Le, C1/P131
 Fools Harbour, C4/P257
 Fools Harbour Islands, C4/P257
 Ford Point, C2/P47
 Fortune Harbour, C3/P310
 Fortune Harbour (village), C3/P313
 Foulke Cove, C4/P70
 Foundling Rock, C1/P41
 Fourché Harbour, C2/P10
 Four Ears Island, C1/P14
 Fournier Point, C1/P86
 Fox, Cape, C1/P141
 Fox Head, C3/P179
 Fox Island (Gander Bay), C5/P203
 Fox Island (Notre Dame Bay), C3/P191
 Fox Islands, C3/P102
 Frampton Rock, C5/P262
 Frauderesse Point, C1/P136
 Freak Island, C4/P207
 Frederickton (village), C5/P213
 Frederickton Harbour, C5/P212
 Freels, Cape, C5/P279
 French Bay, C1/P42
 French Head, C4/P321
 French Island, C2/P122
 Frenchman's Cove, C2/P42
 Frenchman's Head, C2/P43
 Freshwater Bay, C6/P128
 Friday Bay, C4/P247
 Frommy Island, C1/P92

Frying Pan Island
(Bay of Exploits), C4/P75
Frying Pan Island
(Bonavista Bay), C6/P99
Frys Point, C6/P300
Funk Island, C5/P263
Funk Island,
réserve écologique de, C5/P263

Galiber, Mount, C1/P81
Gambo (municipalité), C6/P133
Gambo Brook, C6/P134
Gander Bay, C5/P201
Gander Bay (village), C5/P207
Gander Island, C5/P201
Gander River, C5/P206
Gappy Islet, C5/P156
Garden Rocks, C5/P52
Garrison Point, C5/P111
Gaze Point, C5/P224
Genille Point, C1/P128
Georges Island, C2/P60
Georgies Rock, C3/P228
Gerrards Hill, C6/P194
Giles Cove, C2/P66
Giles Island, C3/P141
Gillet Island, C4/P67
Gilliat Island, C1/P106
Gillot Island, C4/P23
Gillott Cove, C4/P251
Gleed Island, C4/P143
Glovers Harbour, C3/P245
Glovers Harbour (village), C3/P245
Glovers Point, C3/P246
Glovvertown (municipalité), C6/P159
Goat Island (Badger Bay), C3/P232
Goat Island (Little Bay Island), C3/P107
Goat Island (Thimble Ticks), C3/P247
Godfather Cove, C2/P44
Godfather Point, C2/P44
Golden Rock, C5/P268
Good Cove, C1/P21
Goodyear's Cove, C3/P128
Goose Bay, C6/P251
Gooseberry Island, C4/P258
Gooseberry Islands, C6/P109
Goose Cape, C1/P69
Goose Cape Peninsula, C1/P69
Goose Cove, C1/P73
Goose Cove East (village), C1/P75
Goose Head, C6/P251
Goose Island, C1/P118
Goose Islands, C5/P15
Goose Tickle Arm, C1/P114
Goose Tickle Island, C1/P83
Goshens Arm, C5/P5
Goudies Cove, C3/P95
Gouffre Island, C1/P172
Govers Harbour, C4/P61
Granby Island, C2/P97
Granchain Point, C1/P27
Grand Cove, C2/P152
Grandfather Head, C2/P25
Grandfather Island, C5/P190
Grandfather Rock, C2/P26
Grandois (St. Julien's) (village), C1/P124
Grandois Harbour, C1/P123
Granfer Island, C4/P56
Granite Point, C2/P10

Grappling Point, C2/P141
Grassy Island (Baie Verte), C2/P128
Grassy Island (Bay of Exploits), C4/P64
Grassy Island (Brighton Tickle), C3/P210
Grassy Island (Halls Bay), C3/P102
Grassy Island (Howe Harbour), C1/P82
Grassy Island (Lockers Reach), C6/P117
Grassy Island
(Valleyfield Harbour), C6/P44
Grassy Islands (Hamilton Sound), C5/P28
Grassy Islands
(Notre Dame Bay), C3/P158
Grassy Island Shoal, C6/P44
Grassy Rock, C5/P28
Graveyard Island, C3/P194
Great Black Island, C6/P169
Great Brehat (village), C1/P40
Great Brehat Bay, C1/P39
Great Buse, C1/P117
Great Cat Arm, C2/P34
Great Chance Harbour, C6/P283
Great Coney Arm, C2/P39
Great Cormorandier Island, C1/P69
Great Cormorandier Rock, C1/P87
Great Denier Island, C3/P217
Great Harbour Deep
(Orange Bay), C2/P15
Great Harbour Deep (village), C2/P18
Great Islets Harbour, C1/P115
Great Muddy Hole, C4/P11
Great St. Julien Harbour, C1/P121
Great Tinker Island, C3/P210
Great Triton Harbour, C3/P210
Great Verdon Island, C1/P89
Green Bay, C3/P45
Green Bay Island, C3/P45
Green Bay Rock, C3/P70
Green Bay Shoal, C5/P152
Green Head (Hooping Harbour), C2/P3
Green Head (Notre Dame Bay), C3/P43
Green Island (Bonavista Bay), C6/P336
Green Island (Bridgeport), C4/P119
Green Island (Canada Bay), C1/P180
Green Island (Exploits Islands), C4/P25
Green Island (Halls Bay), C3/P123
Green Island (Hamilton Sound), C5/P221
Green Island (Leading Ticks), C3/P257
Green Island (Loon Bay), C4/P169
Green Island (Nippers Islands), C3/P33
Green Point (Badger Bay), C3/P227
Green Point (Baie Verte), C2/P120
Greenspond (municipalité), C6/P75
Greenspond Harbour, C6/P71
Greenspond Island, C6/P63
Grevigneux Harbour, C1/P167
Grey Islands, C1/P152
Grindstone Head, C6/P96
Griquet Harbour, C1/P15
Griquet Island, C1/P14
Groais Island, C1/P159
Gros Morne, C2/P145
Grosse Point, C1/P183
Groux Bay, C1/P128
Groux Point, C1/P125
Gulch Island, C6/P169
Gull Island (Badger Bay), C3/P227
Gull Island (Cape Freels), C5/P284
Gull Island (Cape St. John), C3/P2
Gull Island (Fleury Bight), C3/P268

Gull Island (Fortune Harbour), C3/P305
Gull Island (Indian Bay), C6/P85
Gull Island (Loon Bay), C4/P170
Gull Island (Nippers Island), C3/P34
Gull Island (Seal Bay), C3/P239
Gull Island (Sweet Bay), C6/P284
Gull Island (Thimble Ticks), C3/P244
Gull Island (Twillingate Islands), C4/P298
Gull Island Bank, C3/P34
Gull Island Bight, C4/P30
Gull Island Rock, C4/P298
Gullivers Ground, C6/P6
Gull Rock (Middle Islands), C3/P129
Gull Rock (Nippers Islands), C3/P34
Gull Rock (Osmonton Arm), C3/P285
Gull Rock (White Bay), C2/P98
Gull Rocks, C2/P94
Gulnare Rocks, C5/P70
Gunning Rock (Exploits Islands), C4/P25
Gunning Rock
(Leading Ticks), C3/P258
Gunning Rocks, C3/P132
Gut Arm, C5/P6
Gut Tickle, C5/P2

Hacketts Head, C1/P109
Hail Island (Bonavista Bay), C6/P176
Hail Island (Halls Bay), C3/P116
Half Rock, C6/P26
Halfway Islet, C6/P215
Halls Bay, C3/P114
Halls Bay Head, C3/P100
Halls Rock, C6/P224
Hamilton Island, C4/P22
Hamilton Sound, C5/P22
Hammer Head, C6/P215
Hampden (village), C2/P104
Hampden Bay, C2/P103
Happy Adventure (municipalité), C6/P225
Happy Adventure Bays, C6/P223
Harbour Head, C3/P48
Harbour Island
(Little Bay Island), C3/P106
Harbour Island (Roberts Arm), C3/P175
Harbour Point, C3/P28
Harbour Pond, C6/P353
Harbour Rock (Fogo Harbour), C5/P117
Harbour Rock
(St. Anthony Harbour), C1/P49
Harbour Rock (Wesleyville), C6/P33
Harbour Round (village), C2/P154
Harbour Round Island, C3/P218
Hard Bay, C2/P74
Hard Hat, C5/P152
Hare Bay (Bonavista Bay), C6/P123
Hare Bay (Fogo Island), C5/P101
Hare Bay (Goose Cove), C1/P69
Hare Bay (municipalité), C6/P127
Hare Bay Head, C5/P99
Hare Bay Islands,
réserve écologique de, C1/P107
Hare Cut Point, C6/P136
Hare Island (Bay of Exploits), C4/P23
Hare Island (Content Reach), C6/P123
Hare Island (Fogo Island), C5/P95
Hare Island (Howe Harbour), C1/P84
Harry Harbour Rock, C3/P73
Harrys, The, C3/P23
Harry's Harbour (village), C3/P72

- Hart Island, C6/P195
 Harvey Rock, C5/P110
 Hauling Point, C2/P86
 Haut-et-Bas, Cape, C1/P64
 Haypook Rocks, C5/P30
 Haywards Cove, C6/P140
 Haywards Gull Island, C3/P173
 Haywards Head, C3/P168
 Head Rock, C3/P23
 Hell Grapple Head, C4/P20
 Hen Islands, C6/P128
 Hennessy Island, C3/P77
 Hennings Island, C5/P139
 Hermit Rock, C1/P170
 Herring Head, C5/P17
 Herring Islands, C5/P17
 Herring Neck, C5/P16
 Herring Shoal, C1/P175
 High Grego Island, C4/P19
 High Gull Island, C4/P30
 High Point, C4/P108
 Hillgrade (village), C4/P271
 Hill Graplin Head, C2/P159
 Hilliers Harbour, C1/P149
 Hodidou Point, C1/P78
 Holbrook Head, C6/P223
 Holletts Island, C6/P191
 Honey Pot Island, C6/P11
 Hooping Harbour, C2/P3
 Hornet Gut, C4/P42
 Hornet Island, C4/P40
 Horse Chops Head, C3/P179
 Horse Island, C6/P68
 Horse Islands, C2/P108
 Horse Rock, C6/P68
 Horwood (village), C5/P65
 Hose Island, C4/P128
 Howe Harbour, C1/P80
 Hummock Island, C4/P14
 Hunt Rocks, C3/P116
 Hurloc Head, C6/P220
 Hussey Rock, C4/P114
 Husseys Cove, C3/P234
- I**ndian Arm (Bonavista Bay), C6/P292
 Indian Arm (Notre Dame Bay), C4/P192
 Indian Bay, C6/P82
 Indian Burying Ground Cove, C3/P22
 Indian Cove (Govers Harbour), C4/P61
 Indian Cove (New Bay), C3/P293
 Indian Cove
 (New World Island), C4/P264
 Indian Cove Island, C4/P61
 Indian Cove Point, C3/P303
 Indian Garden Island, C5/P50
 Indian Head (Bay of Exploits), C4/P193
 Indian Head (Beaumont), C3/P147
 Indian Island, C3/P139
 Indian Islands (Bay of Exploits), C4/P159
 Indian Islands (Hamilton Sound), C5/P88
 Indian Island Tickle, C5/P193
 Indian Lookout, C5/P199
 Indian Point, C3/P293
 Indian Tickle, C3/P147
 Indre Point, C1/P102
 Indre Shoal, C1/P102
 Inner Gooseberry Islands, C6/P110
 Inner Island, C6/P19
 Inner Seal Head, C3/P237
- Inspector Rock, C5/P146
 Ireland Rocks, C5/P150
 Ireland's Bight, C1/P78
 Ireland's Point, C1/P78
 Irish Bay, C1/P127
 Iron Point, C3/P105
 Island Harbour (village), C5/P98
 Island Harbour Head, C5/P97
 Island Harbour Run, C5/P95
 Island Point, C3/P114
 Island Rock Cove, C3/P124
 Isle aux Canes, C1/P158
- J**ack's Island, C5/P27
 Jackson's Arm, C2/P46
 Jackson's Arm (village), C2/P47
 Jackson's Cove, C3/P54
 Jackson's Cove-Langdon's Cove-
 Siverdale (villages), C3/P56
 Jacobs Ground, C6/P27
 Jacobs Ledge, C5/P151
 James Island (St. Johns Bay), C4/P74
 James Island (Wadham Islands), C5/P259
 Jamestown (village), C6/P252
 Jeanne Point, C1/P119
 Jehenne Point, C1/P115
 Jenkins Cove, C4/P318
 Jim's Head, C3/P219
 Jobs Cove, C4/P203
 Jobs Island, C4/P199
 Jockeys Cove, C2/P52
 Jock Islands, C4/P160
 Joe Batt's Arm, C5/P133
 Joe Batt's Arm (village), C5/P134
 Joe Batt's Arm-Barr'd Islands-
 Shoal Bay (municipalité), C5/P134
 Joe Batt's Point, C5/P130
 Joe Rock, C5/P24
 John Smith Harbour, C3/P50
 John Smith Island, C3/P50
 Johnson Point, C1/P100
 Josiah Spencer Cove, C3/P272
 Julies Harbour, C3/P232
 Justegan, C5/P158
- K**ay Island, C3/P235
 Keans Island, C6/P23
 Keats Island, C6/P215
 Keels (municipalité), C6/P321
 Keels Cove, C6/P320
 Kenny's Rocks, C6/P17
 Keogh Island, C4/P5
 Kiar Rocks, C5/P26
 Kiddle Cove, C4/P253
 Killick Point, C4/P96
 Killick Stone Island, C4/P119
 King Island, C3/P49
 Kings Cove, C6/P328
 Kings Cove (municipalité), C6/P330
 Kings Cove Head, C6/P329
 King's Point (municipalité), C3/P67
 Kippen Cove, C5/P169
 Kite Cove, C4/P82
 Knights Cove, C6/P332
 Knights Island, C4/P157
- L**a Baleine, C1/P127
 La Baleine Rock, C1/P122
 Lacy Point, C4/P36
- Ladle, The, C3/P264
 Ladle Cove, C5/P233
 Ladle Cove (village), C5/P234
 Ladle Island, C5/P233
 Ladle Point, C5/P233
 Lakeman Island, C6/P136
 Lanes Lookout, C5/P112
 Lanes Rocks, C5/P147
 LaScie (village), C2/P161
 La Scie Harbour, C2/P161
 La Source Point, C1/P99
 Laurenceton (village), C4/P83
 Lawrence Harbour, C4/P13
 Lawrence Head, C4/P13
 Leading Tickles, C3/P264
 Leading Tickles (municipalité), C3/P252
 Leading Tickles South (village), C3/P255
 Leading Tickles West (village), C3/P252
 League Rock, C3/P216
 Ledger Rocks, C6/P31
 Ledret Shoal, C1/P80
 Ledrew Rock, C3/P193
 Lefevre Shoal, C1/P86
 Le Fond, C1/P131
 Lethbridge (village), C6/P264
 Leveret Islands, C5/P100
 Lewis Head, C6/P99
 Lewis Island (Bonavista Bay), C6/P99
 Lewis Island (Notre Dame Bay), C3/P152
 Lewisporte (ville), C4/P213
 Lewisporte Harbour, C4/P213
 Linton Rock, C6/P166
 Lions Den, C6/P245
 Lions Den Rock, C5/P116
 Little Barrow Harbour, C6/P212
 Little Bay, C3/P88
 Little Bay (municipalité), C3/P88
 Little Bay Arm, C3/P93
 Little Bay Head, C3/P69
 Little Bay Head Islet, C3/P81
 Little Bay Island, C3/P100
 Little Bay Islands (municipalité), C3/P111
 Little Beaver Cove, C5/P43
 Little Berry Island, C4/P39
 Little Black Island, C4/P121
 Little Bridgeport Harbour, C4/P125
 Little Burnt Bay, C4/P51
 Little Burnt Bay (village), C4/P51
 Little Buse, C1/P117
 Little Byrne Cove, C4/P267
 Little Cat Arm, C2/P32
 Little Coney Arm, C2/P38
 Little Cormorandier Island, C1/P88
 Little Denier Island
 (Notre Dame Bay), C3/P215
 Little Denier Island
 (Bonavista Bay), C6/P202
 Little Fogo Islands, C5/P148
 Little Grandfather Island, C5/P190
 Little Grassy Island, C6/P44
 Little Grego Island, C4/P12
 Little Gull Island, C4/P114
 Little Harbour (Fogo Harbour), C5/P119
 Little Harbour
 (South Twillingate Island), C4/P285
 Little Harbour (village), C4/P285
 Little Harbour Deep, C2/P25
 Little Harbour Deep Head, C2/P25
 Little Harbour Head

(Bonavista Bay), C6/P214
 Little Harbour Head
 (Notre Dame Bay), C4/P231
 Little Hooping Harbour, C2/P9
 Little Indian Cove, C3/P293
 Little North Harbour, C4/P8
 Little Northwest Arm, C3/P284
 Little Peter Point, C4/P106
 Little Pigeon Island, C2/P85
 Little Pumbly Cove, C2/P101
 Little Quirpon Harbour, C1/P7
 Little St. Julien Harbour, C1/P122
 Little St. Julien Point, C1/P121
 Little Seldom Cove, C5/P187
 Little Shellbird Island, C3/P95
 Little Spring Inlet, C1/P101
 Little Stag Island, C3/P133
 Little Stevensons Rock, C6/P9
 Little Triton Harbour, C3/P204
 Little Verdon Island, C1/P89
 Little Ward Harbour, C3/P92
 Little Wild Cove, C4/P304
 Lobster Harbour, C2/P77
 Lobster Island (Bay of Exploits), C4/P71
 Lobster Island (Hamilton Sound), C5/P40
 Lobster Point, C1/P66
 Lobster Shoal, C1/P66
 Lockers Bay, C6/P117
 Lockers Flat Island, C6/P117
 Lockers Reach, C6/P117
 Lockport Harbour, C3/P240
 Lock's Cove, C1/P82
 Locks Harbour, C3/P226
 Long Island (Ariège Bay), C1/P108
 Long Island (Bay of Exploits), C4/P42
 Long Island (Beaumont), C3/P136
 Long Island (Osmonton Arm), C3/P287
 Long Islands, C6/P219
 Long Island Tickle, C3/P160
 Long Islets, C5/P156
 Long Point (Exploits Islands), C4/P20
 Long Point (Loon Bay), C4/P176
 Long Point
 (North Twillingate Island), C4/P300
 Long Reach Island, C6/P189
 Long Tickle Point, C3/P161
 Long Tom Cove, C6/P256
 Loon Bay, C4/P162
 Loon Bay (village), C4/P178
 Loon Harbour, C4/P177
 Lotts Rock, C5/P155
 Loup Marin Point, C1/P73
 Love Cove, C6/P277
 Lower Head, C4/P289
 Lower Sandy Point, C4/P82
 Lower Wolf Cove, C3/P119
 Luke's Arm, C4/P133
 Lumsden (municipalité), C5/P275
 Lumsden Harbour, C5/P272
 Lushes Bight (Lush's Bight), C3/P153
 Lushes Bight (village), C3/P156
 Lushes Bight-Beaumont-Beaumont
 North (municipalité), C3/P156
MacGray Island, C1/P100
 Mackerel Rock, C6/P31
 Macks Island, C3/P107
 Madame Island, C1/P95
 Mad Moll Rock, C3/P18

Mad Moll Rocks, C4/P32
 Maiden Arm, C1/P98
 Maiden Island, C6/P77
 Maiden Point, C1/P98
 Main Brook (municipalité), C1/P110
 Main Brook (White Bay), C2/P53
 Main Point (village), C5/P209
 Main Pool's Island, C6/P48
 Main Tickle, C4/P242
 Main Tickle Island, C4/P263
 Malone Rock, C6/P112
 Mamelon Point, C1/P83
 Manful Head, C3/P5
 Manful Point, C3/P66
 Mann Rocks, C4/P134
 Man of War Hill, C4/P27
 Man of War Rock
 (Bonavista Bay), C6/P120
 Man of War Rock
 (Hamilton Sound), C5/P197
 Man of War Rock
 (Thimble Ticks), C3/P244
 Man O'War Cove, C5/P200
 Manuels Cove, C4/P252
 Marble Cove, C2/P135
 Marechal Island, C1/P113
 Margery Rock, C6/P9
 Margesson Island, C3/P190
 Marguerite Bay, C1/P54
 Marguerite Point, C1/P56
 Maria Island, C1/P105
 Marten Point, C1/P178
 Marten Rock, C1/P178
 Masons Cove, C4/P201
 Massacre Island, C1/P90
 Mathews Island, C4/P248
 Matthew Lane Island, C4/P24
 Melier Island, C1/P88
 Mer, Mount, C1/P81
 Merritts Harbour, C5/P1
 Mid-Channel Rock, C1/P96
 Middle Arm (Bonavista Bay), C6/P158
 Middle Arm (Green Bay), C3/P58
 Middle Arm (Hamilton Sound), C5/P217
 Middle Arm (municipalité), C3/P59
 Middle Arm (Three Arms), C3/P77
 Middle Arm (White Bay), C2/P83
 Middle Arm Head, C6/P158
 Middle Arm Rock (Green Bay), C3/P58
 Middle Arm Rock (White Bay), C2/P84
 Middle Bank, C1/P35
 Middle Bill (Cape Freels), C5/P279
 Middle Bill (Cape St. John), C3/P4
 Middle Bill Cove, C5/P280
 Middle Brook, C6/P133
 Middle Ground, The, C2/P26
 Middle Islands, C3/P132
 Middle Rock, C5/P135
 Midsummer Rock, C6/P66
 Midway Rock, C6/P43
 Mile Island, C5/P36
 Mile Islet, C5/P155
 Miles Cove, C3/P165
 Miles Cove (municipalité), C3/P165
 Mill Cove (Osmonton Arm), C3/P291
 Mill Cove (Seal Bay), C3/P242
 Millers Island, C2/P103
 Milliners Arm, C5/P41
 Million Cove, C1/P132

Mill Point, C4/P93
 Minchin Cove, C6/P232
 Minchin Head, C6/P231
 Minchin Island, C6/P249
 Ming's Bight, C2/P141
 Ming's Bight (village), C2/P143
 Ming's Islands, C2/P142
 Mohawk Point, C2/P65
 Monkey Rock, C5/P109
 Monk Island, C1/P90
 Monks Ground, C3/P7
 Moore's Cove, C3/P273
 Moores Point, C1/P44
 Moorham Reef, C5/P29
 Mooring Cove, C3/P251
 Moreton's Harbour, C4/P230
 Moreton's Harbour (village), C4/P233
 Moreton's Harbour Head, C4/P230
 Moreton's Harbour Rocks, C4/P230
 Morris Channel, C6/P183
 Morris Island, C6/P175
 Moses Point, C3/P200
 Mother Howe Bank, C3/P7
 Mount Galiber, C1/P81
 Mount Mer, C1/P81
 Mount Roland, C1/P79
 Mount Stamford, C6/P234
 Mouse Island (Bay of Exploits), C4/P56
 Mouse Island (Bloody Reach), C6/P149
 Mouse Island (Fogo Island), C5/P184
 Mouse Island (Friday Bay), C4/P249
 Mouse Island (Goose Cove), C1/P73
 Mouse Island (Sweet Bay), C6/P284
 Mouse Point, C3/P21
 Mouse Rock, C4/P250
 Muddy Hole, C5/P239
 Muddy Hole Point
 (Bay of Exploits), C4/P11
 Muddy Hole Point
 (New World Island), C4/P284
 Muddy Point, C5/P239
 Muddy Shag Island, C5/P242
 Mudford Cove, C4/P290
 Mulou Shoal, C1/P120
 Musgrave Harbour (village), C5/P239
 Musgravetown (village), C6/P259
 Mussel Bed Island, C3/P290
 Mussel Bed Rocks, C4/P198
 Mussel Rocks, C4/P141
 Mustard Bowl Island, C6/P283
Naked Man, C3/P63
 Nanny Hole Head, C4/P31
 Nanny Hole Rock, C4/P32
 Nanny Rock, C5/P116
 Narrows, The, C6/P278
 Natlins Cove, C2/P56
 Neal Island, C4/P231
 Needles Rocks, C1/P41
 Net Cove Head, C4/P181
 New Bay, C3/P269
 New Bay Head, C3/P268
 New Bay Head Rocks, C3/P268
 Newell Island, C6/P64
 Newmans Cove, C6/P334
 Newmans Cove (village), C6/P334
 Newman Sound, C6/P214
 Newport Harbour, C6/P79
 Newstead Harbour, C4/P167

- Newtown (village), C6/P19
 Newville (village), C4/P268
 New-Wes-Valley, C6/P49
 New World Island, C4/P228
 Nickey's Nose Point, C3/P47
 Nid Island, C1/P155
 Nimrod Island, C3/P217
 Ninepin Arm, C5/P42
 Nippers Harbour, C3/P37
 Nippers Harbour (municipalité), C3/P39
 Nippers Islands, C3/P30
 Noble Cove, C3/P35
 Noble Head, C3/P29
 Noble Point, C1/P9
 Noggin Cove, C5/P218
 Noggin Cove (village), C5/P219
 Noggin Cove Islands
 (Grass Islands), C5/P215
 Noggin Hill, C5/P220
 Noggin Island, C5/P223
 Noggin Point, C5/P215
 Nogood Island, C3/P183
 Norris Arm, C4/P108
 Norris Arm (municipalité), C4/P108
 Norris Arm North (Alderburn)
 (village), C4/P109
 North Arm, C6/P87
 North Bay, C1/P18
 North Bill (Cape Freels), C5/P279
 North Bill (Cape St. John), C3/P2
 North Broad Cove, C6/P228
 North Channel, C2/P57
 Northeast Arm (Bonavista Bay), C6/P154
 Northeast Arm (Canada Bay), C1/P191
 Northeast Cove, C2/P12
 Northeast Island (Fischot Island), C1/P92
 Northeast Island
 (St. Anthony Bight), C1/P46
 North East Rock, C3/P256
 North End, C5/P77
 Northern Arm (Fourché Harbour), C2/P12
 Northern Arm (Hooping Harbour), C2/P5
 Northern Arm (Howe Harbour), C1/P85
 Northern Cat Island, C5/P267
 Northern Head, C3/P106
 North Harbour (Bay of Exploits), C4/P10
 North Harbour
 (Little Bay Island), C3/P106
 North Harbour (Long Island), C3/P133
 North Harbour Gull Island, C4/P8
 North Harbour Head, C4/P9
 North Head, C4/P5
 North Penguin Island, C5/P249
 North Pound Island, C6/P40
 North Samson Island, C4/P140
 North Tickle, C5/P77
 North Trump Island, C4/P247
 North Twillingate Island, C4/P288
 Northwest Arm
 (Alexander Bay), C6/P166
 Northwest Arm (Burlington), C3/P52
 Northwest Arm (Chimney Bay), C1/P189
 Northwest Arm (Howe Harbour), C1/P85
 Northwest Arm (Indian Bay), C6/P88
 Northwest Arm
 (Pacquet Harbour), C2/P148
 Northwest Arm
 (Rogues Harbour), C3/P44
 Northwest Arm (Sweet Bay), C6/P286
 Northwest Arm (Trinity Bay), C6/P107
 Northwest Bay
 (Griquet Harbour), C1/P22
 Northwest Bay (St. Lunaire Bay), C1/P37
 North West Rocks, C3/P265
 Norton Cove, C6/P167
 Notre Dame Bay, C3/P1
 Notre Dame Island, C1/P67
 Notre Dame Shoal, C1/P67
 Nut Hill, C6/P286
 Nymph Island, C1/P35
 Nymph Point, C1/P35
Observation Point, C1/P128
 Observatory Island, C1/P126
 Observatory Point, C2/P22
 Ochre Pit Hill, C6/P271
 Ochre Pit Island, C4/P43
 Odd Island, C6/P45
 Offer Gooseberry Island, C6/P110
 Offer Rock, C6/P204
 Offer Stone Island, C5/P110
 Offer Wadham Island, C5/P255
 Oil Islands, C3/P151
 Oil Jacket Cove, C1/P42
 Old Bantam, C3/P132
 Old Billy, C3/P78
 Old Harry, C4/P299
 Old House Point, C1/P184
 Old Roger, C5/P105
 Open Hall, C6/P307
 Open Hall (village), C6/P307
 Open Head, C2/P57
 Osmonton Arm, C3/P282
 Otter Cove, C1/P180
 Otter Island (Beaumont), C3/P143
 Otter Island (Lillte Bay Arm), C3/P87
 Otter Island Narrows, C3/P93
Pacquet, C2/P150
 Pacquet Harbour, C2/P147
 Paddy Poor Rocks, C6/P50
 Paradise Cove, C3/P295
 Paradise Point, C2/P111
 Parkers Ground, C6/P6
 Park Harbour, C6/P246
 Park Harbour Hill, C6/P245
 Parsons Cove, C4/P22
 Partridge Island, C6/P43
 Partridge Point
 (Cape Rouge Harbour), C1/P140
 Partridge Point (Quirpon), C1/P10
 Partridge Point
 (St. Anthony Harbour), C1/P49
 Partridge Point (White Bay), C2/P72
 Passage Island, C4/P50
 Paul Island, C1/P109
 Pearce Harbour, C4/P229
 Peckford Island, C5/P252
 Pelée Point, C2/P147
 Penny Rock, C5/P110
 Pennys Brook, C3/P229
 Pennys Cove, C6/P198
 Peters Arm, C4/P88
 Phillips Cove, C4/P87
 Phillips Head, C4/P86
 Picnic Island, C3/P194
 Pig, The, C1/P62
 Pigeon Island (Bonavista Bay), C6/P68
 Pigeon Island (Fischot Island), C1/P87
 Pigeon Island
 S(Fleur de Lys Harbour), C2/P111
 Pigeon Island (Fogo Island), C5/P160
 Pigeon Island (Pilley's Tickle), C3/P181
 Pigeon Island (Pleasantview), C3/P294
 Pigeon Island (Snooks Arm), C3/P17
 Pigeon Island (Stocking Harbour), C3/P49
 Pigeon Island (White Bay), C2/P84
 Pigeon Islands, C2/P65
 Pigeon Ledge (Bonavista Bay), C6/P325
 Pigeon Ledge (Fogo Island), C5/P146
 Pigeonnière Arm, C2/P15
 Pigeon Point, C2/P18
 Pigeon Rock, C5/P146
 Pig Island, C6/P54
 Pikes Arm, C5/P18
 Pikes Arm (village), C5/P19
 Pilier Bay, C1/P133
 Pilier Cove, C1/P133
 Pilley's Island, C3/P160
 Pilley's Island (municipalité), C3/P195
 Pilley's Island Harbour, C3/P193
 Pilley's Tickle, C3/P179
 Pilly Point, C5/P111
 Pinchard's Bight, C6/P18
 Pinchards Island, C6/P13
 Pincher Island, C6/P117
 Pinnacle, The, C4/P289
 Pipe Rock, C5/P55
 Pitt Sound Gates, C6/P121
 Pitt Sound Island, C6/P120
 Plate Cove, C6/P303
 Plate Cove East (village), C6/P304
 Plate Cove Head, C6/P291
 Plate Cove West (village), C6/P305
 Plate Point, C2/P19
 Platter Island, C6/P271
 Pleasant Point, C3/P296
 Pleasantview-Paradise (village), C3/P295
 Point Dos de Cheval, C1/P137
 Pointe Fendue, C1/P80
 Point Enragée, C1/P118
 Point Leamington
 (municipalité), C3/P300
 Point of Bay (village), C4/P66
 Point Rousse, C2/P121
 Pond Island, C4/P44
 Pond Tickle, C6/P63
 Pool's Island (village), C6/P49
 Popplestone, The, C6/P114
 Popplestone Island, C6/P113
 Pork Island, C6/P95
 Port Albert (village), C5/P44
 Port Anson (municipalité), C3/P169
 Port Blandford (municipalité), C6/P279
 Porterville (village), C4/P80
 Port Island, C1/P98
 Pouch Island, C6/P9
 Pound Cove (village), C6/P28
 Pound Cove (White Bay), C2/P89
 Pound Head, C2/P78
 Pound Rocks (Bonavista Bay), C6/P69
 Pound Rocks (White Bay), C2/P78
 Powderhouse Cove, C4/P200
 Pradet Island, C1/P106
 Pretty Island (Bonavista Bay), C6/P188
 Pretty Island (Notre Dame Bay), C3/P187
 Pretty Islands, C6/P189

Pretty Tickle, C3/P188
 Primer, C4/P325
 Prince Edward Bay, C1/P111
 Princeton (village), C6/P301
 Puddingbag Cove, C6/P47
 Puffin Island (Greenspond), C6/P64
 Puffin Island (Varket Channel), C6/P173
 Pumbley Cove, C2/P31
 Pumbly Cove, C2/P100
 Purbeck's Cove, C2/P95
 Purcell's Harbour (village), C4/P286
 Puzzle Harbour Head, C4/P132
 Pyke Island, C4/P150
 Pyramid Point, C1/P133

Quirpon Island, C1/P1

Raft Island, C3/P190
 Raft Tickle, C3/P189
 Ragged Harbour, C5/P238
 Ragged Islands, C5/P56
 Ragged Point
 (Hamilton Sound), C5/P233
 Ragged Point (Pretty Tickle), C3/P187
 Ragged Point (Triton Island), C3/P204
 Ragged Point (village), C4/P246
 Rags Island, C5/P114
 Rags Rock, C5/P116
 Rattling Brook
 (Bay of Exploits), C4/P112
 Rattling Brook (Green Bay), C3/P64
 Rattling Brook (village), C3/P64
 Reach, The, C5/P47
 Red Cliff (village), C6/P309
 Red Cliff Island, C6/P309
 Red Currant Island, C4/P43
 Red Island (Beachside), C3/P82
 Red Island (Grey Islands), C1/P157
 Red Island (Hamilton Sound), C5/P30
 Red Island (Little Bay Island), C3/P101
 Red Island (New Bay), C3/P260
 Red Island Rock, C3/P82
 Red Rock (Cape Bonavista), C6/P339
 Red Rock (Grey Islands), C1/P157
 Rets Point, C1/P132
 Rice Island, C4/P206
 Richards Island, C6/P214
 Ridge, Cape, C5/P279
 Right in the Road Island, C4/P106
 Ritters Arm, C3/P293
 River Point, C1/P116
 Roberts Arm, C3/P175
 Roberts Arm (municipalité), C3/P177
 Robineau Cove, C2/P14
 Rock Cod Island, C3/P148
 Rocky Bay (Bonavista Bay), C6/P150
 Rocky Bay (Grey Islands), C1/P155
 Rocky Bay (Hamilton Sound), C5/P217
 Rocky Islands, C6/P150
 Rocky Point, C5/P217
 Roddickton (village), C1/P185
 Roddickton-Bide Arm
 municipalité, C1/P185
 Rogers Cove, C5/P200
 Rogers Point, C5/P92
 Rogues Harbour, C3/P44
 Roland, Mount, C1/P79
 Roland Point, C1/P79
 Rouge, Cape, C1/P134

Rouge Island, C1/P135
 Round Harbour
 (Confusion Bay), C2/P153
 Round Harbour
 (Notre Dame Bay), C3/P15
 Round Harbour (village), C3/P15
 Round Harbour Head, C3/P15
 Round Head, C5/P139
 Rousse, Point, C2/P121
 Rowsell Cove, C3/P272
 Rudder Island, C4/P161
 Rusty, C5/P159
 Ruth Island, C5/P81

Sailor Island, C4/P71
 Sailors Harbour, C6/P196
 Sailors Island, C6/P195
 St. Anthony Bight, C1/P44
 St. Anthony Bight (village), C1/P47
 St. Anthony, Cape, C1/P44
 St. Anthony Harbour, C1/P49
 St. Anthony Hill, C1/P44
 St. Anthony (ville), C1/P51
 St. Brendan's (municipalité), C6/P140
 St. Carols (village), C1/P43
 St. Chads (village), C6/P201
 Saint Island, C6/P103
 St. Johns Bay, C4/P69
 St. Johns Harbour, C4/P72
 St. Julien Island, C1/P119
 St. Julien Peak, C1/P125
 St. Julien Tickle, C1/P125
 St. Lunaire Bay, C1/P27
 St. Lunaire Peak, C1/P28
 St. Lunaire Road, C1/P35
 St. Michael's Harbour, C4/P204
 St. Michael's Island, C4/P204
 St. Patricks (village), C3/P98
 Saint Rock, C6/P170
 Salmon Bay, C1/P109
 Salt Island, C5/P208
 Salt Pond Cove, C4/P202
 Saltwater Cove, C2/P70
 Saltwater Pond Bay, C3/P116
 Salut Island, C1/P30
 Salvage (municipalité), C6/P208
 Samson Islands, C4/P140
 Samson Tickle, C4/P141
 Sandy Cove, C6/P222
 Sandy Cove Point, C6/P222
 Sandy Point, C2/P137
 Saturday Ledge, C6/P170
 Sault Cove, C2/P15
 Savage Point, C1/P63
 Schooner Cove (Jackson's Arm), C2/P46
 Schooner Cove (Baie Verte), C2/P135
 Scott Point, C1/P185
 Scotts Tickle, C6/P215
 Scrape Point, C3/P13
 Sculpin Island, C3/P256
 Seal Bay, C3/P237
 Seal Bay Head, C3/P238
 Seal Cove (Fogo Island), C5/P106
 Seal Cove (village), C2/P79
 Seal Cove (White Bay), C2/P79
 Sealing Cove, C4/P21
 Seal Island (Beaumont), C3/P140
 Seal Island (Bonavista Bay), C6/P217
 Seal Island (Nippers Islands), C3/P31

Seal Rock (Bay of Exploits), C4/P209
 Seal Rock (Bonavista Bay), C6/P196
 Seal Rock (Hamilton Sound), C5/P194
 Seals Nest Islets, C5/P156
 Seine Rock, C6/P73
 Seldom Cove, C5/P172
 Seldom Harbour, C5/P182
 Seldom-Little Seldom
 (municipalité), C5/P177
 Serieux Shoal, C1/P86
 Servier Point, C3/P223
 Shag Cliff Islands, C4/P159
 Shag Island (Bonavista Bay), C6/P261
 Shag Island (Hamilton Sound), C5/P259
 Shag Islands (Bonavista Bay), C6/P202
 Shag Islands (Hamilton Sound), C5/P36
 Shag Islet
 (Happy Adventure Bays), C6/P224
 Shag Islet (Rocky Bay), C6/P151
 Shag Point, C6/P248
 Shag Rock, C5/P36
 Shale Point, C2/P95
 Shark Rock, C6/P112
 Sheep Island, C1/P6
 Shellbird Bight, C3/P97
 Shell Bird Island, C2/P59
 Shellbird Island, C3/P97
 Ship Island (Fogo Harbour), C5/P119
 Ship Island
 (Greenspond Harbour), C6/P71
 Ship Island (New World Island), C5/P5
 Ship Island (Varket Channel), C6/P175
 Ship Rock, C6/P173
 Ship Run, C4/P6
 Ship Run Rock, C4/P6
 Shoal Arm (Little Bay Arm), C3/P94
 Shoal Arm (Three Arms), C3/P80
 Shoal Arm Point, C3/P168
 Shoal Bay (Bonavista Bay), C6/P124
 Shoal Bay (Fogo Island), C5/P129
 Shoal Cove, C6/P137
 Shoal Ground, C4/P5
 Shoal Island, C6/P122
 Shoal Point (Great Cat Arm), C2/P34
 Shoal Point (White Bay), C2/P88
 Shoal Rock, C3/P6
 Shoal Tickle (Bay of Exploits), C4/P48
 Shoal Tickle
 (Twillingate Islands), C4/P305
 Shoal Tickle Point, C4/P48
 Shoe Cove, C3/P8
 Shoe Cove (village), C3/P10
 Shoe Cove Point, C6/P79
 Shoe Cove Rock, C3/P9
 Short Point, C3/P171
 Side Harbour, C3/P241
 Silver Buckle Island, C3/P270
 Silver Cove, C1/P144
 Silverdale (village), C3/P76
 Silver Fox Island, C6/P82
 Silver Point, C1/P145
 Simms Island, C5/P114
 Simms Rock, C5/P116
 Sims Point, C3/P314
 Sisters, The (Baie Verte), C2/P121
 Sisters, The (Grey Islands), C1/P159
 Sisters Point, C2/P135
 Sivier Island, C4/P185
 Sleepy Cove Gull Island, C4/P289

- Sleepy Ledge, C5/P77
 Sleepy Point, C2/P159
 Sloop Run, C4/P20
 Small Island, C3/P79
 Smith's Harbour (village), C3/P51
 Smoker Island, C5/P53
 Snap Rock, C5/P141
 Snooks Arm, C3/P17
 Snooks Arm (village), C3/P19
 Snooks Head, C3/P17
 Snuffy Head, C3/P309
 Sops Arm (Notre Dame Bay), C3/P235
 Sop's Arm (village), C2/P63
 Sops Arm (White Bay), C2/P52
 Sops Cove, C2/P62
 Sops Head, C3/P235
 Sops Hill, C2/P58
 Sops Island, C2/P57
 Soufflets Arm, C2/P22
 Source Point, La, C1/P99
 Souris, C1/P138
 South Anchorage, C2/P107
 South Arm, C3/P292
 South Arm Point, C3/P77
 South Berry Island, C4/P256
 South Bill (Beachside), C3/P83
 South Bill (Cape Freels), C5/P279
 South Bill (Cape St. John), C3/P4
 South Brandies, The, C6/P116
 South Broad Cove, C6/P229
 South Brook, C3/P126
 South Brook (municipalité), C3/P126
 South Channel, C2/P57
 South Cove, C2/P125
 Southeast Arm
 (Fortune Harbour), C3/P313
 Southeast Arm (New Bay), C3/P281
 Southeast Arm Point, C3/P281
 South End, C5/P74
 Southern Arm (Ariège Bay), C1/P105
 Southern Arm (Three Arms), C3/P79
 Southern Arm (White Bay), C2/P82
 Southern Bay, C6/P291
 Southern Bay (village), C6/P301
 Southern Cat Island, C5/P271
 Southern Harbour, C3/P107
 Southern Head (Bay of Exploits), C4/P47
 Southern Head (Beaumont), C3/P136
 Southern Head (Blackhead Bay), C6/P316
 Southern Head
 (Broomclose Harbour), C6/P210
 Southern Head Cove, C4/P52
 Southern Head Island, C3/P138
 Southern Passage, C4/P78
 South Island, C1/P92
 South Penguin Island, C5/P249
 South Point (Ariège Bay), C1/P108
 South Point (Fogo Island), C5/P194
 South Pound Island, C6/P41
 South Rock (Bonavista Bay), C6/P10
 South Rock (Hamilton Sound), C5/P248
 South Samson Island, C4/P141
 South Shag Island, C6/P210
 South Southwest Rock, C5/P258
 South Tickle, C5/P271
 South Trump Island, C4/P257
 South Twillingate Island, C4/P243
 Southward Head, C6/P291
 Southwest Arm
 (Fortune Harbour), C3/P313
 Southwest Arm (Green Bay), C3/P58
 Southwest Arm (Indian Bay), C6/P88
 Southwest Arm (New Bay), C3/P298
 Southwest Arm (Paris Bay)
 (Pacquet Harbour), C2/P148
 Southwest Arm (Sweet Bay), C6/P286
 Southwest Arm (Trinity Bay), C6/P107
 Southwest Bay
 (Cape Rouge Harbour), C1/P137
 Southwest Bay
 (Griquet Harbour), C1/P23
 Southwest Bay (St. Lunaire Bay), C1/P36
 Southwest Island (Trinity Bay), C6/P102
 Southwest Island
 (Valleyfield Harbour), C6/P54
 Southwest Shoal, C5/P24
 Spear Point, C2/P52
 Spencer's Dock, C3/P172
 Split Point, C1/P3
 Springdale (municipalité), C3/P120
 Spring Island, C1/P102
 Spruce Islands, C4/P45
 Spruce Point, C2/P56
 Quarry Island, C6/P340
 Squid Cove
 (Fortune Harbour), C3/P313.1
 Squid Cove
 (Great Triton Harbour), C3/P214
 Squid Cove (New World Island), C4/P273
 Squid Island, C6/P188
 Squire Island, C4/P156
 Stage Cove, C1/P147
 Stag Harbour, C5/P198
 Stag Harbour (village), C5/P198
 Stag Harbour Tickle, C5/P196
 Stag Island, C3/P133
 Stag Rock, C5/P197
 Stamford, Mount, C6/P234
 Stanhope (village), C4/P76
 Stanhope Cove, C4/P76
 Starboard Island, C1/P98
 Starve Harbour, C5/P5
 Starve Head, C5/P4
 Stearin Rock, C3/P64
 Steering Island
 (Bay of Exploits), C4/P194
 Steering Island (Hamilton Sound), C5/P68
 Steering Rock (Indian Bay), C6/P85
 Steering Rock (Sops Island), C2/P61
 Steering Rock (Western Arm,
 Hauling Arm), C2/P85
 Stevensons Islets, C6/P8
 Stinking Banks, C6/P6
 Stock Cove, C6/P332
 Stocking Harbour, C3/P48
 Stone Island, C6/P337
 Stoneville (village), C5/P66
 Storehouse Island
 (Bay of Exploits), C4/P120
 Storehouse Island (Gander Bay), C5/P203
 Storehouse Islets, C5/P153
 Strawberry Island, C1/P37
 Strong Island, C3/P292
 Strong Island Sound, C3/P297
 Strong's Island, C4/P148
 Stuckey Cove, C3/P180
 Stump Point, C2/P31
 Sugar Loaf (Bonavista Bay), C6/P245
 Sugar Loaf (Hooping Harbour), C2/P2
 Sugar Loaf, The, C4/P142
 Sugarloaf Island, C3/P234
 Suley Ann Cove, C3/P103
 Suley Ann Rock, C3/P116
 Summerford (ville), C4/P145
 Summerford Arm, C4/P144
 Summerville (village), C6/P293
 Sunday Cove, C3/P168
 Sunday Cove Island (Halls Bay), C3/P116
 Sunday Island, C4/P57
 Sunker Rock, C4/P122
 Sunny Ledge, C5/P109
 Sunnyside (village), C5/P8
 Surgeon Cove Point, C4/P39
 Surprise Shoals, C4/P144
 Sutherland Bank, C3/P131
 Swale Island, C6/P216
 Swan Island, C4/P39
 Swan Island Harbour, C4/P39
 Sweeny Island, C3/P311
 Sweet Bay, C6/P282
 Sweet Bay (village), C6/P287
 Tailor Nose Island, C4/P25
 Tapissier Shoal, C1/P86
 Tarpaulin Island, C4/P23
 Tenedos Rock, C1/P192
 Terra-Nova, parc national
 du Canada, C6/P213
 The Beaches, C2/P102
 The Bottom, C2/P50
 The Brandies (Badger Bay), C3/P228
 The Brandies (Fogo Island), C5/P104
 The Brandies (Three Arms), C3/P70
 The Harrys, C3/P23
 The Ladle, C3/P264
 The Middle Ground, C2/P26
 The Narrows, C6/P278
 The Pig, C1/P62
 The Pinnacle, C4/P289
 The Popplestone, C6/P114
 The Reach, C5/P47
 The Sisters (Baie Verte), C2/P121
 The Sisters (Grey Islands), C1/P159
 The South Brandies, C6/P116
 The Sugar Loaf, C4/P142
 The Three Rocks, C6/P27
 The Tickle, C2/P69
 Thimble Head, C3/P237
 Thimble Tickle Head, C3/P237
 Thimble Ticks, C3/P243
 Thomas Rowsell Island, C3/P249
 Three Arms, C3/P69
 Three Arms Island, C3/P77
 Three Mountain Harbour, C1/P68
 Three Mountain Summit, C1/P64
 Three Rocks, The, C6/P27
 Thwart Island, C4/P55
 Thwart Island Harbour, C4/P75
 Tickle, The, C2/P69
 Tickle Cove, C6/P311
 Tickle Island, C5/P201
 Tickle Point
 (Change Islands Tickle), C5/P79
 Tickle Point
 (Twillingate Islands), C4/P295
 Tiger Rock, C3/P314
 Tilley Ledge, C3/P9

Tilleys Point, C6/P212
 Tilt Cove (New World Island), C4/P275
 Tilt Cove (Notre Dame Bay), C3/P14
 Tilt Cove (village), C3/P14
 Tilt Cove Island, C4/P275
 Tilting (village), C5/P163
 Tilting Harbour, C5/P161
 Tinker Island (Camel Passage), C4/P188
 Tinker Island (Exploits Islands), C4/P44
 Tinker Island (Leading Tickles), C3/P258
 Tinker Island (Osmonton Arm), C3/P286
 Tinker Rock, C5/P172
 Tinker's Island, C6/P54
 Tin Pot Islands, C2/P122
 Tizzard's Harbour, C4/P239
 Tizzard's Harbour (village), C4/P240
 Tizzard's Harbour Head, C4/P238
 Toad Asses, C4/P238
 Tobacco Island, C5/P81
 Tom Cod Point, C2/P86
 Tom Cod Rock
 (Hamilton Sound), C5/P258
 Tom Cod Rock (Little Bay Arm), C3/P91
 Tommy's Arm, C3/P236
 Toogood Arm (village), C5/P12
 Tooker Bank, C1/P13
 Torrent Cove, C1/P173
 Traytown (municipalité), C6/P156
 Trinity (village), C6/P106
 Trinity Bay, C6/P101
 Trinity Gut, C6/P100
 Triton West (Triton)
 (municipalité), C3/P211
 Truite Point, C1/P137
 Trump Islands, C4/P254
 Tucker Shoal, C6/P32
 Turfpook Island, C6/P284
 Turr Islets, C5/P153
 Twillick Point, C5/P221
 Twillingate (ville), C4/P306
 Twillingate Harbour, C4/P305
 Twillingate Islands, C4/P242

Union Cove, C2/P24
 Upper Amherst Cove (village), C6/P333
 Upper Black Island, C4/P15
 Upper Duck Island Cove, C2/P134
 Upper Gut Arm, C5/P2

Valleyfield (village), C6/P59
 Valleyfield Harbour, C6/P47
 Valley Pond (Whale's Gulch)
 (village), C4/P117
 Vanguard Shoal, C1/P29
 Varket Channel, C6/P186
 Varket Islet, C6/P187
 Venison Point, C3/P106
 Verte, baie, C2/P121
 Vert Island, C1/P104
 Vesuvius Rock, C5/P71
 Victoria Cove (village), C5/P210
 Village Cove, C4/P146
 Virgin Arm, C4/P277
 Virgin Arm (village), C4/P279
 Virgin Point, C2/P52
 Virgin Rocks, C2/P52

Wabby Rock, C5/P223
 Wadham Islands, C5/P251
 Waldron Cove, C4/P7
 Waldron Cove Point, C4/P7
 Walker's Point, C6/P53
 Ward Harbour, C3/P148
 Ward Island, C3/P243
 Wareham (village), C6/P89
 Watch Island, C5/P96
 Watch Rock, C5/P96
 Water Bears Rocks, C5/P55
 Watering Cove Point, C1/P91
 Webber Bight, C3/P309
 Wellmans Cove, C3/P115
 Welsh Cove, C3/P75
 Wesleyville (village), C6/P35
 Wesleyville Harbour, C6/P30
 West Anchorage, C2/P107
 West Arm, C3/P302
 West Brook Arm, C1/P113
 Western Arm (Hauling Arm)
 (White Bay), C2/P87
 Western Arm (Three Arms), C3/P71
 Western Harbour, C4/P186
 Western Head (Bay of Exploits), C4/P1
 Western Head (Beaumont), C3/P129
 Western Head (Bonavista Bay), C6/P313
 Western Head (Fogo Island), C5/P170
 Western Head
 (Fortune Harbour), C3/P307
 Western Head (Great Cat Arm), C2/P34
 Western Head (Jackson's Arm), C2/P46
 Western Head Rock
 (Beaumont North), C3/P150
 Western Head Rock
 (Fogo Island), C5/P170
 Western Head Rock
 (Fortune Harbour), C3/P308
 Western Indian Island, C5/P189
 Western Rock, C6/P310
 Western Tickle, C2/P60
 West Hare Island, C3/P289
 West Ice Ledge, C3/P24
 Westport (village), C2/P92
 Westport Cove, C2/P90
 West Rock, C4/P127
 West Twin, C6/P26
 Weymouth Point, C1/P184
 Whale Back Rock, C4/P123
 Whalebacks, C6/P31
 Whale Grotto, C1/P64
 White Bay, C2/P27
 White Cape, C1/P28
 White Cape Harbour
 (Upper Griquet), C1/P24
 White Dog Point, C1/P27
 White Ground, C4/P303
 White Hills, C1/P70
 White Horse Head, C1/P143
 White Island (Canada Bay), C1/P174
 White Island (Hamilton Sound), C5/P223
 White Island (Wadham Islands), C5/P259
 White Islands, C1/P11
 White Islets, C6/P218
 White Point (Badger Bay), C3/P225

White Point (Hamilton Sound), C5/P238
 White Point (Little Cat Arm), C2/P32
 White Point (Quirpon Island), C1/P4
 White Point (Sops Island), C2/P54
 White Point (White Bay), C2/P88
 White Rocks, C1/P12
 Wicks Cove, C2/P46
 Wigwam Point (Burnt Bay), C4/P208
 Wigwam Point (Fogo Harbour), C5/P118
 Wigwam Point (Norris Arm), C4/P107
 Wild Beach, C2/P36
 Wild Bight (Badger Bay), C3/P229
 Wild Bight (Beachside), C3/P83
 Wild Bight (Beaumont), C3/P138
 Wild Bight (New Bay), C3/P265
 Wild Bight (New World Island), C4/P236
 Wild Bight (Snooks Arm), C3/P21
 Wild Bight (Thwart Island), C4/P60
 Wild Bight Head, C4/P230
 Wild Bight Point, C3/P265
 Wild Cove (Canada Bay), C1/P172
 Wild Cove (Fogo Island), C5/P169
 Wild Cove (Lobster Harbour), C2/P75
 Wild Cove (village), C2/P75
 Wild Cove (Western Arm,
 Hauling Arm), C2/P87
 Wild Cove Point (Canada Bay), C1/P172
 Wild Cove Point (White Bay), C2/P87
 Willey Shoal, C6/P43
 Willis Island, C6/P168
 Willis Reach, C6/P169
 Windmill Head, C5/P278
 Windy Point, C1/P126
 Winter Brook (village), C6/P289
 Winter Tickle, C4/P56
 Wiseman Head, C4/P67
 Wiseman's Cove, C2/P89
 Wolf Cove (Halls Bay), C3/P128
 Wolf Cove (Bonavista Bay), C6/P333
 Wolf Head, C3/P125
 Wolf Island (Bloody Reach), C6/P145
 Wolf Island (Sweet Bay), C6/P285
 Wolf Point, C1/P62
 Wolf Shoal, C1/P175
 Wood Island, C5/P76
 Woodstock (village), C2/P150
 Woody Island (Bay of Exploits), C4/P63
 Woody Island (Fleury Bight), C3/P266
 Woody Island (Fogo Island), C5/P92
 Woody Island (Leading Tickles), C3/P257
 Woody Point, C3/P18
 Woody Point Rock, C3/P18

Yellow Fox Island
 (Bay of Exploits), C4/P156
 Yellow Fox Island (New Bay), C3/P273
 Yellow Fox Tickle, C6/P83
 Young Head, C3/P52

Zephyr Rock, C1/P191
 Zone de protection marine de
 Duck Island (île Duck), C6/P179
 Zone de protection marine de Round
 Island (île Round), C6/P178

52 — Fascicules des Instructions Nautiques

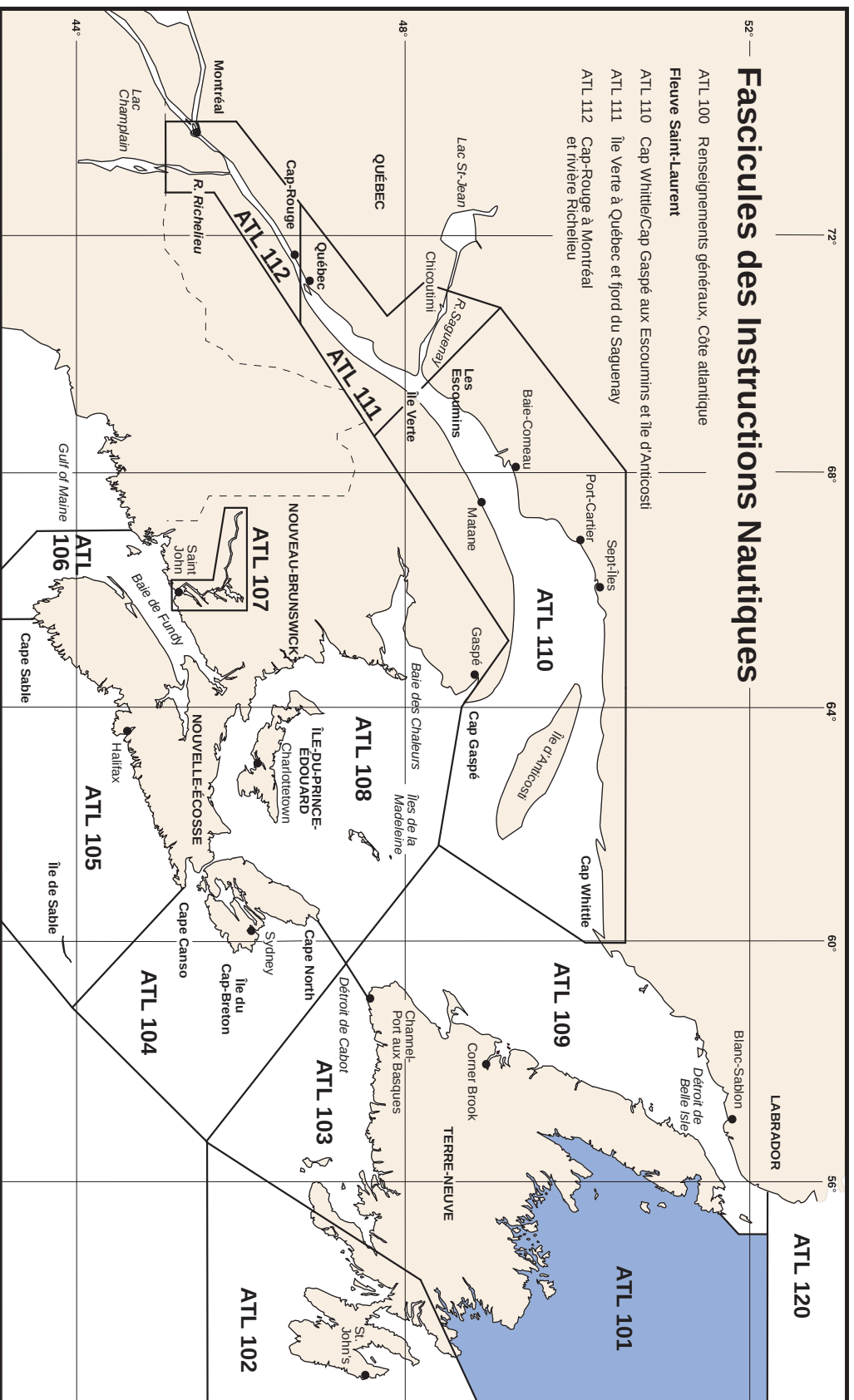
ATL 100 Renseignements généraux, Côte atlantique

Fleuve Saint-Laurent

ATL 110 Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti

ATL 111 Île Verte à Québec et fjord du Saguenay

ATL 112 Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu



Terre-Neuve-et-Labrador

ATL 101 Côtes Nord-Est et Est

ATL 102 Côtes Est et Sud

ATL 103 Côte Sud-Ouest

ATL 120 Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville)

Nouvelle-Écosse (côte de l'Atlantique) et baie de Fundy

ATL 104 Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)

ATL 105 Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable)

ATL 106 Gulf of Maine et baie de Fundy

ATL 107 Rivière Saint-Jean

Golfe du Saint-Laurent

ATL 108 Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)

ATL 109 Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est)

